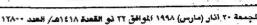




لزيد من المعلومات الاتصال بالهاتف المجاني

O 8003044111



وزير خارجية السودان والعارضة

أكد وزير الخارجية السوداني السيد مصطفى عثمان لـ «الحياة» أن المعارضة شاركت، عبر فرص أتاحها النظام لها، في مناقشة مسودة اليستور

باكستان تعربعن تخوفها من البرنامج النووي الهندي أعرب رئيس الوزراء الهندي الجديد عن حسن نياته تجاه باكستان التي أعلنت تضوفها من برنامجه النووي واعتبرته بداية لسباق التسلح في

🗖 واشنطن – رفيق خليل المعلوف

العُملية من المَارْق ٱلذِّي تواجهه.

■ أجرى الرئيس بيل كلينتون امس محادثات مع الملك حسين تركزت على كيفية الخروج من الطريق المسدود الذي وصلت اليه عملية السلام في الشرق الاوسط وتداولا في ما اذا كان على الوَّلايات الْمُتَحَدِّمَ أَتَخَادُ الْمُبادِرَةَ لِلْعَبِ دورَ الوسيط الحقيقي والكشف عن خطتها لاخراج

في غضون ذلك قام مسؤولون اسرائيليون بحملة مضادة بهدف اقناع الأدارة بعدم الأعلان

وكان الملك حسين اجرى بعد ظهر الاربعاء

الماضي محادثات طويلة مع المسؤولين في وزارة

الخارجية تخللتها خلوة استمرت اكثر من ساعة

مع الوزيرة مسائلين أولبسرايت. وأكسد العساهل

الأردني اعتماد الجميع بقوة على مساعدة

الولايات المتحدة بالنسبة الى عملية السلاء

المجمَّدة حالياً. وقال: «من المهم لمستقبل المنطقة

ولكل شعويها اغتنام الفرصة وعدم السماح بتدهور الاوضاع الى ابعد عما وصلت اليه الآن،

وبدورها قالت الوزيرة اولبرايت انها بحثت مع الملك حسين في عملية السلام والوضع العراقي «وقد شرحتّ لجلالته ان الولايات المتحدة ملترَمةً دفع العملية الى امام وأن ١٩٩٧ لم تكن سنة جيدة لعملية السلام، علماً أن بداية ١٩٩٨ لم

تكن ايضاً رائعة،. وكررت ان الادارة «نجحت في

التتعة في الصفحة (٦)

AL HAYAT

تحسن سعر برميل خام برنت وارتفع امس الي ١٣,٢٠ دولار من ١٢,٧٥ أول من امس. وانخفضت العائدات النفطية لدولة الامارات العام الماضى الى نحو ۱٤,۷ بليون دولار.

تحسن سعر النفط

دعاإلى عدم السماح بتدهور أكبرني الشرق الأوسط

طبعةالقاهرة

سجل شاكيل أونيل عملاق ليكرز ٢٣ نقطة ونجح في ٢٢ متابعة ونقاطه هي تُلث غلة فريقة في سلة فينيكس صنز.

شاكيل اونيل يتعملق

AL HAYAT FRIDAY 20, MARCH, 1998 ISSUE NO 12800

www.sakhr.com

ص ۲۳

Hi-Tech

قمة روحية اسلامية وتحركات في بيروت اليوم احتجاجاً على إقرار الزواج المدنى

🗇 بيروت - دالحياة،

■ تستقبل بيروت اليوم الامين العام للامم للتحدة كبوفي أنان وسط ازمة داخلية بين أركان الحكم إثر إقبرار مبجلس الوزراء مشتروع قانون الزواجُ الْمُنْتَيِّ يُكْتِطَرُ أَنْ تَنْعَكُنُّ الْيُومِ تُحْرِكَاتِ فَي المساجد واعتصامات ضد اقراره، نظراً الى المعارضة العنيفة التي عبر عنها مفتي الجمهورية الشبيخ محمد رشيد قباني وقيادات روحية احْرى. وفيما اكنت اوساط دار الفتوى عقد قمة روحية اسلامية اليوم، طلب رئيس الجمهورية من رئيس مجلس النواب تشكيل الهيئة الوطنية لبدء البحث في إلغاء

واستبقت بيروت وصول انان الذي يمكث يومين

لَبِنَانِي ان يكون لَبِنَان مَتَبِلغ أَي شيء عَن ورقَـــة اسرائيلينة، لتنفيذ قرار مجلس الأمن الرقم ٤٢٥، نشرت والحياة، بنوبها امس وفيما أعرب السفير الاميركي في بيروت ريتشارد

وفق برنامج حافل ومثقل، بنفى مصدر ديبلوماسي

جونز عن شكه في ان يحمل أنان «عروضاً فعينة» قال المصدر الدييلوماسي اللبناني ان «ما قيل عن خمس نقاط تتعلق بالاقتراح الاسرائيلي، قد يكون المندوب الاسرائيلي تقدم بها، وريما ابلغنا إياها الامين العام كساعي بريد وسننكره اذا صح تلك بان هذا الطرح يتناقض مع القرار ١٤٢٥. واعتبر المصدر أن دهناك فرقاً بين أن يتبنى الامين

التتمة في الصفحة (١)

التقى مبارك وعبدالجيد وأكدالعمل لحل قضية لوكربي

# على التحرك في ش

🛘 القاهرة – راغنة برغام

■ أنصرى الأمين العسام للأمم المتحدة كوفي إنان محادثات فو القاهرة مع الرئيس جمنى مبارك وسئل انان الذي يتوجه اليوم الي بيروت ماذا يحمل في شبان القرار ٤٣٥، فأجاب: «ليس علي أن أحمل معى شنيشاً. وقد أوضّحت انى ذاهب لتباللُ الأراء مع القادة، لاتكلم منعنهم واستنمع الينهم ولحضهم على التحرك الى أمامه واكد ان ليس في حوزته طرح فكرة توسيع بور الأمم المتحدة في

الجنوب اللَّبِنَاني، وقال: طستَ هنا لاقدم دوراً أكبره. ونفي أنّان وجـود خطة من ه نقاط لتنفيذ القرار ٤٢٥ الذي بطالب استراثيل بالانستساب من لبنان. وقال لـ «الحياة، في أثناء حلسة مع الصحافيين المرافقين له في جولت الشرق اوسطية: «لا يوجد أي أساس من الصحة لهذا. وُقَّد قرآت عنه في الصحافة... ويكل وضوح ليست لدي خطة بخمس تعام في ما يتعلق بالقرار ٤٢٥ او بالإنسحاب الاسرائيلي من لبنان. واود أن أكرر، بلا تريد،

ليس لدي مثل هذه الخطة. وكانت «الحياة، اشارت الى ان الأمين العام «بلور قبل توجهه الى الشرق الأوسط صبيعة اولية (وليس خطة) للحوار مع الاطراف في شان إِبْعَان لِن بسلميها مشروعاً في الوقت الماضر، وتركر والصيغة، على الآتي:

 موافقة اسرائيلية صريحة على القرار ٤٢٥. ● انتشار فوري للجيش اللبناني في أي منطقة تنسحب

● استمرار تفاهم نیسان (ابریل) ۱۹۹۳. • البحث في توسيع رقعة انتشار القوة الدولية في جنوب

لبنان وتمديد مدة انتدايهاً. ● تحسريك المفساق في اتجاه اتفاق سلام بين اسرائيل وسورية واسرائيل ولينان. ورداً على استئلة في شنان الكلام عن انسحاب اسرائيلي من

جنوب لبنان، قسال الأمين العسام: رفى حال تنفيذ الانسماب، واضح ان مجلس الأمن سيبحث في المسالة مع الأخذ في الاعتبار ان موقف الحكومة اللبنانية مبهم وعلينا نحن والجيش اللبناني ان نقرر ما هو الدور الإضافي الذي تلعبه الأمم المتحدة لجهة طبيعة الوجود الدولي وحجمه. ولا يمكن

البحث في ذلك قبل او انه. واضاف في تصريصات الى الصحافة في اعقاب اجتماع عقده في مقر جامعة الدول العربية مع امينها العام النكتور عصنمت عبدالمجيد أن موقف الأمم المتحدة هو انه يجب تنفيذ قراراتها ان كان ٢٥ أو غيره، وزاد انه سيبحث في موضوع القرار ٤٢٥ مع السلطة اللبنانية والاسرائيلية

واجتمع انان بالرئيس مبارك

ويوزير الضارجية الشيد عمرو موسى والأمين العام للجامعة العربية. ولدى سؤاله عن موضوع ليبيا احتج الأمين العام على انتىقاده بوصىفيه خيارج سيرب منها القوات الأسرائيلية. الامناء العامين لجامعة الدول

العربية ومنظمة الوحدة الافريقية ومنظمة المؤتمر الاسلامي في ما يتعلق بكيفية معالجة مسالة لحاكمة المواطنين الليبيين المتهمين بتفجير طائرة دبان اميركان، فوق لوكربي، وقال: دالمهم انى لست خسارج سسرب مجلس الآمن والامم المتحدة التي اعسمل لهسأ والتي اصسدرت

القرارات. وتابع «ولا أعرف لماذا انتقد، واني مسرور جدآ لوجود تناغم في مسواقف الإمناء العسامين الأخسرين ولتبني منظماتهم سياسات من موضوع ليبيا. لكن مع منظمتي ايضًا لها سياستها. ولا أفهم لماذًا ينتقدون،

وأشار انان الى قراره بارسال وفد الى ليبيا وهو امر دلم يعجب الآخرين» ووفد آخر الى اسكتلندا دالامر الذي قد لا يعجب اخرين. انما هذه ليسست مسشكلتيء واضاف: وأني احساول اخسراج الامور من الطريق المستود. وفي مثل هذا العمل سينتقنك طرف او احْرَ بِغَضِّ النَّظُرِ عَما تَفْعَلْ. وهذا

واعتبر أنان أن دالمهم هو

التتبة في الصفحة (٦)

💻 غادر السلطان قابوس أبو ظبي أمس عائداً الى بلاده عن طريق البر مروراً بمدينة العين الاماراتية الى واحة البريمي المجاورة. ولم يعلن شيء عن محادثات أجراهاً مع الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الامارات خُلالُ رُيارة لأبو طبي استغرقتُ ثلاثة أيام. وتستعد أبو طُبِّي لأستقبال أمير قطر الشَّيخُ خُليفة بِنُ حَمَدُ أَلَ ثَانَيِ الذِي يُصِلُ الى أَبُو

لَكن مصادر ديبلوماسية نفت ان تكون زيارة السلطان قابوس لدولة الامارات مرتبطة بوساطة بين الامارات وايران بشان تسوية سلمية للنزاع الدائر بين البلدين في شان الجزر الاماراتية الثلاث طنب الكبرى وطنب

الصنغرى وأبو موسى. ولفتت المصادر تفسها الى أن مسالة الجزر الاماراتية كانت موضع محابثات أجراها الشبيخ حمدان بن زايد ألَّ نهيان وزير الدولة للشوُّون الخارجية في الاسارات مع السيد

قابوس في زيارته للامارات ونلك في اطار البحث في الوضع في منطقسة الخليج و العلاقات مع ايران.

واكد الوزيران في هذا الصند أهمية بناء الثقة بين دول منطقة الخليج العربى ومراعاة علاقات حسن الجوار وحل النزاعات بالطرق

وتطرق الوزيران الى تطورات الوضع في العراق في ضوء الاتفاق الأخير بين الامم المتحدة والحكومة العراقية. وأعربا عن ارتياحه مسا الى حل الأزمة بالطرق الديبلوماسية لتجنيب المنطقة مضاطر الخيار العسكري. وأكدا أهمية التزام العراق الإتفاق وكل قرارات مجلس الأمن كخطوة نحو رفع

الحصار والمعاناة عن الشعب العراقي. واستعرض حمدان بن زاید ویوسف بن علوي تطورات مسسيرة السسلام في الشبرق الأوسط وحضا المجتمع الدولي، خصوصاً راعيي عملية السلام (الولايات المتحدة

المستثل الشبخ صبي لرئيس دولة الاسارات بحضور محمد خلفانَ بن خرباش وزير الدولة لشؤون المال والصناعة ومسؤولي مختلف الفعاليات الاقتصابية والاستثمارية مع الوفد الاقتصادي المرافق للسلطان قابوس، وبين

التتمة في الصفحة (٦)

#### اعضائه السيد مقبول بن علي وزير الاقتصاد والتجارة وتم البحث في تنشيط التعاون وروسيا)، على دفع الصملية والضغط على الحكومة الاسرائيلية لتكف عن وضع العراقيل يوسف بن علوي بن عبدالله وزير الشوون

مسلحة ترتكب عمليات عنف في الجزائر وهو ما تنقيه الخرطوم. واكنت مصادر منطابقة لم والحياة، أن مسؤولي أمن من البلدين

## وفدأمني جزائري الى الخرطوم قريباً

■ علمت «الحياة» ان وزير خارجية السودان الدكتور مصطفى عثمان ونظيره الجزائري السيد أحمد عطاف اتفقاء في اثناء اجتماع عقداه في النوصة هذا الاسبوع على هامش اجتصاعً وزراء ضَارجَية النولُ الاسلامية، على وتبادل الزيارات بين مسؤولي البلدين، وفُسـر هذا الاتفاق بانه خطوة تستهدفُ معالجة حال التوتر في العلاقات بين البلدين. وتتهم الجزائر الحكومة السودانية بدعم حماعات

تبادلان الزيارات. اذ من المقرر إن يزور وقد امني جزائري السودان قريباً للبحث في «الملف الأمني». وعكم أن هذا الموضُّوع كان مَّحل بحث بِينَ الوزيرِينَ عطَّافَ وعثمانَ فِّي الدوَّحة. اذ كرر الوزيرَ السودانيُ نفي دعم حكومته لجماعات مسلحة مُناهضة للحكومة الجزائرية. ويُتوقّع انَّ

الملك حسين في طريقه الى مبنى البنتاغون والى جانبه وزير الدفاع الاميركي وليام كوهين. (رويترز)

وتؤكد مصائر ببيلوماسية أن الجانيين

ركزًا على علاقات التعاون بين البلدين. وأعرب

الوزيران عن ارتياحهما الى نمو العلاقات في

وتقول هذه المصادر ان زيارة السلطان

قابوس الى الامارات (وهي تقليد سنوي منذ

عامُ ١٩٩٥) جاءتُ بهنف تُوفير بعمُ وغطاء

كسيرين لمحانثات اجبراها الوفيد العساني

المرافق مع عدد من المسؤولين في الاضارات

لنفع أنشطة اللجنة العلب التشتركية بين

واحتمع السيد أحمد خليفة السويدي

مختلف المحالات.

بحصل الوفد الأمني الجزائري في زيارته المتوقعة للسودان والتي لم يتحدد موعدها دادلة على اتهاماته للحكومة السودانية، ويعتبر لقاء الدوحة بين الوزيرين خطوة جديدة تستهدف تحسين العلاقات بين البلدين. وكأن الوزير السوداني اكد لنظيره الجرائري دعمه للاصلاحات التي تقوم بها الحكومة الجرائرية والخطوات التي يتخذها الرئيس اليمين زروال لوضع حد لمسلسل العنف في بلاده

التتمة في الصفحة (٦)

الى السعودية

تمهيدالعاودة

مفاوضات الحدود

🛘 صنعاء – فيصل مكرم

🔳 علمت «الحياة» من مصادر

موثوق بها في صنعاء امس ان

اللواء عبدالله البشيري الأمين

العام لرئاسة الجمهورية البمنية

سيقوم بزيارة للمملكة العربية

السعونية غداً صاملاً رسالة من

الرئيس على عبدالله صالح الى

خادم الحرمين الشريفين الملك فهد

بن عبدالعزيز. ووصفت المصادر

هذه الرسالة بأنها ممهمة وتتعلق

بالتمهيد لاستثناف المفاوضات

بين البلدين في شان ترسيم

واكنت مصادر دييلوماسية في

صنعاء له والحسياة، امس أن

مبعوثا للرئيس الاريتري اسياس

أفورقي سيصل قريباً الى صنعاء حاصلاً رسالة الى على صالح

تهدف الى تحسين العلاقات بين

البلدين التى سأدها توتر بعث

إقدام اريتريا على احتلال جزيرة

حنيش الكبرى اليمنية في البحر

الأحسس أواخسر عسام ١٩٩٥.

واعتبرت المصادر نفسها هذه

الرسالة خطوة ايجابية على

صعيد تقريب وجهات النظر

واستشناف مسيرة العلاقات في

الحدود بيثهماء

#### "جبل النسور" في موسكو صار مستشفى للإيدز الذي تحول مرضا شعبيا أدى بدوره الى تكاثر عدد المصابين بالإيدز. الإيدز واعلن في الجلسة البروفسور فاديم

□ موسكو - جلال الماشطة

🔳 دجيل النسبور، حي منعرل في شمال العاصمة الروسية لم يبق فيه أث للجوارح، الإانة يضم مستشفى محاطأ يسور عال، يعالج فيه مسور الإيدر، النين أصييوا بمرض تقص الناعة الذي غدا أفة خطيرة تهدد الجسد الروسي المنهك بالعلل الاقتضادية والاجتماعية. وقال مدير لأستشغى ألنكتور فيكتور

غ وليكوف لم والحياة ان الإيدز «غدا بالفعل وباء شاملاً، في روسياً على رغم أن عند الإصابات السجلة لم يبلغ العشرة

سنة ١٩٨٥ عقد المكتب السياسي الحزب الشيوعي السوقياتي وهو اعلى هيئة السلطة انذاك اجتماعاً أحيط بالكتمان وكان موضوعه الاساسني فرض

الإيدز، وذلك بعدما سبطت أول إصابة لدى بيبلوم استحداث ٧٠ مركزاً للأبحاث و١٠٠٠ مختبر واعتماد أموال لدراسات ميكروبولوجية لمنع انتشار الإيدز والسعي الى انتاج مصل مضاد له ودواء

ويوضع الدكتور غوليكوف ان الدول الأوروبية التي كانت أنذاك تعتبر نقص المناعة سرضاً يحص الريض، أدركت في ما بعد انه أفة اجتماعية، واعتمدت برامج وطنية، في حين إن الدولة الروسية أوقفت برامجها

وكانت النتائج مؤسفة، فبينما انخفضت الإصبابات في فرنسا وهولندا وابطاليا واسبانيا بنسبة تراوح بين ١٢ و٢٥ في الله ستوياً، سبحلت في روسيا خلال الأشهر التسعة الأخيرة --١٢ إصابة جديدة. وعقد البرلمان جاسة خاصة لناقشة خطر

سوى ٢, - في المثة من العدد الأجمالي، في حين ان انتشار المرض يسبب عامالان أساسيان هما الجنس والخدرات.

به «الموجة الوبائية».

للاطفال للصابين بالإيدز النين انتقل اليهم المرض من امهاتهم اللواتي حملن وانجين وهن على دراية بالمصير الأسود الذي ينتظر الوليد. ويقول النكتور غوليكوف أن صالات الإصابة عن طريق العدوى من الأم أو بفعل واخطاء طبية، يسببها نقل مم ملوث لا تشكل

ويضيف ان «تصدير الثقافة الاميركية» الى روسيا أدى الى زيانة سريعة في حالات الشذوذ الجنسى والإدمان على المقدرات ما

ويشير آلى ظاهرة فريدة في روسيا، أذ أن المرض كان في الماضي وتخبوياً و أما الآن فقد أصبح وشعبياً وطاول فنات مختلفة من بوُكروفسكي أنَّ عند المرضى سيرتقع الى الليون قبل نهاية القرن الحالي إذا لم نتخذ اجراءات عاجلة لوقف ما يصَّفُه الخُبراء ويجمع الخبراء على ان استخدام وفي دجبل النسور، ثمة جناح ضاص

الواقي أمر دغير محبوب» في روسيا ويعتبرون ذلك من العوامل المساعدة في التتمة في الصفحة (٦)

ISSN 0967-5590

### السودان: فرصة التعددية تتضاءل

🛘 الخرطوم – كمال حامد

■ أصيب دعاة التعددية السياسية في السودان بإحباط بالغ أخيرأ بعد فشل اعضاء لجنة الحريات في المجلس الوطني (البرلمان) في تعديل المادة (٢٧ -٢) من الدستور المرتقب لتشير صراحة إلى حق المواطنين في التنظيم السياسي بدل المادة الصالبة الْمُسَهِلَمُ اللَّهِ عَلَيْهِ لَا لَهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى اللَّهُ عَلَى وَالدَّوالِي السياسي، وليس حق التنظيم.

وزاد من إحباط مؤلاء النسبة الهزيلة التي حصل عليها دعاة التعدبية وهي ١١ صوتاً فقط صُد ٧٦ بمثلون أنصبار النص الحكومي، الأمير الذي يعنى تَلقائياً أن النص الحالي الذي يُبعمه قطاع عريضٌ من السياسيين بينهم نسبة من الإسلاميين، سيجارُ في المجلس الوطئي اثر مداولاته العامة التي ستيداً

لكن مصادر متفائلة قالت لـ «الحياة» أمس إن صرور المادة ٢٧ من دون تعديل في لجنة الحريات لا بعثى اجازتها كما هي بواسطة المجلس، مشيرة إلى الحشِّد الذي مارستة الجّهات الموالية للحكومة في

لجنة الصريات حتى استطاعت تمرير المادة من دون

تعديل، الأمر الذي يصعب تحقيقه في المجلس. قًى غضون نلك، خرج السيد ميرغني النصري عن صنفتُ استمر تسع ستُوات هو عمر سُلطة والإنْقادَ، الحالية، منتقداً الطَّريقة التي اتبعتْها الحكومة في إعداد النستور. وقال في تصريح صحافي: «كانْ ينبغي أن يأتي النستور عبر مؤسسات سياسية وَلْيُسْ مُـوُسِّسَةِ وَاحِدَةً، وَقُالَ ٱلنصري الذي كَانَ عضوا في مجلس رأس الدولة السابق وتقلد متصب تقيب المحامين السودانيين لـ ١٦ دورة، أن الدستور الحالي «شُرع لدولة موحدة وليست اتحادية وان الله واحد وما عداه متعدد منتقدا عبر نك ظاهرة الانقلابات العسكرية في السودان ودالتي لم تتح الغرصة للسموقراطيات لتنمو وتنطوره

الى ذلك قال الدكتور حسن مكى العضو البارز في الحركة الاسلامية والاستاذ الجامعي المرموق دان الحركة الاسلامية بعد ١٩٨٩ (تاربيخ استيلاء الانقاذ على السلطة) اصبحت تدافع من منطلق الخوف على

الثنمة في الصفحة (٦)

#### انقسام واسعفي لبنان على مشروع الزواج المدني

## رئيس الحكومة: ضميري لا يسمح لى بالإستقالة

🗇 بيروت - دالحياة،

■ اثار مشروع الزواج المدني، اضافة اللي اللغط الذي احدثه لجسهة اقراره في مـجلس الوزراء اول من امس او عـدمــه، انقسساماً في الرأي بين مؤيد للفكرة ومعارض ومتحفظ عن توقيت طرحها ومشكك في جنيتها.

ونقل رئيس رابطة خريجي كلية الاعلام والتوثيق - الجامعة اللبنانية الزميل عامر مشم وشي عن رئيس المكومة رفيق الصريري دان اقرار مشروع الزواج المنني في مجلس الوزراء، وخلافاً لما تشرته الصحف، اقرار لمدا نرسه لا اقراراً له، وهل يعتبر موقف رئيس الجمهورية الياس الهراوي ردأ على مواقف الصريري التي حدد فيها مواصفات الرئيس المقبل، قال دانَّ الرئيس الهراوي لا يرغب في ترشِيح نفسه الى ولاية جديدة كما طرح مراراً، واعتبر ان هَنْفُ الْمُسْاورات التّي يَجْسُريهَا هُوّ «الوفاق السياسي لأن هناك اشخاصاً، بغضّ النظر عن توجّهاتهم وأفكارهم، بحب ان يشاركوا من خلال الحوارء وقال دان ضميره لا يسمح له بالاستقالة وانه يعرف ظروف البلد تماماً،

ووصف وزير الإعلام ياسم السيع، بعد لقاء الحريري، ما حصل في مجلس الوزراء د. دعملية تسلل». وقال دأن اقرار المشروع تم في المبدا لأن أياً من الوزراء لم يناقش النصّ. وعندمــا طرح الرئيس الهــراوي المُشـرُوعُ طلب وزير الَّعـدَلُ بَهـيجُ طبـارةً وورَراء اخسرون مناقـشــتـه فـرد رئيس الجمهورية ان مجموعة من القضاة وضعته ويمكن أي وزير أن يضع مالحظاته عليه ويودعها الأمانة العامة لمجلس الوزراءم وأضاف السبع دان الحريري الذي يتولى إعداد جدول اعمال مجلس الوزراء لم يكن على اطلاع على امكان طرحه في الجلسة إلاً من خلال الصحف، وكان يفضل التشياور والإتفاق في هذا الشبان خيصوصياً أن التشاور يشمل اصغر الأمور في الإدارة فكيف بموضوع حسناس ومنهم كهذا؟،. ورأى دأن كل اللّبنانيين يؤيدون الغساء الطائفيية عموماً وليس فُقطُ الطائفيية السياسية، لكن اسلوب الطرح وتوقيته هما موضَّوع الضَّلاف، وعن توقَّعه مرحلة ساخنة مقبلة على الصعينين السياسي والشعبي، قال: «اننا نراهن على وعي

ودعاً ورَيرِ النقل عمر مسقاوي القضاة

والعلماء الى «الحكمة والتروي وطول البال في معالجة المسالة» مشيداً على «ان ما حصل في جلسة مجلس الوزراء صراعات سياسية،. وقال: «ان اقرار المشروع بخول في طريق مسوحش لا يعسرف الى مسادا

معارضون وفي ربود القعل المعارضة للمشروع، استغربت كتلة الانماء والتغيير النيابية الشمالية اقرار المجلس مشروع القانون وبالتصبويت من يون مناقشية حسية، وأعلنت رفضها له، لانه بشكل استفراراً غير مبرز لفئة لبنانية اساسية رفضته ويمس روحية الوفاق الوطني، ولا يجوز ان يعالج موضوع خلافي بهذه الاهمية على خلفيية تصفيه حسابات الترويكا

ودعاً النائب السابق فـتـحي يكن من والجماعة الاسلامية، رئيس الجمهورية الي «تقديم استقالته والإفساح في المجال امام انتخابات رئاسية مبكرة لمخالفته الصريحة لأحكام النستور اللبناني، ولإساعته الى مشباعر المسلمين في هذا ألبلد،. ودعا الي «عقد مؤتمر عاجل يحضره رئيس الحكومة ووزراء ونواب وعلماء دين لاتضاد الموقف اللازم والكفيل بسحب فتيل مشروع الزواج المننى الذي يؤدي الى حرب اهلية جديدة». ُ وأَعلنَ دَحَرْبِ ٱللهُ، رفضُهُ القَاطعُ مشروع

قانون الزواج المدنى، ودعا الى سنحيب حرصاً على الوحدة الوطنية، ورأى دان اقرار الوزراء المسلمين له يطرح على فقهاء المسلمين ومراجعهم مسالة فقهية خطيرة لا قدرة لأحد في لبنان على تطويقها نتيجة ما قد تثيره من احكام شرعية لا نرى مصلحة للوطن في اثارتهاء واعتبر دان اقرار الزواج المنني اعتداء على نظام الاحوال الشخصية والمصالح البينية التي اوجب النستور على النولة ضمانها وحمايتها، وان الزواج شان ديني لا شان للطائفية السياسية به، وهو امّر سيبقى ويستمر حتى مع الغاء الطائقية السياسية، وأن من يفتترض نفسسه يعمل على الغباء هذه الطائفية ويبدأ بالزواج المدني، يكون كمن

يضع العربة امام الحصان، واستغرب رئيس محركة أمل الاسلامية، السيد حسين الموسوي المسروع دفي وقت بدأت دول أوروبية ترى ثغرات فيه وتتجه

ضُمنا الى التَّخَلَى عنه.

تشكيك وتحفظ

الطائفية السياسية سيؤدي ألى خراب لبنان وإعادة الفتنة اليه، داعيا النولة الى

والعمل لُعودة المهجّرينُ اولاً قبل البحث في

الغاء الطائفية السياسية، واعتبر

المستشار السياسي السابق لقائد «القوات

اللبنانية، المصطورة توفيق الهندي من

بكركى دان قضية الزواج المننى منافية

للنستور اللبناني، وأكد دان الوقت ليس

مناسبا لطرح مواضيع خلافية لأن نلك

سيُظهر انقسام لبنان على حالهم

وقال النائب نَمِاح وأكبيم دان الطاقم السباسي عندنا يحول الافكار بالحربقات نوعاً من الجدل والفرقة بدلاً من ان يكون عَامل جَمع للبِنانيين، وأبدى «شكّه في جدية ما يطرح، وعن الغَّاء الطائفيَّة السياسية قال: ﴿لا ارْيُ انْ هِنَاكُ امكاناً لإلغاء طائفية الدولة من دون إلغاء طائفية

واعتبر النائب عبد اللطيف كبارة دان هذا المشروع يطرح قضية تشكل نقطة خلاف حادة في الراي العام، داعياً الى معالجة مثل هذه القضايا بعيداً من مناخ الفعل وردُ الفعلء.

وتمنى النائب جهاد الصعد على الحريري دالتعاطي مع هذا الموضوع في شكل يجنب البلد خيضيات تعبود عليه

وأشار النائب مصباح الأحنب الي دان طرح هذا الموضوع هو التجاوز المواضيع الاساسيية مثل سلسلة الرتب والرواتبء مستفرباً «توقيت الطرح لأن هناك مواضيع حياتية ومعيشية اساسية تهم

ينتظر أن يعلن البطريرك الماروني الكاردينال نصرالله صفير موقفه من المشسروع خسلال عظة الأحسد. ورأى راعى ابرشيية جبيل المارونية المطران بشيارة الراعي دان طرح المسيروع تم في شكل تهريبي، تعجب منه الجميع، فاذاً كانت قضايا الاحوال الشخصية من المواضيع ان تصبح نصوصاً يستورية، التي تنص عليهما المادة الله من السَّتور، أي التَّي تَقضي باتخاذ القرارات المصيرية بالتوافق وبثلثي الأصوات في مجلس الوزراء، فإن الطريقة التي حصلت مستهجنة، علماً إن الموضوع مهم طرحه لكن المطلوب طرحه من كل الجوانب، محنراً من «معالجة هذا الموضوع وفق ردود الفعل، فالموضوع اساسي ويستنعي اتجاه تطوير النظآم السياسي في اتجاه التروي والدرس والإقرار في هدوء. وقال النائب أميل نوفل الذي زار بكركي دان الغاء لاطائفيء وحبيا درئيس الجسمهورية

بِينَ الْمُواقِفُ المُعلِنةِ وللوَّاقِفُ الحقيقيةِ،

أستكمأل هذه الخطوة بإلغاء الطائفية

وقسال دالمؤتمر الشسعسبي اللبنانيء برئاسة كمال شاتيلا في بيان أنْ دللواطنين كانوا ينتظرون من الحكم حلولاً لمشاكلهم

رعت اتفاق الطائف والحل المعربي لَّلْأَرْمَةَ اللَّمْنَانْيَةَ، ان تَسَالُ الحَكُمُ اللَّبْتَانِي عما جرى تطبيقه من هذا الاتفاق حتى الآن، خاصةٍ وإنَّ إِلْغَاءَ الطَائِقِيةَ السَّيَاسِيَّةَ لا يعنى أبدأ إلفاء الأثنيان،

وتوقفت الرابطة المارونية التي اجتمعت مع نواب موارنة سابقين عند ما يشاع عن ربط مشروع الزواج المنني بإلغاء الطائفية السياسية رقبل تحقق الشروط الأساسية التي يستحيل في غيابها التعاطي مع هذا الموضوع البالغ الحساسية وهي شروط كانت في صلب وثيقة الوفاق الوطني قبل

مؤيّدون وفي المواقف المؤيّدة للمستسروع، رحّب رئيس الحزب السوري القومي الاجتماعي -الطوارئ على قانصو بقرار مجلس الوزراء الموافقة على المشروع، واصفأ اياه «بالقرار الشجاع، ورأى «انه خطوة في

المشروع الجناح الأخسر للحسرب المجلس وأشساد المكتب السسيساسي للحسرب الشيوعي اللبناني بالقرار معتبراً «أن الضَجَّةُ الَّتِي لَجِا ٱلبِعضُ الى افتعالها على هذا الموضوع لا تستند الى وقسائع صحيحة. وأن الأساس إلغاء الطائف السياسية، وهذا سيكون المحك للغصل

والحكومة رئيساً ووزراء، مناشداً المجلس

النيسابي «اقسرار هذا المشسروع». كسنلك أيد

ورحب الحرب الشقدمي الاشتسراكي بإقرآر مجلس الوزراء المشروع وراى فية «أيجابية وطنية كبرى». ودَّعا المجلس النيابي الى «رسه وإعطائه حقه من المناقشة والاقتراحات الإضافية كي لا يموت كغيّره من المشاريع ذات العـلاقّـة · بمستقبل المجتمع والوطن والانسان، واستفرب في شدة دان يعارض بعض الوزراء هذا المشروع فيسرفض طرحه، ويتجاهل اهميته كانهم لم يروا ما حلَّ بلبنان بسبب التقسوقع الطسائفي والمنهبيء. وشيد الحيزب على «ضيرورة

وطألب البيان دالدول العربية التي

🗖 بیروت - محمد شقیر

 اعتاد اللبنانيون مبادرة الرؤساء اللبنانيين الثلاثة قبيل اتخاذ قرار لتعيين مدير عام أو رئيس مصلحة في ادارات الدولة ومؤسساتها، بعقد لجنساعات ماراتونياً للحؤول دون حصول خلاف على الاسم المقترح تعيينه على نقيض ما حصل حيال طرح مشروع قانون الزواج للبني الاختياري على بساط البحث في جلسة مجلس الوزراء اول من أمس، أذ است عيض عن لجت عاع والترويكاء بمشاور إت لم تحمل توافقاً بل عكست تبايناً في الراي خصوصاً إن مشروعاً بهذه الاهمية يحتاج الى تحضير للاجواء لتفادي الورطة التي تشهدها البلاد في الوقت الحاضر.

Same and the same of the same

خلاف الهراوي والحريري

واذا كان يحق لرئيس الجمهورية أن يتخذ البادرة بطرح مشروع قاتون أو أي فكرة من خارج جدول الاعمال على جلسة مجلس الوزراء، فإن توقيت الطرح تلازم هذه المرة مع فتور في العلاقة بينه وبين رئيس الحكومة رفيق الحريري في مقابل تحسن ظاهر في علاقة الأول برئيس

للجلس النيابي نبيه بري. ولم تكن الأجواء التي سيطرت على مواقف الرؤساء الثلاثة عشية انعقاد جلسة والزواج المني، في بعبدا، الا عينة عما آلت اليه الاحوال الرئاسية، أذَّ أنَّ التَّباين في طرح رسم الواحد في المنة على مجموع الاعمال الشركات الذي يقترحه الحريري، كان واضحاً، قحل محله مشروع للزواج المعنى، بديلاً من معظم بنود جدول الاعمال المتعلقة بالوضع الاقتصادي - المالي، بنريعة الحاجة الى مزيد من التشاور، في قل الاخفاق في التوصل الى رؤية

مشتركة بين الرئاسات الثلاث. وما يحصل، قبل انعقاد جاسة مجلس الوزراء، ثم بعد انتهائها يظهر ان الضلاف بين الهراوي والحريري اقترب من انجاز مراسم «الوداع السياسيّ، ليفترقاً، ولكل منهما حساباته السياسية التي لا يجور عزلها عن

التجانب المبكر الناجم عن اقتراب موعد الاستحقاق الرئاسي. فالرؤساء الثلاثة غادروا بيروت الى دمشق لحضور " 11... مة السبت الماضي، وهم القمة اللبنانية – السورية الموسعة السبت الماضي، وهم على خسلاف، على الاقل بين الهسراوي ويري من جسهة والصريري من جهة ثانية، ليعودوا اكتر خلافاً في ما

بينهم. ويعود الامر ربما الى ان القنضايا التي كانت موضع خلاف في بيروت ظلت عالقة وام تحسم. وفّى معلوماتُ «الحياة» إن الاستحقاق الرئاسي الذي لا يحظَّى برؤية رئاسية مشتركة، لم يحسم في القمة للوسعة، بعدما دعت بمشق «الترويكا» الي مريد من التشاور في ما بينهم اولاً ومن ثم مع الاطراف اللبنانيين

ويدلاً من أن ينخذ الرؤساء بقحوى النصيحة السورية الداعية الى التفاهم اساساً للبحث في القضاياً العالقة، عادوا الى بيروت ليتوزعوا على جبهات سياسية متتازعة، يحكمها التجانب السياسي الذي انفجر دازمة، في جلسة

يتجاوز الزواج المدني الى الإستحقاق الرئاسي جلس الوزراء، يصعب على للعنيين العمل من لجل المة الشظايا السياسية التي تطايرت منها في كل لتجاه، ما لم تبادر بمشق بالتدخل لتهدئة الاجواء وصولاً الي مدنة

ولم يعد جائزاً فصل ما دار في مجلس الوزراء عن الاستحقاق الرئاسي ولاغن مسار العلاقات الرئاسية التي سنبقى على المتزازها ما لم تستعجل الاتصالات حسم ملف انتخابات الرئاسة الاولى، فكل شيء في البلد سبكون خاضعاً لتجانبات الاستحقاق وإن تقلل من وطاته مبادرة هذا الرئيس او ذاك بنفي ارتباطه بانتخابات

ومن يقرأ بين السطور حقيقة ما شهبته الجلسة، لا يحتاج الى اللة للتأكيد ان التجانبات الناجمة عن انتخابات الرئاسة كانت حاضرة من الباب الواسع، وربعا كان البعض يراهن على موقف آخر لرئيس الحكومة اقله مغادرة الجلسة، وأقصاه التلويح بعرمه على تقديم استقالته وهذا ما لم يفعله.

ولعل استناع الحريري عن حمل ملفاته ومغادرة الجلسة قبل أن تنتهي يعود الى أن هناك من يراهن على احراجه، تمهيداً لإخراجه من الحكومة، ليولجه البلد ازمة سياسية على ابواب مواجهة استحقاقي الانتخابات البلدية والرئاسة الاولى، اضافة الى الاستحقاق الاقليمي الذي يرتب على الجميع تطويق المناورة الاسرائيلية المتمثلة بالتنفيذ المشروط للقرار الرقم 270.

ولم يتصدرف رئيس الحكومة كنأن هناك ازمة مستعصية، بل تشاور مع بعض القيادات الروحية التي ابدت تفهمها موقفه، ونقلت اليه رغبتها في ان يبقى على مساقة الزواج المعنى الاختياري امانة بين يديه ليتأبعها وفق تقدير الظروف ألدقيقة.

والتباين حيال توقيت طرح مشروع القانون سيبقى ضاغطاً على النشاط السياسي اليومي وإن يهدأ الامع التغلب على الاسباب التي كانت وراء تسعير الخلاف فيتم بت ملف الانتخابات الرَّناسية. فالمشكلة وقعت في ظلُّ وجاود رأيين: الاول يدعم حق الهاراوي في ان يخاوض معركة الزواج المدني الى النهاية، والثاني (الحريري) يرى ان العهد اوشك نهايته وإن هذه المسالة تعتبر من السائل المشاقية - الوفاقية التي تحتاج الى توافق بدءاً بأركان الدولة قبل أن تطرح علناً.

وان يحجب تسليط الاضواء على ما حصل في بعبدا، الانظار عن أن للشكلة تكمن في استكشاف حقيقة ما يخقيه ملف الانتخابات الرئاسية للحكوم هذه للرة بعلاقة متوترة بين الهراوي والحريري على خلاف علاقتهما التي كانت سائدة في المرحلة التي سبقت التمديد لرئيس الجمهورية لنصف ولاية، أذ كأن تباينهما مع الرئيس بري

كل هذا طرح التساؤل: هل اخذت العلاقات الرئاسية تشق طريقها في اتجاه خلط الاوراق السياسية على نحو يمهد لقيام تحالفات جديدة على عتبة انتخابات الرئاسة، على انقاض تجالفات تمر في تأزم يصعب الحفاظ عليها؟

### ب**كركي** وفيما لم يصدر عن بكركي اي تعليق، إشكالان في مطار بيروت لدى استقباله

### قباني: مشروع الزواج المدني سابقة خطيرة ونحمل الأمانة لرئيس الحكومة



المفتى قباني لدى وصوله الى مطار بيروت امس. (رويترز)

🗆 بيروت - دالحناة،

لبنان مقطوعة بفعل العاصفة الثلجية التي تضربه منذ ثلاثة ايام ويسجل تسأقط التلوج على ارتفاع ٧٠٠ متر ومسا فوق مساً أدى الى اقبقال معظم المدارس الجبلية والبقاعية وشل الحركة اليومية. وسجلت درجات حسرارة بنيسا وصلت الى ؛ تحت الصفر في الأرز. وانت الأنهيارات الى اقفال طريق جنرين - باتر التي تربط «الشريط الحصودي» المحتل

وأدنت العاصفة الى حصول اعطال

يزيلان ثلوجا متراكمة في صوفر (اب)

■ يعقد مفتي الجمهورية الشيخ محمد رِشيد قباني، الذي أعلن ورفضه القاطع، لمشروع تأنون الزواج المدني، اجتماعاً اليوم في دار الفتوى مع رئيس المجلس الامتلامي الشيعي الاعلى الأمام محمد مهدي شَمْس الدين للبحث في ما الفتوى رفضت مشاركة هيئات وجمعيات أسلامية تنفيذ اعتصامات في للساجد تترافق مع صلاة الجمعة رفضاً للمشروع. وأكدت دانها لا تؤيد اي تحرك يُخل بالأمن أو يتبع الفرصة للمتضررين من أستغلاله على نصو يقود الى صرف التحرك عن اهدافه او النيل والتجريح بثي شخص،

وقال قباني في مطار بيروت، بعد عودته من الملكة العربية السعودية تطيقاً على المشروع: دانة أمر سبيع جداً، لأنه يمس السلمين في بينهم وشريعتهم التي ارتضاها الله لهم، والتي ضمن النستور تطبيقها وحدها عليهم في احوالهم الشخصية، واننا نحمل هذه الاسانة الى رئيس مجلس الوزراء ليتخذ اللوقف اللازم، وسنعمل مع كل الطوائف وللراجع الدينية لتوحيد الجهود لواجهة هذا الامر الخطير الذي أن نقبله ابدأء. وعن انعكاسات المشروع على الشارع، قال: صوقفنا معروف وسنعمل مع

رؤساء الطوائف لمواجهة هذا الامر الذي يعتبر سابقة خطيرة في تاريخ لبنان، وسبق وصول قباني اشكالان في المطاربين معثل رئيس الحكومة الوزير الياس حنا واحد قضاة المحاكم الشرعية السنية الذي هاجم وزراء صوتوا على مشروع الزواج للنني في جلسة مجلس الوزراء، فاعتبر حنا انه معنى بالموضوع، فحصل تلاسن تدخل على الثره معثل رئيس الجمهورية الوزير عمر مستقاري وفض الاشكال. وفي الوقت نفست حسمل اشكال بين ممثل رئيس المجلس النيابي النائب صلاح الحركة ومعثل لحدى الهيئات الاسلامية سببه التدافع بسبب الحضور الكثيف الذي كان في استقبال قباني، فتحول مشادة كلامية تدخل لحلها مسقاوي ويعض الحضور

وصدر في وقت لاحق عن الكتب الاعلامي لدار الفتوى بيان فيه أن واللفتي قباني انتدب الشيخ صلاح الدين فخري مدير الشؤون الادارية في دار الفتوى والشيخ أحمد درويش الكردي امين العلاقات العامة لزيارة الوزير حقا والنائب الحركة لمعالجة بعض الاشكالات، وأكد بعد علمه بما حصل دعدم النيل من اي كان والتعرض له بكلمات نابية ولا التجريح بلحد اياً كانت الاسباب، لأن الاسباب

دائماً مرضوعية لا شخصية». وترأس قبانى فور عودته الى دار الفتوى اجتماعاً طارئاً المحاكم الشرعية السنية العليا تناول مشروع الزواج المدني، وأكد رئيس للحاكم الشيخ مفيد شلق وجميع للستشارين وقضاة الشرع الشريف وتفييدهم مواقف المفتي قبائي ووقوفهم الى جانبه في كل ما يراه مناسباً من خطوات، واعتبروا اجتماعاتهم ممضتوحة لواجهة المشروع الذي يتناقص كلياً مع قواعد التشريع الديني الاسلامي الحنيف ومبادئه وتعاليمه.

تحسمه العودة الى محضر الجلسة

🛎 نابراً ما أحدثت مادة كانت الوزراء سنجالأ كالذي اطلقه مشروع الزواج المنني الأختياري وتجلى ذلك في نزاع نشهده اليوم ومصدره رأيان: الاول يؤكد ان مشروع القبانون الذي عرضه رئيس الجمهورية الياس الهراوي ريس المسادرة التي الأصوات، وأنه سيحال تلقائباً على المجلس النيابي ليسرس في لجنة الأدارة والعدل. والأخر يرى أن التصويت بقي محصوراً في جدوى توقيت طرحته، ولم يتم على اسباس منا

أمس، أي بعدما أعلم وزير الإعلام باسم السبع الصحافيين ان ما حسصل لم يكن تصويتاً على المشروع وإنما على مبدأ طرحه او عدمه في الجلسة. وما أن طلع الصباح حتى سارعت مصادر رسمية في القصر الجمهوري الي تأكيد أن المشروع أقر، في مقايل لجماع الوزراء النين شياركوا في الجلسة وهم يتوزعون بين مؤيد ومعارض، على ابلاغ الصحافيين أن مسضم ونه لم يناقش على الاطلاق، وإن رئيس الجمهورية رد على مطالبة الوزراء بمناقشة مسواده بالطلب من كل من لديه ملاحظة أن يودعها الأمين العام لمجلس الوزراء هشام الشعار،

على محاضر الجلسات حقيقة ما دار في الجلسة، وانتسهاء بالمعلوم أاتى بونت في المحضن، فاكتفوا بالقول دان الموضوع بقسيق وحسساس خصصوصاً أن هناك رأبين متعارضين في طريقة التصويت، أي على محتوى الشروع او على مبدأ طرحه في الجلسة. لا نريد ان ننخل طرفاً في السجال الدائر بين اركان الدولة ومن خلالهم الوزراء النين ليبهم أراء ستباينة. ونحن من جهتنا نفضل ان تهدأ الامور قور تراجع القورة السياسية لتعود العلاقة الي حالها الطبيعية، على نحو يترك لرئيسي الجمهورية والحكومة معاودة التواصل من اجل التوصل الى ما

محسم الجدل الدائرة. وقي مقابل تاكيد المصادر الرئاسية أن الشيروع أقر، كان الم دالحساة، وقفة مع رئيس الحكومية رفيق الصريري الذي عرض وجهة نظره في شأن مآ حصل فقال فور عودتة من قصر بعبدا الى دارتُه في قريطُم: «فيّ مستهل الجلسة ابلغنا فخامته انه

🗆 بيروت - والحياة، الاختيآري، فما كان مني إلا انّ تمنيت عليه تاجميل طرحه في

مجلس الوزراء اقترع على مشروع القانون اوعلى مبدأ طرحه؟

الخلاف على الزواج المدنى فتح سجالا

الوزراء قبيل مندة لينتسني لهم

أن الوزراء «المحسسوبين، على

رئيس المجلس النيابي نبيه بري

مشكلة في ظل الانقسام السياسي القائم الَّذِي يُصنَّاجِ أَلَى عَلَاجٍ، خصوصاً أَنْتَا في غُنَّى عَنْها الإِّنْ في وقت انته بناً من وداع وزير الخارجية البريطانية (روينٌ كوك) لنستعد لاستقعال الأمن العام للأمم المتحدة (كوفي أنان) ومن الإفضل ان نستُ قُبِلُهُ والبُلِدُ في لجواء هابئة،. ورد رئيس الجمهورية: امن حقى أن اطرح مشروع القانون وكنت سلمت نسسخساً منه الى

تضَّمنه الشروع. وبدأ السجال فور انتهاء درسه وإبداء ملاحظاتهم عليهم جلسة مجلس الوزراء ليل اول من وعلَق الحريري: «نحن لا نُعترض يًّا فَخَامَةً ٱلرَّئِيسِ على حقَّك في طرح المشسروع، لكننا نبدي ملاحظات على التوقيت خصوصا ان المشروع بحتاج الى توافق لا يحلُّه الشَّصويتُ عليه، وأنَّت شخصياً تعرف ربود الفعل التي صدرت عن قسيادات روحسية وشخصيات سياسية، واصبر الهبرآوي على طرح المشروع على التصويت شارحاً الاهداف التي نفعته الى طرحه. وعلمت والحسياة، ان عدداً من الوزراء أبدوا رأيهم في مسوقف رئيس الجمهورية وان غالبيتهم وقفوا الى جانب طرحه. واللافت

لم ينخلوا طرفاً في السجال ثيرفعها اليه. واكتفوا بتابيد للشروع بعدما وسالت «الصياة» للؤتمنين ربط الرئيس الهراوي بتوحيه رسالة الى رئاسة المجلس يطلب قيها تشكيل الهيئة الوطنية العليا التي تقولي التحضير لإلغاء الطائفية السياسية. وكأن لوزير العدل بهيج طبارة مداخلة جاء فيها: «عوبتنا يا فخاصة الرئيس اتضاد قرارات تاريخية ومهمة، ولا أظن أن قرارك في شان الزواج المدنى الاختياري يقُل اهمسيسة عن القسرارات التي اتخنتها ولا اظن ان تحقيقه يلغي الطائفية السياسية ما لم يات في سيساق برنامج عسام. نمن لأ نعترض من حيث الميدا على إلغاء

الطائفية السياسية، انما تعرف يا فخامة الرئيس اننا اقررنا المدأء والأن نريد مناقشة البنود الوارية فيه، خصوصاً إن الجميع يعرف ان البلد يقوم على تركيبة طائفية يعود تاريخها الى ما قبل احداث ١٨٦٠ وسال عن الجهة التي تولت اعداد مشروع القانون، وكان جواب الهراوي: «تمت

الاستعانة بعيد من القضاة ورجال القانون. وسال طبارة عن اسماء هؤلاء القائم.

دلو قلت لك في السابق من هم لكِنْتُ تَبْخُلُتُ لِتُحُولُ بُونَ اعداده. اللباريات الرياضية عيب، وبات علينا التصدي لكل متصاولات التطعيف وإثا مقتنع بالشروع ولن انتظر بعد الآن لطرحه. والأن انا مستعد لأمشى من الحكم ولكن ان اتخلى عن المسروع. وهنأ تنخل الصريري وقال

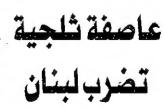
دانت رئيسنا وائيت بوراً تاريخياً في البلد وتتسسك بك الى أخس لحظة، ولكن من حقيا ان تبدي ملاحظة على التوقيت تماماً مثلَّ حقك في أن تطرح الشيروع، وأنا انطلق من النظروف التي نمر

وتحدث للهراوي مجدداً غامزاً من قناة طائفت (أي ألمارونية) وقسال: دهذا قسرار تاريخي، لن التراجع عن التخسادة ولنلغ الطائفية ولينتخب الشعب رئيس الجمهورية مباشرة، وليأت من ياتى الى رئاسة الجمهورية سُواء أكان مسيحياً غير ماروني أم مسلماً».

ولما انتسبهي للجلس من التصويت تحدث الحريري مجددأ وقال: أسباطلب طرح المُوضِّوع في جِلسة لاحقة، فأجَّاب الهراوي مخلتي غبيري يتبرأس الجلس ويكون لديه الواصفات التي تَــُــــدِثُ عَنْها باستَمرارةٍ في رادً على حــديث رئيس الحكومة في مشاوراتة عن مواصفات رئيس الجمهورية العتيد.

وهكذا اقتفلت الجلسة على سجال مستمر على حقيقة ما اقرة مجلس الوزراء بعدما سارع الوزراء الى نقل مسعلومسات متضاربة الى الصحافيين في

وقبل المحول في سؤال يتعلق بموقف رئيس الحكومية لجب توقيع الشروع تمهيدا لإحالته على المجلس النبابي، خصوصا انه ينجنب الإجابة عنه، ستواجه مسألة الإصالة مشكلة ستبقى قائمة وتعبود استاساً الى أن استمرار السجال ان يكون المبلحة احد، ومنا أنتهي اليه مجلس الوزراء لم يكن واضحاً، إلا في حسال العسودة الى المصصر الرسمي للجلِّسية الذي يدونُ عيادة، فيضيلاً عن أن احسالة المشروع تحسناج الى توقيع رئيسي آلج مه ورية والحكومة والوزير المنتص أي نائب رئيس الحكومة وزير الدلخلية ميشال المر ألذي احد على نفسه عدم الدخول في السجال، كأنه يحسب حساباً لإمكان التوصل الى تسوية لإنهساء الإسكال



■ بقيت امس الطرق الجبلية في

غى شبكات الكهرباء والهاتف في عدد منَّ المُناطق اصلافية الى أصرار في اده لأنان: الاعتماد عليك

لانسحاب فوري

عميد الكتلة الوطنية اللبنانية ريمون اده امس كتاباً مفتوحاً الى

الاصن العام للامم المتحدة كوفي

آنان، عشية زيارته لبيروت، طالبه فيه بالعمل على تطبيق القرار

النولي الرقم ٢٥؛ وتحقيق

الاسمسرائيليسة، من الأراضي ٢

ُ وجَاء في الكتاب دمنذ اكثر من عشرين سنة، لم يتوقف لبنان عن

الطالبة بتنفيد القرار ٤٢٥،

الصادر في ١٩ آذار (مارس) ١٩٧٨ .

والمتخذ في مجلس الأمن الدولي

بالإجساع والذي يدعو إسرائيل ا

خصوصاً آلي ان توقف قوراً عملها .=

العسكري ضد سلامة الأراضي -

اللبنانية وتسحب قواتها حالاً منَّ ،

كل الأراضي اللبذانية، وأضاف أ

داني اعتبر أن مجلس الأمن أخطأ -

يومُّها عندما استند الى الفصل ١٠

السادس من ميثاق الأمم المتحدة ،

الذي ينص على «التسوية السلمية :

الأسباب المُوْجِبة للْقُرار (٢٥ عَنْ ج

اهتمامه بخطورة تدهور الوضع أ

في الشيرق الأوسط ومضياعهاته ،

بالنسبة الى الحفاظ على السلام :

الى هُذَا الحد، كنان المقتشرض ا

الدولي ... وما دام اهتمامه خطيراً

للخَلَاقَات، بينما أعرب المجلس في

حاب فدوري للقوات "

دعا المغتربين الى تبرع للخزينة لحل مشكلة الدين

## بري يحذرمن ضربة اسرائيلية

المقتربين وحصر كغاياتهم وتخصصاتهم العلمية

والشقافية وتوصيفهم المهني وتبيان نفوذهم الاقتصادي والسياسي، وإيجاد صيغة اعلامية

مرئية ومسموعة ومك توية تتواصل بين لبنان المقيم وللغشري، ومشروع للم شمل العائلة

كَنْلُكُ طرح مشروعاً على رمساحة لبنان المقيم وللفترب، خصوصاً بعدما سنت للنافذ امام قيام

اتحاد الغرث

والصناعة والزراعة للبلاد العربية خلال لقائه وفدأ

منه برئاسية رئيس اتحاد الغرف اللبنانية عينان

القصَّار، الى «تكثيف اتصالاته مع الحكومات العربية

لتطبيق البرنامج التنفيذي لإقامة منطقة التجارة

العربية الحرّة الكبري التي ستكون المدخل الاسأسي لقيام السوق العربية المستركة، واعتبر داننا ما زلنا

نتعثر في قيام هذه السوق في وقت أبصرت السوق

الاوروبية المستركة النور، مع العلم أن السوق

العربية بوشر التفكير بإقامتها منذ العام ١٩٥٤ يوم

لم تكن اوروبا الموصدة تطرح مثل هذه الافكار بعد،

وأكد «انْ هُذُه السوق حْيارِناً الاقتصادي الوحيد في

مواجهة التكتلات الاقتصادية العالمية وفي ظلّ

التجارة العربية لعدم التزام عدد من الدول المباشرة

بالتطبيق في الموعد للحدد وهو اول سنة ١٩٩٨ وبين

العربية في المجالات الاقتصادية، مؤكداً واهمية

الاقتصاد في المرحلة القبلة، ورأى أن «لا مجال لقيام

اقتصاد عربي متين وثابت إلا بإنشاء السوق العربية

ودعاً بري الى اقيام تكامل اقتصادي بين النول

ولفت الوفيد الى دعراقيل تعيق قيام منطقة

وكنان بري دعنا الاتصاد العنام لغرف التجنارة

الديون وخدمتها،

وعدد انجازات وزارته.

المتغيرات الدولية،

هٰذه الدول لبنان.

■ قال رئيس المجلس النيابي اللبناني نبيه بري المس ان دفتح باب الاكتتاب امام المغتربين او التبرع المسحة الخرينة اللبنائية او الشاريع برغبون في رؤيتها تبضر النور، وسيلة وحيدة لساعدة لبنان وقد تصبح ضرورة للتخلص من الديون وخدمتها، وحذر من مناورة اسرائيل في تفسير القرار الرقم ٤٢٥ التعدُ العِدة لضربة عسكرية موجعة ضد

وقال بري، في افتتاح للؤتمر الاغترابي الاول في قصر ﴿يونيسكُو، في ببروت في حضور عدد منَّ الشخصيات الديبلومأسية والسياسية والاغترابية وممثلين لأكثر من ١٥٠ جمعية وناد اغترابي: دان لبنان لا يستطيع إن يحلّق بجناحينُ طائفَ يأين بل بجناحيه المقيم والمفترب، ولا يمكن إن يقوم إلا بمشاركة كل المواطنين في الحياة السياسية والاقتصادية والثقافية والاجتماعية، او ان يستمر إلا بالنظام البرلماني الديموقراطيء.

ودعا الى سياسة اغترابية تستطيع وصل ما انقطع بين لبنان وأبنائه وترسم مخططاً للم شمل العائلة اللبنانية وتبني قاعدة ارتكاز شعبية واسعة لدعم لبنان وقضايا العرب ووضع الحجر الأساس لبناء الجامعة الثقافية في العالم كإطار اعترابي جامع للمؤسسات والأندية والروابط والجمعيات والفاعليات الاغترابية في اطار يرتكز اليه تيار اغسترابي عربي ضاغط من اجل القضايا

وأوضيح «أن أعادة تحريك بورة الأشغال النموية الكبرى بين الجاليات اللبنانية والوطن تحتاج ألى ادارة معنية بالمغتربين تتابع شؤونهم اليومية، ليس لأنَّ وزَارة الضَّارِجِيَّةُ قَصَّرتٌ في عَمَلُهَا، بِلَ لأنَّ الأمن يتجاوز رعاية شؤون جاليات محدودة العند والنمو ألى ما نسمية بمورد لبنان الوحيد الذي هو انسانه. وكان انشاء وزارة المغتربين التي لا تزآل محاصرة بِالوقائع اللبِنَانِيةَ المرَّةِ المُعَقَّدةِ والَّتِي نَامِلُ انْ تَنْدرج في مصلحة لبنان، مع العلم أنَّ الاغتراب اللبنائيُّ يحتاج الى تعاون اكثر من وزارتين بل الى حكومة

واعتبر بري دان لإسرائيل استثناء لا تطبق عليه القرارات الدولية واتفاقات الحرب لانتشار الاسلحة النووية والفتَّاكَة، مشيراً الى دان الجاليات اللبنانية في العالم أطلقت فاعليات ونشاطات وصلت الي السَّوْولِينَ فِي اكثر من ١٠ دولة وكان لها صدى مهم في تسليط الأضواء على قضية لبنان والعرب، ولم يستطع العبالم الحسر أن يدير ظهيره لأصبوات الإحتجاج اللبنائية بعدما ارتكبت اسرائيل مجازر

وطرح مشروعا اغترابيا، مما يتضمنه قيام رابطة او تجمع للمؤسسات والأندية الإغترابية تضع نظامأ والية لعملها لتتواصل في ما بينها وبين الوطن، وإصدار البطاقة الاغترابية استثاداً الى استمارة تؤمن للإدارة المختصبة معلومات كأملة عن كل معنترب، تؤدي على المدى الطويل الى أحصاء

دعاإلى مبادرة فرنسية التحقيقه

### موردخاي: الاتفاق مع لبنان يمهد لتقارب مع دمشق

🗆 باريس – دالحياة،

■ دعـا وزير النفاع الاسرائيلي اسحق موردداي فرنسا الى داستخدام علاقاتها الفريدة مع لبنان، للقيام بمبادرة بيبلوماسية تنهى النزاع اللبناني - الاسرائيلي دبما يخدم المصالح اللبنانيـــة من دون أن يؤدي المصالح السوريةء

الصندوق العربى والدولى لساعدة لبنان وهو فتح باب الاكتتاب أو التبرع لمصلحة الخزينة اللبنانية أو وقال مورىخاي في حديث نشرته امس صحيفة الوقيغارو، مُشْأُريع يرغب المعتريون في رؤيتها تبصر النور، ولا الفرنسية أن أسرائيل طالبت اخچل من أن أطلب من أبناءً وطني أن يدعموا صمود وطنهم اقتصابيا بعسما تمكنا بفضل وحدة على مدى سنوات باتفاق سلام مع لبنان، أما أنا فلا أريد أكثر من الخطاب الوطيني وبقضل المقاومة مسن منع سقوط اتفاق أمني ينتشر بموجب الجنوب الجنوب لبِنَانَ عَسكرياً وسُياسياً، ومن منع أسرائيل من الأست بداد والتسلط على لبنان، ورأى دان هذا ويتحمل مسؤولياته. المستروع هو الوستيلة الوحسيدة لمساعدة

لبنان، وقد يصبح ضرورة محقة للتخلص من ورأى انه دمن الضـــروري حترام نص القرار الدولي الرقم ٤٢٥، وطالب الحكومية الليثانية وقال دان القرار الرقم ٤٢٥ ومثله القراران ٢٤٢ و٣٣٨، تمثل أرقاماً قياسية للإستهتار الإسرائيلي بالقيام بالمثل مشيراً الى أن بالقرارات النولية وهي جميعها تعبّر عن ضعف في الحكومة اللبنانية دباتت قادرة على السيطرة على أراضيها وتم إِدارةَ ال<del>َّذِبِ مَنْ مَا الدُولَيِّ وَعَنْ صَنِعَفُ فِي التَسْنِ</del>يقُ العربي وعن حَجّل فِي المُوقف العربي العام على تحق تجريد الميليث يات المرزية والمسيحية والفلسطينية من يجعل صُمَان العدالة في بِد الأعداء، وأشار الى دانِ اسلصتها، وأنا على ثقة انها اسرائيل تناور في ما تسمَّيه تفسيراً للقرار ٤٣٥ لتعدُّ قادرة على القيام بالمثل مع حزب العدة لضربة عسكرية موجعة ضد لبنان مرة اخرى. وتحدث في المؤتمر وزير المغتربين طلال أرسلان

وسئل موريخاي عن اشتراط تجريد دحرب الله، من أسلحته قبل تطبيق القرار ٤٢٥ فأجاب: دميا أريده هو ان يتصحمل اللبنانيون مسؤولياتهم وان

يقوموا بما ينبخي لكي تتوقف الاعتداءات على اسرائيل.

وعسما اذا كانت اسرائيل مستعدة للتفاو ضعلي الجولان، أجاب موريضاي: «إننا مستعدون للبحث في كل شيء. وأنا لا أقول الجولان وانما كل اوجه النزاع، وفرنسا وأوروبا

التزامأ اسرائيلياً بنسبة مئة في المُثُنَّة، خُنْدَنُ نَرْغُبُ بِالشَّقَارِبُ مِنَّ دمشق، ونعتقد أن الإنفاق على

لبنان سيمهد الطريق نظك». وسئل عن استعداد اسرائيل لمعاودة المفاوضنات مع سورية من النقطة التي توقفت عندها، فأجاب: ١لا نعرف الى أين وصلت

رئيس الوزراء الاسرائيلي و لحد خلال لقائهما امس (رويترز) وثيقة في هذا الشأن، وعن محسيس ،جيش لبنان الجنوبي، (الموالي لاسترائيل) في حال التوصل الى اتفاق، قال موردخاي ان هذا «الجيش وقائده الجنرال انطوان لحصد من

اللبنانيين الوطنيين وحقوقهم

يجب أن تحترم في أطأر التفاوض

#### هذه المفاوضات، وليس هناك أي تستطيعان أن تضمنا لسورية جونزيشك في عروض يحملها انان الي بيروت

نفسه في أن تكون لأنان عروض معينة خلال

زيارته لبِّنان، وقال ان «مـزيداً من الانتـبـاه

يُفْتِرِضَ أَنْ نُوفَرِهُ لَهُذُهُ الْمُسَالَةُ، وَلَكُنْ فِي الْوَقْتِ

الراهن من المبكر الإنعاء أن هناك عبروضا

وعن رايه في مشيروع الزواج المدني، قال انه قد لا يعود اليه مناقشة مسالة كهذه «لانها

تخص اللبنانيين، الا انني واثق ان لبنان خطا

وطروحات محددة».

خطوات نحو الامان».

🗀 بيروت – دالحياة،

■ شكك السفسيس الامسيسركي في لبنان ريتشارد حونز في أن يكون الأمين ألعام للامم المتحدة كوفي أثان الذي يزور لبنان اليوم يحمل عروضاً معينة تتعلق بالقرار الرقم 210، لكنه أكد أهمية هذه الزيارة.

وقال بعد لقائه نائب رئيس المجلس النيابي إيلي الفرزلي تعليقاً على سؤال يتعلق بنطورات المنطقة في ضوء زيارات المسؤولين النولييِّين لَها، ان دالامر ليس واضحاً لكِن زيارة وزير المارجية البريطاني روبن كوك تعتبر مُّهُمَّةً وكَنْلُكَ رَبِّارَةً كَوَهِّي أَنَانَ لِلْبِنَانَ النِّي ترتدي اهمية كبيرة ويجب ان ننتظر لنرى

وعن الخطوات الاوروبية حيال القرار ٤٢٥،

قال جونز: «هذه المسالة ناقشها وزير الخارجية البريطاني في كل من بيروت ودمشق من ناحية الوضع في الجنوب، واعتقد ان هذا سيكون في اولويات برنامج التصحيرك والمحادثات التي سيجريها كوفي أنان. الا انني لم أن ان الوزير البريطاني كانت له اقتراحات حددة، معرباً ايضاً عن شكه ، في الوقت

ورأى أن الغاء الطائفية السياسية شو «احدُّ البنود الواردة في وثيقة الوفَّاق الوطني والمحددة في المَّادّة اللَّهُ فَن النَّسَتُور، وهيَّ لم تتحدث مباشرة عن الغاء الطائفية السياسيية بل عن تشكيل هيئية وطنية لدرس

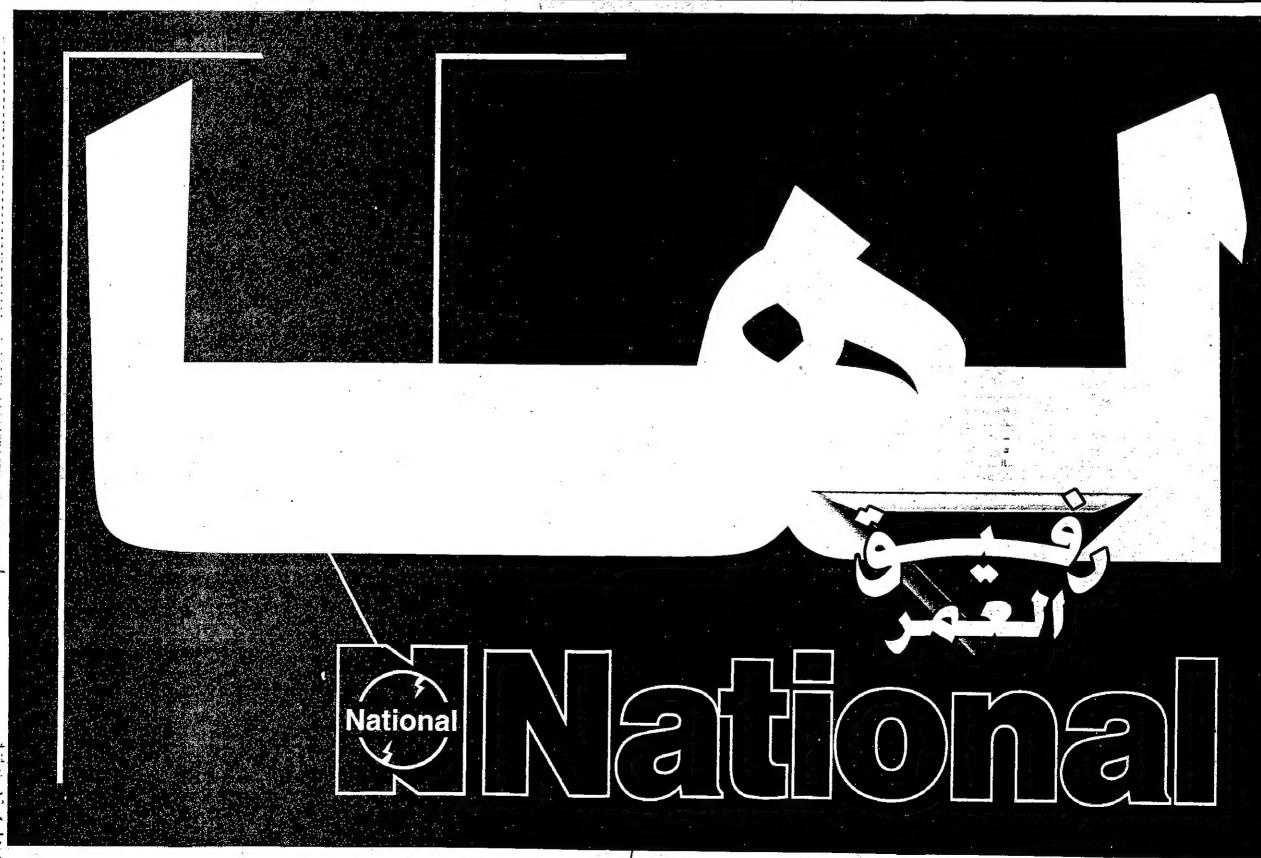
وأكد الفرزلي ان والولايات المتحدة لم تتبلغ أي اقتراح اسرائيلي عبر قنوات بيبلوماسية، ميا يعني ان ميا آذيع واشبيع على لسبان مسؤولين اسرائيليين عملية اعلامية وبالونات اختيبار لدرس ردود الفعل لا اكتبر ولا أقل، اضافة الى امتصاص النقمة لدى الراي الشام

السبل الآيلة الى الغائها، وقد يكون الزواج المدني احد الجلول التي ستعتسدها هذه الهيئة تمهيدا أو تسهيلا لتحقيق الهدف

بمجلس الأمن أن يلجاً ألى الفصل ، السابع من الميثاق الذي يُطبّق في : وحالات تهديد السلام وتصدع السلام والعدوان، واكثر من نلك ب فان لبنان منذ ١٩ آذار ١٩٧٨ الى . اليوم يتعرض في استمرار للهجوم , من الجنيش الاسترائيلي، والأسوا ان القوات الدولية نفسها هوجمت مرات عدة من دون أن تعتبر هذه القبوات انها في حيال النفياع عن أ النفس. والحسالُ أن القسرار الرقم يُ ٤٢٦، في ١٩ آذار ١٩٧٨، بِلْحَظْ فَي ﴿ مانته الرابعة (الفقرة د) دان القوة الدولية سُتُسلّم سُلاحاً ذا طابع بفاعي، ولا يحق لها أن تستعمله إلا في حَسالُ الدَّفساع عنِ النَّفس. كانت نتبجة عدم رد القوات الدولية أنَّ الْجِيشُ ٱلاسترائيلي

كوكبا الى شبعاً، منطقة مخْصَصة للقوة النروجية، الأصر غير وخاطب ادم الأمين العام دان اللبنانيين جميمأ يعتمدون عليك لكي تحصل على انسحاب فوري للقَّوات الاستراثيلية من كل أراضيهم الوطنية. وتَفَصَّل بقبول أسمى احترامي. ريمون ادّهه.

يحتل الآن في لبنان الجنوبي، من



العيسائي للإلكترونيات

Alesayi Electronics

قراراعلان المبادرة الاميركية على طاولة كلينتون

# انباء متضاربة عن لقاء محتمل في أوروبا بين اولبرايت وكل من عرفات ونتأنياهو

رفيق خليل المعلوف

■ أكدت محسادر اسيركية مطلعة أن أعلان أغيادرة الأميركية المتعلقة يعملية السيلام أو تأحيله . موجود الأن على طاولة الرئيس بيل كلينتسون لاتخساد قسرار في شانه، فيما بقى الصديث عنَّ خطاب ستلقيه وزيرة الضارجية الاسيركية سابلين اوليرابت عن الشبرق الأوسط في باب التكهنات

وتضاربت الانبساء امس في

شنأن امكان عقد اجتساع بين

وزيرة الخارجية الاميركية وكل من الرئيس ياسر عرفات ورئيس الوزراء الاسسرائيلي بنيسامين نتانياهو في أوروباً الاسبوع المقبل لاطلاعهما على تفاصيل المباثرة الإصيركية. ففي حين قال مسوُّول اميركي انه لَّا يرى داي مؤشرات الى نلك، لم يستبعد مسؤول اميركي أخر عقد اللقاء دفى مكان مساً في اوروبا ربما يومى الخسميس والجنمسفة المقبلين،. وشدد على ان الفكرة الا تزال فكرة في انتظار اتضاد قرار في شسأنها أذا تم تبني الرأي الدَّاعي الى اطلاق مباسرة تَحاصيةً وغيير علنية تبلغ رسسيا الي ألى أنْ أولبسرايت سستكون في المانيا الأربعاء المقسل لعبق اجتماعات في شبان قضية كسوسسوفسوء وءغندئذ قسد تطلب منهما (عرفات ونتانياهو) الحسفىسور الى اي مكان في اوروياء. وكسسانت الصسيحف الاسرائيلية تحدثت عن عقد مثل

هٰذَا اللقاء امس. في غــضــون نلك، ســعت واشتطن الى طمانة اسرائيل في شان مبادرتها، مشددة على أنهاً لن تتضمن «اي مفاجاة» فيما لمّح نتانياهو الى رفض المبادرة حتى قبل أن يطلع على مضمونها.

وتحبثت الاوساط الصحافية الاسرائيلية امس عن انفتور الذي قوبل به موفدا بتانياهو الي واشنطن، وزير التصارة والصناعية الإسرائيلي ناتان السياسيُّ عوري اراد. وفيساً تحدثت الأنباء عن رفض اولبرايت في الضارجية الاسيركية أن الأجتماعُ «مقرر في وقت الحقّ

لكن الصحافة الأسرائنلية اشسارت ايضساً الى ان وريّر النّال الاسترائيلي يعقبوب نشمان لقي المعاملة الباردة نفسيا. اذ افات مصادر في وزارته انه قبل يوم

نتانياهو وللستشار النمسوى امس.(١ ف ب)

واحد من مغامرته الى واشنطن، اعلنت الادارة الامسركسة الغاء لقاءاته كليا في العاصسة الامسركية، وعرَّت نلك الى عدم انتهائها من دراسة القضايا، التي يريد نشمان البحث قيها مع السؤولين الاسيسركسيين، والتي تتسعشق بالدعم المالي المعني والاسرائيلي على السواء.

والعسكري للنولة العبرية. واعربت اسرائيل عن قلقها ازاء المبادرة الاسيسركية التي يصاول نتانياهو ارجاعها قدر الامكان من أجل مصاولة التأثير وتتخوف اسرائيل من ان تلجا الولايات المتحدة الى ممارسية

ضغوط على تل أبيب للموافقة على مبادرتها بما في ذلك التهديد نتائج محانثأت وزير الخارجية بقطع الدعم المالي كما حبنث في السآبق وهو ما دلل عليه الغاء البرريطاني روبن كوك في النقاءات الرسمية مع نثمان. وكان من المقرر ان يبحث نُئمان في نية واشنطن تقليص دعمها المنتى

للاذاعة الاسترائيلية ان «استرائيل تخشى المبادرة الاميركية الجديدة التي ستحاول ان تفرض على استرائيل انستحاباً من مناطق واستعبة من الضيفية الغيريبية المصتلة، محتبراً أن مصاولة الفرض بالقوة دمن شأنها ان تضر بالجــــانبين القلسطيني

والأمس الآخس الذي تخشساه اسرائيل هو حدوث تقارب، ولو محدود، في وجهات النظر بين الاتحسساد الأوروبي والولايات المتحدة في خصوص العملية السلمسية، علماً بأن المسعوث الأوروبي لعملية السلام ميغيل انخيل سوراتينوس توجه الى واشنطن لاطلاع الاميركيين على

> وتترامن زيارة موراتينوس مع اقتتراب موعد اطلاق المسادرة الاميركية في ظل غضب بريطائي واوروبي على الطريقسة التي عاملت بها اسرائيل موفدهما.

> وفي هذا السيساق، كشسفت مصادر صحافية اسرائيلية رفض رئيس الوزراء البسريطاني توني بلير التحدث هاتفياً مع نتأنياهو، تعبيراً عن استيائه من سوء المعسأملة التي قسوبل بهسا وزير

النبأ وعزت عدم حدوث المكالمات الهانفية التي وعد نشانياهو بالقيام بها بعد مغادرة كوك تل ابيب الى داسباب تقنية بحتة وحاول نتانياهو في تصريحات الفصل بين بلير والصديق الحميم لاسرائيل، ووزير خارجيته، معرباً

عن امله في أن يستضيف بلير

الشهر المقبل وسنستقبله

يحتناج الى اسوال الصاخام البريطاني الإكبر لتمويل حملته الانتخابية كما يحتاج الرئيس بيل كلينتون اموال اللوبي (ابباك) في حملته الانتخابية.

بالقشل على المبادرة الاوروبية، الادارة الامسركسة القسام بها لتحريك العملية السياسية وأعلن رفض تل أبيب أي «امسلاءات

وقـــال نتــانيــاهـو في مـــؤتمر صحافي عقده مع المستشار النمسوي فيكتور كليما الذي يزوز تل أبيب، ان إسرائيل وحنها هي التي ستتخذ القرارات المصبرية يمكن لأي طرف آخر الاسلاء على إسرائيل في ما يتعلق بمصالحها

ندفع العملية السلمية الى امام.

تفويت الغرص فقد متواجه

لكن مصحللين اسسرائيليين حنروا نتانياهو من أن بلير لا

الصهيوني في الولايات المتحدة

وكما حكم نتانياهو مسبقأ استبق الخطوة التي تعبثرم خارجية تخص مستقبل إسرائيل

لأمنها ومستقبلها، مضيفاً انه «لا

لكنه في امكان واشنطن طرخ اقتراحات على الحانبين الفلسطيني والاسرائيلي وفي ما بدا كانه تراجع عن الترامه اتفاقات الحكم الذاتي قال التى استندت الى منطق السلام مقابل الامن كما قال اسحق رابين

(رئيس الوزراء السابق)، تصولت حُلال العامين الماضيين الى الية لتسليم الفلسطينيين مقابل لا

ويبسنو ان مسا وصف ب «الغطرسية والوقسامية

سلم الشرع رسالة من بريماكوف تتعلق بالسلام والقرار ٤٢٥

بوسوفاليوك في أبو ظبي بعد دمشق

الاتحاد الاوروبي. وأكد كليما حق اسرائيل في حدود آمنة ومعترف ■ قالت مصادر دبيلوماسية اـ بها، لكنه أكد ايضاً حقّ الشعب والحسيساة، أن الأمين العسام للأمم الفلسطيني في تقرير مصيره في المتحدة كوفي أنان سيصل الي

الدييلوماسية، التي اتسمت بها معاملة نتانياهو لوزير الخارجية

البريطاني خلال زيارته لتل أبيب قبل يومين على الدولة الاوروبية التي ستتراس الاتصاد الاوروبي

اذ حرص المستشار النمسوي

على ان يستهل زيارته بالتوقف

عند متحف الكارثة والبطولة (ياد

فاشيم) في القدس حيث وضع

باقة من الزهور على قبر رابين.

كذلك اعلن عزمه لقاء ايهود بأراك

زعيم المعارضية العيماليية

الاسترائيلية، قييل أن يحظى

بمراسيم استقبال رسمية من نتانداهو الذي أقام على شرفه

مابيتي غداء وعشاء «نكاية،

بالوزير البريطاني. وحرص المستشار النمسوي

ايضاً على التوضيح ان الهدف

من زيارته هو «الاصنفاء وجنمع المعلومات، توطئة لرئاسة بلادة

بانفسهم من دون تدخل خارجي.

الى ذلك (أ ف ب)، نكـــــرت

الاذاعة الاسرائيلية أن الأمن العام

للحكومة الاسرائيلية دانى نافيه

وكبير المفاوضين الفلسطينيين

النكتور صائب عريقات التقيا اول

من امس في منزل سفير الولايات

المتحدة لدى استرائيل ادوارد

واشسسارت الإذاعسة الي ان

المصابثات تناولت مسائل منها

فتح مطار في قطاع غرة وانشاء

منطقة صناعتة مشتركة حسيما

نصت اتفاقات الفترة الإنتقالية

رئيس حرب العمل الاسرائيلي

يهود باراك من دان الجصود الذي

يكتنف عملية السلام في الشرق

آلأوسط قسسد يبؤدي الى نسف

باراك قوله في كلمة امام موَّتُمر

حسربي أن اسسرائيل ولا ترال في

مركز قوة يتبح لها حل بعض

المشاكل، وحنر من انه في حال

اسرائيل حرب عصابات تؤدي الي

خلق واقع جديد يشبه الاوضاع

السائدة في البوسنة،.

من جهة لخرى (ق ن ١) حنر

للحكم الذاتي الفلسطيني،

الفلسطينيين والسوريينء

ونقلت الإذاعية الإس

ووكر، لكن من دون أن يسفر اللقاء

عن تحقيق اي تقدم.

بعد ثلاثة اشهر.

ظل سلام عادل. بمشق مساء غّد السبت في اطار وكسان الرئيس الاسسرائيلي جولته الشرق الأوسطية. عيزرا وايزمان كرر على مسأمع ومن المقرر أن يتفقد أنان خلال كيلما في وقت مبكر امس الموقف الزيارة القسوات النوليسة (١٢٥٠ الاسترائيتي من المبسائدات النولية جندياً) المنتشرة في مرتفعات سُواءٌ كَأَنْتُ امْيركيةَ او اوروبية الجسولان السسورية منذ ١٩٧٤ لانعاش العملية السياسية. وقال بموجب اتفاق فك الأشتسباك بين وايزمان ان على القلسطينيين سورية واسرائيل إثر حرب تشرين والاسسرائيليين حل مستساكلهم

🗖 ىمشىق – إبراھىم ھميدي

ابرياء والمهساج ون

الانتحاريون يقتلون مدنيين

القبيطرة التي بمسب الاسرائيليون قبل الانسحاب زيارة أنان يتضمن أيضا اجتماعاً تنفيذاً للاتفاق. وأفادت المصادر أن الأمين العام

الرئيس مبارك مستقبلا الامين العام للامم المتحدة امس. (ا ب)

أنان يزورالقنيطرة

خلال وجوده في سورية

الأول (اكتوبر) عام ١٩٧٣. كذلك من

للأمم المتحدة سيجتمع بعد عودته الى دمشق، مع ورير الخسارجية البولية لغوث وتشعيل اللاجئين السيد فاروق الشرع قبل لقاء الفلسطينيين، (اونروا)، على أن الرئيس حافظ الأسد في القصر الرئاسي، حيث سيبحثُ معه في وعملية السيلام في الشيرق الأوسط وضرورة تنفيذ آلقرارات الدولية

اعتبر الهجمات الانتحارية رداعلي فتل الابرياء

### مفتى القدس يبيح مهاجمة المدنيين الاسرائيليين

ابرياء ايضاً، متسائلاً عن سبب 🗷 القنس المُحتلة – رويترز – وأعسرب منفستي القندس عن اعطاء الجيش الاسرائيلي الحق قال مفتي القدس الشبيخ عكرمة القلسطينية - الاسرائيلية، لكنه في ذلك وحسرمان الفلسطينيين صبري أنه يبيح الهجوم على منّه. واضباف انه في حيال عيدم مستقيين اسسرائيليين مسا دامت استبجبابة اسرائيل مبادرات اسرائيل تحتل اراض فلسطينية. سلام لخل أكشكلة منع وقال لمراسلين يعملون في القاهرة ليل الأربعياء – الخيمييس أن الفلسطينيين يصبح قتالها الهجمأت التي يشنها اسلاميون

متشددون هي رد مشروع على سا يقوم به الجيش الاسرائيلي ضد 212-11 اعت قرأده دبان الهجمسات الانتسحسارية هي رد قسعل على الاحتلال وان المسالة لم تعد مجرد مشروعية تلك الهجمات ام عدم مشروعيتها، فالجيش الاسرائيلي يقتل نسباء وأطفالأ

الاحتلال وعدم الترام اسرائيل اتفاقات السلام،

مشبروعيا كياسلوب للدفياع عن النفسه، واعلن رفضيه لقياء اي رجال دين يهاودي قسبل ان تنسحب اسسرائيل من الارض

وقال صبري الذي عينه الرئيس ياسر عرفات مفتسأ للقدس «ان أمن اسسرائيل لن يتحقق بشكل كامل الااذا انسحبت من الاراضى العربية. المشكلة الحقيقية هي وجود قوات

رفض انتقاد الزعماء الروحيين ا «حسركسة المقساومسة الاستسلاميسة» (حسمساس) التي كسانت اعلنت مسؤوليتها عن الهجمات الانتحارية. كما امتنع عن انتقاد ائمة مساجد يوجهون إهانات لليهود في خطبة الجمعة، قائلاً: وأذا كسائت تلك الإهانات تؤلهم الى صدور الفلسطينيين يؤلم

ذات الصلة خصوصاً القرارين

وتابعت المصادر ان حيدول

مع رؤساء الوكالات الدولية التابعة

لِلأَمم المتحدة للبحث في نشاطاتها

في سورية خصوصاً «الوكالة

يعقد بعد ظهر الأصد سؤتمرأ

منحافياً قبل تلبيته دعوة عشاء من

الوزير الشرع. ومن المقرر أن يغاير

يعشق صباح الاثنين المقبل

وهاجم الولايات المتحدة لعدم ممارستها ضغوط على اسرائيل معرباً عن اعتقاده بأن مشكلة القدس لن تحل وعملية السلام لن تنجح ما دامت الولايات المتحدة تؤيد أسرائيل.

### الامارات تشيد بموقف كوك: مؤشرالي دورمؤ شرفي السلام

لاسسرائيل والذي يزيد عن بليون

ونصف بليون تولار (اضافة الى

بليون وثمانمئة مليون دولار على

شُكُلُ مُساعدات عسكرية) بسبب

ارتفاع المستوى المعيشي في

وقالت اسرائيل ان نشف

سيكتفي بالمشاركة في سلسلة من

المحاضل رات في نيويورك وزيارة

الجاسوس الاسرائيلي جوناثان

بولارد بدل عرض افتير احانه على

الادارة الاميركية بتأجيل التقليص

حتى بداية الألفية الثالثة على أن

لا تتبجاوز نسبته خمسين في

الاسترائيلي أفيعدور كهالاني

تخبوف استرائيل من ضبغبوط

اميركية محتملة. وقال في تصريح

وأكسد وزير الأمن الداخلي

🗆 أبو ظبى - والحياة،

🗷 اكبت بولة الإمبارات دعيميها وتابيبها غوقف وزير الضارجية البريطاني روبن كوك حُسلال رَبِّارَتِهُ لِلأَراضَى الفُلسَطينيَّةَ فَي اطْار جولتُه ٱلشُّرق الأوسطُّية، واصرَّاره علىَّ زيارةً جِيلُ ابو غنيم باعتباره أرضاً فلسطينية.

وقالُ الشيخ حمدان بن زايد آل نهيان وزير النولة الاماراتي للشؤون الضارجية أن موقفً كوك ويعبّر عنّ رفض الاتصاد الأوروبي اقامة المستوطنات في الاراضى المحتلة بأعتبارها غير شبرعينة وتضبر بعملية السبلام في الشبرق الاوسط، وآكد الشبيخ حمدان وان مكدًا موقف من جانب وزير الحارجية البريطاني يلقى كل الدعم والتقنير من جانب دولة الإمارات لما يحمله من مضامين تؤكد وقوف بريطانيا الى جانب الحق والعسدل، وبعا يسمهم قي بلورة مسوقف اوروبي ودولي في وجه التعنت الاسرائيلي الذي

السلام التي تم التوقيع عليها مع الفلسطينيين في اوسلو وواشتطن والقاهرة، وقال الشبيخ عي بوري المسطور و المسطونية عدان: «أن زيارة كوك المؤراضي الفلسطينية خصوصاً القيس الشريف واجتماعه مع مسبقُولين فلسطينيين في السلطة الوطنيــة يؤكدان أن لدى بريطانيا النيّة الصالقة للقيام بُدُور مَؤْثُر هِي عَمَلْية السَّلامَ في الشَّرُق الاوسَّط بُاسَمُ الْآتَحَادُ الأوروَبِي الذي ترأَسه بريطانيا في دورته الحالية، وأكد دأن مثل هذا الموقف العادل والمنصف سينعكس ايجابا على العلاقات بين بريطانيا وبول الاتحاد الأوروبي وبين الدول العربية والاسلامية. وإننا نتطلع الى اتخاذ مثل هذه اللواقف للتوازنة والمنصفة من آجل تحقيق السلام العادل والشامل والدائم في الشرق

يضع العقبات في وجه عملية السلام من خلال الإستمرار في اقامة المستوطنات الاسرائيلية 🗷 غادر المبعوث الروسي فيكتور وابتلاع الأراضِي الفلسطينية، ويناقض اتفاقات بوسيوفاليوك نمشق أمس الى أبو طبي حسيث من المقسرر ان يجسري مـــــادثات عن الوضع في الخليج. وكان التقى في دمشق وزير الخارجية السوري السيد فاروق السرع وبحث صعة في المستجدات في المنطقة وعملية السلام.

المغرب، دعوة الى منع اسرائيليين

من الاشتراك في تظاهرة رياضية

🖪 الرياط – والحماة، – ناشيت منظمة مغرسة الحكومة منع مشاركة وفد اسرائيلي في تظاهرة

رياضية تستضيفها مدينة مراكش ضمن فعاليات

مجلس الجامعة الدولية لالعاب القوى في نهاية

الأسبوع الجاري. واوضحت الجمعية المغربية لمساندة الكفاح الفلسطيني في بيان أن دحكومة (بنيامين) نتانياهو المتطرفة ماضية في تحدي

المجتمع النولى والشرعية الدولية والتنكر لأتفاقات

السلام، محدرة من مخطورة التراجع عن وقف اشكال

التطبيع، ومطالبة مبالاستمرار في النهج نفسه الذي يعد حداً اننى للحتجاج على السلوك الاسرائيلي،

الدولية الى أن تعمل بحرم من أجل دفع عملية السلام

وايجاد تسوية عادلة وشاملة.. وأوضّح دان السلام العادل والشامل في الشرق الأوسط يمر عبر أنسجاب

اسرائيل من جنوب لبنان طبقاً لقرار مجلس الامن الرقم ٤٢٥ كما يمر عبر استناف المفاوضيات على

المسار السوري من أجل التوصل الى نتائج مقبولة

من الجميع على أساس قرارات الجمعية العمومية

ومجلس الأمن، خصوصاً القرارين ٢٤٢ و٢٣٨ء.

في غيضون ذلك دعيا سيفيير المغرب لدي الأمم المنحنَّة في جنَّيفُ ناصر بنجلون التويمي «المجموعة

وقالت مصابر سورية رسمية أن بوسوفائيوك سلم الشرع رسالة من نَطْيِرَهُ الرَّوْسِي يَفْغَيِنِي بَرِيماكوفَّ تتعلق بعملية السلام والاقتراح الاسرائيلي بتنفيذ القرار الدولى الرقم ٤٢٥ القاضي بالانسحاب من الجنوب اللبناني، وثلك خيلال لقائهما الذي عقد مساء اول من امس في حضور معاون وزير الضارجية السوري

□ بعشق – «الحياة»

وكان بوسوفاليوك وصل الى بمشق قائماً من بيروت. وقال مصدر بيبلومساسي ان المبسعسوث الروسي يحمل وافكاراً جديدة وسيبحث مع المسـؤولين السـوريـين في الوضع في المنطقة وعملية السلام،

### نتانياهو معجب بمواهب قرصان المعلوماتية الاسرائيلي!

■ القدس المحتلة - أ ف ب - أعرب رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو ادس عن اعجمايه بمواهب شأب اسرائيلي اوقف بتهمة انتهاك سرية اجهزة كومبيوتر عمكرية في الولايات المتحدة

لكن نتانياهو دان الافعال التي يتهم بها ايهود تينيبوم (١٨ عاماً) الموضوع في الأقامة الجبرية في انتظار انتهاء التحقيق معه. وسال الصحافيون نتانياهو رأيه في هذا الشاب

في خشام مؤتمر صحافي مشترك مع المستشار النمسوي فيكتور كليما ألذي يزور اسرائيل حاليأ ولكنه خطير جداً ء. واحتتاجت السلطات الاميركية اسابيع عدة لتحديد مكان القرصان الذي دخل في شياط (فبراير)

الماضي الى اجهزة كومبيوتر عسكرية في الولايات

المتحدة. وأوضحت وزارة النفاع الاميركية يومها أن القرصان لم يطلع على معطيات سرية. وقال تينيبوم قبل توقيفه انه كان يسعى من خلال دخوله هذه الانظمة المعلوماتية الى تطوير مواهيه وليس البحث عن معلومات سريّة.



لديهما فرصاً كبيرة للفوز بالصفقة. وأكد أنه لا يمكن

تورُّبع صفقة الطائرات على دولتين او اكثر، مؤكداً ان

الصفقة سنتكون بكاملها (٨٠ طائرة) لصالح دولة

على شراء هذه الطائرات من بريطانيا.

وقال انه لم يحصل شيء جريد بشان صفقة طائرات «هوك» لُلتيريب، موضّحاً أن الدراسات تركز

واعلن عن فوز شركة اليملر بنز، الألمانية بعقد

الستشفيات المدانية المتحركة يقيمة ٢٥ مليون

ىرهم. وقال ان هذْه الصفقة تَنخَلْ في اطار تحديثُ

وتطوير الخدمة الطبية للمستشفيات الميدانية المتحركة للقوات المسلح. كما اعلن عن فوز شركة «ابو

ظبى لبناء السفن، بعقد لانشاء نظام صيانة وامداد الى للقوات البحرية بقيمة ه, ه مليون درهم بعد منافسة مع شركة الورسن، الإلمانية وشركة

سيجنال، الهواندية. وفارت شركة «درويش بن أحمد، الإماراتية بعقد لتوريد ٢٤ رأس مقطورة بقيمة ٨ ملايين درهم، فيما فازت شركة اماراتية اخرى

بتوريد معدات للقوات المسلحة بقيمة ٤ ملايين درهم

القوات المسلحة لا تزال تجري المقارنات التي تعكن القوات المسلحة من الحصول على افضل الطائرات

التي تطابق احتياجاتها.

وأكد العقيد الكتبي ان اللجان المختصة في

وقال أن المنافسية مفتوحة امام كل الشركات

العالمية للتنافس على توفير احتياجات القوات

المسلحة من صنوف الأسلحة والمعدات والتجهيرات

ولفت الى ان العقود التي اعلن عن التوصل اليها

خلالُ أيام المُعرض دِتبلغ قيمِتها حوالي ١٦٥ مليون

دولارً، شُمُلت عَدْداً كَبِيراً مِنْ الشَّرِكَاتِ العَالِمِيَّةُ

المُحْتَلِقة، ما يعطى فرصناً متكافئة لأحتيار الاحود

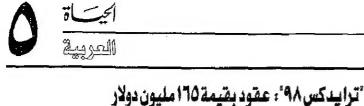
والافضل لاحتياجأت القوات المسلحة لدولة الامارات

وقد شاركت في المعرض ٢٢٠ شيركة من ٢٣ دولة

بلصدت ما توصلت اليه تكنولوجيا الانصالات

والحرب الالكترونية والتدريب والإمداد اللوجستي

والمعدات الطبية. وسيقام المعرض المقبل في أذار عام





دانابالا خلال مؤتمر صحافي في جنيف. (اب)

طه ياسين رمضان (الثاني من اليمين) مع ضباط آخرين في احتفال بعيد النوروز الكردي امس في بغداد. (رويترز)

بتلرسيلتقي عزيزفى أول زيارة للعراق بعدالأزمة الأخيرة

## عشرون ديبلوماسيا إلى بغداد مطلع الاسبوع المقبل لرافقة فرق التفتيش عن الأسلحة في المواقع الرئاسية

رويترز - أصدر مساعد الأمين العام للأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح جايانها دانادالا، امس، قائمية باسماء ٢٠ بيبلوماسيا رفيعا سيسافرون الى العراق لمرافقة مفتشي الأسلصة الدوليين في زيارتهم لثمانية موآقع رئاسية.

وقيال دانابالا في مؤتمر صحافي جنيف أنه ينتظر وصول البيبلوماسيين الى بغداد يوم الأحد المقبل. وقال أن مستؤولين منهم طارق عنزيز نائب رئيس الوزراء العراقي أكنوا له أن بغداد ستبدي وتعاوناً تاماً، مع المفتشين.

وقال دانابالاً: وتأكد لي التعاون التام مع المحموعة المؤلفة من مع تشي اونسكوم وخبراء الوكالة النولية للطأقية الذرية والديبلوماسيين خلال الزيارات للمواقع الرئاسية الثمانية، وأضاف: محديناً ٢٠ ديبلوماسيناً، وتم اخطارهم بالمجيء الي بغداد مطلع الاسبوع المقبل ونامل بانهاء من الزيارات الأولية للمواقع الرئاسية خلال فترة اسبوعين نرفع بعيدا تقريراً،

وأوضح انه لن يعلن عن الزيارات مسبقاً وتضم قائمة الدييلوماسيين العشرين التي قبال دانابالا انه تم وضعها في المقر الرئيسي للأمم المتحدة في نيويورك ممثلين \_ مِن البول الخسمس دائمة العسف وية في مسجلس الأمن. وقسال ان هيناك قسائم

احتياطية تضم اسماء ٣٦ بيبلوماسياً. طه ياسين رمضان، أمس، أن الاتفاق الموقع

الرئاسية وسينفذ وسينجح

(النوروز) الذي يصــانف في ٢١ آذار إمارس) أن «هذا الاتفاق سينجح بالنيات الطيبة، ونحن على ثقة بأن النيات الطيبة التي اوصلت الاطراف للعنيسة الي هذا الاتفاق قادرة على تنفيذهم وقال ان تشكيك ممثلى الادارة الاميركية بنجاح الاتفاق يعبر عن دالهستيريا، كما يعبر دعن نياتهم الشريرة السيئة لأن كل مخططاتهم كانت مبنية على ان لا يتم الاتفاق وتتم الضربة».

بتلزالى فيينا

الى نلك، قالت مسؤولة في الأمم المتحدة أن ريتشارد بتلر رئيس اللجنة الضاصة المكلفة بازالة اسلحة الدمار الشامل العراقية سيجري محادثات مع طارق عزيز نائب رئيس الوزراء العراقي خلال زيارته ليقداد عن ٢٢ و ٢٦ آذار.

وأضافت الناطقة باسم اللجنة الخاصة ان بتلر سيصل في أول زيارة له للعراق، منذ انتهاء أزمة التفتيش عن الأسلصة الشبهر الماضي على الطائرة نفسها مع جايانثا دانايالا البيبلوماسي السري لانكي الكلف قسادة عملية تفتيش المواقع الرئاسية، وأوضحت أن بتار سيجتمع

بين الحراق والامم المتحدة في ٢٣ شباط (فبراير) الماضي حول تفتيش المواقع واضاف رمضان اثناء توجهه لحضور يبدأ تقتيش المواقع الرئاسية. احتفال اقيم اليوم لمناسبة عيد الربيع

وكان بتلر قال في وقت سابق ان تفتيش تلك المواقع سيبا ، خالال يومين، من سغادرته العاصمة العراقية يوم ٢٦ أذار (مارس). ومن غير المتوقع أن يمكث دانابالا في بغداد خلال معظم عمليات التفتيش لكنه سيقدم تقريراً عنها الى بتلر. وتقوم مهمة الديبلوماسيين المرافقين لفرق التفتيش بقيادة دانابالا على احترام مكرامة العراق وسيادته، خلال عمليات التفتيش،

كل زيارة لموقع.

ونقت الأمم المتحدة في نيويورك، اول

العراقية يوم الضميس. وقالت ان دانابالا الذي زار العراق قبل اسبوع سيبقى في بغداد بعد مغادرة بتلر. لكنها لم تذكر متى

وَفَقَأُ لِآتَفُاقَ بِغَدَاد. وسيكونَ حضور اثَّذَيْنَ من النيبلوماسيين على الأقل ضرورياً عند

وفي فييناً، أفاد انطون وريسنيغ عضو المكتب الإعلامي التابع للأمم المتحدة، امس، ان بتلر سيلتقي اليوم الجمعة في العاصمة النمسوية عراقيين الكن ليس لاجراء محالثات معمقة على ما يبدوء وأوضح دان لقاء قصيراً جداً سيعقد بين مجموعة من المفاوضين وبتلرء. وأضاف أن بتلر سيلتقي مغاوضين عراقيين وضبراء في اللجنة الخاصة خلال توقفه في فيينا قبل زيارته

العراق، ودبيدو أنه لقاء مجاملة، من أمس الأربعاء، أن يكونَ بتلر سيلتقي

وآخر يوم الأربعاء قبل أن يغاس العاصمة باسم الأمم المتحدة في نيبويورك ضوان

سلسلة من المسائل التقنية.

مفاجئة الى ثلاثة مواقع خاضعة للرقابة،

مَنْ ٢٦ مَفْتَشَا وَسَيِنْهِي مَهْمِتْهِ فَي ٢٢ أَذَار (مارس) الجاري. أمّا القسريقُ المكلفُ

كارلوس برانت انه ستيكون من المفاجئ جداً أن يقطع بتار هذه المسافة ولا يجري

مُحابثاتُ مع الْجانْبِ العراقيء. وكان الناطق باسم الأمم المتحدة في فيينًا أعلن أن العراق طلب من الأمم المتحدة عـقـد اللقـاء في بلد مـحـايد وليس في ندويورك كما كان مقرراً أصلاً للبحث في

على صعيد أشرء تكر مصدر رسمي عراقي أن فريقين من خبراء الامم المتحدة في نزع السلاح العراقي البيولوجي والكيماوي فتشوا، أول من أمس الأربعاء، مواقع في العراق «بالتعاون الكامل» مع بغداد. ونقلت وكالة الانباء العراقية عن نَاطق باسم دائرة الرقابة الوطنية أن فريق التفتيش البيولوجي قام بزيارات مغاجئة لموقعين خاصعين للرقاية في مدينة الموصل أحدهما تايع لجامعة الموصل، كما قام فريق تفتيش الصواريخ الكيماوية بزيارات

من دون تحديدها. وأشـــــار الى أن هذه الزيارات تمت وبالتعاون التام من جانب معثلي دائرة الرقابة الوطنية، وأكد أن عشرة فرق أخرى فتشت اليوم ١٣ موقعاً. ِ ويتالفِ فُريقِ الاسلجةِ البالستيةِ مؤلف

اخرين ويعقد مُؤتمراً صحافياً يوم الأحد تفتيش مواقع رئاسية عراقية. وقال الناطق وسينهي مهمته في ٢٠ الجاري.

مسؤولان المانيان إلى إيران

لإعادة خطوط الاتصال

■ أكست وزارة الحسارجسية الالمانية أمس ان

ديبلوماسيين كبيرين من الوزارة سيزوران ايران •قريباً •

بهدف داعادة خطوط الاتصال بين البلنين،. وقال الناطق

الرسمي باسم الهرارة ماركوس ايديرر لـ دالحياة، امس

انَ موعَّد الزّيارة لم يحند نهائياً بعد، ولكن من غير

المستبعد ان تتم خلال الشبهر المقبل. ورفض ايدبرر

تحديد موعد دقيق للزيارة، مشيراً الى ان الاتصالات لا

ترَال جارية في هذا الاطار. وأوضح ان الخطوة الالمانية

جاعت خلال الأتصال الهاتفي الذي تم قبل ثلاثة اسابيع

بين وزير الضارجية كلاوس كينكل ووزير الضارجية

الأيراني كمالُ خُسرازي، وهو الاتصالُ الأول على هذا

وسيضم الوفد الالماني المدير العنام لدائرة الشبرق

الأوسط في وزارة الخارجية بيتر بينغيثر والمنير العام

الشُّمُونِ الْقَنْصَلِيةَ فُولِفَ – روتَارِد بِورِنَ. وقال النَّاطَقَ

الرسمي ان المسؤولين سيبحثان في طهران دكل المسائل

التي تهم البلبين، وشهدت العلاقات اللاانية - الايرانية

تحسَّناً بُطيِّناً وَحذراً بعد التونِّر الذي طرا عليها نُتيجَّة

لصدور دحكم ميكونوس، في برلين وآثر عودة السفراء

الأوروبيين الى طهران اخيراً، وعن بينهم السفير الالماني،

وتأمل المراجع الحكومية في بون بأن تلغي محكسة

الاستئناف الايرانية الحكم بالاعدام الصادر في حق رجل

الاعمال الالمائي هلموت هوفر بسبب اقامته علاقة جنسية

مع امراة ايرانية الكي لا تنعكس هذه القضية سلباً على

العلاقات الطرية بين البادين من جديد، كما ذكرت.

🗖 بون - اسكندر الديك

المستوى منذ فترة طويلة.

معد مقاطعة استصرت سبعة اشهر.

برلانيات ايرانية

الامارات تؤكدان صفقة الـ ٨٠ طائرة

لا تزال "مفتوحة للمنافسة" ولم تحسم بعد

🗖 ابو طبي - شفيق الأسدي

اكدت دولة الإمارات انها لا تزال تعطى صفقة

الطائرات الحديثة التي تعتزم شراعها اقصى درجات الاهتمام وتجري نراسات شاملة حولها، وتامل بان

تنتهى من درسها والإعلان عنها قبل نهاية العام

الجاري. وتشمل الصعقة شراء ٨٠ طائرة مقاتلة

وتقى الناطق العسكري باسم معرض الدف

الشلائي الدولي مترايدكس ٩٨٠ العقيد الركن عبيد الكتبي ما نقل عن مسؤولين اميركيين (مارتن انديك)

من أنَّ الصفقة حسمت لمصلحة الولايات المتحدة

وَّقَالَ العقيد الكتبي في مؤتمر صحافي عقده في نهاية فعانيات اليوم الخامس والختامي للمعرض ان

حكومة دولة الامارات لم تتخذ قرارها ألنهائي بشان

وتتنافس على هذه الصفقة الولايات المتحدة

الامتركية وفرنسا ويربطانيا، ولا تزال المنافسة قائمة

كما لا ترال الصفقة بحاجة الى استمرار الدراسات

الجارية حول الطائرات وهي ،اف - ١٦ ، الاميركية

وقال أن الإمارات تستمع الى كل الإقتراحات التي

تقدمها الشركات بشان هذه الصفقة، وبلك في اشارة

الى ان شركة دبريتش ايروسبيس، البريطانية

اقترحت أن يتم نفع قيمة صَّغقة الطائرات عن طريق

ولفت العقيد الكتبي الى ان هذا الاقتراح قد يكون

وحبول امكان بضول روسيا الاتصابية الى

المنافسة بطائراتها الصعيثة، أكد أن بأب المنافسة

محصور الآن بين داف - ١٦ ، ودرافال، وديوروفايتر،،

مشيراً الى أن روسيا كانت ضمن المنافسة وخرجت

وقال إن شركة ايروسبيس سبق أن قنمت عرضاً

مغرياً، ولكن ذلك «لا يعنى أن فرصها كبيرة» مشيراً

الى أن فرنسا والولايات المتحدة تقولان ايضاً أن

محديداً، ولكن حكومة الإمارات لا تزال تدرس كل

ودراقال، الفرنسية وديوروقايتر، الأوروبية.

تراوح قيمتها الاجمالية بين ٦ و٨ بلايين دولار.

### ذكرى بازركان والمصارعون الاميركيون في استجوا بات وعراك يعرضه التلفزيون

انشطتها، لكن نائباً آخر اعترض شهد مجلس الشورى الايراني طريق النائب المهاجم ووجه اليه (البرلمان) خلال اليومين الماضيين توتراً خلال مناقشات بين ممثلي الحكومات وعبد من اعتضاءً المجلس، أذ لم تمر استسفسافية مصارعين اميركيين من دون الصحفُ، تعرض له مَائبُ الرَّئيس الايراني متصطفى هاشتمي طأباً. كما أنَّ السماح بإقامة أحتفال ديني بمناسبة النكرى السنوية الشالشة لوفاة رئيس الوزراء السابق مهدي بازركان، استوجب

استجوابأ أخر لوزير الداخلية لكن الأستحواب الأخس تحول عراكم أبين نائبين، فما أن أنهى نورى حديثه عن سماحه بإقامة الاحتفال حتى اعترضه أحد أعضاء المجلس واسمه محمد احد أعضائها الراحلين، حسن جمشيدي ارد شيري، مطلقاً الشتائم ضد محركة تحرير ايران،

على صعيد أخر، قَالتِ صحيفة

حسب وكالة الانباء الإيرانية. الحكومي لقطات نادرة للفوضي التى حصنت وشوهد فيها يعض النواب وهم يدف حون بصضهم أخسرون القسصل بين النواب

تم استدعاؤه الى البرلمان ابلغ النواب ان حركة تصرير ايران دحتى مع افتراض انها غير قانونية فإن من حقها الحياة في هذا البلد ويمكنها ان تحيي نكرى

دبعض الكلمات، ثم بدأ والعراك، وعكر الصادث أحواء الحلسة بختالال بضع دقائق فيما كان المتعاركان يتجاهلان نداءات نوري. وعسرض التلفسريون بعضاً بالأيدي بينما حاول زملاء

وقال التلفزيون ان نوري الذي

دجـمهـوري اسـلامي، ان النوآب استجوبوا هاشمي طابا الذي يراس أيضاً جهاز الريّاضة التابع ا

الثلثاء المأضي في شان زيارة قام بها مصارعون اميركيون الشهر الماضى وكسانت الزيارة الأولى لرياضيين اميركيين منذ الثورة الاسلامية عام ١٩٧٩ واضافت الصحيفة أن النواب انتقدوا أيضاً الى منافِّسة دولية في الولايات المتحدة في نيسان (ابريل) المقبل. وأفايت صحيفة برسالات، أن النائب احمد نحابات قال انه حث هاشسمي طابا على عندم ارسنال

الفريق ألى بطولة أوكلاهوما لأن المصارعين ليسموا في حال ممتازة، وتساط نصابات: «ما الغرض من الذهاب الى اميركا. ان هزيمة لاعضاء فَريقنا القَوميّ ليست امرأ طيباً من الناحية السياسية). وقبالت الصحف أن النواب

للدولة في جلسة معنقة يوم

سالوا أيضاً هاشمي طابا عن قرار صنر في الأونة الأُخْسِرة لانشباء فرق نسبائية لكرة القدم وخطط لإلغاء حظر على صفيور النساء مباريات كرة القدم.

### "الجلس الأعلى للثورة الاسلامية في العراق": اعتقال ضباط في الحرس الجمهوري

□ لنين - دالحياة،

■ افاد المجلس الإعلى للثورة الاسلامية في العراق ان السلطات العراقية اعتقلت في الأونة الإخبرة، عدداً من كبار ضباط الحرس الجمهوري بِتَهِمَّةُ «التَّعبِيرُ عنْ حَالَ الْتَنْمُرِ وَالْامتَعَاضُ مَنَّ الاوضاع للاسوية التي يعيشها العراق،

وصرح الدكتور حامد البياتي ممثل المجلس الاعلى بأن دالمجرم قصى نجل الطاعية صدام والمسؤول عن الاجهزة الأمنية كافة اصدر الأوامر باعتقال هؤلاء الضباط وإيداعهم في زنزانات خاصة، وأورد اسماء عدد من هؤلاء الصَّباط:

العقيد الركن هاشم باسم سلمان، العقيد الركن فلاح الدين يوسف عمس العقيد مشأة فرحان مجيد ثامر، العقيد شوقى شنشل عمر، المقدم الركن صفاء الدين شعلان محسن المقدم الركن على سلطان يونس، للقيدم الركن حيمياد صمد استمناعيل للقدم الزكن مصطفى رقعت محمدة الرائد الركن سعيد حلوان جعفره الرائد (توجينه سياسي) جمال مردان خصن الرافد الركن محسن ثامن سليمان، مقدم استخبارات حكيم أنور زيد، النقيب (توجيه سياسي) مسلم

ولِقْت الْحَمِلُس الاعلى انّ اعتقال هؤلاء الصّباط مؤتبرُ آخر على «تنامي حال الرفض والاستياء في الأوساط الشعبية والعسكرية ووصولها حتى الي اجنهنزة الثظام النفساصنة مسئل الدرس الجمهوريء

## حمودي: الاتفاق مع أنان

🗯 الرياط - والحياة، - اكد سعد قاسم حمودي المسؤول عن العلاقات الخارجية في المجلس الوطئي العراقي أن بالاده نفذت كل التراماتها تجاه القرارات الدُّولية «على رغم لَّجِهافها"، لكن «من دون ان يتم رفع الحصار الجائر، على العراق، وقال في مهرجان خطابي نظمته اللجنة الغربي لدعم الشعب العراقي في مدينة فأس الغربية، أول من أمس، أن الحصار أودى بحياة أكثر من ٩٥٠ الف شخص غالبيتهم من الأطفال والنساء والشيوخ. وأضاف: وكلما اقترب العراق من رفع الحصار يفتعل الطرف الآخر الأزمات ويسارع الى التهديد باستخدام القوة، لكنه أشار الى أن الاتفاق الأخير المبرم بين بلاده والأمين العام للأمم المتحدة كوفي أثان «أعاد زمام تدبير الأرَّمة ألى الأمم المتحدة بعدما أنفريت بها واشنطن ريجاً من الزمن، وكان السيد محمد ينجلون الانداسي عضو اللجنة الوطنية لدعم الشعب العراقي خلال هذا المهرجان، الذي حضره معلو الأحزاب المكونة للجنة الوطنية لدعم الشعب العراقي وأعضاه للكاتب الاقليمية ونواب فاس في البرلان وشخصيات اخرى، دأن في كلمته الحصار المفروض على العراق، وقال: والحصار الظالم المفروض على الشعب العراقي يستهدف بالأساس تقويض الارادة العربية والاسلامية في التطور والانعتاق، ودعا الى تقديم

ومن جهته نكر السيد محمد بنين في كلمته باسم لجنة محلية ثابعة للجنة الومانية لدعم الشعب العراقي بالسيرات التضامنية وحملات التبرع بالدم التي نظمت لسائدة الشعب العراقي في مواجهته للحصار الذي يودي يومياً بحياة الاف الاطفال والنساء وكبار السن. وأكد أن الاستعدادات

# ضرب لانفراد أميركا بالقرارات

جارية لارسال طائرة ثانية محملة أدوية وأغنية الى العراق.

#### ■ طهران، براین - ۱ ف ب - وجه اکثر من خمسین کاتباً إبرانیاً رسالة إلى الرئيس سيد محمد خاتمي يطلبون منه فيها السماح للكاتب والصحافي

وفي ألوقت نفسه، وجه كتّاب ألمان، بينهم غونتر غراس وكريستا وولف، رسالة إلى الرئيس خاتمي يوم ١٢ أذار (مارس) الجاري دعوه فيها إلى أعطاء

ولم تعط صحيفة «كيهان»، التي نشرت نيا رسالة الكتاب الإيرانيين، أسماء موقعي الرسالة، لكنها اكدت أنهم طالبوا بتمكين سركوحي من الحصول على جواز سفر بهدف التوجه الى الخارج وزيارة عائلته المقيمة في المانيا. وأكدت الرسالة ان والكاتب لا يكون حراً

### كتاب إيرانيون وألمان يدعون خاتمي للسماح بسفر الكاتب فرج سركوحي

للعارض فرج سركوحي الذي افرج عنه أخيراً بالسفر

عبدالله نوري.

التي كان يتزعمها بازركان. وكانت

هذه الحركة غير مشروعة إلا ان

النظام كسان بغض النظر عن

سركوحي جواز سفر يتبع له الانتقال إلى المانيا. ووقع على الرسالة ٢٩ كاتباً.

#### فعلاً إلا إذا تمكن من التوجه الى الضارج الجراء لقاءات وتبادل وجهات النظر، وكان خاتمي أعرب مراراً عن تأييده توفير الزيد من حرية التعبير في

وكان سركومي قد اطلق في ٢٨ شباط (فيراير) الماضي بعدما أمضى عاماً في السجن لاتهامه بنشر «دعاوة سلبية عن إيران، ويأنه «تعرض لأمن البلاد». وتفيد منظمة دصحافيون بلا حدود، الفرنسية ان السلطات الإيرانية لا تمنعه رسمياً من السفر، بل تطالبه بتقنيم جوازه السابق قبل تزويده بأخر جديد.

لكن السلطات كانت صادرت جوازه القديم ولم تعده

وكان سركوحي رئيساً التحرير مجلة «ابينه» الثقافية عندما وقع في ١٩٩٤ على عريضة مع ١٢٣ منقفاً أخرين تطالب بالزيد من الحريات في إيرآن.

المكتب التجاري الاسرائيلي في الدوحة في حال جمود

### مؤتمر وزراء خارجية الدول الاسلامية كرس تحولاً في الخط الديبلوماسي القطري

🗖 الدوحة – محمد الكي أحمد

■ على رغم نجاح مؤتفر وزراء خارجية الدول الاسلامية، الذي استضافته الدوحة في الفترة عن ١٥ للى ١٧ أَذَارُ (مَارَسُ) الجاري، في الخُروج بقرارات تناولت مُمُثِلِف القَصْنَايِا السَاحْنَة في الدول الأسلامية، إلا أن قضية السالم في الشرق الأوسط تصدرت جدول الاعمال واخذت خيراً واسعاً من البيان الختامي الذي نند بالسياسة الاسرائيلية وآكد التمسك بالسلام الشامل والعاذل. وكان الأهم في هذا الاطار أن المؤتمر محث، الدول الإسكاميَّة الَّتِي اقْنَامَتُ عَلَاقْنَاتَ مَع اسرائيل على وقف التطبيع ووأقفال للكاتب التي تم

ويعد هذا ضرية جنينة للسنياسة الاسرائيلية التي وجه لها أمير دولة قطر الشيخ حمد بن خليفة ال تاني انتقادات شديدة لدى انتثاجه المؤتمر، أذ دعا «الجتم الدولي وراعيي عملية السلام الي ممارسة الضغط

الفعال على اسرائيل لإتجاح عملية السلام، مؤكداً والتبرام قطر السملام العمادل والشمامل، ولوحظ او الأمير شدد على كفاح الشعوب وحقها الشروع في الحرية. واعتبر أن هذا طيس ارهاباً الكنه دان الأرهاب ورأى انه ويتنافى مع تعاليم ديننا الاسلامي الحنيف. وجاء كل ذلك في اطار تحول واضح في السياسة القطرية تجاه اسرائيل منذ أن تولى نتانياهو الحكم، أذ جمعت قطر علاقاتها مع اسرائيل وارتفعت درجة حرارة الهجوم على سياسة والغطرسة والتعنت والتعنت والابتزاز، على اسان المسؤولين وفي مقدمهم وزير الفارجية الشيخ حمد بن جاسم بن جبر أل ثاني، الذي أكد في مؤتمر صحافي لناسبة لختتام للؤتمر الورَّاري الاستلامي مساء التلشاء الماضي أن وقطر تسعى آلى ممارسة ضغوط على اسرائيل، عندما سئل عما اذا كانت الدوحة ستغلق المكتب التجاري

الاسرائيلي في الدوحة. ينكر أن قطر أوقفت منذ أكثرً

من عام المحانثات مع اسرائيل دمنذ أن رأت أنحرافاً .

فى السياسة الاسرائيلية، حسب قول الوزير، وجاء أقوى هجوم على اسرائيل هذه الأيام على لسان الناطق باسم الضارجية القطرية السيد فوار العطية تعليقاً على تصريح لشارون حول السعي الى اغتيال رئيس المكتب السياسي لحماس في عمان خالد مشعل، أذ أرجع ذلك الى «خلفية شارون العسكرية (الدمروية)، وآلى وإرهاب، الدولة الذي تمارسب اسرائيل. وقال أن هذا «ليس غريباً عليها»، وفي ظل هذا التيار الشعبي الرافض والجس

الغريب، وحال «التجميد» الذي يعيشه المكتب التجاري الاسرائيلي في الدوحة، يرى قطريون أن «الاسرائيليين يعانون ايضًا من تتانياهو وتصرفاته، ويؤكدون أن «مستقبل العلاقات القطرية - الإسرائيلية مرتبط بتقدم عملية السلام، فإذا تقيمت تقيمت العلاقات وإذا تراجعت يصيب العلاقات المزيد من التراجع،

ويتحدث بعض الأوساط عن محال التجميد الحالي الذي يعيشه مكتب التمثيل التجاري الاسرائيلي في

ويلاحظ أن القطريين سمعسداء وبفجاح، المؤتمر الوزاري الاسلامي الذي شاركت فيه ٥٥ دولة وحضر جلسته الافتتاحية الرئيس الفلسطيني باسر عرفات، ويقولون أن انعقاد المؤتمر وانتصبار ومكسب جميد للديبلوماسية، القطرية التي تستعد منذ الآن لاستضافة القمة الاسلامية المقبلة عام ٢٠٠٠ في الدوحة، كما أفاد وكيل ورارة الخارجية السيد عبدالرحمن العطية. وفى هذا السياق ينتظر القطريون نقائج أول زيارة

النوحة. أذ أكدت المصادر أن قطر لم تستقبل أي وفد

اسسرائيلي منذ تدهورت عملية السلام. وعلى رغم

استبعاد اغلاق الكتب الاانه سيبقى ورقة في يد

القطريين يستخدمونها لمارسة الضغط على اسرائيل.

يقوم بها الأمير منذ تسلمه الحكم للامارات يوم السبت المقبل، تعقبها ريارة مي الأولى لصر يوم الانتين ٢٣ الجاري بدعوة من الرئيس المصري حسني مبارك، وفي اعقاب وساطة سعوبية كانت توجت بمصالحة في

#### Freemans DF.LONDON

يا طلالة جديدة جذاية... قهل تودين أن تجاريه مسينتي؟

 كاتالوغ تيو لوك الجديد بأكثر من ۷۰۰ صفحة. أحدث الأرباء اللنشية.

 خيار أوسع من أي وقت مضى. عند أكبر من الماركات المعروثة. • تصليم خاصة بنا عن قبل أنبهر

 ملابس الأرلاد في ٨٥ صفحة. منهولة وراحة في الطلب.

• شنن سريع. إمكاثية البدل وإستعادة الثمن.

طريقة شيقة ومثالية في التسوق.. للمصول عثى الكتلوغ بصئوا بالرياط

£414461



🗖 الرياط- محمد الأشهب

السابقة القيام بدور المعارضة.

■ أدى انتــقــال الأحــزاب الرئيــسـيــة في

المعارضة الى الحكومة الى وضع جديد في

البلاد، لجهة التعاطي والملفات السياسية

ويتوقع مسؤول حزبي حصول شبه فراغ بخل

بالتوازن الذي كان قائما بين الحكومة

المعارضة إذاأم تستطع أحزاب الغالبية

واعتبر هذا المسؤول ان مثل هذا الوضع

يسبهم في تنامي ظاهرة النطرف وتزايد أعداد

المنتسبين الى ألتبارات الاسلامية، بخاصةً

الفئات التي تنتقد الحكومة والمغارضة على

حد سواء. ومعلوم أن زعيم بجماعة العنا

والاحسنان، الشبيخ عبدالسلام ياسين وجه

عندما سمحت له السلطات بحرية التحرك قبل

ثلاثة أعوام انتقادأ عنيفأ لأحزاب المعارضة

وقتداك ووصفها أنها بمثابة مقاولات

سياسينة تعمل في سنوق العرض والطلب

السياسيين، وتراجّعت منذ نلك الوقت حدة

طلبات للعارضة لرفع الاقامة على الشبيخ

بِاسِينَ. وفي مـقـابِل نَلْكُ، اسـتطاعت تيــارات

أسلامية معتدلة نخول معترك الحياة النيابية

تحت مظلة حزب والحركة الشعبية الدستورية،

الذي يتزعمه عبدالكريم الخطيب، وانتزعت

تسعة مقاعد في مجلس النواب، لكنها أبدت

مساندتها لحكومة رئيس الوزراء عبدالرحمن

اليوسفى من دون الشاركة الى جانبه في

تحمل المسؤولية الحكومية، ما يعني أن هذه

التيارات لنَّ تُجَّاري الائتقادات التي تُوجِّهها

المُغرّبُ العربي وبالذّات في الجّزائر والمُغّربُ

إذ بالأحظ أن المغرب اشرك المعارضة في

الحكومة، فيما استطاعت التبارات الإسلامية

في الحِرْائر أن تحشد تضامن المعارضة معها

في مواجهة المؤسسة الصاكمة. ويرى أن

النَّموذج الذي يقدمه المغرب في هذا النطاق في

امكانه أن يشكل ووصفة طبية لمواجهة حالات

التطرف، بيد أنه يحذر من المخاطر التي يمكن

أن تظهر في حال عدم قدرة الحكومة الحالية

على التعاطي والملفات الاجتماعية التي تُعتبر

في مقدم أسبَّابِ تنامي ظاهرة التطرف الديني.

الوضّع في الجامعات المغربيّة، وتحديداً تزايد

ويستحضر الديبلوماسي معطيات تطاول

ويربط سيبلوماسي غربي بين الأوضاع في

التيارات المتشددة للحكومة والمعارضة.

# جلسة لجلس الأمن للبحث في أزمة لوكربي

هذا التحركء

🗖 القاهرة - محمد علام

■ تعقد اليوم الجمعة جلسة علنية الجلس الأمن - بناء على طلب عسربي - للنظر في أزمسة لوكسربي. وكلف الأمين العسام للجامعة ألعربية النكتور عصمت عبدالمجيد المجموعة العربية ومندوب البحرين لدى المجلس، باعتباره العضو العربى الوحيد، شرح الموقف العربي والرغبة في رفع العقبويات المقبروضية على ليبيا منذ نيسان (ايريل) ١٩٩٢ او تعليقها الى حين الفصل في النزاع على ضسوء قبرار متحكم العدل النولية في لاهاي اخيراً باخت مسامسهاً في النظر في القضية وانطبساق اتفاقية مونتريال (لعام ١٩٧٢)، كمرجعية قَانُونْيَةً، على قضية لوكربي باعتبارها دقضية قانونية،

وكان منجلس الأمن قرر في جلسة عقدها في السادس من آذار (مارس) الجاري تمديد العقوبات على ليبيا لمدة ١٢٠ يوماً، ووافق على طلب عربي بعقد حلسة علنية

وصبرح مصندر مسؤول في الجامعة الى دالحياة، بان الجانب العُربي سِيعَتمد في طَرْحه أمام مجلس الأمن على ان حيثيات قرار محكمنة العدل وأسانيده توضح ان العقوبات المفروضة على ليبياً وقراري مجلس الأمن ٣٧١ و٧٤٨ ليس لها سند من القانون الدولي ومبيشاق الأمم المتحدة «مـــّـا يستوجب اعادة النظر في وضع ليبيا، باعتبار ان الباب آلسابع من ميشاق المنظمة وليس هو المرجعية السليمة للتعاطي مع مشكلة قانونية لم تحسم».

وقال أن دالتحرك العرب يهنف الى الوصول الى تسوية قانونية وسياسية للأزمة فى ضوَّء قُرارٌ المُحكمة، وتفعيل هذآ

القرار الإجرائي من الناحبة فإن رقض أو تجاهل مجلس الأمن لقرار المحكمة سيعد اشارة سليبة الموضوعية من حالل طرح جديده تؤكد ان هذه السياسة هي سياسة مشيراً الى أهمية وتجاوب مجلس الأمن حيال القضّايا التي الولايات المتحدة وبريطانيا مع

واعتبير الأمين العام المساعد واعتبر رفض التعاطي للجامعة للشؤون السياسية محمد الامسركي والبريطاني مع قرار زكريا اسماعيل في تصريح الى المحكمة وأستفرازأه للعالم العربي حكومات وشبعبوبأ لأنه بكشف والجياق الحلسة العلنية الجلس الأمن ونصراً للجانب العربيء لأن حقيقة المواقف والرغبة في عقاب دالمجلس سيؤمن نشر وتعميم ليبيا ربما لأسباب لاتتعلق الحجج العربية في شأن الدعوة بحابث الطائرة المنكوبة خصوصأ لحاكمة اللبييين الشتبه فيهما في اذا وضعفا - الى جانب هذا الرفض - تجاهل نداءات أهالي بلد محابدي الضحايا أنفسهم

وقسال أن دهذا الطرح عسائل ومقبول ويتسم بالرونة من جانب وقال ان دتجأهل قرار المحكمة ليبيا (...) هذه المروية كفيلة بإقناع يؤكد الاعتبارات السياسية التي لا الرأي العام العالمي ما سيشكل تمت للقانون الدولي ومسيشاق ضفطأ على الولايات المتحدة (الأمم المتحدة) بصلة (\_) اذا كنا نتحدث عن سياسة الكيل بمكيالين

فيها طرف عربيء.

### قضية لابيل : النائب العام ينفي الضغط على متهم ليبي

□ يون - اسكنير الديك

■ استمعت محكمة برلين امس في دعوى تفجير مقهى «لا بيل» الليلي عام ١٩٨٦ الى النائب العام رَبَلف ميليس كشّاهد في الدّعوى بعد أن وجّه احد المتهمين الخمسة تهمة اليه باللجوء الى الضغط واغداق الوعود عليه لكي يوانق على الشهادة ضد رفاقه الأربعة الآخرين.

ومعروف أن المتهم الاساسي مصباح عبدالقاسم العتر، وهو ليبي، كان اعترف امام محققين المان في مالطا عام ١٩٩٦ بأن الاعتداء على «لَّا بيل، تم بتكليف من جهاز الاستخبارات الليبية وانه على استعداد لتقديم شهادة بهذا المعنى امام محكمة المانية وتأكيد مشاركة زملاته الاريعة الآخرين فيها. لكن العتر تراجع عن شهائته في جلسة المحاكمة الأولى ونفى لاحقاً ما قيل عن لسانه متهماً السلطات اللاانية باستخدام وسائل الضغط غير المشروعة عليه. كما نفي أية علاقة له او لزملائه بعملية تفجير المقهى الذي اودى بحياة جنديين اميركيين وامرأة تركية.

وقال النائب العام ميليس امام المحكمة ان العتر نفسه هو الذي بامر للاتصال بالسلطات الالمانية لاطلاعها على ما حصل. وإضاف انه لم يقدم اي وعد له يعتقه من الاعتقال في حال عودته الى المانيا او من السجن، وانما وعده بأنه اذا قال الحقيقة سنيسمح له بالعودة من دون عائق.

العلوى الذي أسننت إليبه مبهمية التبرييية (الشيوعي سابقاً)، في حين أن وزير التعليم الصامعي، نجيب الزروالي الذي ينتسب الى التجمع ألوطئي للأحرار، كأن عميداً بالنيابة الأخدرة كانت مسرحا لمواجهات ساخنة بين ساعف الذي أسندت إليه مهمة التعليم التقني يمك خبرة في إدارة كلية الحقوق في المحمدية الديموقراطي. ولا يُعرف ان كان احتيار هذه التي تنتظر الاصلاح أم له أهداف سياسية،

يتولى وزارة التعليم في حكومة سابقة. والثابت في غضون ذلك ان ملف التعليم والجامعات سيحظى باسبقيات برامج الحكومة الحسدة سيما أن تقارير وافية كان أعدها البنك الدولي، بطلب من العاهل المغربي الملك الحسن الثانيُّ، ركزتُ على ضرورة اصلاحً التعليم بالتوازن مع اصلاح الإدارة والاقتصاد. الغالبية السابقة، يسال أكثَّر من مراقب لتطورات الأوضاع السياسية في المغرب عن الدور الذي يمكن أن تضطلع به المركسزية التقابية والاتصاد للغربي للعمل، التي تعتبر من أقدم النقابات، ولها خصومات سيأسية مع

المواجهات بين الطلاب الإسلاميين واليساريين. ويرى أن الدعوات التي تصدر عن تنظيمات طلابية، لجهة قيام وحدة بين الفصائل، تحقى صراعات قد تتطور الى مواجهة في حال عدم

الغرب؛ هل تنجح الغالبية السابقة في لعب دور العارضة؟

الوطنية، يقود حزب التقدم والاشتراكية في كليَّة الطبِّ في الدار البينضاء. وهذه الطلاب في وقت سابق. كما أن الباحث عبداللَّه وشو ينتسب الي الحسرب الأشتسراكي الشَّخْصِياتُ له علاقة بالوضع في الجامعات كونّ الاتصاد الاشتّراكي الذي يهدمن على غالبية الحقائب الوزارية أبعد نفسه عن ملفات التعليم الشائكة، وكذلك حال حزب الاستقلال الذي كَأْن تعرض لانتقادات عنيفة عندما كأن عــزَالدين العــراقي (رئيس الوزراء الســابق)

ولأن المعارضة لن تقسصر على احزاب الاتحاد الاشتراكي ومع الكونفيديرالية الديموقراطية للعمل. وعلى رغم أنها أبرمت الى جانب بقية المركزيات التقابية اتفاقات مع الحكومة السابقة ومع أرباب العمل، هدفت ألى تحسين أوضاع العمال، فإن اسناد منصب وزير العمل لشخصية في الأتحاد الاشتراكي

هو الوزير خالد عليسوة قد يشير بعض

حساسيات والاتحاد المغربي للعمل، الذي يرهن المارسات النقائية بالاستقلالية عن الأُحرَاب السياسية. وسيكون على حكومة رئيس للوزراء عبدالرحمن اليوسقي أن تواصل تتفيذ الاتفاقات المبرمة في هذا أنشأن، ما يتطلب انحاد حلول للفات التعليم كلفة مالية باهظة، في حين ان «الكوتقيسرالية ويلاحظ في هذا الاطار أن الوزير اسماعيل البيموة راطية للعمل، التي يراسها توبير

المحسوية على الوسط، ثم الشوري والاستقلال الذي معتبر خصماً عنيداً لأحزاب المعارضة. لَّكُنَّ هَذْهُ الْمُعَائِلَةَ تَبِينِ غَيْرٌ مُتَكَافِئَةً. ويقول مسؤول حزبي ان المعارضة السابقة كانت تعتمد في مواجهة الحكومة على النفوذ المتزايد للنقايات وتنظيمات الشباب والهيئات المهنية والمجتمع المنى، في حين أن المعارضة الحالية لا تتوافّر على نفود موار في أوساط النقابات والتنظيمات الأخرى يضاف الى نلك ان صحافتها لا تاثير واسع لها في ألرأي العام، ما يعنى ان البحث في تكافؤ مواقع التاثير سيكون ضمن المهمات العسيرة لأحزاب الَّفِتَ آوضًاعًا مريحة في الجهارُ الحكومي، وهي تخوض مثل هذه التَّجربة للمرة الأولى. بيد أن متفائلين في امكان قيام توازن بين المعارضة والحكومة يراهنون على أن عنصس الوقت وضغوط التحول الراهن قد تساعد في

ايجاد قنوات للممارسة السياسية على علاقة

بالواقع، بعد أن كانت أحيزاب المعارضة

السابقة تشكك في صنفية الوجود المشروع

لهذه الأحراب

الأموي العضو القيادي في الاتحاد الاستراكي

لِن يكون في قدرتها مجاراة الحكومة الراهنة

الى أبعد الحدود، سيما وأن الأموي يسير في

اتجاه تكريس نوع من استقلالية الثقابة عن

الحرب. وكأن لافتاً أن الشخصيات المسوية

على مسركسرية النقسابة لم يحظوا بما يليق

وفي المعاتلة الحسابية تشارك سيعة

احزاب في الحكومة الانتلافية الراهنة، بضاف

السهنا حربان أعلنا مستأندة الحكومة في

البرلمان من دون الشاركة فيها وهما منظمة

العمل الديموقراطي الشعبي والصركة الستورية الشعبية. وفي مقابل ثلك تخوض

المعارضة الحديدة ثلاثة احزاب متحالفة ضمن

وكتلة الوفاق، التي تجمع الاتحاد النستوري

والحركة الشعبية والوطنى السموقراطي

أضافة الى الحركة البيموقراطية الإجتماعية

بالحجم النقابي في الحكومة الحالية.

### بروكسيل: اجتماع أمني لتبادل العلومات عنالجماعات السلحة

□ بروكسيل -نور الدين الغريضي

■ عقد خيراء في الشنؤون الامنية من ثماني بول اوروبية احتماعات امس في بروكسيل لتبادل المعلومات حول بشناط الجماعات الشتبه في تقبيمها دعُماً للجماعات السلحة في. الجزائر. وقال ناطق باسم الشرطة. الطحيكية ان خمسين محققان وممثلاً عن الاستخبارات اجتمعوا في تكنة، في بروكسيل لتسايل المعلومات وبعد أن تبين في الفترة الاخترة امتداد شبكات للجموعات المسلَّحة في اوروباء

وحضير المحققون من ابطاليا. والمانيا وفرنمنا وبريطانيا والعنمارك والمسويد وهولندا وبلجيكا، وهي البلدان التي فككت فيها قوات الأمن شيكات تشتيه في دعم اعضائها الصماعات المسلحسة في الجسرائر، وياتي. الاجتماع بعد أسبوعين من اعتقالَ: اشتخاص في بروكسيل يحملون هويات لوروبية ويتحدرون من اصول مغاربية. وعثر معهم على كسيات من الوثاثق. وضيطت الشَّرِطة في شَّقَة اخْرِي في. ، بروكسيل ٤٠٠ غرام من الديناميت واجهزة تفجير.

### شوفينمان يزور تونس

🗷 باريس – أ ف ب – أقنياه مسدر رسمي أمس أن وزيَّرَ أ من نظيسره التسونسي عليّ

### 'جبل النسور'في موسكو

انتشار الأمراض الزهرية والإيدز. وذكر المدير العام للطب الوقائي نيكولاي فيلاتوف ان حالات الإصابة بالسفاس زانت بنسبة ألف في النَّهُ خلالًا السنوات الست الأخيرة، وعزا ذلك الى أسباب عدة بينها عدَّم استخدام

ويشير الخبراء الى «المفعول العكسي» الذي تمارسه وسائل الاعلام المربية ببتها برامج عن الجنس في أوقات مبكرة وامتناعها عن اعداد برامج توعية عن المرض وطبيعته وكيفية الوقاية منه.

### قابوس أنهى زيارة للإمارات

الاقتصادي والاستثماري بين البلدين. وكان البلدان اقاما شركة برأسمال مشترك شركة عمان والامارات، براسمال ٨٠ مليون ريال عماني (حوالي ٢٤٠ مليون دولار) ونفنت الشركة مشاريع استثمارية وصناعية عدة في السلطنة وفي أبو طبي

وحَقَقَت أرباحاً قياسية العام الماضي. وتقول المصادر ذاتها ان زيارة السلطان قابوس تهدف بشكل اساس لى زيادة حجم التعاون الاقتصادي والاستثماري بين البلدين، وتؤكد انه وجد تجاوباً كاملاً من مضيفيه في أبو ظبي. وأَضْافَت أَنْ الزيارة كَانت مُنْاسبَّة لْعَرْضَ التطورات والأوضاع في

المنطقة وتبائل الآراء في شان مجمل القضايا العربية والدولية الراهنة.

من جهة اخرى، يبدأ أمير دولة قطر غداً زيارة لأبو طبي وصفتها مصادر ديبلوماسية بأنها تشكل بداية جديدة مهمة على صعيد العلاقات بِين البِّلدِينُ التي سَادَهَا نوع مَنْ سَوَّءُ الفَّهِمِ، إثر استَّضَافَّة أبو ظبي

الْأُمير السَّابِق لنَّولة قطر الشَّيخ خليفة بن حمد آل ثاني وتوتر العلاقات

بين قطر ومصر بسبب مؤتمر القمة الاقتصادية للشرق الاوسط وشمال

أَفْرِيقِيا الذي استَضافته الدوحة العام الماضي. وقوعد مصادر ديبلوماسية أن الامارات تبدي اهتماماً كبيراً بهذه الريارة ،وتتطلع لأن تكون تتويجاً لمرحلة جنيدة من العلاقات الاخوية

وتعتبر زيارة الشيخ حمد بن خليفة لأبو ظبي الأولى لدولة الامارات بعدُ توليه مقاليد الحكم في ٢٧ حزيران (يونيو) ١٩٩٥. ولفتت هذه المصائر الى ان دولة الامارات اعترفت بالوضع الجديد في البوجة منذ اليوم الأول رغم استضافتها في ما بعد الأمير السابق «اعتباراً منها لواجبها تحاه الأشقاء الطيحيين، أذ استقبل الشيخ

# شىركة سايا

وشركاهم

في جميع اقطارها العربية، شركاء ومدراء وجميع أفراد المكاتب فقيدهم الغالى يرحمه الله الأستاذ

## خليل حموده الكاشف

الذي انتقل الى رحمة الله تعالى صباح يوم الأربعاء ١٨ أدار (مارس) ١٩٩٨م سائلين المولى عز وحل ان يسكنه فسيح جناته ويلهم أهله وذويه الصبر والسلوان.

إنا لله وإنا إليه راجعون

رَايِد في اليوم الثاني لتغيير الأوضاع في الدوحة الشبيخ عبدالله بن خُلْيِفَةَ أَل ثَانِي وَزِيرِ أَلدَاخِلِيَّةً (وقَتَدَّاك) رَّئِيسٌ الوَّزراء الحالي وأعرب عن متمنياته بالتوفيق والنجاح للشبيخ حمد بن خليفة وللشعب القطري بالتقدم والازدهاره. وأكد الشبيخ زايد حرصه على العلاقات والتعاون المشترك بين

البلدين في اطار مسيرة مجلس التعاون. وأعلن أمير دولة قطر عن نيته زيارة أبو طبي خلال الزيارة التي قام بها الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان ولى عهد أبو ظبى نائب القّائد الأعلى للقوات المسلحة في دولة الامارآت للدوحية في كيانون الأول

كما قام القريق الركن الطيار الشيخ محمد بن زايد آل تهيان رئيس أركان القوات المسلحة في الأسارات بزيارة لدولة قطر في ٢٠ كاتون الثاني (يناير) الماضي، اعلن في ختامها ان أمير دولة قطر سيزور

وأشار تقرير رسمي وزع في أبو طبي امس الى أن الشبيخ زايد والشيخ مكتوم بن راشد نائب رئيس دولة الاصارات ورئيس مجلس الوزراء وحاكم ببي ارسلا وفداً رفيع المستوى في ٢٨ حريران (تموز) ١٩٩٥ الى الدوحة يضم ولي عهد دبي وزير الدفاع الشيخ محمد بن راشد المكتوم ووزير الدولة للشؤون الخارجية الشيخ حمد بن زايد ومسؤولين أخرين نقل للشيخ حمد بن خليفة تهاني شعب الامارات وَّالتَمنْيَاتُ بِالتَّوْفَيْقَ وَالنَجَاحُ فَي مواْصَلة مُسيرةٌ البِّنَاء في دولة قَطر الشقيقة.

### مسؤول يمني الى السعودية تتمة الصنحة الاولى

اعقاب تقديم البلدين دعاوى في شان السيادة على جزيرة حنيش وترسيم الحنود البحرية بينهما آمام لجنة تحكيم دولية مختارة منهما وَّبْلُّكُ فَيْ لَنَدِنْ نَهَايِةً كَانُونْ ٱلثَّانِي (يِنْاير) الْمَاضِيّ. ويتوقع صدور الحكم في القضية في ايار (مايو) القبل.

واشارت مصادر قريبة من الحكومة الى حدوث تطورات ايجابية علم صعيد العلاقات اليمنية – السعونية في الآونة الاخيرة ما هيأ ظروفاً سلائمة لاستئناف المفاوضات الحدودية في ضوء الرغبة المستركة لقيانتي البلدين في حسم المسالة عبر المقاوضات المباشرة.

واعتبرت المصابر ذاتها ان رسالة أفورقي المتوقع أن يتسلمها الرئيس اليمنى قريباً تعكس رغبة البلدين في تجاوز الآثار التي نتجت عن احتلال اريتريا لجزيرة حنيش الكبرى ما دامت القضية امام لجنة تحكيم دولية أضافة الى السلبيات الناجمة عن استمرار توتر العلاقات اليمنية - الاريترية والتي قد تؤثر على أجواء المائحة الدولية واستقرار منطقة البحر الاحمر وأمنه.

ولم تستبعد المصادر نفسها وجود وساطة دولية استهدفت في الأونة الاخيرة اقناع اليمن واربتريا بضرورة تجاوز حال الجمود في علاقاتهما بخاصة عقب تولى لَجِنَّة التحكيمُ النوليةُ حلَّ الخلافات بينَّ البلدين على السيادة على جزيرة حنيش الكبرى في البحر الاحمر.

اعتراض الاشتراكي على صعيد آخر اتهم الحزب الاشتراكي اليمني المعارض لجنة شؤون الاحزاب التي يتراسها السيد عبدالله أحمد غانم وزير الشؤون القانونية بانها دوراء تنخلات غير قانونية وغير شرعية في شؤون الاحزُّابِ ونشاطاتها، وقال مصدر مسؤول في الحزب الاشتراكي دان لَجِنةٌ شُوُّونَ الاحرَابِ عَبْرتَ بِالتنبِيِّهِ الذِي وَجِهْتِهِ الاسْبُوعِ المُاضَيِّ الى الْحَرْبِ الْأَشْتَراكِي عَنْ ضَيقَ افْقَ لا يتَحْمَلُ سَمَّاعَ الرَّايِ الأَضْرِ، ولم تحترم حق التعبيّر عن الرآي كما ينصُ عليه الدستور، كمّا اعرب عن وأسف قيادة الحرب الشتراكي لما تقوم به لجنة شؤون الاحراب من تنضلات في شوؤون الاحزاب وانشطتها بطريقة غير قانونية وغير مشروعة منْ خلال التنبيه الذي وجهته الى الحزب الاشتراكيء.

#### انان: ساحض اللبنانيين تتمة الصفحة الاولى

القيام بما هو صحيح وبنل الجهد لتحريك العملية إلى أمام والعمل مع الإطراف لايجاد حل للمشكلة، وأكد دائي لا أحمل أية أفكار، لتحريك ملف لوكربي دواني سانتظر إلى ما بعد أنتهاء مجلس الأمن من تناول موضوع ليبياء اليوم الجمعة في ثيويورك. وفي أعقاب اجتماعه بالأمين العام لجامعة الدول العربية، أكد أنان ان المَّانِثات تطرقت إلى ملف لوكربي، وإلى عملية السلام، والوضع في الصومال وجرر القمر، والإتفاق مع العراق.

عبدالجيدولوكربي

وقال عبدالمجيد إن الجامعة طرحت مواقفها في ضوء قرار محكمة العدل الدولية الأُخْيرُ في شَانَ محاكمة اللَّيْدِينَ دوهُدًا عَنْصر جَدِيد في نظرناه، وما «نريده هو أيجاد حل مقبول للجميع، حل يضمن حقوقً الجميع واحترام كرامة ليبيا وسيادتها وينهى العقوبات التي دامت لسنوات عسيدة، وزاد: «انشأ حريصون جداً على تجنب الواجهة وتأجيج المشكلة. وما نريده هو الوصول إلى حل مقبول، وسالته «الحياة» هل ما حصل خلال زيارة وزير خارجية بريطانيا

روين كوك، يصفة يريطانيا رئيسة الإتحاد الأوروبي، لإسرائيل حمله على تجنَّب تكرارها، فأجاب: السَّت قلقاً نتيجة ما حدثُ لوزير الخارجية روبن كوك. فلي برنامجي وسالتزمه.

وسئل هل يشمل برثامج زيارته للقبس زيارة مستوطئة لتسجيل موقف من سياسة الاستيطان، فأجاب: «برنامجي مليء واتخذت قراراتي

لجهة المواقع التي سازورها والأقراد النين سأنتقى بهم وهو ثابت، واكنت مصائر قريبة من الأمين العام أن برنامجه لا يتضمن زيارة ستوطنة، وأنه ينوي الاجتماع بالسيد فيصلُ الحسيني، المسؤولُ عن ملف القدس في السلطة الفلسطينية، وبلك في القدس الشرقية، كما سيستقبل رئيس بلدية القدس ايهود أولمرتّ، الذي سيروره في إطار

وكرر ألامين العام في أثناء لقائه مع الصحافة أنه لا يحمل أية مقترحات لتحريك عملية السلام. وقال: «أعتقد أنه من غير المّناسب لي أن اتقدم بأفكار ما دامت الأطراف للعنبية تعمل مع الولايات المتحدة،، بلُّ أن ذلك قد يؤدي إلى دبليلة، وبعدا إلى دبعد، ما تقوم به الولايات المتحدة دواني سنأحض القادة على التحرك إلى أمام في عملية السلام والعمل مع الحكومة الأميركية، في هذا الاتجأه.

ولم يستبعد أنان أن متبرز افكار في أثناء تبادل الأراء قد تكون مفيدة تعملية السلام، لكنه أكد تكراراً من أقدم مقترحات ثابتة على الطاولة، وتطرقت محادثات أنان في القاهرة إلى موضوع العراق، ولاهي المديح والاشادة من جميع المسوَّولين في الحكومة والجامعة العربية، بسبب الدور الذي لعبه في التوصل إلى اتفاق مع العراق. وأكد ضرورة «التَشْدِيدِ لَدَى القَّيادَةُ العَرِّاقِيةَ على أهمية احترام الاتفاقِّ، وقال: «اني حضيت (القيادة) على اتخاذ قرارات استراتيجية وليس قرارات عابرة قصيرة الأمده. واعتبر أن «الامتحان» الأولى نُجِّح، وذلك في إشارة إلى فرق التفتيش الأخيرة. وأكد ان مبعوثه الشاّص الْمُكلف المُواقّع الرئاسية سيعود إلى بغداد مللاشراف على تفتيش القصور الثمانية.

#### الملكحسين تتعة الصفحة الاولى

كيفية التحرك وسرعته وتوقيته على اساس الافكار التي قدمناها الى الأطراف، وقالت أن دعلي رُعماء المُنطقة، وهم جِرَّء منها، محاولة حلَّ والمشكلة، عبر اتضاد القرارات، مضيفة أن والتركيز يجب ان يكون

وأضافت اولبرايت أن البحث في الموضوع العراقي تركز على اهمية التزاّم الرئيس صدام حسين واجباته حيّال مُجّلس الأمن ويالتالي حياًل المجموعة الدولية. وتناول البحث ايضًا الإجراءات التي اعتمىناها لتوضيح موقفنا ودعمنا للاتفاق الذي عقده الامين العام للامم المتحدة بغية المُصَى في عمليات التقتيش التي تقوم بها لجنة اونسكوم.

واكد اللك حسين بدوره أن الربن دكان وأضحاً جداً لجهة الحاجة الى القرام العراق يشكل كامل وشيامل قرارات مجلس الامن دونامل بأن يصبح ذلك حقيقة، علماً باننا قلقون على الشعب العراقي (...) ولنامل في أن نُرَى موماً مَا وضعاً مختلفاً، وقال انه بيتطلُّع الي عراق حرٍّ وبيموقراطى يكون مثالاً للتعديبة وأمل بأن يتمكن الشعب العراقي من التحاور للعيش في بيموقراطية تضمن للعراق ان بلعب نوراً ايجابيا على صَعيد مُستَقَّبِلَ الْمُطْقَةُ، وسنستَمر في العمل مَن اجِّل ذَلْكَ قَدْر

### الهراوي يطلب

العام ويقتنع بقرار صادر عن مجلس الامن ويأتى لتسويقه هذا وبين ان يأتي ويقول هذا ما تبلغناه من امرائيل وأعطوناً وجهة نظركم فيه. واكد رئيس الجمهورية الياس الهراوي لنواب التقوم، أن زيارة أنان استكون للاستماع الى وجهة نظر المسؤولين، علماً أن الموقف اللبناني متكامل ومتضامن فلا تفسيرات أو مفاوضات حول القرار ٤٢٥م. وأعلن رئيس المجلس النيابي نبيه بري ان اسرائيل دتناور في ما

تسميه تقسيراً للقرار ٢٥٥، لتعدّ العدة لضربة عسكرية موجعة للبنان

ونسبت مصادر إلى بري تاكيده دوجوب انسحاب اسرائيل من دون اي ضمانات امنية او مفاوضات تتعلق بالقرار ٢٥٤٨ مشيرة الى ان «القراءة القانونية لمهمة انان تقود الى انه لا يستطيع طرح اي مجادرة قَدِلُ التَّشَاوِرُ فَي مُحَلَّسَ الْأَمْنَ، وَأَدِدَّتَ استَعدادَ الْجِيْشُ اللَّبْنَانَي للانتشار في اي بقعة تخليها القوات الاسرائيلية حسب الية تنفيذ

وتوقع رئيس الحكومسة رفسيق الحسريري ان تكون زيارة انان

#### الازمة الناخلية

على الصعيد الداخلي، وفي موارّاة العاصفة الثلجية التي تضرب لبنان، منذ ٣ ايام وتتوقع الارصاد الجوية انحسارها بدءاً من اليوم، يسعى كبار المسؤولين الى احتواء العاصفة السياسية التي نجمت عن الخلاف بين رئيسى الجمهورية والحكومة على صبيغة اقرار مشروع قانون «الزواج المنفّى الاختياري» الذي طرحه الهراوي، وأيده فيه الوزراء الذين بمثلون بري في مجلس الوزراء، أول من امس. (راجع ص

وفي خنضم الجدل بين الهراوي ووزراء مويدين له من جهة والحريري وعدد من الوزراء من جهة من ثانية حول مبدأ طرح مشروع قانون الرواج المدني للتصويت في مجلس الوزراء أم اصالته على المجلس النيابي، تصاعدت ردود فعل معارضة للمشروع جدرياً، واخرى معارضة للتوقيَّت، وثالثة مؤيدة.

وأبرر المعارضين مفتي الجمهورية الشيخ قباني الذي بدا فور وصوله الى مطار بيسروت الدولي صباح امس من المملكة العربية السعودية حملة على تصويت الإكثرية (٢١ وزيراً من اصل ٣٠) على الشروع، معلناً رفضه «القاطع، له. قيما دعت هيئات وجمعيات اسلامية

A Moreover that the second of the second of

الداخلية الغرنسي جان بيار شوفينمان سيرور تونس في ٣٠ و ۲۷ آذار (مارس) الجاري بدعوة

الى الاعتصام في المساجد احتجاجاً، الا أن مصادر المعتى اكنت انها لا تؤيد اي تحدرك يخل بالامن. ويلتقي قبياني اليوم رئيس الجلس الأسلامي الشيعي الاعلى الشبيخ محمد مهدي شمس الدين الذي كأن تخوف في تصريح إلى «الحياة، من ان يفتح اقرار المشروع بَّاباً عَشَّكَاةً. وسيبحثان في سبل تنسيق الموقف واقتراح الدعوة الي قمة روحيَّة اسلامية ترفض الشروع.

ودعا الصريري في اتصالات مع القيادات الروصية الى التّهنئة خصوصاً أن المشروع اقر في مجلس الوزراء من دون مناقشة موادة مراهناً على مخرج يسعى اليه وزراء بإعادة طرحه على المناقشة في مجلس الوزراء... وركز في انتقاده على التوقيت وطريقة الآقرار. واعتبر المطران بشارة الراعي، احد اركان مجلس المطارنة الموارنة ال

المشروع دطرح في شكل تهريبي، لكن الرئيس الهراقيّ تمسك بإقرار المشروع معتبراً أنه واحد عناضيُّ ا معالجة الطَّاتُفية في لَبِنَّان التي هُي عَلِّة العَلْلُ» مشيراً الى تقشيها حتى وصلت الى الملاعبُ الرياضية، مشَّداً على الفاء الطَّائفيةُ السيَّاسية.. كخطوة لا بد منها.

الطائفية السياسية وبعث رئيس الجمهورية برسالة أمس الى الرئيس بري بخصنوص تشكيل الهيئة الوطنية العليا لألغاء الطائفية السياسية، التي كان رئيس مجلس النواب اقترح ربط اقرار الزواج المنني بتشكيلهاً. وجاءً فيَ الرسالة: «منذ توليت رَبَّاسَة الجمهوريّة وارساء مسيرة السلام الوطنيّ هي قضيتنا جميعاً، وترسيخ السلام الوطني يقتضي بناء الدولة المُنْسِة، دُولة المُواطَّن والقَّانُونَ دُولة الجِنْمِيْع مِّنَ آجل الجَّمْمِع، لذَلك واستكمالاً لتطبيق الاصلاحات السياسية الواردة في وثيقة الوفاق الوطني ولا سيما البند (ز) منها وهو بعنوان الغاء الطائفية السياسية، فَإِنِّي أَتُوجِهِ إِلَى مَجِلُسِكُمُ الكريمُ للحَثُ عَلَى الشَّروعَ فَي تَشْكِيلَ الْهَيْئَةُ الوطنية عملاً بمضمون هذا البند ومهمتها براسة واقتراح الطرق الكفيلة بإلغاء الطائفية وتقديمها الى مجلسي النواب والوزراء ومتابعة تنفيذ الخطة المرحلية. أن البناء الوطني يحتاج الى عمل دائم ومستمر، وانثى اتطلع الى الغاء الطائفية السياسية من جنورها حتى تستاصل اسبآب التناحرات المنهبية المتلاحقة في مجتمعنا وعلى ارضنا بمقدار صوننا لحرية المعتقدات الروحية وحمايتها على قاعدة الدين لله والوطن للجميع،

وحملت الرسالة تاريخ ١٩ آذار (مارس) ١٩٩٨. واكد الهراوي امام زواره من النواب مساء امس انه مصمم على ان يمضي في مُشْرَوع الزُواجُ المدني لأنه الخطوة الاولى في اتجنأه الغَاءُ'' الطائفيـة السيـاسيـة. وقطع الطريق على توقعـات بالا يوقع رُئيس الحكومة على مرسوم احالة الشروع على للجلس النيابي، بالقول أن المشروع داقر نهائياً ولا حاجة للعودة الى مناقشته ويجب أن يحال على المجلس فنأخذ طريقه الطبيعي للتقاش داخل المؤسسات، وقال انه أولى من غيره بالنسبة الى طلب الغَّاء الطائفية... الا أن مصادر الحريري قالت أن دمن المبكر البحث هل سيوقع أم لا

يوقع على مرسوم احالة الشروع، واكد الرئيس بري، كما قالت مصادره، انه سيطرح رسالة الهرّاويّ ودعوته إلى تشكيل هيئة للبحث في اقتراحات الغَّاء الطَّائقية على أول جلسة تيابية، الله كان نصح رئيس الجم هورية اصلاً باقتراح خطى كستيه بيده، بالربط بين مشروع الزواج المدنى وبدء اجراءات الغاء الطائفية. وفيما قالت مصادر رئيس المجلس انه يرصد ردود الفعل على قرار مجلس الوزراء، استغريت الضحة حول الزواج المدني، صاداة سيكون احْتيارياً، وما يحصل الآن ان لبنانيين يعقبون زواجاً مننياً في الخارج وياتون الى لبنان لتسجيله في دواثر الاحوال الشخصية، ولا احد يستطيع الزام احد بشيءه.

واعتبر بري أن مباشرة اجراءات تشكيل الهيئة الوطنية لإلفاء الطائفية في لبنان التي نص عليها الدستور وميثاق الوفاق الوطني نافذة على تحقيق هذا ألهنف الذي يتطلب سنوات. واقرار الزواج المنني هو نقطة في بحر اجراءات تحقيق هدف كهذا...

#### السودان: فرصة

نتمة الصفحة الاولى

ضياع السلطة ومن منطلق فقه الطاعة ما اوجب على الناس الاحتفاظ بافكارهم وإنخار نقدهم الامر الذي ادي الى الغاء للحاسبة وتغيب النقد الذاتي والمدافعة الداخلية وجعل كل قرد في الحركة الإسلامية يتطور بطريقته الخاصة حتى جاء الاختيار الاول للحركة الاسلامية وهو التعدية، فبنت اطرافها وكانها شتى لا تنطلق من موقف فكرى

وتوقع القطب الاسلامي وان تشهد الفترة الحالية شطحات خاصة من اصحاب الوظائف الرفيعة ومدعى البطولة بالكلمات، مشيراً إلى أن الحركة الاسلامية وتغلب الآن فقه الطاعة والشعار وتغيب النقد الذاتي» لكنه أكد أن سلطان الحوار سيكسب رغم النكسات. من جهله دعا المحامي على محمود حسنين، عضو المكتب السياسي

للحرف الاتحادي الديموقراطي المحظور الى سحب مشروع السنتور من المجلس الوطني وإعطاء اولوية لحوار في شان الوفاق الوطني وقال في تصريح له أن مشروع النستور الحالي سمثل طروحات حزب الجبهة الاسلامية وأن اجازته تعنى عملياً قفل باب الوفاق أمام الوفاقه معندا والعيوب التي تكتنف مسودة النستور بخاصة في بابدا الصريات الذي صنفت منه أا مادة مهمة بينها المادة التي تعظر ا التعنيب، كما أفرغ العديد من المواد من محتواها بخاصة مادة تجريم

ومان الولامات المنسحسدة وعسفس

لقاءات تنناول القضايا النى كانت

محل اهتسام العلدين وهي الني

تسبيت في نعشر العلافات او

تُوتَرَهَا. وهنَّا يجِبِ أنَّ أَصْعِبُ أَنَّ

العبلاقيات الديبلومياسيية بين

الخرطوم وواشتطن غير مقطوعةً.

وهذه الحوارات بمكن أن تتم عبر

القنوات الدييلوماسية وأثا تأكدنا

مانها تتطور سنقشرح أن نندهي أطارات عليسنا ولقسناءات بين

المستولين الاتعبسالات من

🗨 وأثماء وجمعودك فني ألموحب

للمستنساركسه في الأرتص الوراري الأيمالامي عفدت استساعاً مع ممثل

الاوس العنام للامم المسجده مي ألمؤتم

السبيد الأخصر الأاراهيمي عهل هداد

سمعي هكومي مموداس البر تحمسان

الاخضر الابراهيمي، وهو فبّل انّ

يكون مساعداً للأمن العام للأمم

المتحدة هو مواطن عربي خصبر

قى السمياسية العربيية والدوليية

عِلْمُتْعِارِ أَنِهُ كَانِ وَرُبِراً لِلْحَارِجِيةِ،

وزار السبودان مندوياً من الامين

العباء للامم المصحدة في فبشرة

شهدت مشخذات سن الإمد المتحدة

والخرطوم عبينما كانت هناك

توصبية لفرض حصار افتصادي

وتحسرى انصسالات واطلع على

الاوضباع. وسا رال للبيدا تعمل

القيضيانيا متعلقية مع المنطقية

الدولية وهرصنا انتاء احتماعنا

نعم أحسنسمسعت مع الاخ

العلاقات مع السطعة الدولية

الشرطوم وواشنطن لم تنقطع.

أكدك الحياة عصول شبه اتفاق على حلايب في اطار تكاملي

## وزيرالخارجية السودانى: لااعتراض على عودة المعارضة ومشاركتها في الحكم

محمد أثكى أخفت

# قسال وزير الخسارجسية

السسودائي التكتسور متصطفى عثمان إن بلاده نشبهد حالب القتلجأ في علاقاتها الضارجية خمدوهنا مع سمير واثبوبيا واوروبا، وتقدماً في العلاقات مع يهل استيا. وقبال في حبيث ل والحياة؛ في التوجة الَّتِي غَاثَرِها أمس بعسما شسارك غى مسؤتمر وزراء خارجية الدول الإسلامية إنه سيزور مصر الالنين المقبل. ويجتمع مع نظيره المصري السيد عبرو متوسى، وأخسانى اندتم والمجسار المصعيد من الملقبات، بين مصبر والسودان مؤكدأ أشبية اتفساق، بين الجسائبين عنى أن تعالج فضيه حالابب أفي إطار تكامليء وأكند وجنود مسأدرتين مصربة وليبية تستهيف أن للمعالحة نبئ للحكومة السودانية والمعبارضية. وشيدد على حيوص الحكومة السودانية على ومشاركة جميع أبناء السودان بمنتكف الوان الطبيف السياسي، في إعداد مَبْتُودَةُ النَّسِيَّوِنِ، وَقَالُ إِنْ أَلْغُرَضِيَّةً ما زَّالْتُ مَسَّاحَةً أَمَامُ لُلُعَارِضَهُ. واعلن طيس لنبينا أي اعتشراض في أن تاش للعبارضة إلى الداخل وتشارك كمعارضة او كمشاركة في الحكم، لم تنتظر الإنشخابات المُقْطِلةُم لُشَخْسُوطُسُهَا، وأكد وأرُ مسودة النستور بعد أن تجاز من الشمعب سنتصدر في إطار قانون وستشاح للإحتراب أن تؤسس

وهنا نص الحديث ٠ هل قدم السودان اهكاراً معيمة ٥. مشكلاته الداخلية الناء مشاركت ني اجتماع وزراء صارحية الدول الإسلامية في التوهة، وكيف كان رد

- السودان سيشبارك في هذا المؤمر بقعالية سواء من ضلال الجلسة الافتتاحية، متحدثاً باسم الجنموعية العيربيية، أو كثمية السودان التي القيناها في المؤتمر وتعرضنا فيها لقضايا السودان وقضاما العالم الإسلامي وأبرزنا فيها رؤيتنا الواضحة وأكننا انتاً نبعم تُفعيل للنظمة (منظمة المؤتمر الإسبلامي وإعبادة النظر في هيكلشها وتقديم الدعم اللازم

ووجيدت فيضيابا السبودان تف هسف أمن التول المساركسة، وانعكس هذا التسقسهم في التسومسيسات والقسراراتُ التيُّ صدرت في البيان الشنشامي، ومِنْ بيفها تومسيات وقرارات ترفض التُسَخلُ في الشيوُّونَ الداخلية للسودان وتهديد وحنته وهوينه كما قرر المؤتمر دعم السودان في إطار تصنديه لحننذ كنبيس من اللاجئين من يول الجوار وتعادي المصنمع النولي إلى تقديم الدعم

وهناك توصيبة أخدى نرفض الشنخل في التسؤون الداخلية للسودان وتنادي الدول المجاورة إلى أن تُحلُّ مشاكِّلها مع السودان عن طريق الحوارة وفي تقميرنا أن هذم الشوهسمات امن من تعبهم كامل للعنوقق المسوداني ونحن نقدر جدأ تغهم اعضاء المنظمة لل يجزي في السودان، خصوصاً ان أوضناً عنه الأن تشبهم الأغراجياً في كل المجسالات، خسمسوصب الإقتصافية واكد صنبوق العقد الفولي في القرابر اهتماره الخيرة ان الاقتصاد السوداني بدا يستنجد الإنجاء الصحيح. ومن عمة جحة الصمنوق القنسرار الذي كسار مطروخسأ امسامسة والداعى إض الاستنصاب الاجتبناري للسنودان (منه). والله الصيفوق في تقريره أن كل الدول الإعبىسطينساء في المستوق تؤبد التسقسرير الذي أضدرة المدير المناه ويشبير بثأر الاقتصاد في عمومباته إلى تقدم في عل المجالات، وأمه حقق درجة من النمو تبلغ جمسة في المُنَّة كما ان هَنَاكُ ٱلسنقرارَةُ في سعر مسرف العبعقة السبسوداسيسة، وانتفاقاضة ملموننا للتنصيعه وريادة في الأنتساج، مما إمعتس بجماما على منجلمل الأومساع

الإستعمادية في البلاد السودان يشهد ابضنأ انقناها سياميا في علاقاته الفارجية وتعثل هذا في علاقاته عموماً مح فؤل الجبوار، غنمسومت سمسر وتتبوبها ومع أوروبا خصوصا بعدما زار الغرطوم تحبرا ويناه أوربيسون وسع زينارة الخسريس في

• موضوع الساعة نس العمودات ألأن فلرسوسيوع الشعمية المعربية فلها مغواد المكرمة السبوداليية مي عدا الألفادهي تليعة بواعمة تعارسانها حبلال السيوان الماسيسة وتر مدرا نمرو عدا التوجه الحصوا

- أولاً اي ثورة في مسجرمها لا بد من أن تولجع مسيرة طعمل في معالاته المطلقة سواء في المجال الاستحسادي أو النسباسي أق علاقائها للقبارجية. وال تكون عمال سراجعة، لا غرابة في الأمر

التي والبائث عليسهما. والمستودة تنضمن حربة تأسيس الاحراب التطور والأنقراج في المساحسة والتعديمة السياسية، يُمِنْ أرينا النسودانسة جسزه من برنامح مستمر بدأته حكومة ثؤرة الإنقاد أن تستقتى الشعب السوداني. والموافقة عليها ضبعانة بان تتون الوطني منذ وصولها إلى السلطة. وبمجسود أن أنشهت من أجسواءات هنال نعييية سياسية. التنامين للنظاء شرعت معيانسوة اذأ المسارضية تعبرف خطط ممؤنغرات الحسوار في شسال كل الحكومة وتوجبهاتها وهي انها قضايا السودان وكأن بين هذه تريد أن تقسلسرح على الشسعب

الغضايا الحوار على نظام الحكم

والافتصاء والسلام في الجنوب.

لككم ستحيرون المستور جعزل

وحكومسات الولابات الجنوبيسة

تحن احسرص مسا تكون في ان

تشسارك المكسارضسة في الدلخل

والشفارج في وتبيقة النستثور، لكنَّ

القارئ للنطورات التي نجرى في

السودان بتأكد تماماً أن الحكومة

تريضة جداً على مشاركة جميع

لبناء السودان، يكل الوان طيفهم

السيناسي. الا انها شريصنة في

الوقت نفسته على الا تشوَّقف هذه

السبيرة. فعشلاً حين صنور قرار

العبأم الماضي لتنشكيل اللجنة

القنومنينة للتستنور راعبينا في

فبأنتها ونركببتها استقطاب

للعبارضية في الخيارج والداخل،

حستى تستقليع أن تقسارك في

مسوبة النستور. وتعريبينكيل هذه

الشجئة بونانسة رثبش القسفساء

لسسابق القسائشي خلف الله

الرشيد، وهو معروف بعلاقاته

برئاسة القاضي دائع الله الرضي فائد، رئيس القنضاء المسابق،

والمعروفُ ايضاً بعلاقاته. أذ كأنَّ

محاميا بدافع عن الإنجماهات

السماسية المختلفة وله علاقات

معهاً، وتُنتِكُ هرصت الحكومة الْ

تنضيع هؤلاء على رأس اللجئية

القومية للسنور حتى نثيح

الطيف السنيناسي المشتلفية،

شاركت مجموعة مأن الاتحاديين،

ومسجيميو عيأت من حسرت الاسةء

وتساركت مجموعات من اليساريين

وشارعت منصموعات من الاخوال

السطمين كما تساركت في اللجنة ،

القومبة تتبسقور التى مساغت

المستودة التوان للطيف السنياسي

في الأداعل، وبخطسهم كسان في

ترتيس اللبية القومجة ورنعس

الشجية القصة أدائان بمكنه المطر

الني النصبارح للقباء المعسارمسة

واستصفات والهدا فأدا ارائعه ان

ئىتىسىارك يمكن از ئىنىسىارك، وادا

ارائت أن نعبتاي رأيهنا حنفى ينج

الستيعامة بمعن بلك ومستطبع أن

بقبول لر هُمَاكُ فَشَاتُ كَعَيْسُوةٌ مِنْ

غناميس المعسارمسة للسأركف

ونستنطيع از نقول امهنا أرسلت

بعض توصبياتهنا وقبرازاتهنا

مطربقة غبر مساشرة لكن الشيء

النساليسة وعي عنرهن صحسودلا

المستشور على المتلحر الوطلي

البرغان الذي بماغش محربة هده

المستودة ومنا زالت هناك أبيصنا

غرضنة أخرى إاضاه المعارضة الأن

المسودة معد أر مخرج من المجلس

استيقشاه عقى الشبحب السعوداس

اللدى له على اللعنق في ال ينغيس أو

سند فبيت او بجسيرها او

برف همسهمة ولبحن أدبغا أي

أعشرانض في ان تائني المعارضية

ائى الداخل ونشارك كمعارصة او

تستساركة في العكوثم نبتظر

اللواديات من الشمعي المساوداتي

مرث أغرضت عرثاسة المعهورية

الإملىناهات .

رون تنفش تحدث

معبد بثك نقتمت عثى المحقوة

اللعتن هو انها لع تشارك

محر الصنأ النصاحرية واصفة

عضوبة اللحنة

مَنْهِمَا فِي الْدَاخُلُ شَارَعَتُ ٱلوان

القرصة لكل من يريد أن يشارك.

سواه بالمعارضة أو الحكومة. ونع تشكيل اللجنة الغنيسة

عل القوى السباسية للتي تعارص عرضها على الاسشفضاء. ولكن التنظام الأن وهعال متفاطر تهدد تنعيد السبوال هو منا هي أهداف اللعارضة أذا كانت المعارضة ثظن هذا المستنور في ظل عبيات وفياق أنها تربد أن تقتلع النقلام، كما اؤكد لك ان كشيراً من هذه شقسول، أو أن تعصير النظام وأن الإجبرامات للنسشورية واجبراءات تأثى لشحل صحله فهذه عبرفوضية سبية الى النظام. ومنا دامت الانفشاح يعود تأخيرها الى اننا هذه الشبعارات المرفوعة على الأقل كفا دائمنآ نستظر هذه المسارطسة الشمالية أو الجنوبية حثى تأثى علناً من المعارضة، سب وتنضم ألى المسيرة، ولعلك تذكر أنه حستى بالنمسينة الى حسوعية النظام في مستبرته في المساركة السياسية وكل من باتي سيرهب به النظام وأذا عَانَتُ لَلْعَارِضَا التمرد نحن اجلنا انفاق الخرطوم للسنآء بعثما وفعنا المبثاق على ترید ان تأتی بعد ان نقر عملیة التعددية السياسية فهى مأشية امل الا باتي اجون) قرنق وينف الأن والسيرة فستمرة. وأعتقد أن الى الإنفاق قبل توقيعه. وانتظرنا عاماً تناملاً وحاورناه ولميات. مسودة النسنور ستعرض وبعد فقعنا بتوضيع اتفاق الشرطوم أن تجاز من الشعب سخصيص في اطار قانون وسنشتاح للاحزاب ان للسلام وبعد ذلك اجلنا تأسيس الهسيساكل والوزارات ومسجلس تۇسىس غملها. ے قل هذاك سيقف رمشي منصدد التنسيق اكثر من سنتة اشهر في انشظار أز يقستنع قسرنق ويدخل لاحازة مسودة التستورا - المقترض أن تنشهي مسودة معنَّا في تنفيذ هذًّا الإثفاق، أو ان التستور (تتم اجمازتُها) من ببدي أي مسلاحظات لتسعديلها المجلس الوطني في نيسسسان (ابريل) المقبل وقبل ٣٠ حـريران وعندما لم يحنث شيء قمنا بانفاذ تأسيعس مسجئس التنسيمة

(يونيو)، وهو الاختخال بعيد الشورة التاسم (نكرى الانقيلات) غستكون مسودة الدستور عرضت على الأستغثاء وتعت اجازتها من الشَّعبِ وتوضعُ في همينُفَتبها النهائية للاحتفال بها في العيد التأسع لثورة الانقاد الوطني. • يتردد أن هناك وسأطة مصوية

السيوداني ان يؤمن على التعبدية

السمّاسيّة، وهذا ما نشوقع ال

تخرج به وتبقه النستور بعد

واحرى ليدية بج الحكومة السودائية والمعارصة فما صحة ذلك - نجن على علم من **أ**لسبل الاشتقاء في مصبر بأن لدى محبر محاولة (الوساطة). وهذه المحاولة تمنب في اطار بسعى منصبر الي استقرار السودان وثامين وحنته وأمنه. وهذه المبسادرة تشبحمل المعارضة الشمالية والجنوبية وهناك اتصنال بيننا وبين الأشاقاء

\* ومَّا الْجِنِيدِ في تطورات العلاقة الثنائية مج محمدر والمسودان وهل سترور محسر فريباً؟ وهل سيقوم الرئيس البشير بزيارة للقاهرة ليصأة زيارة الرئيس (البشسيسرا المسر كنانت مرشيطة فنقط مأن

مُنشهى مِنْ المُلقَّاتُ المُصْطَلَقِةِ، ثم معمل بعند ثك على ترتيب ريارة الرئيس للقاهرة. ولذلك عكفنا في القنرة الماضعة على الملغات التي تشمعًل بال القيادة في البلدين واستناداً الى ما تم، استطلع ان أَقُولَ انهَ في صَجَالَ الْمُلْقَاتِ الثَّمَّاتُيةُ تم انجسازَ العسديد حسيث تم استثناف اللاهة النهرية التى عانت مستسعطلة، والإن البيواخير تمضى وثأتى بإن أسوان وحلفنا وفي أطار الشعاون الشجاري زار وزير الشجبارة السبوداني منعمو حسبث تم تجسديد البسروتوعسول التسجستاري تدريمند نلك زاق وضد اقتصادي مصري عبير السودان في أطار اصبحبرض الخسرطوم

وفي اطار اللجنة المتستسرعية لميساء ألينبل عسقسمت هدد الشجعة اجتنمناها في الشرطود سرثاسة ورمز الري المصبري وكسان هناك تطامق في وشهات مظر الوزيرين وتم تحديد اجتماعات هذه اللمنة أوقسي الأطبار الإمسسي زأز الطرطوم وقد أعلى مجدري وتعث لقامان مع الاجهزة الاستية. ثم بعد بلك شيعطت زبارات ايفسأ بجن القاهرة والخرطوم ونندن راضون عن التعسسيق آلدي مداً في هذا المصال تعداج المسكلات الإمنية، وبقي طفان أسباسينان هصا طف فيضيية حبلابه وملف المنسبات

المصربة في السودان. وأعتقد باننا على ثميه انفاق مان قصمية جبلاب مستحالح في ابلار نكاملي مِنِ البلدين. ولَّعُلَكُ سمعت بالقرار أقذي اصدوه رئيس التسمية ورَبَّةُ والسَّبوداميَّ؛ لَمُعَلَّ مومين باعسادة العظر في القيران الدي صعر في وقت سابق في شان المنسبات المصربة في السنودان. واعتقد بأنه بهذا فإن الملقات قد ومناقوم مريكرة متعمر الإثعان

المقسمل ومسالنسلي الأع وزير الصارعية السبيد عمرو موسي الاستخامات المليئة تنسرل الشوص وسنناقش ابضا عدد المغات، وادا مسا وجستنا أن الوقت مناسب • بعمارهما مقمل أن الدا الدا ستغضره ليضنأ ال متم لقاء القمة هدال مدرص مخطور على مداركمها إمن الرئيسين معارك والبشبيرة وعني الفعدية فنعادا لانصدر قوارات وسنعضى قدما في نهيئة الاجواء حكومية معيرف والحراف ولمدا لاستغي was in the war in the state .

• مر عمد العلاقان مع امدركا محور اربعا أن فحستار ألدم على صدائد صدوره وهل هداله جده أر عجر العشريس حاشينا وهؤ هناك سميلارة ومحن الإن تقدمنا من المسمعة سيودانها لشحيمته العيلاقيان مع المسسوداعي عهسدة المصبودة المتي

مضرض ورارة الضارجيمة

# وزيرالخارجيةالتركي

💯 القاشرة - محمد علام

🛎 يضل وزير العسارجسيا النوتش اسماعيل جعد الي القاعرة النبود في زيارة رسمية لمصر مسامسلا ومسائقان الي البوطيس حسسنى مبيارك من الوشيس ستعمان ديميريل ورنيس الحكومة مسبعود ينصاز تشعلقار مالعلاعات التعالية وعدد من الضحسايا

مذكسه الازملة حسيدع الي العاهره تانت مقررة قبل نهاية العساد الماضي الا أمهيا فاحلت تستيب الردود العسربيسه عثى المفاورات المنستسركة مين بالادد واسرأنبل والولايات المتحدة عي كسامون أتضائي اينابر الماضي وخنان وزير الحشرجيسة المصري

الى جيانب نلك سسعناقش التبعباون العبسكري التبركي

عمرو موسى اللي بنصريح مساه أول من أمس قبال لحب أن وهناك علامات استعهاد كشيرة على السبياسة التركية في الثمرق الإوسطاء

فىالقاهرةاليوم

ونكرت مصابر مطلعة أن حده وموسى سيبحثان في سبل دعم المنزقات الثنائبة والعقبات الثي تدول دوز تطورها الي جمانب البحث في سبل تحريك عملية

الوزبراز سبل تحقيق الاستقرار والأمز في منطقستي المتسوسط والنسرق الأوسط ونسساله الإسترائيلي سنواء على صنعيت العيا: قيات العربية - التركيبة أو على صعيد التوازنات في المنطقة.

اضافة الى البحث غي الوضع العراقي خصوصنا الأزمة بيل بغينداد وواشنظن وتحسريك موضوع جبعل منطقة الشرق الأوسط خالية من أسلحة الدمار

مطروهما فى برنامح المصابئات موضوع انشباء امتظمة للأما والشعاون في الشيرق الأوسطه. أو ابرام انفاق صداقة مصربة

ونفت المسيسادر أن بكون

رْيارته في احتقال تقيمه السفارة التركية في القاهرة مساء غد بعيد النيروُرُ في حضور سفراء النول الناطقة بالتركيية في مصر: قازاخ ستان وأوزبكس تان

### مصر: منظمة حقوقية تطالب بعدم التسرع في اصدار القوانين

🗖 القاهرة – والحياة،

■ حذرت منظمة حقوقية مصرية من مخاطر ما اسمته اظاهرة التسميرع في اهسدار القوانين، ودعت الى المتاني في صناعة النشريعات التي بلغ عيد الْحَالَفَ فَيَهِا لِلْنِسِيْوِرِ \$11 يُصِياً. وكانت حساعية تنسية

الديموقراطية، عقدت ندوة مساء أول من أمس عن ديست ورية القوانين في مصيره اصيوت في نهايتها توصيات دعت قدها مجلس الشبعب المسري الي دعدم الأسراع في اصدار القوائن ودعم ، اللحان المفتمية بمستشارين مهمتهم التاكد من مطابقة التشريعات للنسشور وعدم تعارضها مع قوانين اشرى مسرت في فترات سابقة لانهاء ظاهرة عدم يستورية التشريعات وما تثيره من ارتباكات.

### أمانة عامة للتنسيق بين الاحزاب الناصرية العربية

القاهرة: تأجيل الدعوى

ضد نتانياهه

🗷 فنزرت متحكمية استثقفاف القاهرة أمس فأجيل الدعوى الشي أقاميها أحب المصامين ضبد رئيس الوزراء الإسسرائنيثي بعيساميخ فتأنياهو ألى جلسة تعقد في ٢٠ أيار اصابق/ العبل حسني يقود المصامي بإعمائل تضانياهو عن طريق السيفيارة الإنشرافينييه في الشاشرة، وكان المصامى مصطفى عسشسوب طائب مي الدعسوي بشعبويض فندره ١٠ سابين دولار بسيب قيام فثاة اعرائينية بطبع

ان تَضْعه في صورة القضايا وأن بتطلب منه أن ينقل دلك أني الامين العام للأمم المتحدة. • وهل طرحتم افقاراً معنتة محمد طبطاوي قى جئسة سابقة طعم طرجتا افكارا عزائل التدخل في الدعوى بصغته قائما الغضابا ونتوقع ان نكون اساسأ

🗇 القاهرة - «الحياة»

وتوزيعتها وكان المصامى حنصل عنى موافقة شبيخ الأزهر اندكتور

عربية على تشكيلُ أمانة دائعًا لتُتَنْحَسيقَ في مِنا بِيِنهِنا، يِكُونَ مقرها القاهرة تعمل على توحيد المواقف السياسية في القصّابا الافليمية والدولية:

🗀 القاهرة - والحياة،

🗯 انفسقت احسراب ناصبرية

وكانت أحزاب من مصر ولينان والبنمز والسنودان وموريشاني وسورية أعلنت في كانون الثائي إمناير) من العام اللاضي تاسيس اللحنة انقوميه للتنسيق بين الاحسراب الناصسرية العسربيسة واحستسارت الأمين العسام ل والناصريء المصري ضبياء الدين

وقال قيادي حزبي لـ «الحياة» ان اجتماعاً عقد كنوبي هذه الاحتزاب مستاء أول من أمس في مقر الْحَرْبِ الناصري في القاشرةُ اسفّر عن الثفاقها علَّى اصّدار بيان

موجد يعبس عن مواقفها من القضاياً القومية، وعقد لقاء سذوي يبسحث في تطورات الاوضاع الاقليمية والعالمية. وأكد الممتر أن أعلان تأسيس الامسائة لا بعنى الانفساق على توحيد الاحزأب الناصرية الآجرى الإتفاق على استقلالية كل حرب في هياكله وقيادانه وقراراته ولغت الى ان «الأصانة تهدف الي تنسبق المواقف وليس الاندماج

#### يستولى على مدينة الواق استولت قوات والاتحاد الإسلاميء على مدينة الواق بعد يومين من المعساراتُ الضساريةُ مع فسمسيل صومالَي آخر. وأكَّد رُعَّيم «الجبَّهة

الانحاد الإسلامي الصومالي

الوطئية الصومائية، الجنرال عمر حجي محمد أن «الجبهة» فقنت سيطرة على المنيئة الشي احتلتها قوات «الاتحاد».

وأفادت أنباء من منطقة القتال أن ٢٣ شخصاً اقوا حتفهم اثناء هذه المعبارك، إلا أن الناطق باسم والانحاد، في نيروبي قال إنَّ قواته قتلت ١٣ عنصراً من مبليشيها والجبهة الوطنية الصومالية وأوضيح الناطق أن احسد قسادة والأتحاد، الرئيسين لقي حتفه في هذه المعسارك. وأشسأر الجذرال محمد إلى أن والجبهة؛ تحشد قواتها لشُنَّ هجوم مضاد.

بين المتعاركين فيهاء. للحوار في المستقبل الثلاثاء: أخبار الشركات ■ الاربعاء: علوم وتكنولوجيا س: السفر والطيران - انتنت ■ الجمعة: أخبار الشركات

ا بروکسیل: اجتبال عن الجشاعاة الم <sup>ב</sup> مبرونخستيل -نـ*فوز الن*غين الفريغ<sub>م</sub>

ALHAYAT

ينطل الاصنيسة عن نسبوله لم أم الاصنيسة عن نعسالي الألم أم لمتسبسانل المعلوصة المجتساعات المسلنوة تععباً للجساعل ا الحوائر وقال ناطؤ المرار البلجيكية الخصوص البلجيكية الخصوص وصفالاع الاستغيارات

في شكلة، في بروكسير، المعلوسات ببعد أرنس م الاختيرة امتداد فسنكثرا سخت المسلحة في الذوباء حسركسة وحنضنو المتفكودم والمانبيسا ونسونسا ويعر والعنصارات والسسودير وبلجنيكا، وهي البلاز أم غيبنا توات الانسطار في لمعة أعضائيا البير المسلحدة في الجسائري الاجتماع بعد أسوعيار الشسخاص في الروكسور هويسات الوروبيسة ويتسعدي . النفوذ احسول مغاربية وعزين كسسيسان من الوتلغ إسر التسسوطة في نسسلناً لُنْم لمعارضية

. أوساط بروكسيل ٠٠٠ غواد فرار الى نكك ابر وأجهرة تفعي<sub>ل</sub> ني الزأى شوفينمان يزارن - لاحراب ة الإولى. 🗃 بباریس - اف ب نر وازر بين سنتو واستسعي أنس رز ز عنصو الداخلية ألفرنسوب سأعد في شوفينمان سيزار ونرب ي علاقةً و٢٧ أذار اصارس المجازر من نظيسره النسيسر. المشروع

ند احتجاجاً. الا أن مصابر العفر فن. الأمن. وينتقي قساني البودرنبر ف الشبيخ محمد مهدي شمس للبرار الحماة من أن يفتح أقرار المسروع دات سيق الموقف واقتراح الدعود للرفاي تصنألات مع القيادات الروحية قرتم قر في مجلَّس الوزراء مز بوز ماقنا.

في البه وزراء بإعادة طرحة علم الدند ى انتقاده على التوقيت وطريقة القرار ةُ الراعى، احد اركان مجلس المطارنة اللهِ تتسبك بإقرار المتروع معتبرا انه انده

ن التي هي علّة العلل، مشيراً اله نفت. ضعة، مشدداً على الفاء الطائفية الســــ

الطائفية السياسية عورية برسنالة أمس الى الرئيس بردنت لعلما الألفاء الطائفية السياسية، فتراد . ربط اقرار الزواج المعنى بتشكياب بد اسة الجمهورية وارساء سيرة استنا . وترسيخ السلام الوطني بِقَنْضَر---

القانون دولة الجميع مراجل الدي ستلاحات السياسية الواردة في وثبلله (ز) منها وهو بعنوان الغَّاءُ الطانَّفُ --كم الكريد للحث على الشروع في تنكر ~ يَ هذا البند ومهمتها براسة والنور-وتقديمها الى مجلسي النواب والورادات ان البناء الوطني يحتاج الى عط دادو الطافقية السياسية من جنورها منر-عِيةَ الْمُتَّلَاحِقَةً فِي مُجِنِّفُونَا وَعَلَى لَابِتَ أت الروحية وحمايتها على فاعات

يخ ١٩٩٨ أذار (مارس) ١٩٩٨، زواره من النواب مساء امس الدست وآج المدني لأنَّه الخطوة الأولى أو لك. ة. وقطح الطريق على توقعات و باية الصالة المشروع على المجلس الساس -وحاجة للعودة الى مناقشته وبصارت طبيعي النقاش داخل للؤسسات ول. " للب الغَّاء الطائفية ... يري قالت أن من المبكر البحث المراجع كما قالت مصادره انه سبطر الله

ئة للبحث في اقتراحات الغاء المالية. " اللبحث في اقتراحات الغاء المالية الم ن نصح رئيس الجدووية اصلاية ين مستسروع الزواج المعني وبدء البريد محادر رفيس المجلس انه يرصاريه. الحادر رفيس المجلس انه الراء الد استغربت الضجة حول الزواع الم يحصل الآن أن لبنانيين يعقبون نان لتسجيله في بوافر الإحوال الت باشوة اجراءات تشكيل الهيئة الوب ونص عليها المستور ومبال وردا ي مص عليها المسدور وسيان والراوز الما المهدف الذي يتطلب سنوات والراوز

ءات تحقيق هنف عهدا ... السودان، فرصة تتمة الصفحة الأولى طلق فقه الطاعة ما اوجب على المنز عم الاصر الذي أدي الى الفاء المه

الداخلية وجعل كل فرد في الدي وجسى مد مرد مي للمرك : ملة حتى جاء الاختيار الأول للمرك : اطرافها وكانها شنى لاتنطاق مرعا لامي وأن تشبهد الفترة العلمة لمعلن أه لوفيعة وصعي البطولة بالكلمان، با وسمى المصود وتغلب لد الآن فقه الطاعة والشعار وتغلب وار سيمس رغم النصات

مي على محمود حسنين عفر الله على محمود حسنين عفر الله قراطي المحلود المي سعد عنوا المي المحلود المحلو و المعلود الى سمل الوفاق الوفاء و المعلود الم ه ان مشروع الدستور الملي له ان مشروع الدستور الملي فلا بلر له وان اجازته نعني عملياً فلا بلر له التي تكتنف مسودة المسنور بدا منه ١٩ مادة مسهمة بينيا المدنور مديد من المواد من محتولها بخاه

رئيس وزراء الهند يحضر مباراة في الهوكي بين فريقي البلدين

## فاجبايي يعربعن حسن نياته وباكستان متخوفة من برنامجه النووي

المساعدات الاميركية لأفريقيا متواضعة

وزيارة كلينتون لن تعدلها كثيرا

اعلانها في ٢٥ آذار (مارس) اثناء

توقف كلينتون في كيغالي هي

مسادرة البحيرات الكبرى،

وتتعلق «بتسوية النزاعات

وحقوق الانسان، حسيماً اوضح

مدس الوكالة الاسيركية للتنمية

تمويل عمليات تأهيل رجال شرطة

وقصصاة في بوروندي ورواندا

وجمهورية الكونغو الديموقراطية

وهي ثلاث دول دمرتها نزاعات

ومؤسساتها القضائية غائية في

بعض الحسالات. وطلب البسيت

الابيض في مسشسروع الموارّنة

ثلاثين مليون دولار من الكونغرس

- ٱلْمُبادرة الثالثة التي سَتُعلنَ

في جنوب افريقيا تتعلق بالتجارة

والاستثمار وقد صيغت لتكون

تتحة لـ «القانون من اجل النمو

والفرص الملائمة في افريقياء الذي

عرض على الكونغرس في شباط

(فبراير) طلب البيت الابيض

ثلاثين مليون دولار لهذا البرنامج

- المبادرة الرابعة يعرضها

كلينتون في بوستوانا وتتعلق

بالبيئة وبالتحديد بالامن

موديلات ذات رقية متناهية ، كوارسز ، زجاع من الصنير المقاوم للخدش ، ومقاومة للما وحتى عمق ٣ متراً .

الونجين، صناعة سويسرتية منذعام ١٨٣٢.

LONGINES. SWISS MADE SINCE 1832.

وحسب مشروع الموازنة الذي

الدولية بريان اتوود. وتنص هذه المس

لهذا البرنامج.

الهندي الجديد أتال بيهاري فاجبايي امس الخميس بعد ساعات من أدائه اليمين مباراة في الهوكي بين الهند وباكستان، كأول عمل رسمي له، وقبل أن يعقد أول اجتماع لحكومته الجديدة في مبادرة تصالحية تجاه باكستان، التي أعلنت تخوفها من تصريحات فاجبايي أول من أمس حين أعلن ان الهند ستضيف السلاح النووي الى ترسانتها. وقال متحدث باسم وزارة الضارجية الهندية

■ نيـويلهي - رويترز - حـضـر رئيس الوزراء

مكانت مبادرة خاصة (حضور فاجبايي مبارأة الهوكي) تُعزز حسن النية والصداقة والحَّاجة الى علاقة تعاون طبيعية مع باكستان،

وكان لحضور فاجبايي وهو معتدل في حرب بهاراتيا جاناتا القومي الهندوسي المباراة مغزى خاص مع تبادل الدولتين تصريحات حادة بعد تعهد ائتلاف آلاقلية بقيادة الحرب بالاحتفاظ بخيار التسلح النووي

وجاء في برنامج الاشتلاف الذي اعلن الأربعاء ان الحكومة الجنيدة أستعيد تقويم السياسة النووية وممارسة خيار التسلح النووي، وربت باكستان أمس بأنها ستعيد أبضا النظر في سُياستُها النووية لأن تُعهد الائتلافُ الهندي خلقّ

وفي جنيف قال وزير الخارجية الباكستاني حوهر أبوب خان ان الخطوة الهندية ستؤدي الى

سصادر متطابقة أن الرئيس

الاميركي بيل كلينتون سيقدم

خلال حولته الافريقية أربع

مبادرات في مجالات التعليم

والعدل والتجارة والبيئة تهدف

الى اظهرار أهترمام الولايات

وستبؤدي هذه البرامج الي

رَبَادِةَ مِنْ دُودة (٤ في آلمُنَّة) في

المساعدات الاميركية للمنطقة

ويعتبرها عبد كبير من الخبراء

ورفض البيت الإبيض اعطاء

ارقام محددة مؤكداً أن كلينتون

سيكشف تفاصيل البرامج اثناء

- المبادرة الاولى التي يفترض

ان بعلنها الثلثاء في اوغندا اثناء

زيارته لإحسدى اللدارس أطلق

عليسها أسم «التعليم من أجل

الديموقراطية والحكومة الجيدة..

الاطفال الأفارقة في المدارس، أذَّ

تشبهد افريقيا ادنى محدل في

الكونغرس في مشروعه للموازنة

٢٦ مليسون تولار لتسمسويل هذا

وكان البيت الابيض طلب من

- الميادرة الثانية من المقرر

نونجين " لاغراند كلاسيك" ...

للوكين العدامية اللبلكة العربية عالعوانية

العالم في تعليم الاطفال.

المتحدة بهذه القارة.

لتواضعة حدأ.

وأضاف في كلمة أمام سؤتمر نزع السلام والتصريحات العلنية الأخيرة لرئيس حزب بهاراتياً جاناتا الواردة في برنامج الحرب بان الهند ستتسلح نووياً تبعث على القطق. فعد يدفع ذلك جنسوب أسسيا الى سنباق خطيس وتآبع: دمن دواعي الأسف ان العالم لا ينتبه الي

الاخطار الواضحة القائمة في جنوب اسباً إلا عندماً تضطر باكستان الى الرد على الخطوات المتصاعدة أَكنه أردف معلى المجــتــمع الدولي ان يفــهم ان باكستان لا ترغب في تبديد مواردها الشحيحة على

الوزراء نواز شبريف باكستان تسعى الى السلام والاستقرار في المنطقة. وزاد الوزير ان شريف بدا حواراً شاملاً مع الهند ودنامل ان يستمر ذلك مع الحكومة الهندية الحديدة، كما نامل أن تقبل التفاوض الجاد لحل قضية كشمير

سباق للتسلح التقليدي أو النووي. وكما قال رئيس

وحض خان الدول الاعضاء في مؤتمر مزع السلاح في جنيف على اعطاء نزع السلاح النووي

المسارضة الصوبية في شان مختلف المواقف حول أزملة الأولوية القَصْوي على المفاوضات. وقال: «أكثر منَّ كوسوقو وسبل حلها. ٢٠ بولة في ما يتربد، لبيها القبرة على صنع اسلحة وتأتى مهمة الوزيرين متزامنة مع انتهاء مهلة الاسبوعين التي اعطتها مجموعة الاتصال الدولنة

الغنذائي. وكنان البنيت الابيض

طلب ٢١ مليون دولار لهذا الهدف.

المشاريع ١٠٧ مالايين دولار مع ان

الابيض من الكونغسرس زيادة

صافية تبلغ ٣٠ مليون دولار للمساعدات لدول جنوب الصحراء

الافريقية للسنة المالية ١٩٩٩ التي

تبدأ في الاول من تشسرين الاولّ

(اكتوبر) المقبل اي ٧٣٠ مليون

دولار مقابل ٧٠٠ مليون خالال

الجديدة في جرئها الاحبر من

مشاريع قائمة اصلأ حسيما اكدت

شسيتري ووترز نائبتة رئيس

مجموعة «انتر اكشن، التي تضم

حوالي ١٥٠ منظمة غير حكوَّمية.

النائب الديموقسراطي جسيم

والقانون من أجل النمو والفرص

الملائمة في افريقيا، أنَّ المباترات

الاربع ولا تشكل فعلاً امراً حديداً».

تنسيق جديدة لمسائل موجودة

اصلَّا لَيْكُونَ مِن المُمكِنِ الْقُلُولِ:

هناك رحلة وعلينا أن يكون لنينا

واضاف دانها مجرد عملية

وقال مايك وليامر مساعد

وستأتى الاموال لهذه البرامج

العام الجاري.

هذه الارقام يمكن ان تتبدل قليلاً.

وتبلغ القيمة الإجمالية نهذه

وفى الواقع طلب البسيت

حوار ايجابي مع البان كوسوفو بهدف منح آلاهليم حكماً ذاتماً واسعأ ينهي الأرمة المتصاعدة بِينَ الطرفينَ ٱلصربي والآلباني. ـــار الوزيران في تصريحاتهما الى ان دخطتهم مستكاملة تعطى حكمسأ ذاتيسأ مضموناً لالبان كوسوفو، مع

ليلغراد من اجل العمل على بدء

🗷 ابدی رئیس جــمــهــوریـة صربيا ميلان ميلونينوفينش

وزعيم البان كوسوفو ابراهيم

رابوغان استجابتهما للضغوط

الدولية وأكدا في بيانين منفصلين

استعدانهما للنخول في حوار

غير مشروط لإنهاء المواجبهات

الحالية بين السلطات الصريبة

ووصل امس الخــمــيس الي

بلغراد وزيرا الضارجية: الألماني

كلاوس كينكل والفرنسي هوبير فيدرين واجريا محادثات مكثفة

مع الاطراف المطيعة المعنيعة

بمشكلة كوسوفو، اعتبرها

المراقبون محاولة اخيرة لتجنب

اندلاع حرب جديدة في منطقة

البِلقَانَ. واجتمع الوزيران الالماني البنوان. واجست سيريون والفرنسي مع كبار المسؤولين في

الاتحانية والصربية اضافة آلى

ممثلي البان كوسوفو وقادة

استمرار بقاء الاقليم ضمن حدود الدولة اليوغوسلافية، اضافة الى انها تعطى افضل القرص ليوغوسلافيا الاتحادية للعودة

الى عُـالبِـة المنظمات النولسة والاقليمية التي خرجت منها اثناء انهيار يوغوسلافينا السابقة والحرب في البوسنة،.

وتنزامن مع زيارة الوزيرين كينكل وفييدرين البيئان الذي اصدره رئيس جمهورية صربيا ميلان ميلوتينوفيتش ودعا فيه رْعماء البان كوسوقو للدخول في حوار غير مشروط فورا يوفر قدرا

كسبسيسرأ من الحكم الذاتي ئكوسوقو».

وفي واسنطن اكست وزيرة الخارجية الاميركية مأتلين اولبسرايت على داهمية الصوار وعدم استخدام العنف في ازمة

كوسيوفيو، وقيالت في تصبريح حسافي امس دان الوزيرين الالماني والفرنسي سيطلعانها

على نتائج زيارتهما لبلغراد فور يفسرض حظراً على تصسعير رفض التصديق على المشروع دما الألبان نظمها الصرب

Constitution of the second

فيدرين وكينكل يلتقيان زعماء المعارضة الألبانية في كوسوفو

الصرب والألبان يعلنون استعدادهم للدخول في حوار غير مشروط

الشرطة الصربية في مواجهة المتظاهرين الالبان في كوسوفو. (ا ف ب)

وفي بريشت بنا اعلن زعب اليان كوسوفو انه مسيصس قرارأ بتشكيل وفد يتولى المفاوضات مع بلغراد في وقت قريب،

انتهائهاً». وفي نيـويورك برس اعضاء مجلس الآمن مشروع قرار الاسلحة الى يوغوسلاقيا، لكُنّ المندوب الروسي سيرغي لأفروف

دامت الجهود السيبلوماسية مستمرة لحمل الطرفين الصربي والالباني على الجلوس الى مائدةً المفاوضاتء وشهدت العاصمة بربشتينا امس اشتباكات بين الشاركين في

تظاهرتين أحداهما البائية قامت

احتجاجًا على العنف الصربي في

كوسوقو والاخرى مضائة لطَّالتَّ

## مؤرخ الفاتيكان ينفي وجود مراسلات بين البابا بيوس الثاني عشروهتلر

ففى مقالة نشرتها مجلة اليسوعيين الايطاليين سيفيلنا كاتوليكا، وصف مؤرخ الفاتيكان والصمت المنسوب، إلى بيوس الثاني عشر حيال اضطهاد اليهود خلال الحرب العالمية الثانية بأنه «اسطورة ملفقة بمهارة وخيال واسع،

يرَالُونَ على قيد الحياة. وأوضح أن هذه الوثائق وتظهر جهود البابا بيوس الثاني عشر المتواصلة والدؤوية لمعارضة عمليات الابعاد الى معسكرات

وتابع الاب بليه ان والصمت الظاهر كان يخفي عملاً سرياً بواسطة السفارات اليابوية والاسقَّفِياتُ لتجنب أو على الإقل تضفيف عمليات الإبعاد الى

الفرنسي بيار بليه، المؤرخ الوحيد الذي أطلع على ارشيف الفاتيكان السري ولا يزال على قيد الحياة، بشكل قاطع أمس الخميس، وجود مراسلات بين البابا بيويس الثاني عشر وهتلر.

الحقبة نشرت باستثناء تلك المتعلقة باشخاص لا

وأوضح أن دأسباب هذا التكتم أشار اليها البابا شخصيا بوضوح في خطابات مختلفة وفي رسائله الى الاسقَفْياتُ الآلمانية ووثائق وزارة ضارجية الفاتيكان، وتابع يقول «التصريحات العلنية ما كانت لتفيد في شيء بل كانت ستزيد من خطورة وضع الضحاما ومضاعفة عددهم.

وقال إن الوثائق «تظهر بوضوح جهود بيوس الثاني عشر لتجنب وقوع الحرب ولأقناع المانيا بعدم اجتياح بولندا وأقناع أيطاليا بزعامة موسوليني

ونفى، من جهة أخرى، أن يكون الفاتيكان أخفى نهباً سلبه النازيون من اليهود. وكان الأب بليه عمل بطلب من الدادا دولس السادس منذ العام ١٩٦٤، لمدة ١٥ عاساً مع المؤرخين البسوعيين الإيطالي انصيلو مارتينى والالمانى بروضارت شنيسر والأسيسركي روبرت غُراهام في صياعة والافعال، وتمكن من خلالً ثلُّكُ مِن الْإطلاع علَّى ارشيف الفاتيكان السري الذي لا يسمح بعد للمؤرخين بالاطلاع عليه.

والفرانكوفونية،

وتاتي زيارة كوردوفية الى نيقوسيا في الوقت الذي تعد الحكومة القبرصية لمفاوضات انضمام قبرص الى الاتصاد

شبه الرسمية عن رعيم القبارصة الاتراك رؤوف دنكطاش رفيضيه أمس الحسيس دعوات الأمم المتحدة لاستئناف المحادثات مع القبارصة اليونانيين معتبرأ ان هنه المحابثات ماتت، وقال دنكطاش في تصريح الى الصحافيين في الشطر التركي من

نيقوسيا قبل بدء اجتماعة مع المبعوث الضاص للأمم المتحدة بييغو كوردوفير: «ان ألمادثات بين المجموعتين ماتت ولا يمكن أن تكون شناك مسساومية في هذا الشيان، إلا أن كوريوفير قبال من جهته انه يحمل دعوة من الأمين العام للأمم المتحدة كوفي انان من أجِل استثناف المحادثات.

الأوروبي التي ستبدّا نهاية الشهر الجاري.

### دنكطاش يعلن 'موت' المحادثات بين

### الجموعتين القبرصيتين

🗷 أنقـــرة - أ ف ب - نقلت وكالة أنباء «الأناضول» التركية

الامين ألعأم للقرائكوفونية بطرس غالى عقد اجتماع اليوم الجمعة في باريس يشارك فيه ١٥ مسؤولاً عن منظمات بولية ونلك بمناسبة اليوم العالمي للفرانكوفونية. واوضح غالي ان هذا الاجتماع

يتسمح للأمين العام بعرض الصورة الجنيدة للفرانكوفونية التي أنبثقتُ عن قمة شانوي نهاية ١٩٩٧ كما سيشكل مناسبة لكل مشترك للنظر في الطرق الجديدة الأبلة الى التعاون بين منظمتهم

وافاد المقربون من الامين العام للفرّانكوفونية أنّ بين النينّ قبلواً يعونه للمشاركة في الاجتماع، الامين العام للكومنولث ايميكا انباكو والامين العام لجاسعة النول العربية عصمت عبدالحيد والأمين العام لمنظعة المؤتمر الاستلامي عسرالدين العسراقي والاسين العام لمنظمسة الامن والتعاون في اوروبا، جيان كارلو اراغونا، والامين العام لجموعة

وقي العالم نصو ٢٥٠ مليون شخص يتكلمون الفرنسية. ويأتي اجتماع اليوم في اطار استبوع الفرانكوفونية الذي يحستقل به من ١٤ الي ٢٢ أذار (مسارس) الجساري في عسد من الدول، خصوصاً في فرنسا وكندا وسويسرا والإكوادور.

## غالى يعرض "جديد "الفرانكوفونية

الاوروبي ليني فيشر

ثقافية خصوصاً في الراكز الشقافية والدارس الشانوية والجامعات وبين هذه الانشطة تنظيم لعبة تهدف الى اكتشاف الفرانكوفونية في شبكة انترنت.

الإمين العام التنفيذي الحموعة الدول الناطقة باللغة البرتغالية ماركولينو موكو، والأمين العام التنفيذي للمجموعة الاقتصابية لدول غيرب افريقيا، لاسيانا كوياتا، ورئيسة المجلس النيابي

وسيمثل الأمين العام للامم المتحدة كوفي انان، نائب في دائرة عمليات حفظ السيلام هادي انايي، كما سيمثل الامن العام لمنظمة الوحدة الافريقية سليم احمد سليم مدير مكتبه سعيد

وستشهد هده الدول انشطة

#### الدول المستقلة ايفان كوروتشنينيا. وسيحضر الاجتماع ايضا

# في ذكرى اعلان حقوق الانسان.

■ جنيف - 1 ف ب - صرحت المفوضة العليا عضواً في اللجنة. للأمم المتحدة ماري روبنسون أمس الخميس في جنيف أن النكري الجُمسين للاعلان العالم لحقوقً الإنسان وليست مناسية تدعو الى الفرح، وعرضت روينسون امام لجنة حقوق الانسان المجتمعة في جديف وضع حقوق الانسان في

> وحنرت الحكومات التي تتحدث عن انتهاكات لحقوق الأنسان في دول أخرى طالبة منها «الاعتراف بانه ليس مناك بلد لا توجد فيه مشكلات تتعلق

> ستة اشهر تتحدث للمرة الاولى امام مندوبي ٣٥ بلداً

غير أنها وجدت صا يبعث على الامل في يشكل داكبر رسالة تشجيع كان يمكن ان دامل بها.

أضافت أن مثات الملادين من والاشخاص بعشون

# الأمم المتحدة: "لاشيء يدعو إلى السرور"

وقالت: «نعرف أن عمليات الإغتصاب تستخيم بانتظام كسلاح من اسلحة الصرب وأن التعنيب والإعدامات التعسفية من الأمور الشائعة،

في فقر مدقع وملايين الاطفال يموتون كل عام بسيب النَّقص في المياه والتغنية والعملاج، وأكست

بحقوق الإنسان. وكانت روبنسون التي عينت مفوضة عليا منذ

الرئيسية المندسية موجد التجارية التجارية المنافقة المناف

روبنسون أن «هناك دولا في أصاكن أضري تفخر يتقاليد الضياقة لديها تغلق أبوابها أمام المهاجرين واللاجئين وطالبي اللجوء.

الديموقراطية في جنوب افريقيا معتبرة ان ذلك

## تركيا: سبعة أعوام سجناً لخمسة شرطيين متهمين بقتل صحافى

● افيون (تركيا) - أ ف ب - حكمت محكمة الجنايات في افيون (غرب تركيا) أمس الخميس على خمسة من رجال الشرطة، متهمين بقتل صحافي أَثْنَاءً وَجُودِهُ فِي الْحَجَّرِ الْاحتياطي فَي تَركياً ، بِالسَّحِن سَنْعِةً أَعْولُم ويَضِغَّةً العام. وَتَمَثَّ تَبرِئَةً سَنَةَ شَنْرطينِ آخرينَ في أطار القَضيةَ نَفْسَها. وَكَانَتَ مجموعة من رجال الشرطة انهالت بالصرب حتى الموت على الصحافي متين غوكتيبي (٢٧ عاماً) الذي كان يعمل في صحيفة دايفرينسيل، اليسارية السابقة، بعد توقيفه في الثامن من كانون الثاني (يناير) ١٩٩٦ في اسطنبول أثناء تغطيته تشبيع سجينين قتلا في قمع تمرد في سجن المدينة. وقد توفي في الشطر الاوروبي من اسطنبول.

ذبح ٣٠ شخصاً في نيجيريا وتقديمهم قرابين للآلهة لاغوس - أ ف ب - نكرت الصحف النيجيرية أمس الخميس تقلا
 عن احدى الناجيات أن ٢٠ شخصاً من اتنية أورفوبو نبجوا على أيدي أعضاء في اتنية ايجار في ولاية بايلسا (جنوب نيجيريا) التقديمهم، قرابين الى الالهة. وكتبت صحيفة وتريبون، المستقلة في ابيادان في صفحتها

الاولى أن الضحايا مقدموا الى الآلهة». من جهتها كتبت صحيفة ودايلي تايمز، الحكومية أن والضحايا نبحوا بدم بارد في معبد في القرية، وتقلَّت صحيفتا «بانش، و«كونكورد، المستقلتان آلاقادة نفسها لشاهدة نجت من المجررة التي وقعت في ولاية بايلسا القريبة من ولاية الدلتا في نيجيريا.

ووقعت المجزرة في قرية اويورو حيث اتنية ايجاو كبرى الاتنيات في هذه المنطقة. وكان الضحايا على من سفينة في بلتا النيجر المشاركة في جنازة دين تعرضواً للهجوم من أفراد إتنية ايجال واجبروا بقوة السلاح على النزول الى شاطئ اوبورو حيث جردوا من ثيابهم ونبحوا الواحد تلو إلآخر في معيد القرية أمام مسئلة عن الهة القرية.

### كازاخستان تطرد ثلاثة إيرانيين اتهمتهم بالتجسس

 ● موسكو - «الحياة» - قررت حكومة كازاخستان امس الخميس طرد ثلاثة ايرانيين لقيامهم بـ «اعمال تجسسية والساس بالامن، في الجمهورية. واستدعى وزير الخارجية الكازاخي قاسم جومرات توكايف السفير الايراني وسلمه منكرة اكدت ان الاشخاص الثلاثة الذين القي القبض عليهم أواخر الشهر الماضي ثبت قيامها بـ «أعمال منافية للقانون (...) والعلاقات الودية، بين الدولتين وأشار الوزير الى ان كازاخستان قررت الافراج عن الايرانيين وترحيلهم وتأكيداً لحسن نولياها، والحفاظ على

#### صحة يلتسن تتحسن والقمة معالمانيا وفرنشا في موعدها

• موسكو - رويترز - أعلن المتحدث باسم الرئيس الروسي بوريس يلتسن أمس الخميس أن يلتسن سيتوقف أليوم الجمعة عن تناول المضادات الحيوية لعلاج التهاب جهاره التنفسي وليس هناك ما يدعو الى تلجيل

اجتماع قمة مقرر مع المانيا وفرنسا. وقال المتحدث: والإطباء يعتبرون حالته مرضية، والالتهاب بدأ يخف ولا تزال مناك خشونة في صوته. ولكن الاطباء سيستكملون غداً العلاج بالمضادات الحيوية ، ورداً على سؤال إذا كانت هناك شكوك في عقد قعة الاسبوع المقبل قال: «بالطبع لاء. ولم يحضر بلتمن (١٧ علماً) أي مناسبات رسمية منذ الخميس الماضي وألغى التلثاء كل ارتباطاته.

#### كوتشاريان وديميرتشيان يتنافسان فى الدورة الثانية للانتخابات الرئاسية في ارمينيا

● يريفان - أ ف ب - افادت النتائج التي أعلنتها اللجنة الانتخابية الركزية أمس الخميس أن رئيس الوزراء الارمني روبير كوتشاريان الذي أحتل المرتبة الاولى في الدورة الاولى من الانتخابات الرئاسية في ارمينيا سيتنافس مع خصمه المسؤول الشيوعي السابق كارين ديميرتشيان في الدورة الثانية من الاقتراع الذي سيجرى في ٢٠ آذار (مارس) الجاري. ووفق هذه النتائج الموقتة التي نشرت بعد قرر كل أصوات الناخبين في اللورة الاولى التي جرت الاثنين الماضي، حصل كوتشاريان (٤٣ عاماً) على ٨٠٠ ٣٠ في المنة من الاصوات وديميرتشيان (٦٠ عاماً) على ٢٠٠ ٣٠ في المئة. ويقترض أن يحصل المرشح على ٥٠ في المئة من الاصوات ليتم أ انتخابه من الدورة الاولى.

### القاهرة تستضيف مؤتمر الجمعية الدولية للاعلان

تستضيف القاهرة بين ١٠ أيار (مايو) للقبل و١٣ منه للؤتمر النولي الـ ٣٦ للجمعية النولية للاعلان، تحت شعار «الاتصالات في القرن المقبل». ويحضر المؤتمر حوالي ثلاثة آلاف من رجال الاعلان.



مهاتير: الأزمة المالية حولتنا من نمور إلى قطط قال رئيس الوزراء الماليزي مهاتير محمد أن الأزمة المالية حولت دول جنوب شرقى أسيا من نمور اقتصابية قبل ثمانية أشهر الى قطط تئن. وأشار الى أن ماليزيا لا تزال تقاوم تدخل صندوق النقد الدولي في شؤونها.

ועיף ועטביין

1, 1717

الجنيه الاسترليني



بلغت الصادرات الفرنسية الى الجزائر نهاية ١٩٩٥ نحو ٥ , ١٤ بليون فرنك، من بينها مواد غذائية بما قيمته ۳۰٫۵ بیلوی مرت، س بیسه سرد ۳ بلایین فرنك وسیارات بقیمة ۱٫۳ بلیون، ومسواد

ص ۱۳

### العائدات النفطية للامارات تن الى ٧ ،١٤ بليون دولار عام ٩٧

🗋 بني – دالحياة،

🛎 انخفضت العائدات النفطية لدولة الإمبارات العيام للماضي الى ٤٥ بليسون درهم (نحسو ٧٤) بليـون دولار) من ٧٠ بليـون درهم عام , ١٩٩٦ وقال ولي عهد دبي الشبيخ محمد بن راشد آل مكتومً ان اقتصاد الإمارات أصبح يتمتع بمروشة اكتبر في الاستحبابة للتطورات الجارية والتعامل مع التقلبات المستمرة في اسواق النفط الدولية، وأكد ان أقتصاد الامارات بأت يتمتع اكثر بالمرونة والقبوة واستنطاعت البيلاد أن تخطو خطوات كبيرة في مجال التنمية الإقتصابية والاجتماعية

وتنوبع مصاسر النخل القومي. وأضَّاف في كلمة أمام وملتَّقي الإسارات العولي، الذي أخسته أعماله امس في نبي دان الأوضاع الاقتصابية لدولة الامارات تاثرت العام الماضي بعند كبيس من التطورات المحلية والدولية التي انعكست أثارها على النم الاقتصادي وانخفضت اسعار النفط عام ١٩٩٧ بنسبة ثمانية في اللبة عن مستوباتها عام ١٩٩٦ مما ترتب عليه انخفاض العائدات النقطية بنسية تسعة في المئة وبالنالى انخفضت حصة ألقطاع

الأقتصابيون إن ارتفاع الفائش

يتماشي منع التوقعات الاان

انخفاض الواردات جاء اكبر من

المتوقع بكثير. وانخفضت الواردات

اليابانية ٥٠ في المئة في شباط وهو

هبوط أرجعة الاقتصابيون الي

وقالوا أن ارتفاع الفائض قد

يدفع واشتطن الى تكثيف الضغوط

على طوكيو لاتخاد خطوات حاسمة

لإنعاش لقتصانها المحلى المنهك في

مبولجيهة الأزمية الافتتيميانية

الأستيسوية. وقسال كنجي أراتا

الاقتصادي في مؤسسة دامسي.ام أسيا باسيقيك دوعنت البابان بتعزيز اقتصادها لكن من الواضح

ضعف الين وركود الطلب المحلي.

وأشار في الكلمة التي القاها نيسابة عنة وزير المواصسلات الاماراتي احمد حميد الطاين، الي ان التغيرات الهيكلية الايجابية التي حدثت في اقتصاد الإمارات في الأعوام للأضية، حدث كثيراً *إ منّ* التأثيرات السلبية للعائدات النفطيه على القطاعهات الاقتصابية الاخرى واستمر النمسو في مسعظم القطاعسات الاقتصانية خصوصأ القطاع المالي وقطاعسات الصناعسات التحويلية والتجارة وقطاعي السياحة والعقار.

وقال: «أن التقديرات الأولية تشبير الى أن اجتمالي الناتج للحلى بالاستعار الجنارية ارتفع بنسبة اثنين في المئة عام ١٩٩٧ مقارنة مع عام ١٩٩٦ ليصل الي ١٧٦ بليسون درهم وارتفسعت مساهمة القطاعات غير النفطية لتسعمل الى ١٢٢ بليسون درهم بنسبة ٧٠ في المئة مقَّابِلُ ٦٧ في الْمُئَة عَام ١٩٩٦، اي انْ تَسْتَبِّة الدَّمَقّ في القطاعات الأقبيصابية غيير النُّفطية بلغت حَمَّسة في الثَّهُ». وعن القطاع النفطي أأسال: دانشفضت مساهماته الي ٥٤ بليون درهم في مقابل ٥٧ بليون درهم عنام ١٩٩٦ لينشكل ٣٠ في

الفائض التجاري الياباني

الفائض التجاري الياباني يرتفع

٨٨ ٧ في المئة الشهر الماضي

■ طوكيو - رويترز - سجل الفائض التجاري الياباني زيادة كبيرة

في شياط (قُبْراير) ٱلْمُأْضَى نَتْيجة تاثر الواردات يَضْعِفُ ٱلطُّلِّبِ الْمُحَلَّى،

الراكد. وأُعَلِنْتُ وَرَارَةُ الْمُالُ امس ان فَانْصُ الْمِيزِلْنَ الْتَجارِيُ سَيَابِانِ فَي

شباط ارتفع ٨٨,٧ في للله عما كان عليه قبل عام ليصل الي ٢٨,

الدولي) ستزيد على اليابان لاتخاذ خطوات اقتصادية لمعالجة الموقف.

امس الى السعي لتحقيق انتعاش اقتصادي يابأني يدفعه النُمو الْحلي

القطاع الآقتصادي المهم الى ١٩٫٧

بليسون نرهم العسام الماضي في مُـقَـابِلُ ١٧,٩ بليـون درهم عـام العام ١٩٩٧ ، في مقابل ٣٣ في المئة عام ١٩٩٦ء. وأعتبر ولي عهد نبي ١٩٩٦. وارتفعت مساهمة قطاع الصناعات التحويلية الى ١١ في ان هذه العبيدانات تؤكيد أنّ المئة من اجمالي الذاتج المحلي في الاهتصاد المحلى اصبح بتمتع مقابل ١٠ في للنَّة عام ١٩٩٦. وأشار الى ان قطاع المؤسسات بمرونة أكبس في الاستنجابة للقطورات الجارية والتعامل مع التقلبات المستمرة في اسواق المالية والمصارف والتامين حقق النفط الدولية مشيراً الى ان قطاع نمواً بنسبة ستة في المُثَّة وبِلغُ ١٠,٣ بليون برهم وبنَسبة ٨ۗ,هُ الصناعات التحويلية حقق نسا نمو بلغت عسشسرة في المئسة، خصوصاً بعد بدء الانتاج في عدد

المصارف الوطنية نسبة ملاعتها لتَصْلُ الَّى ١٧ في المئة. وشىدد ولى عبهد دبي على ان استمرار تطور دور دولة الإمارات في النجارة الإقليمية، انعكس ايتجسابأ على مسساهمسة قطاع

في المئة من اجمالي الناتج المحلى عيَّام ,١٩٩٧ وكان للأداء الجيدّ من الصناعات الجديدة، مما أدى للمصارف التحارية، على رغم التراجعات التي شهدتها اسواق الى ارتفاع القيمة المضافة في هذا المَالَ الْدُولِيةَ، أثر إيجابي على ما حققه القطاع من تطور، كما عززت

التجارة في أجمال الناتج المحلى لتبلغ نحو ١٨,٤ بليون درهم عام ١٩٩٧ في مقابل ١٧,٣ بليون نرهم عام ١٩٩٦ ولتشكل ما تسيته ٥, ١٠ في اللَّهُ من احِمالي النَّاتِج المحلي في مقابلُ ٩,٩ في آلمَة عام ١٩٩٦ . وفي المقسابل تطوّرت بـاقى القطاعات الاقتصابية غير النفطية ينسب نمو متوارية.

تضمينه برنامج تصفح انترنت.

ويما ان التصـــراع بين

مايكروسوفت ومنافستها في

انترنت نتسكيب كوميونيكيشنز

مستمر فإن كلا ألشركتين تحاولان

زيادة تبرعاتهما للصملات

الانتخابية الاميركية لاسباب عدة

الرسمي والنيابي. وانصَّمَت الى

الشسركستين شسركسة صن

مايكروسيستمز مطورة لغة جافآ

التي تساند نتسكيب ضد

مسايّكروسسوفت. ومن خُلصسوم

مايكروسوفت ايضا شركة اوراكل.

ويتنضح من ارقام اخسيرة

وفرتها وكالة رويترز ان الشركات

الشلاث (نتسكيب واوراكل وصن)

قدمت للحملات الانتخابية في

العسام الماضي مليسوني دولار، أيّ

اكشر مما قنمته مايكروسوفت

فسابكر وسسوفت تميرت بزيادة

ــــة الف دولار، الا ان

### سورية: خفض عمولات الصرف التجاري

🗆 دمشق - سلمر أزمشلي

وزارة الاستحساد والتجارة الخارجية السورية خفضت العسمبولات التي يتسقسا ضساها والمصرف التجاري السوريء على الحسابات الجارية المفتوحة بالعصلات الأجنبية لتشبجيع المواطنين عنى إيداع القطع الإجنبي في المصارف الحكومية.

وقيالت المصادر ان المصرف أصبح يتقاضى دولارين أميركيين لدى قبيامه باصدار كل شيك أو حوالة الى الضارج بدلاً من حُمسة مولارات وأنه لن يتسقساضي اي عمولة في حال الإيداع. ويكتفي المصسرف قى عمليات البنكنوت باحتساب عمولة واحد في الألف لدى سحب المبلغ بعدماً كان يحتسب في السابق الحوالات أو الشيكات بسعر الشراء والبنكثوت بسعر المبيع. وفي حال التبديل من عملة الى أخرى بشتري المصرف المبلغ المطلوب تبديله من عملية الحسّاب بسعر المبيع ويستوفي عمولة دولارين (بدلاً من خمسة نولارات سَــابقــاً) عند الســعب بموجب شبيك أو حسوالة الى

الخارج. وكانت الحكومة سمحت في أيلول (سبتمبر) ١٩٩٦ للمواطنين السوريين بفتح حساب بالقطع الأجنبي مع مشح فسوائد حسسب الأستعسار الدوليسة على الودائع بالقطع الأجنبي. لكن منذ صدور القرار لميزد حساب العمولات الأجنبية على ٣,٥ تمليون دولار (الدولار يساوي خمسين ليرة).



مجى. اس. ام». (رويترز)

# للتأثيرني القرار الحكومي والنيابي

بمبلغ ١,٩ مليون دولار. أنها لمَّ تتمكن من تصفيقُ هذا. لذا اعتقد ان الضغوط (من المجتمع وفِّي وقت سابق من الاسبوع قال جين سبرلنغ للستشار الاقتصادي لى البيت الابيض أن الادارة الآميركية تأمل أن تضع البابان خطة التَّحفيزُ الاقتصاد تصل قيمتها الى عشرة تريليونات بن لتشجيع النفق المطي. ويندر أن يحدد المجتمع الدولي مبلغناً معيناً لإنفاقه على الخطوَّاتُ الاقتصادية. ودعاً السَّفيرَ الأميركي توماس قُولي أول مَنْ وقال أن الولايات المتحدة تأمل أن تكون الخَطْوات الاقتصادية الجنيدة المقرر أن تعلنها البابان كافية للقعامل مع تحدي الزمن وحاجات

اما الصدام الاحسريين مايكروسوفت ووزارة العدل فكأن في بداية السنة الجبارية عنيما شحنت مايكروسوفت انترنت اكسسبلورر مسموجاً في نظام تشعفيل ويندوز ورفيضت في البداية فتصله لكنها انعنت ووافقت على توفير اصدار كامل من نظام تشغيل ويندور من دون

ولا ترال «أي بي ام، على رأس قائمة الساهمين في الحملات الانتخابية أكلأ الحزيين الديمقراطي والجمهوري إذ قنمت العسام الماضي ٥,٢ مليسون دولار وجناءت بعنها شركة تكسأس انست رومنتس التي تصنع الكومبيوترات الشخصي والشيرائح التي قسدمت العيام الماضي الضيا مليسوني دولار وحلت ثالثا شركة مايكروسوفت

ويشار الى ان مايكروسوفت تورطت في عدد من التَّحَقيقات التي اجسرتها وزارة العسدل الاميركية بخصوص جانب من ممارسّاتها تَناول في آخْر اشكاله «اقتاع، بائعي الكومبيوترات الشخصية بشحن برنامج انترنت اكسببلورر مع نظام ويندور بدلا من برنامج منافس هو نتسكس نافيغيتر الذي طورته شركة

ماً قد يفتح الباب أمام وأبِّل من الصَّغوط على طوكيو لتحفيرُ اقتصابهًا تريليسون بن (٩,٨ بليسون دولاز). وزاد فسائض الميسران التسجساري مع الوَّلَايَاتَ المُتَسْحَدِدَةَ ٩ , ٣٧ في المُئْسَةَ الى ٣٩ , ٥٣٩ بِلَيْسُونَ بِنْ. وَقَسَالُ في الولايات المتحدة.



■ اتسع نطاق الصسراع بين عـمـالقـة صناعـة التـقنيـة في الولايات المتحدة ليشمل محاولة التَّاتيس في القَّرار الحكومي الخاص بهده الصناعة كما يتضح من زيادات كبيرة قدمتها الشركات التى تصنع الكومبيوترات وتطور البرمجيات للحملات الانتخاسة



منها السعي الى التاثير في القرار

🛚 عـــرضت شـــركـــة «موتورولا» الاميركية في معرض الكومبيوتر «سي بت، في مدينة هانوفس الالمانية امس الهاتف النقال وايريديوم، الذي يعتبر اول هاتف محمول يعمل بنظام الاقمار الاصطناعية اضافة الى نظام

### دبي تراهن على مهرجانات التسوق لتطويرموقعها كمركزاقليمي لأسواق التجزئة

فانيسا ماي افتتحت حفلات مهرجان التسوق -٩٨٠

في سوق لندن

🛘 ىبى - إبراهيم خياط

🗷 تصاول دبي تعزيز موقعها كمركز اقليمي لأسواق التجزئة في منطقة الخليج والدول الآسيوية الجاورة، وتستخدم الإمارة الطّيجية مهرجانات التسوق التي تنظمها دورياً لتحقيق هذا الغرض.

وقال المنير العام للدائرة الاقتصادية في دبي عضو اللجنة العليا لـ «مهرجان دبي للتسوق - ٩٨، محمد العبار: «إن الهدف هو استقطاب أكبر قدر ممكن من رجال الإعسال وتحسويل الزوار إلى مستثمرين مستقبلاً، وبدأت مساء أمس في أنصاء وبي أعمال دمهرجان التسوق - ٩٨، مع حفل تنشيني في «نادي خور دبي، كأنت نجمته الأولى عازفة الكِمِأن الدولية فانيسٍا ماي التي قدمت حفلاً موسيقياً أعد خصيصاً للمهرجان، قبل أن تبدأ عملية اطلاق الفرقعات في سماء المدينة معلنة البداية

الرسمية للحدث السنوي. وتوقع المنظمون أن يحقق المهرجان عائدات تدور في محمديط البليون دولار. وأكد المنسق العام للمهرجان محمد القرقاوي أن النتائج غير المباشرة التي سيتم تحقيقها على صعيد المبيعات تفوق مجرد تشجيع حركتي السياحة والتجارة، مشيراً إلى أن المهرجأن يعطى دفعة مباشرة للسوق المحلية لإعادة هيكلة أوضاعها. وكان مهرجان العام الماضي حقق عائدات بلغت ٨١٠ مالايين دولار وارتفع عدد الزوار إلى ١,٧ مليون زائر، ٢٥ في المئة منهم من خارج

وتعتمد إمارة ببي في شكل أساسي على صناعة إعادة التصدير التي تخصصت بها منذ مطلع الثمانينات. ومناحب مذا الاهتمام بتشجيع حركة التجارة الخارجية توسع افقي وعامودي المرافق الأساسية سهلت اعتماد سياسة انفتاح أقتصادي كامل في اغلب المجالات والأتجاه نحو د. قطاعات الخدمات.

وتشكل السلع الاستهلاكية المعمرة نسبة ٤٣ في المئة أو نحو سبعة بلايين درهم من أصل زهاء ٩ أ بليون درهم هي قيمة تجارة إعادة الصادرات، بينما تشكل السلم الراسمالية ٢٣ في المئة أو ما يعادل ٣٠٣ بليون درهم والمواد الغذائية ١٥٠١ في المئة.

وعلى صعيد الصادرات المباشرة، تشكل الصادرات السلَّعِية ٧٢.٢ في المُنة من قيمة الصادرات، علما أن أكشر من ٤٦ في المشة من الصادرات السلعلية يتمثل في المعادن قليلة القيمة ومنتجانها الصنعة.

ويفيد مهرجان التسوق، الذي انطلق فعلياً قبل ثلاثة أعوام، في اعطاء بفعة للقطاع التجاري المحلى ولرجال الأعمال في القطاع الخاص الذين تتجة إليهم الأنظار في المرحلة المقبلة التي ستشهد انتساب دولة الإمارات إلى منظمة التَّجارة الدولية. وقال عنهم السيد العبار أمس في لقاء مع وفد المسحافة العربية: «إنهم لا يمَّاكُون السَّلطة السياسية، لكن لهم يداً كبيرة في صناعة القرار

وتحاول إمارة ببي التوفيق بين مكانتها الاقليمية كأكبر مركز لصناعة التصدير في منطقة الشرق الأوسط وبين قدرتها على جنب الاستثمارات وتأمين سوق داخلية تحفز الأنتاج وتعزز استمرار تدفق رؤوس الأموال على المدى البعيد وتصول دون ركود الدورة الاقتصادية، وتبرر في الوقت ذاته اهتمام الشركات العالمية بالاستقرار قيها كمركز اقليمي للتسويق المنتجات والخيمات.

وخرجت فكرة مهرجان التسوق إلى العلن قبل اربعة أعوام على يد السيد العبار الذي تحالف مع الدوائر الحكومية في دبي لانجاح عملية تحويل الإمارة إلى سوق اقليمية موسمية علاوة على تسريع التعريف بالمنتجات والسلع إلى جمهود واسع. وقال العبار: «هناك آستفادة مباشرة للقطاع

السياحي والتجاري. كما شهدت المدينة طفرة في عدد الزوار في الأعوام التلاثة الماضية. ولم يفكر

الكثيرون في زيارة دبي إلا أن المهرجان ساهم في دفعهم إلى القدوم وفي تحويل عدد كبير منهم إلى وتضاعف حجم الاستثمارات الصناعية من تسعة بلايين درهم عام ١٩٩٠ إلى أكثر من ١٧ بليون سرهم عام ١٩٩٦. ويستحوذ النقل والتضرين والاتصالات على ٨. ٢٩ في المئة من لجمالي تكوين رأس المال التابت للقطاعات عير النفطية مقابل ١٨.١

في المئة للتجارة و٢. ١٤ في المئة للصناعة. و٥. ١٣. فيَّ المُّنَّة للكهرياء والمياه، و٢٠.٦ في للنَّة للضمات

وتشكل عائدات المهرجان انتعاشأ لإمارة تعيش على بيع خدماتها وتسهيلاتها إلى دول المنطقة والمؤسسات الدولية الراغبة في التحرك داخل دول مجلس التعاون والشرق الأوسط كما أن التعريف بدبي يضمن تشغيل المرافق السياحية والتجارية ويؤمن سوقاً للمنتجات المحلية في المناطق الصناعية من دون الصديث عن منطقة جبّب على التي باتت تحوى أكشر من ١٢٢٠ مصنعاً يرتبط أغلبها بمؤسسات دولية تتولى الترويج للمنتجات التي تقوم بصناعتها في دبي داخل الأسواق المجاورة.

وانخفض حجم التضخم من ١٣.٢ في المئة عام ١٩٩٢ إلى ثمانية في المئة عام ١٩٩٥ و٩. ٧ في الشةُ عام ١٩٩٦ و٥ . ٥ في المئة العام الماضي.

ويساهم المؤشر في تأكيد قدرة دبي على اجتذاب المستثمرين العرب والأجانب الذين «يطلبون مستوى لاتقاً من الدخل ونوعية طيبة الحياة الاجتماعية، على حد قول العبار الذي اعتبر «إن ارتفاع الإيجار هو السبب في حدوث عامل التضخم»، مؤكداً أن هناك نشاطاً كبيراً في القطاع العقاري.

المنجزة ارتفع من ٤٦٧٤ شقة سنوياً عام ١٩٩١ إلى ١٥٥٥ شقة عام ١٩٩٦، وإن عدد الباني النجرة ارتفع خلال الفترة ذاتها من ٨١٧ مبنى إلى ١١٦٩ مبنى»، وأشارت احصاءات رسمية إلى أن نسبة البناء السكنى انحفضت بين ١٩٩١ و٢٩٦٠ من ٥٠ في في المئة إلَّى ٣٠ في المئة، بنيما ارتفع حجم البناء الترفيهي والخدماتي والصناعي من ٢٠ في المئة إلى

وفي محاولة لصفر هذا والدعم الذي يقدمه مهرجان التسوق لدبي واقتصادها وتحسين صورتها والخروج من الطابع ألوسمي لصناعة السياحة، قال السيد العبار إن دببي تدرس حالياً فكرة إقامة مهرجان خاص لطيف اسمه مهرجان الصيف سيستمر من تموز (يوليو) حتى منتصف أيلول (سبتمير) لضمان الترويج في شكل أكبر لدبيء. وعلى رغم أن الفكرة تعتبر تقليداً لفكرة قام بها

لبنان الذي قلُّد بدوره فكرة مهرجان دبي للتسوق خلل فصل الشتاء، إلا أن المسؤولين الدبويين يرفضون وجود أي ضرر من المنافسة العربية.

وعن نلك قبال العبار وتتمنى أن تكون هناك مهرجانات ناجحة في القاهرة وبيروت ويغداد والبحرين والأردن، لأننا إذا حصلنا على ستة مهرجانات ناجحة سنكون في امان من أي منافسة قد تواجهنا يوماً ما بما في ذلك المنافسة الاسرائيلية لوسعدت العطيات الاقليمية بذلك.

وعن أبرز المشاكل التي تولجه المهرجان السنوى الحالي الذي يؤكد أنه فكرة لم تنضج بعد وتحتاج إلى عامين أخرين قبل أن تتبلور في شكل نهائي، قُالَ العبار: «المشكلة الوحيدة لدينا هي صعوبة رفع السعة المقعدية على خطوط جوية عدة تربطنا مع دول عربية أخرى، لبينا ٢٠ الف سرير ونحن لا نستطيع ايواء العالم باكمله، لكتنا نرغب في أن تصقق ببي أكبر فائدة من قدوم الزوار إليها وفي الانفتاح على النول العربية الجاورة،



الياباني

EYO,A

TE.74

**,**多名第号已经不可以

للغونك

لسويسري

£,AV

,\$.00

T. 10.

7,474

, £ . 4Y

1.70,1

- F44A

7,1.4

القربك

السويسري

£ . TY

.TY12

AV, YY

1777

41.44

#### ٧ ٤ بليون دولار عائدات التخصيص في مصر

● القاهرة - والحياد، - قال وزير قطاع الأعمال المصري العام الدكتور عاطف عبيد إن عائدات بيع شركات قطاع الأعمال ستصل الي نحو ١٦ بليون جنيه (٧.٤ بليون دولار) بعد طرح ١٢ شركة جديدة للبيع

واضاف أن قيمة ما تم بيعه بالفعل وصل الى ٧٠٥ بليون جنيه، مُد ٥.٥ بليون منها لوزارة المال والبقية لإصلاح بعض الشركات

ونكر عبيد أن العمل جار حالياً لتتفيذ برنامج عاجل الصلاح ٧٠ شركة خاسرة تمهيداً لتخصيصها. وتوقع طرح ٥٠ شركة جديدة للتخصيص مطلع العام القبل بينها فنائق وشركات للتجارة الاستهلاكية, فيمًا ستواصل الدولة الاحتفاظ بأكثر من ٥١ في المئة من ملكية شركات المطاحن والانوية والشركات الكبيرة مثل الصديد والصدلب والالومنيوم وغيزل المحلة والسجائر وتقل

#### برنامج مصري -بريطاني لتطوير النشآت الصغيرة

 ● القاهرة - «الحياة» - اتفقت مصر ويريطانيا على برنامج متكامل لتنمية الاستثمارات المشتركة في مجال المنشأت الصغيرة والمتوسطة في

وقال مصدر رسمي إن البرنامج يشمل تحديد المنشأت الصغيرة والمتوسطة المصرية التي تتمتع بقدرة على التصدير والقيام استـــــثمارات مشتركةً مع المنشـــات الماتَّلة في بريطانيا. وانشاء قواعد البيانات اللازمة ووضعها على شبكة الانترنت لإتاحتها امام دوائر الاعمال العالمية التي ترغب في المشاركة في مشاريع

#### العربى للتنمية الاقتصادية في افريقيا صادق على ١٠ مشاريع بقيمة ٣٦ مليون دولار

● القاهرة – والحياة، - قال المدير العام للمصرف العربي للتنمية الاقتصائية في افريقيا مدحت سامي إن الصرف صائق في أختتام اجتماعاته في مدينة فاس المفريية مساء أول من امس على إنشاء عشرة مشاريع في القارة بقيمة ٣٦, ٣٤ مليون دولار نصفها تنموي، والبقية

وتستركز تدخّلات العون الفني في بوتسوانا عن طريق مشروع غانزي - سيهيتوا ومشروع اعادة اعمار مركز موهميلي الطبي في

#### مصر تطرح اذون خزانة لأجل ١٨٢ يوماً قيمتها ٩٠٠ مليون جنيه

● القاهرة – رويترز - أعلنت الخزانة المصرية امس فتح بأب قبول العطاءات لانون خزانة قيمتها ٩٠٠ مليون جنيه لاجل ١٨٢ يوما على ان تصدر في ٢٤ أذار (مارس) الجاري وتستحق في ٢٢ أيلول (سبتمبّر)

وتستحق يوم ٢٤ أذار أنون خزانة أجلها ١٨٢ يوماً وقيمتها ٦٥٠.٩ وكان متوسط العائد علي أنون الخزانة في المزاد السابق ٨٠٨١٣

ويحق المصارف وشركات التأمين وهيئاتها والشركات والافراد التعدم يُغطاءات الى المصرف المركزي المصري حتى صباح آآ

#### برنامج تمويل التجارة العربية يقرصفقات بقيمة ٩٤٤ مليون دولار منذ ١٩٩١

 أبو ظبى - «الحياة» - اعلن برنامج تمويل التجارة العربية ان قيمة الطلبات ألتى استلمها منذ بدء عملياته عام ١٩٩١ لتمويل أو أعادة تمويل صفقات تجارية بين الدول العربية بلغت ١,٢٧ بليون دولار. واكد البرنامج في ختام مجلس الادارة في ابو ظبي ان قيمة خطوط الاتتــــمان التي وافق عليها خلال هذه الفترة بلغت ٩٤٤ مليون دولار. واستعرض مجلس الادارة برئاسة الدكتور جاسم المناعي نشاط التمويل وخِدمات التجارة للفترة بين ١٥ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٧ وهَ١ شباطُ (فبراير) ١٩٩٨.

وذكر في بيان صدر في ختام الاجتماع ان البرنامج استلم خلال هذه الفترة طَّلبِيات خطوط أَنتمان لاعادة تمويل صفقات تجارية قيمتها الاجمالية ٨٣,٩٨ مليون دولار. كما وقع على خطوط انتمان خلال الفترة نفسها وصَّلت قيمتها الى ١١٠,٥٧ ملّيون دولار.

#### شركة سعودية مشتركة تبدأ انتاج البطاريات

 و ببنى - رويترز - أعلنت شركة «الشرق الاوسط للبطاريات» وهي مشروع مشترك بين «جنرال موتورز» ورجال الاعمال السعوبيين انها بدأت انتاج البطاريات بكسميات تجارية في مصنع في شرقي

وجاء في بيان للشركة ان المصنع الذي أقيم في الدمام بتكلفة قدرها ٢١٠ ملايين ريال (٥٦ مليون دولار) سينتج ٥٦٥ الف بطارية «ايه. سي سلكو، وسيرفع انتاجه الى ١٠١ مليون بطارية في غضون أربع

وتوقع مدير قسم البطاريات في شركة دلفي رونالد بوغ ان تستحوذ بطاريات وايه. سي ديلكو، على ١٥ في الله من سوق بطاريات السيارات والشاحنات في دول مجلس التعاون الخليجي وقوامها ٣.٩

وقال أحد الشركاء السعوديين خليل الزامل ان البطاريات مصممة لتتحمل الناخ الحار في منطقة الخليج، وإن معظم المواد الخام المستخدمة في انتاج البطاريات ومنها الرصاص والأحماض والبلاستيك ستنتى من مصادر سعودية مطية.

وتملك حجدوال موتورز، حصة قدرها ٤٩ في المئة في المشروع

#### مونوبري التونسية تنوي توزيع ١٨ في المئة أرباحاً

• تونس - رويترز - أعلنت شركة مونوبري التونسية امس نيتها توزيع أرباح على الساهمين بواقع ١٨ في المنة أي ١٠٨ بينار للسهم

وتبلغ القيمة الاسمية لسهم الشركة عشرة بنائير. وكانت النتائج المبدئية لاعمال الشركة أظهرت في وقت سابق ان أرياحها قبل خصم الضرائب بلغت ٧٩٧. ٤ مليون بينا (٨٩٠, ٤ مليون بولار) عام ١٩٩٧ انخفاضاً من ٨٤٠، ٥ مليون بينار عام

#### سورية تعرض عشرة آلاف طن من مولاس البنجر السكري للبيغ

● يمشق – رويترز – قالت للؤسسة العامة للتجارة الخارجية للمواد الكيماوية والغذائية (غذائية) في سورية امس انها تنوي بيع وتصدير عشرة الإف طن من مولاس الشوندر (البنجر) السكري من

وقال متحدث باسم «غذائية» لـ «رويتر» انه تم تحديد ١٣ نيسان (ابريل) القائم موعداً أخيرا لاستلام عروض الاسعار وان تثبيت العرض الفائز سيتم في ١٢ ايار (مايو) المقبل. واشار الى ان العروض من الوسطاء أو الوكلاء أن تقبل

#### ٤ .٥٨٩ مليون دولار الانفاق الاعلاني في مصرعام ١٩٩٧

### القاهرة تستضيف في ايار المقبل المؤتمر الـ٣٦ للجمعية الدولية للاعلان



■ تستضيف القاهرة بين ١٠ ايار (مايو) للقبل و١٣ منه المؤتمر الدولي الـ ٣٦ للجمعية الدولية للاعلان، تحت شعار دالاتصالات في القرن المقبل، ويحضر المؤتمر نحو ثلاثة الاف من رجال الاعلان والأعمال من ٩٠ دولة للبحث في تطوير صناعة الإعلان الذي بلعب دوراً كبيراً في اقتصادات العالم. وسيسفشتح للؤتمر الرئيس حسني مبارك، الذي يبدي اهتماماً

كبييرا بالموضوع تجلي في توجيهه كلمة مسجلة الى المؤتمر الـ ٣٥ الذي عـقد في كـوريا عـام ١٩٩٦. وأبلغ رئيس الجسعية المصرية للأعلان رئيس اللجنة المنظمة حسني حمدي دالحياة، ان مــؤتمر القساهرة هو الاول في الشرق الاوسط منذ تأسيس المنظفة قبل ٦٠ عاماً. يذكس أن الجسميسة النواسة

للاعلان (مقرها نيويورك) وتضم نحبو ثمانسة ألاف من كسار المشتقلين في حتقبول الاعتلام والاعلان والتسسويق ووكالات الاعلان ورجال اعمال وقال حمدي ان المنافسية على

في مصر يأتي على رأس انجازات الجمعية المصرية للاعلان. وأضبياف انه تم تشكيل بروتوكول للتعاون (لجنة عليا) من مؤسسة الاهرام واميركان اكسبرس ووكالة لوك للأعلان والشركة العربية، لتنظيم المؤتمر بالتعاون مع الجمعية النولية LKaki .A.A.I. وقالت عضو مجاس ادارة

الجمعية الدولية للاعلان ا والحياة، لولا رقامة أن المؤتمر السياحية والبشرية والفندقية يهدف الى البحث في أفضل السبل لتطوير صناعة الاعلان في العالم والنهوض بها والبحث في التكنولوجيا الحبيثة واثارها في هذه الصناعة والنفاع عن الإعلان باعتباره حقاً للمستهلك النهائي. وأفسادت أن المؤتمر سسيناقش قضايا حرية الاعلان بهدف احاطة المستبهلك بالمعلوميات الحسابقة والموضوعية ليتخذ القرار المناسب آزاء السلعة او الخدمة المطن عنها. كما يشمل برنامج المؤتمر البحث في صناعة الإعلان

في الشرق الإوسطَ وافريقيا. ونكسرت زقلمسة أن المؤتمر سينطرق الى ثورة الاتصالات في القرن اله ٢١ ومدى تأثر الإعلانات ووسائل التسويق بانتشسار وتطور وسنائل الاتصنالات التي مليون بولار). شملت القنوات الفضائية وشبكة

الانترنت وغيرها من الوسائل التى غييرت سلوك المستبهلك واسلوب حياته وطريقة اختياره للسلع والخدمات. واعتبر رئيس وكالة لوك للاعلان عضو اللجنة المنظمة حازم درع لخندار القاهرة لعقد المؤتمر اعترافا بتزايد اهمية صناعة الإعلان في الشرق الاوسط والدول العربية وبالدور المهم الذي يلعبه العاملون في صناعة الإعلان العربية في نشبأطات الجمعية البولسة، اضَّافة الى أنه بعكس التشجيع الذي تلقَّاه صَّناعـةً الاعسلان المسرية والتطور الصناعي واتساع السوق والتراث الفكري والحضاري والمقومات

التي تمتلكها مصر. ينكر ان حجم الانفاق الإعلاني في منصبر على أسناس منوارْ**نَ**اتُ الوَّكَالَاتَ العَامِلَةَ فِي الْسَـوقِ ونشاط الترويج غير المباشر يقس بندو بليوني جنيه نهاية عام ١٩٩٧ (٩٩,٤ مليسون دولار) في مقابل نحو ١٠٥ بليون جنيه (٤٤٪ مليــون دولار) العــام ١٩٩٦، بلغ تصيب المنحف منها ٥٥ في المئة والتلفيزيون نحوه ٢٥ في المئية واعسلانات الطرق ١٠ في المئسة والبريد والتسويق المباشر خمسة في المشة والسبينميا والرابيق خُمسةً في المئة. ويتوقع خبراء الصناعة أن يصل حجم الانفاق

الديثار الكويتي

الاعلاني نهاية السنة الجارية الى ٥.٢ بليون جنسيه (نحو ٦,٦٧٧

مع شركات بابانية - كورية

الاسم التجاري لنشركة السعويية

في أربع دول تتقدمها كهورنا

ان تحتل منتجاتنا مكانتها بين

مثيلاتها في السنتين المقبلتين

وفق خطط عملية يجبري العمل

وأوضح الدهلوي انه يتسابع

عوامل التأثير القائمة في السوق

السعودية قبل الخليجية، وأنه

يسعى الى التغلب علمها مالاعلان

المنظم ويرامج الصبيانة التي تعد

عوامل الجنب الحقيقية لأي منتج

شبهنت مجموعة عمليات نقل

وكالات بين تجار سجوبيين في

الفترة من عام ١٩٩٠ حتى اليوم

ويشار الى ان الس

مسلمة لأداء الغريضة على نفقته التَّخاصة.

الاسلامية والخيرية في الداخل والخارج.

تيرعات وهبات للفقراء منهم

وتشمل الاستضافة كل تكاليف الرحلة، وهذا

كما يستضيف ولي العهد السعودي الأمير عبدالله بن عبدالعزيز، والأمير سلطان بن عبدالعزيز النائب

اضافة الى تبرعات سنوية كثيرة للجمعيات والهيئات

الثاني لرئيس مجلس الوزراء، ويعض الأمراء من ابناء

الملك عبدالعزيز مجموعات اخرى من الحجاج ويقدمون

الحجاج معقون من كل الضرائب والرسوم

توعها على الحجاج من الداخل أو الخارج. ويدفع الحاج القائم إلى السعوية من الخارج في البداية

شيكاً بقيمة ٤٤٤ ريالاً (١١٨,٤ مولار) الم مكتب الوكلاء الموحد (مكتب يضم كل المؤسسات العاملة في الطوافة وخدمات الحج) يغطي اجور الخدمات المقدمة

من المكتب ومؤسسات الطوافة ومكتب الزمازمة في مكة

المكرمة ومؤسسة الادلاء في المدينة المنورة، الضافة الى

اجور سكن الخيمة للاقامة في منى وعرفات، وتشعل

توفير الكهرباء والنظافة والفرش والحراسة لكل خيمة،

كما يشمل هذا المبلغ اجور نقل الامتعة عند القدوم

والمغادرة. كما يدفع الماج القادم جواً او بحراً مبالغ

متفاوتة لانتجاوز مئة دولار لأجور النقل والمواصلات

منذ وصوله الى ميناء القدوم وحتى المغادرة مروراً

بالشاعر القدسة ومدن مكة الكرمة والمدينة النورة

ولا تمنع الحكومة السعودية من الدضول الحاج

الذي يأثى من الخارج ولا ينفع هذه النفقات التي تعتبر

استعارها رمزية قياسا للاستعار السائدة من أداء

ويشار الى أن الحجاج الآخرين يقومون بترتيب

رحاتهم بأنفسهم كمجموعات او عن طريق مؤسسات

الفريضة وتقدم له بدائل كثيرة للدفع بعد الموسم.

لا تتقاضى السعودية اي رسوم او ضرائب اياً كان

لتحقيقها في المنطقة الخُليَّحية،.

وأضافه وبخلت سيوق المنافسة كمنتج قبل عام، وأتوقع

واليابان ثم الصين وماليزيا.

مشتركة تصنع منتجاتها تحت

1-777 7,720 T, Yo. الريال السعودي T.TTY TO.5. ,£4VT 1,110 7777 درهم الإمارات 17,72. ¥££,4 £.Ato .YV74 السنار البحريني TTY.A 0. 1 £,VEO .781. YAE4 الريال العماني TAT, 1 TP. YT 7, .7. P. 7779 الريال القطري 754.0 11,VE AT 1, E Yoff.E AYOL O.TYA الحنيه المصري ٣,٤١ 174 T,0A. T. IVA النينار الارنني النينار الغراقي .,... , . . 10 199A,Y « نسعار صرف الدولار و للجنبة الاسترليني تشير في قيمة كل منهما في مقابل العملة العربية المديدة ، والعكس صحيح بالنسبة العملات الجنبية الاخري اسمار صرف العملات الدولية الرئيسية الغرتك العملة الفرنسي الياباني الإلماني الاسترليني الاميركي

الدولار

الامدركي

,4.04

الجنيه الاسترليني

الدولار الاميركي

الين الناباني المارك الألماني

لـ ۱۲ شهرا

-£,11  17•A.	2. 1	, 1271 117, A	, ,	112	7,707 1,007 1,007	-	1.,14 Y,2Y4 7441,1	1,1	148 EA44 44,4	الفرنك الفرنسي الفرنك السويسري الثيرة الإيطالية
			بية -	تالعز	العملا	يوعل	ازالفا	ا إسد		
بخريني	النينار ال	القطري		لإمارات			ريال س	كويتي		العملة
بخرينم الى	العينار ال	القطري الى								العملة الاجل
الى		القطري الى	الريالِ ا		- برهم ا		ريال س	كويتي	بينار	الاجل
- 11	ůa.	القطري الى -	الريالِ ا	لإمارات آلي	برهم ا	بعودي الى	ريال س	كويتي الى	ىيئار من	1

0,A1 0,ET 7,07 7,ET V,TA

.TYAY

. otvi

اسعار صرف بعض العملات العربية \*

الاسترليني

,0.40

1,7707

الإلماني

0,911

	المعا	رالفائد	قالاورو	بيةعلر	رالعما	اتالدوا	ليةالرأ	يسية	- 100 00-	t			
	٧	٧ ايام		شهر		ثلاثة اشهر س		ستة اشهر		مىنة			
العملة	من	أثى	من	لئى	من	الى	من	الى	من	الى			
دولار الاميركي	۵,۳۷	0,01	۲۵,۵	AF, ¢	2,07	0,74	٥,٥٦	٥,٦٨	۵,۸۷	٦			
جنيه الاسترليني	٧,١٨	٧,٣١	٧,٣٧	٧,٥٠	.Y, \$Y	٧,٥٠	7,17	٧,٠٦	٧,٤٣	Y,07			
ين الياباني	٠,٥٠	+,77	٠,٥٠	٠,٦٢	٠,٥٠	+,77	., 27	٠,۵٦	٠,٤٣	.,07			
أرك الإلماني	T, 27	7,07	۳,۳۷	٣,٥٠	٣,٣٧	7,0.	7,00	77,37	7,47	٤,٠٩			
فرتك الفرنسي	7,77	٣,٤٣	٣,٦٢	4,40	٣,٦٨	٣,٨١	٣,٧٨	۳٫۸۱	٣,٧٨	۳,۸۱			
فرتك السويسري	1	1,17	1,-7	1,14	1,17	1,70	1,54	1,77	1,0%	1,44			
ليرة الإيطالية	0,07	0,74	0,01	0,77	0,57	-0,07	٥	0,17	2,07	5,77			

	and a second of the	اونصة ﴿	ينة دولار-	لعادن الثم			
ائنئى سعر	اعلی سعر		-	1994	•		1
(1444/1447)	(144/1447)	- 7/17	٣/١٦	7/14	T/1A	T/19	لمعدن
TVA, V+	£1£,A+	742,00	792,70	797,A.	Y9.,£.	Y41,04	نھب
7,07	.Y, 0A	٦,٢٢	٦,١٠	7,+0	0,74	0,YA	فضنة ا
TT4, Ya	204,70	444	٤٠٠	YAY	792	£1.	بلاتين

\* سعر التلبيت للنهب في سعق التباين الساعة ٢ بعد الطهر

اسعار صرف عملات متفرقة \*.

ريال

17-,45

,TAT0

,orro

\* نيمة الصلة في مقابل النواد.

		·	<u></u>							
		ليم ٣ الله	ن تب			فودي)	۱ (تسلیم	444		السعر
7/14	F/17	7/14	1/14	T/14	7/17	7/17	٣/١٧	T/1A	7/11	عدن
1477	. IAIT	ALAE	IVAP	1777,0	14.0	1747,0	1747	1YAY	1727	ساس (دولار)
£Y+,0	1509;0	1272	1277,0	120A	1207	1274,0	1229,0	1277	1571	ومنيوم (دولار)
1.09	1-07	1-47	1.75	1.74	1.40	1.41	1.74	1+07	1.57,0	
aty.	2500	001.	007.	057-	<b>ወ</b> ፕለ•	277.	00	0570	, erv.	کل (دولار)

المايق المعادة	أ تبسقيم ايار	Geo z Ser se	*(	ر۔ پرمی	قط ادولا	M				الفترة من عام ١٩٩٠ حتى اليوم وتنظر الدوائر القضائية اشكالات
توی ۹۲/۹۳	ابني مت	توی ۹۸/۹۳	اعلى مس			1444			الخام	في هذا الاتجاه لم يسدل عليها السنتار بعد، وتؤكد المؤشرات
التاريخ	الشعر	التاريخ	السعر	7/17	7/17	٣/١٧	7/14	7/13	الحام	تناسي هذه الظاهرة وبخـولهـا مراحل أكثر جنية.
44/4/1V 44/4/1V	4,4.	47/1/1	YY,A+	11.10	1+,70	17.10	14,00	11	ىبي مزيج برنت	
14/1/17	17,70	47/1/4	Y7,20	12,70	12,70	17,70	12,00	12,70	غرب تكساس	

0,7412

	3	7	***	_					
1,1744	1,174	ادينار	تونس						
4.,4.	70,40	ىيئار	الجزائر	West Value		مدكه		ة سيدات	1
1,4717	1,4711	ادرهم	المغرب	1. Jan. 1.	2:70				
172,70	142,50	اوقية	موريثانيا	۳۰ سنة	-1		ه سنوات	٣سنوات	
171,74	171,79	دينار	السودان	١٠سه	بوات ا	١٠ سنڌ	ا حوات		ŀ
177,77	177,77	فرنك	حيبوتي		1		** ** **	04.70	
444.	777.	شلتغ	الصومال	1-7,17		,27	44,41	94,70	العائد   العائد
Y, Y27V	Y,VEVa	نولار	هونغ كونغ	0,4.	,	,oV	0,05	0,04	33(2)
\$ \$	££	رويية	باكستان						
74,40	4.4	بيشو	القيلبين	2005	يلع الل	سوق الد	طن –	100	1
1, 111.	1,7.7.	نولار .	ستغافورة			<b>.</b>			
77,51	47,51	ادولار	تابوان				1944	لسعر	ı
8.1.	8.1.	بات	تابلاند	يم شهر	تسا	-			
,4184	,4710	أبكو	العملةالاوروبية	361-		لسابق	1 7/19		السلعة
714,74	TTT, 11	دراخما	اليونان	ايار		1779,1	A,YYY	ولارا	سکر (دو
102,00	100,00	بيزيتا	اسبانيا	ايار		IVTT	TYYE	لار)	ين (بو
3+A,00	7.4,00	-	الفرنك الإفريقي	ايار		1.39	1.77	حنيه)	كاكاو (د
TM. 17	71,M7	ئيرة رسمى	نيجيريا	ایار		Vī	Yo, Yo	نيه)	قدح (ج
4	4.4	لبون	سيراليون	ایار		٧٦,٤	Ye	جنيه)	شعیر (،
1.A,00	7.4,00	أفرتك	غابون	ايار		177,7	171,0	دولار)	صوبا (
1,5477	1,0. 84	ىولار .	استراليا	ايار		17	74	جنيه)	بطاطا (
1,8171	1,2171	Leke	كندا						
View	144	A-A-							

€ الجداول الشائية مقدمة من بنك الكويت للشحد في لندن: ليبور لندن، سندات الغزينة الاميركية اسعار مسرف العملات الدولية، اسعار الفائدة الاوروبية اسعار مرف العدلات العربية، اسعار الفائدة على العدلات العربية والمعادن الشيرة.. ● جنول اسعار صرف عمالت متعرفة من بنك الخليج الدولي (الذين). • • • اسعار النفط من شركة جنروليوم اكونوسيكس. (الندن).

القائدة بين الصارف البريطانية رييس

0.7AV0

الساعة ١١ صباحاً

العرض

تاريخ	عدد الإسهم	عدد الإسهم	سعر التلبيت	سعر التثبيت	سعر للتثبيت	سم الشركة
اڪر تثبيت	المتداولة	المعروضة	لبل.	\$	السابق \$	
194-1-12 194-1-12 194-1-12 194-1-12 194-1-14 194-1-14 194-1-14 194-1-14 194-1-14 194-1-14	10-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-1	TYAEVY \$V19V \$V19V \$V19V \$V19V \$V10	1A£0£ 1A10; 1A116 1A160 7-26- 1127) 1-A££ 0777 1V17 1V17	17 17.17 17 17.70 7. 7.0 V.17 T.0 1.17	17.17 17.17 17.17 17.17 7.0 V,1A F.0 1.11	وليدير فئة (أ) – التثبيت الأول وليدير فئة (ب) – التثبيت الأول وليدير فئة (أ) – التثبيت الثاني مؤليدير فئة (ب) – التثبيت الثاني بنك اللبناني للتجارة (ج) نك جيروت (ج) مركة لرماهني يوفس مركة للرابة اللبنانية مركة الإسمنت الأبيض (إسمي) مركة الإسمنت الأبيض الحاملة) مركة الرنيت (لحاملة)

#### السعودية: جيلالشباب يقود اتجاه التحول من الاستيراد الى التصنيع ويتعاون النهلوي في انتاجه وبدأت الظاهرة في السحبوبية

التجاربة.

وترشحها الأوساط الاقتصابية

للانتقال الى باقي دول المنطقة

بالتحالف بين ابناء العائلات

الشركات البايانية تحديداً بعد ان

ساعت علاقات بعض الوكلاء في

المنطقة مع الشركات المنتجة،

وظهور عوامل أنت الى التغيير

في مقدمها اغراءات تنمية

وتنافس الشبركات الجبيدة

■ أنت ظاهـرة وكـــــ الشركات الدولية في دول الخليج الى اتجاه يقوده جيل الشياب من رجال الأعمال يتمثل في التحول من وفيئة الوكسلاء، التي وفيئة الصناع، في محاولة لتغيير التوازنات والمعادلات التي سادت العقود الماضية والى زيادة رؤوس الأمول المخصصة للاستثمار في بعض بول الشرق الأقصى مثل كوريا وغيرها من الدول التي لها خاصية الأيدي العاملة الأقل كلفة

غواجهة الشركات ومنافستها. ويبحث الجميل الجديد من الوكسلاء عن الجسودة والكلفسة المنخفضة للتصنيع، ومقدار من خبرات اكتسبها من كبار مكلاء منتصحات الشركات ائدولية.

سنراً في الأوساط السجارية،

وتأييداً من الأسس التجارية

العريقة في السعودية خصوصاً

بين جسيل الأبناء المرشح لتسولي

وأقل سنعرأء. أعمال الأسر التجارية مستقبلاً.

المبيعات التى يصفها رجل أعمال سعودي بالر تعرض بعد اكثر من ثلاثين عامية من العلاقات مع شركة بابانية لعملية نقل الوكالة منه لطرف أخر بأنها داختلاف الطموحات بان حيلان،

لتبلغ في كانون الأول (بيسمبر) وقال السيد عبدالله امين

عبودية المنتج - الماركة كمورع أو

ولا تزال الأسثلة محدودة في المقبل أكثر من خمس قضايا.

وبلقى الاتجاه الجديد دعماً بطلوي الذي بنى اسماً تجارياً سجله بولياً مُنتجات كهربائية: «ان الهدف هو التسخلص من وكيل الى منتج خاص اكثر كفاءة

#### 

اقتصادات الحج (عمن ع)

### ٧٨ بليون ريال انفقتها السعودية على الشاريع الخاصة بالاماكن القدسة بعض الدول الاسلامية او تلك التي توجد فيها اقليات

🗖 الرياض - محمد اليامي

المعلن حتى الآن، على الآماكن القدسة بنحو ٧٨ بليون ريال (٨, ٢٠) بليون دولار خلال الخطط الخمسية

المساريع الجديدة لتوسيع الطرق وفحمل حركة السيارات عن المشاة وتصريف مياه السيول في المشاعر المقدسة كلفت في موسم الحج الماضي نحو ١٠٠ مليون ريال (١٦٠ مُليون نولار)، وقال أنذاك مستطيع القول أن هذه المناطق تعتبر منا كبرى بما تحقق فيها من مشاريع تسهل لضيوف الرحمن

الراحلين سعود وفيصل وخالد ابناء الملك عبدالعزيز، ويشسرف خسادم الحسرمين الشدريفين الملك فسهد بن عبدالعزيز شخصياً على كل مشاريع تطوير الاماكن القدسة وتوسيعها. ويصعب تحديد كل ما أنفق من الموازانات الرسمية ما صرف من الأموال الخاصة للاسرة المالكة على هذه الاماكن منذ تأسيس الدولة السعودية لاسباب عدة اهمها أن جرَّءاً كبيراً من الخدمات التي قدمت الى الحجاج كانت في شكل

الطوافة أو الاقراد المتخصصين. ويشكل الحج موسما لتوظيف الأيدى العاملة ودأب ضايم الصرمين الشسريفين الملك فسهد بن السعودية والاجتبية، ويمكن اعتباره الرآفد الأول للمؤسسات التجارية في مكة المكرمة وللشاعر

ويشمل الانفاق الصرف على توسعات الحرمين

#### الحجم الفعلي للانفاق

عنها، لأن الانفاق على الحرمين الشريفين والمشاعر المقدسة غرب السعودية بدأ منذ عهد اللك عبدالعزيز (توفى عام ١٩٥٢)، أي قبل أن تبدأ السعوبية أولى خَطَطُهَا الخَمسية عام ١٩٧٠. وتوالى الاهتمام بهذه المناطق في عهد الملوك

مبرات ال هبات وتبرعات لا يتم اعلان قيمتها.

عبدالعزيز على توزيع الميآء المبردة والطعام والمساحف الجديدة ويعض المستلزمات لجميع الحجاج على نفقته الخاصة، كما يستضيف سنوياً مجموعات الحجاج من

## ■ قدرت وزارة الحج السعوبية اجمالي الانقاق،

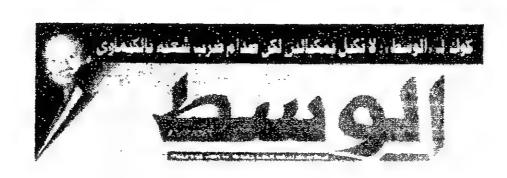
الشريفين وإقامة المشاريع في المشاعر القدسة

وكان الأمير سعود بن عبدالمحسن نائب امير منطقة مكة المكرمة نائب رئيس لجنة الحج المركزية اعلن ان

(الحجاج) أداء نسكهم بيسر وسهولة».

والأرقام المذكورة اعلاه هي الرصودة او التي اعلن

# 1991/17/18



الحوار مع بغداد لم ينقطع مسعود الدار انى:
الحل بالفيدرالية
في اظار العراق
النعارة العراق الإول

الحوار مع بغداد لم ينقطع مسعود البارزاني: المل بالفيدرالية في إطار العراق في إطار العراق

زیارته للقدس الشرقیة فجرت أزمة مع اسرائیل کوك له (الوسط»: لا فكدل بمكدالین

الكويت: تمثيل الإسلاميين في الحكومة يحدد اتجاهات المرحلة المقبلة

مصر: فصل جديد في حكاية الألفي و«الشعب»

مشكلة جنوب السودان ودور النخبة المهووسة بالسلطة

لبنان: «عدوان نيسان» أوصل الى «لبنان أولاً» فهل يشكل «تفاهم نيسان» مخرجاً؟

تأثير انخفاض سعر النفط على الايرادات

اليمن: ملف المصالحة يوقف المحاكمات

انطلاق الحكومة المغربية بقيادة المعارض الأول

المعركة القادمة لفيلم
 عبدالناصر
 مع أسرة السادات...

- عبدالله حارب متفرغ
   لراقبة الأغنية العربية
   المتدهورة...
- محمد وردي يكتسح
   سوق الكاسيت السودانية
   بأغنيات تجاوزت ٣٠ عاماً
- جامعات الإمارات في برنامج
   تقدمه قناة دبي الفضائية



السيوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كالالتين

🖿 شنغهاي - رويترز -- تعهد رئيس الوزراء الصيني الجبيد حو رونغي امس زيادة الانفاق

لتحقيق نمو اقتصادي أكبر وسط

صحافي له منذ توليه السلطة هذا

الاسبوع انه لن يتراجع عن خطة

طموحسة لدعم صناعتة السلاد

ومصارفها التي تعاني من

كما استبعد جو احتمال

تخفيض العملة الصينية (يوان)

ووعد بالدفاع عن استمرار ارتباط

دولار شونغ كـــونغ بالدولار الاسبسركي باي ثمن. واوضح ان

تخفيض العملة وسط الأرمية

المُالِيةِ الأَسيويةِ مِن شَانَهِ التَّاتِيرِ

في الاستقرار والرضاء الاقليميين.

ببلغ معدل النمو الاقتصادي

الصَّينِي تُصانيـةً في المئـة هذه

السنة... والطريق الاستاسي لبلوغ

على مجموعة كبيرة من البرامج

من الإسكان والطرق السريعة الي

التكنولوجيا المتطورة ولم يورد

بيانات عن الإنفاق لكن تعليقاته

الصريحة أكنت ما كان مسؤولون

أخرون يقولونه في أصابيثهم

الخاصة من أن تحقيق معدل نمو يبلغ ثمانية في المئة قد يكون أمرأ

صعب القسمة بق اذا لم تقدم

نَلَكُ هُو دعم الطَّلَبِ الْمُحلِّيَّةِ. واشار الى ان الصينَّ ستنفق

وقال جو: ديجب أن نضمن أن

الأزمة المالية الأستوية.

في كلمة أمام ملتقى الإمارات الدولي في دبي

## مهاتير: الأزمة حولتنامن نمورالي قطط تئن وقوى السوق تعمل على افقار شعوب

🗖 ببي – والحياة،

■ قال النكتور مهاتير محمد رئيس الوزراء المالييزي ان الأزمة التي اصبابت دول جنوب شرقي اسيا حولت الازدهار والنمو في المنطقة الى ركود، مشيراً الى أن الدول التي كانت نمورا اقتصابية قبل ثمانية اشهر تحولت الى قطط تثن.

واضاف مهاتير ان بلاده ما زالت تقاوم تدخل صندوق النقد لضخ اموال اضافية في للسوق الماليزية التي تعرضت لخسائر كبيرة خلال الأزمية، وستواصل مقاومتها لهذا التدخل الذي سيكون في النهاية على حساب الشبعب الماليسري، على اعستبار أن تدخلُ الصندوق يعنى الخضوع لشروطه القاسية والتي في مقدمها فتح الاسواق على مصراعيها امام الأجانب وتسليم مقدرات الشعب المَّالْيِرْي وانْجِازْاتِه لَهُم مؤكَّداً ان هَذَا لن يحدث ما دام الشعب الماليزي قادراً على

وقدر مهاتير، الذي كان يتحدث في دبي الليلة قبل الماضية أمام حشد من رجال الأعمال والمسؤولين الحكوميين جسعهم ملتقى الإمارات النولي، حجم حُسائر الأسهم الماليزية خلال الأزملة بنصو ٢٠٠ بليسون بولار، إذ انخفضت قيمتها الى النصف فيما فقت العملة الوطنية ٦٠ في المئة من قيمتها خلال أقل من خمسة اشبهر.

وشىدد مهاتير على أن دول جنوب شرقى أسيبا قائرة على النهوض مجنداً وتجاوزً الأزمة لأنها نجحت في فترة قياسية تاريخية في التصول من اقتصادات نامية الي نمور اقتصادية خلال أقل من ثلاثة عقود. لكنه أضاف انه يصبعب الحديث عن طول الأزمة ومتى ستنتهى تبعياتها، مشيراً الى أن جميع اقتصادات العالم ستتاثر بها في ظل العولمة الاقتصادية وارتباط الأسواق الدولية.

وأضاف أن مداخيلِ النَّاسِ في ماليـرْيا انخفضت وفقدت جزءأ كبيرأ من قدراتها الشرائية، مُوضِحاً أن هذا يعني بالنسبة للكثيرين فقدان لقمة العيش وغلبة الدواء وغير نُلك من أبسط الصروريات ويؤدي الى

فقر يتبعه احياناً نهب او شجرة قسرية٪ وَافَاد: ‹علينا أن نُقبل بقواعد قوى السوق، التي تعتبر أن الشعوب الفقيرة لا تضر بالتجارة العالمية ولا تؤثر فيها وهذا حكر على الشعوب الغنية وهي وحدها من المفترض أن

وراى مهاتير ان الأزمة التي اصابت دول جنوب شرقي آسيا هي عملية منظمة لافقار شعوب عدة بأكملها ومناطق واسعة من العالم

- MARSH

Unit 24

**Bow Industrial Park** 

Tel: 44+181+533 0288

Fax: 44+181+986 9430

London E15 2DZ, UK

الذي وصل الى المانيا قائما من نبي، في معرض الكومبيوتر وتشبيت، في هانوفر امس. (أب)

من قبل ما أصبح يسمى بقوى السوق، وهذه يؤدي الى الاثراء أو الافسقار، امسا من خسلال الإنفتاح، واما من خلال خفض صرف العملات. الأسعار الى مستويات تضخمية، داعياً الحكومات والهيئات الرقابية لوضع الضوابط

اسواق الأسهم أكثر شفافية. وحسحل رئيس الوزراء الماليسزي على

المُناسِبة وأن تكون الصفقات التي تحدث في

وأضاف ولا يمكنني أن أقول أن أحداً تعمد حبوث بلك، لكن الأثر هو تدمير اقتصادات

القوى عملت على ارساء قواعد السوق الحرة وكانها معتقد لا محيد عنه وهي تقول ان من ينحرف نصحح مساره ونتخذ اجراءات تجبر الحكومات على العودة الى التطبيق الذي قد واصلاح، الأسواق المالية وبفعها الى مزيد من ونصح سهاتيس دول المنطقة بان تكون واقعية في ما يتعلق بأسواقها المالية. وقال انه يجب دائماً مراقبة الأسعار، وعدم السماح لها بالارتفاع للى مستويات قياسية تفوق واقع السهم ذأته، وعدم ترك السوق والمضاربين رقع

المضساربين، وقسال: «بجب أن نمنع هؤلاء المضاربين من افعار الشسعسوب واللعب بمقدراتها، مشيراً الى أنه في تجرَّبُه أسواقُ دول جنوب شرقي أسيا لم يكنّ أحد يعرف من يبيع او يشتري الأسهم.

الدول وافقار شعويها.

INTERNATIONAL

**NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION** 

هلموت كول يرحب برتيس الوزراء الماليزي مهاتير محمد، واكد ان يلاده بدأت مرحلة ترشيد الانفاق

وإعادة النظر في بنود موارنتها وأولوياتها حيث سيكون هنآك مثلاً بدائل جديدة لتقليص فأتورة الواردات التي تقدر سنوياً بنصو ٨٠ بليون دولار وذلك عبر تغيير أنماط الحياة الاستهلاكية في البلاد والاعتماد على الانتاج المحلي الزراعي والصناعي، والعمل على تنمية الشجارة الأسيوية - الأسبوية وابجاد آلية لتنميتها ترتكر على تكثيف استخدام العملات الوطنية وربطها بوحدة مقاصة للابتعاد عن الدولار الذي تقدوم به التسجسارة بين البلدان الأسيوية في المرحلة الحالية. وقال مهانير ان بلاده مستمرة في تشبعيع

الاستنشمار الأجنبي ولكن في القطاعيات الانتاجية طويلة الأجل التي تلتزم بالاقتصاد مثل الصناعات التحويلية وكل ما من شنانه رُيادة التصدير لُاستقطآت العَمْلة الصعبة.

وأضاف أن الإستثمار قصير الأجل الباحث عن مكاسب سريعة وآموال سأهنة خصوصا في الأسهم غير مرغوب فيه، علماً أن لا عوائق أمامه وعلماً أن هناك استثمارات أجنبية مستمرة في السوق المالية من مستثمرين أجانب وهي قائمة وجادة وملتزمة بالاقتصاد

الماليزي، لكن وضع الأسهم حالياً مؤسف لأن أسعارها لا تعبر بالشكل الصحيح عن واقع

رئيس الوزراء الصيني الجديد جو رونغي يتحدث للصحافيين في بكين امس. (رويترز) الحكومة بد الساعدة.

المتحشرة. وقال جو الذي كان يتحدث في أذحر أيام الجلسة وتحشاج البلاد لهذا المعدل السنوية لمؤتمر الشعب الوطئي: الذي خفض عن تقديرات سابقة وإننا نواجه الآن تحدياً كبيراً وضعته عند ٨,٨ في المئة من أجل خْلُقَ مَلَايِينَ مِنَ الْوَظَّانُفُ الْجَنِيدُةُ بسبب الأزمة المالية في جنوب شرقي أسيا لذلك يجب انَّ نَصْمَنْ لإعادة توظيف للوظفين النين تم

ومعسل تضسخم يقل عن ثلاثة في المُثَةِهِ، وأَصَّافَهُ واليوانُ الصيئي لَّا يمكن تخفيضه... هذا هدف يتعن عُلَيثًا الالتّرام به لأنه سيكون له أثر ليس فيقط في التنميية في الصين ولكن أيضباً على رخاء معدلٌ نمو ببلغ ثمانية في المثة

### جولة كلينتون الأفريقية الاسبوع المقبل تهدف الى استقطاع حصة من سوق القارة

رئيس وزراء الصين يتعهد زيادة الانفاق

ويستبعد خفض قيمة العملة الوطنية

🛎 جوهانسبورغ – رويترز – قال محللون افارقة أن جولة الرئيس الاسيركي بيل كلينتون الأفريقية غير ألسبوقة التي يبدأها الاسبوع المقبل ربما تؤذن يزحف جنيد لقارة تتمتع بسوق خسسة الإمكانات تعسرزها اصلاحسات ديموقسراطيسة

وسيكون كلينتون أول رئيس ميركي يقوم بجولة افرنقية شاملة. وتبدأ جولته يوم الاثنين المقدل وتشمل ست دول وتستغرق ١١ يوماً مما يجعلها اطول جولات كلينتون الشارجية منذ توليه

ومن المقسرد أن يزور الرئيس الاسيركي غانا وأوغندا وجنوب

نجو ٧٠٠ شخص.

واقتصادية. وأضاف انه سيبعمل على تعرَّيز الدولُ الافريقَيْنَة وَزيادة حجم التجارة والاستثمار مع

القارة وحماية يبئتها. وقال كريس لاندربرغ المطل

افريقينا وبوتسوانا والسنغال ومسيستسوقف في مطار روائدا. وسيرافقه في الجولة وفد يضم

وقال كلينتون هذا الاسبوع في رسالة مسجلة بالفيديو لمضيفية الافريقيين: مستنيح هذه الجولة الفرصة لي ولكم لتعريف شعب الولايات المتسحدة بافسريقسيسا جديدة... افريقيا تتزايد انجازاتها السياسية والاقتصابية بشكل قعال شهراً تلو الآخرة.

تسريحهم من الشركات الحكومية

وكسان الإتحساد الاوروبي اول من عرض عُلَّى للضيرين الإقَّارقة بخبول استواقته بشبيروط افريقيا ومنع النزاع السلنح في تفضيلية، وتبحث واشنطن الأن في ابرام اتفاق القامة منطقة

في مركز دراسات السياسة ا ويعكس اشتصام زعماء العالم جنوب افسريقسيا، ان الولايات بزيارة رئيس جنوب افسريقسا المتحدة والاتحاد الاوروبي تَبِلُسُونَ مَانُدِيلًا، قَبِلُ تَقَاعِدُهُ اوائل السنة المقسيلة، تحسولاً في وأسيبا بما فيها اليابان هم ألمتناقسون الرئيسيون على الاهتمامات الاقتصابية الغريبأ الاستحواد على حصة في السوق والأسيوية.

وزار الرئيس الالماني رومان الإقريقية. هرتزوغ جنوب افريقيا في وقت وكانت الولايات المتحدة أول من شكل لجنة ثنائية مع جنوب سابق من الشهر الجاري ومن المتسوقع أن يزورها الرئيس أفريقيا للبحث في سبل النمو القرنسي جأك شيراك هذه السنة، الاقليمي والتعاون. وحذت المانيا في حين تسمعى اليابان للقبيام وبريطانيا حنوها بعد نلك بريارة رفيعة المستوى.

ويقنول ديبلوماه بريطانيسون أن رئيس الوزراء تونى بلير يفسح مجالاً في جدول مواعيده لزيارة آفريقيا.

### اندونيسيا تقبل تطبيق اجراءات طلبها صندوق النقد الدولي

يطالب بها صندوق النقد الدوليّ اكنها قد لا نشمل قطاع الزراعة

نولار جمعها الصندوق. ونفعت عدم رغبة اندونيسيا

صندوق النقد الدولي. سوهارتو منريد نطبيق النقاط

■ طوكيو - اف ب - قال نائب الرثيس الاندونيسي الجديد بشار الدين حبيبي امس في طوكيو ان بلاده ترغب في تطبيق بعض الاصلاحات الاقتصادية التي

و تطبيق هذه الاصلاحات صندوق النقد النولى الى تعليق مساعداته. وكان حبيبي الذي وصل الاربعاء الى طوكيو في رَيارة تستغرق اربعة ايام أكد أمام نُواب التحالف الحاكم إن بلاده ستطبق الاجراءات التي وعد بها

الحمسين التي طالب بها صندوق

النقد الدوليء. واضاف: دانه بذلك يمكن للاقتصاد الاندونيسي ان ينشط ويستقرء وبعد قليل، وخلال لقائه مع رجسال اعسمسال بابانيين في

المنتجات الزراعية الذي تمارسه

كيندانرين كبرى جمعيات أرباب العمل، بدا حبيبي اقل وضوَّحاً عندما أكد أنّ الْقطاع الزراعي يمثل مسشكلة امكم تطبيق الإصلاحات. وقسال: «ان المشكلة تتسعلة، بانهاء احتكار الدولة لتجارة

عن طريق الوكالة الاندونيسسة للتخنية، وأضاف مستطيق من الأن يعض النقياط لكن لا يمكن ان تطبق كلها في اسبوع او شهر». ودعا رجال الإعمال اليابانيون النين شاركوا في الاجتماع المسؤول الأنونيسي الى احترام كل البرنامج المتدفق عليه مع صندوق النقد الدولي.

بوضوح «ان مشروع ربط الروبية الإندونيسية بسلة عملات لجنبية لا يرال قائماء.

التي يصعب تطبيقها فيه. وكَان الرئيس الإندونيسي ســوهارتو وقع في 10 كــانون الثاني (يناير) برنامج اصلاحات من حُمسين بندا لقاء مساعدة دولية عاجلة تبلغ أربعين بليون

🗷 أعلنت وزارة التخطيط والتعاون الدولي الفلسطينية أن الولايات المتحدة الإمبركية قدمت الى القطاعين العام والتَّخاص، من خلال مؤسسة تندية ما ورآء البحار نحو ٥٠٠ مليون بولار، منذ عام ١٩٩٢. وقال المدير العام للوزارة في قطاع غزة وليد صيام: «أن المساعدات الأسيركية تنصب في أربعة قطاعات رئيسية تتمثلُ في دعم القطاع الخاص وتنصيته وألمياه والمناطق الصناعية، اضافة ألى مساعدةً للؤسسات المعنية بالديموقراطية في مناطق السلطة الفلسطينية».

#### المصرف المركزي الالماني يقرر عدم تغيير أسعار الفائدة

■ فرائكفورت - رويترز - قال في المئة. البنك المركزي الالماني (بونسينك) أمس ان مجلسه قرر تثبيت اسعار الفائدة الرئيسية طوميارد، والخصم ودريبوء

ويبقى سعر الخصم الالاثي على ٢,٥ في المشلة وسنعسر طومسارده للاقراض الطارئ هر؟

كما قرر البوننسبتك تثبيت سعر الفائدة على اتفاقات اعادة شراء الأوراق المالية (رييو). وجاء القرار مشوافقاً مع توقعات الاقتصادين النين قالوا

ان الوضع الاقتصادي لأيبرر تعديل أسعار الفائدة.

# ارتفاع حادلاسهم هونغ كونغ عندالاعلاق

 • هونغ كونغ - رويترز - سجلت أسعار الأسهم في بورصة
 • هونغ كونغ ارتفاعاً حاداً عند الاغلاق أمس بغضل موجة شراء في أواخر جلسة التعامل قائتها سوق العقود الأجلة. وارتفع مؤشر «هانغ سنغ» للأسهم المتازة ٢٩٣, ٢٢٣ نقطة أي بنسبة ٢,٩١ في المئة آلى ٤، ١١٤٤٥ نقطة.

وانتعشت حركة التداول بعد الظهر ليرتفع حجم التداول في نهاية المعاملات الى ٩٠٠٢ بليون بولار مونع كونغ (١,١٨ بليون بولار أميركي) من ٦,٧١ بليون بولار هونغ كونغ يهم الأول من امس. وقال متعاملون أن السوق ارتفعت اقتداء بالعقود الآجلة.

#### ارتفاع طفيف للذهب في هونغ كونغ

 هونغ كونغ - رويترز - قال متعاملون في اسعار الذهب ارتفعت قليلاً عند اغلاق أسواق هونغ كونغ امس عن مستوى اغلاقها في نيويورك أول من أمس.

ويلغ سعر الذهب عند الاغلاق ٥, ٢٩١/ ٢٩٢ دولاراً للأونصة ارتفاعاً من ٢٩١/ ه , ٢٩١ دولار عند الاغلاق في نيويورك اول من أمس وبالقارنة مع الاقفال السابق في هونغ كونتْغ على ٢٩١,٦/

#### اسرائيل وهونغ كونغ توقعان اتفاقاً للخدمات الجهية

🏓 لندن - رويترز - قالت حكومة هونغ كونغ امس انها وقعت اتفاقاً للخدمات الجوية مع اسرائيل. وقال بيان لحكومة هونغ كونغ ان الاتفاق يوفر اطاراً قانونياً لترسيع الروابط الجوية بين الطرفين.

وهدًا هو الاتفاق الخامس والعشرين من نوعه الذي توقعه هونغ كونغ مع دولة أجنبية.

#### ارتفاع طفيف لأسهم طوكيوفي نهاية معاملات خفيفة

● طوكيو - رويترز - قال وسطاء ان الأسهم اليابانية سجلت ارتفاعاً طفيفاً في نهاية معاملات خفيفة أمس حيث ينتظر المستثمرين اعلان الخطة الحكومية لتحفيز النمو الاقتصادي التي ستعلن

وقال كونيهيرو هاتاي للدير العام لمؤسسة طوكيو للأوراق المالية: «السوق هادئة الغاية والنشاركون في التعاملات قليلون. فالسنشرون غير مستعدين للتحرك حتى يرون مضَّمون الحَطة الاقتصادية». وينهاية جلسة التعامل صعد مؤشر «نيكاي» المؤلف من ٢٢٥ سهماً مُمتَّارًا ٤٣,٣٤ تقطة أو ٣٦,٠٠ في الَّذَة أَلَى ١٦٦٧٩,٠٢ نقطة-وطوال اليوم تأرجح المؤشر في نطاق لا يتجاوز ٢٠٠ نقطة.



· ALHAYAT

ادة الانفاق ة الوطنية

حافيين هي بكين امس اروشررا

المئة، وأضاف: البوارقت

يمكن تخفيصه. هاشلار

علينا الاشرادب لانس

جنوب الركبس فسنطفي لنسب

فضفن الصي ولكن الضاعريد

والمنة واستقوار اسياء

بوعالمقبل

سوق القارة

والايات بزيارة رنيس جنوب اديد

والاسبوب

دة أول مريزوغ جنوب الريقياني.

جنوب سابق سالشهر البارد المتسسوقع الايرورها بر

سروط بريطانيسون ازرنبرار

منطقة مواغيده لزيارة أفريقيا

المائيا

بي اول لافارقة

طن الأن

ميكسون ماسيلا فبرندر

اواظل السنة القباء ندور

الأختمامات الاقتصاب لار

الفرنسي جآل شيراك شدك

في هن نسعى البلار ـــ

ويقسول سيلوسا

توني بلير يفسح دجالانرد

بزيارة رفيعة المستوى

وزار الرئيس الاسي

بين الشبكات الطفيلية وتلك الغارقة في أوهام الاحتكارات

# مرتكزات العلاقات التجارية بين الجزائر وفرنسا

آم الجزائر - «الحياة»

المنشل الشجسارة بين الاتحساد الاوروبي والجزائر مندو ٧٠ مي الله من مجمل المادلات السلعيبة والخدمات للطرفين مع مقب دول المسالم وفي هذا الإطار، تشكل النسيسارة مع فرنسا وحنثا نحو ١٠ في اللَّهُ, بعا يقَّارِبُ سنة بلايين دولار ستوياً.

ويحقل المسادلات على مستبوى الجدميات مرهزاً متقدماً عنها في سَجال التبادل السلعي بظرأ الى كثافة النشاطات المصرفية وعمليات البامين والنقل. منَّ بَيْسَهِمةُ الحَسَوَى، مِلْقَتَ الْمُواقِسِيونَ الَى ال

الاسمناءات الرسمية نكاد تتجاهل الحجد الكبير للمبادلات التي تتم عبر السوق الوازية المُتَعَارَفَ عَلَى سَمِينَهَا بِالسَّوِقُ الْسَوْدَاءُ وتقوم الجبهات المُضَمَّعَةُ لليوم باستبدال العوائض المسجلة بالغرنك الغرنسي عبر سوق الموية متحاملة بالنقد الإجنبي ودك بفارق معدله ١٠ في المثة ويتم استخدام جزء من هَذَه السَّبِولَة في تُحَيِّريك نِتْسَاطَاتُ وَتُجِيارُ الشَّنطة، الَّذَيِّن بِيعْمَلُونَ فَي انجِناه واحد، مِنْ فرنسا الى الجَرَائر، أما ٱلقَصَمِ المُثَبِقي منَ السيولة التوفرة فيستندم في تهريب الرسائيل الى الخَارج، وتشير التُقَيَّرِاتُ فَيَ هذًا السَّيَاقُ التي أنَّ هَذَا النَّوْعَ مِنْ الْعَمَانِياتُ يثجاوز الطِيوني دولار سنوياً."

مراوحة شبكات أعمال واعملهات مثلثة

وبعلق أحسد خسيسراء منظمية الشبعياون ه التنفية الإقتصالية (OECD) على عبم نطور المنادلات التجارية الجزائرية - الغرنسية على النَّحُو المُشْوَدُ بِٱلقُولَ: ﴿إِنَّ ٱلتَّعِيمِ لِآتِ الْعَمِيمَةُ اثنى طرات شريجسا معذ عشسرة أعبواء ونثف علىُّ نَنظُيم هَذَهُ ٱلْتَجَارِةِ. لَم تَثَرَك أَيَّ آلْر فَعَالَ على الصعيد البنيوي أو على حجة المبادلات بين للبلدين.

فالاختلالات الحاصلة على صعيد الدورة الاقشصادية المرتبطة بعدم الأستقرار الأمنى أبت الى تَبِنِّي حَجْمِ النَّجِارَةَ التِّي كَانْتَ تَحْظَيُّ بأشمنية ملغشة بين الصناعنات الصنعبيرة والمُسُولِسطة الحسجَمُّ، وعلى مستشوى الجبَّارَة الشبطة، نتبجة اعَلاق الحدود امام انتقال

وعلى رغم نثك يرى اقتصاديون جزائريون انَ النَّحْسَائُر الناتجَةَ عَنْ هَذَهِ الْآخَتَـلَالِاتِ بِثِم تعطيتها، في العالب، من دون صعوبات تُذَكر بتيجة بروز تنغقات جنبدة من المواذ والإبوات الاستهلاكية المحصصة للطيقات الجزائرية اللِّيسوْرة، ٱلتي استفادت من قوانين تصرير التنبارة وشراء الفجهيزات المخصصة لمعافحة الإرهاب ووصلت المسائرات الفرنسية الى الجِيزَاقُر نَهِنَايَةَ الْعَنَامِ ١٩٩٥ الى يُنصِيُّ ٥, ١٤٠ طبون قربك، من بينها مواد غذائية بما قيمته ٣ بُلَايِّينَ فَرِنْكَ وَسُنْسِارَاتَ ٣٠٤ بِنَبِونَ، ومُواد طبيعة. وفي عنام ١٩٩٧، عندمنا انتخفضت اشَمَّادِراتُ الْآجِمَالَيةِ القرنسية بمعدل بليون فرنك تقريباً، يصبب تقليص النشاطات، كانت مُسْمِعَاتُ الأَمْمِنَافُ الشَّلْانَةُ المُنكورة سُرْبِد في

من النَّاحية العملية، لا تعص الاحصافات المتوآدرة أهميسة الزوابط الاقتنصائية بين المُسَسَّاتُ وَشَيْكَاتُ ٱلْأَعْمَالُ فِي الدُولَتَيْنُ ٱلَّا نشكل جزئي، لذاء بجد الخبراء أنَّ عددُ العُقود التجارية المبرمة مين شبكات الاعمال الفرنسية الْجِيزُ أَنْرِيةً، هُوَ أَكْبِرِ مُكَثِّيرِ مِنَ الْعَدِدِ الْعُلَامُ في المنشورات الني تعدها وتصدرها جسارك

المطروحة حول الناثير الفعال لشعكات الاعمال الموجسودة في كسلا البلدين، في العسلاقسات وبؤكسد أومساط أن وسطاء قسرنسسيين وجد والربين متعيسمين أي فيريسنا يدجيزون السياسية السَّائدة، كما يبرز القيَّاعة الراسخة، فاستمرار صققاب نجارية ضخمة في انجاه التي يصنعب الإلمقاف عليها، والمعترف بها من دول لحرى، مسواء لأن الأرماح المستنصرجة من قبلُ جَمْيعِ الأوساط تقريباء وهي ان «السبياسة هدُّه العمليات اكثر اهمية، أو النهم اعتشفوا ان الجِزَائِرِيةَ ترسم في فرنساء، لكنَ بغض النظر من الانست والاجتدى الشحيرك بحدر ويسترية عَنْ هَذَا الْنَسْخَيِصِ، بِرَى مَسْؤُولُونَ جَرَائُريُونِ لنعادي الاحتكاك بعراقبي الضرائب واللفنشين سابقون يقيمون في فرنسنا أن الشِكلة بتبيجة طبيعية لعموض المارسات الثي تُقحم سبيب المالمين أو المهم الرحوا، عنمنا هو الحنال بالمسبية الى جيرة من عبقبود التسليع، إن منابعها المقبع والسعيد عن الخبرة، تواثر لدست لها الله عبلاقة بالتجارة، بمفهومها الإجراءات اصبحت اكثر صعوبة انطلاقاً من العلمي والعبعلي، فيمن الجيانب الجيزائري، الأراضي القرنسية، وإن الشركات القربسية ونتيجة للسياشة المركزية المتشددة لذاحية المصنوة يعكن أن تعمد الي فلك عبر أواهلى قول أخسران، الأمسر الذي يعسَّرف ديالُـعُـعلَّيــاتُـ تَطبيقُ الراقبةُ الاقتصابيَّةُ، بِحُتبئ الوسطاء، المتللسة، وينطبق هذا الواقع على غبالبنيسة وراء تسميات مختلفة وشركات وهمية غالبأ المعليات المتعلقة بنجارة الحبوب ومشتقاتهاء ما تكون ملكيشها عائدة لنوائر مقربة من السلطة. لذاء لا يسم المسدرين الغرنسيين بما هيها المصنرة وفق برامح المساعدات الثي سنوى التناقلم مَعَ هَذَا الواقعُ لُلَمَـحَنافُظةً عَلَيَّ تقنصها منظمة الامم المتحدة لناحية التموين بالسكر وبالمواد الغندائيية المصطبرة، والبن مصالحهم من جهة، أو لكسب حصص جديدة والمعجنات والادوية وتجهيرات السيارات مَنْ السَوقُ الجِرَائِرِيةِ مِنْ جِهَةُ احْرِي، فالصَيْعَةِ . الأمثل والاضمن من الناحية العملية تتلخص ولا بستبسعد من هذه المسارسيات بسوى

التسجشارة المُرتبطة بالماركسات الإجنبسيسة،

المخسمسة للغطاع المنتج مسئل قطع الغبيار

وتجبهبرات عقود الإشغال خمتوصا في

قطاعي النَّفط والصَّمَاعة، وتعود هذه لَّلجالاتُّ

مَنَ النَّسَاطَاتِ الَّي مراقبة العملياتِ الشَّجَارِيةِ

من صمه بحد المعال في فعلين إلى إ

والعملات المترافقة معها والني تنتهج طرقأ منافعة. بدائل وتحجيم

في هذا السياق، ببدو طبيعياً القول، ان العوامل التي تعطى العلاقات الاقتصادية

في الانتصَّراط داّحُلُّ شبكات الاعمال المعلمة

التِّي تقيم تَقليدياً عَلاقات استراتيجية، مبنية

على الشُّقَّة واللصالح المتبائلة مع السلطات

الجزائرية - الفرمسية أبعادا استثنائية -وتتعكس هذه الصالة من حيث النشائح، على المُسِرَانِ السِّمَارِي لِقُرِيسِا مَعَ الْحِيرَائِرِ. الذي مِطْهِرِ على الدوام فانضا مندوياً ملحوظاً. ولا تستورد قرنسا من جابيها سوى العاز وبنحو ٨ ملايع فيبرنك لكل فسيدنة. فسإدا أحسطنا الخدمات وتسديد فوائد الدين، يثبين أن العجز في مدفوعات الجزائر هيأل فرنسا يشجاوز ال ١٠ علايين فريك سعوياً منا يضع الجيرائر في منصناف الزمائل الإكتابر منزدودية، من هنا تبرز اهمية السوق الجزائرية وحدويمها بالنسبة لَقْرِئْسا وَشُرْكَاتِهَا الَّتِي لَبِسُ مَٰن السبهل عليتها كسارة اية حمية متهما

أما بالنسبة الى العلاقات التجارية مع بول الاتحاد الأوروبي الاخرى، خصوصاً إيطَّاليّاً والربيا جدا اسبابيا، فإن الميزان التجاري بظهر باستمرار عُجِزاً في غُبِّر مملحَّةً المجسرات. لذا، ينبخي على هذه الأخسيسرة ان ثواجه استحقاقات كبيرة على صعيد تسديد

أمع ذلك، يؤكد اقتصاديون فرنسيون ان تعيرات في أسس العلاقات التَّجَاريَّة القُرنُسيةُ - الجيزائرية هي الآن قبيد التبلور ولو يشيء مَنَ الْبِطَءُ ۚ لَكُنَ الْمُهِمَ فَي ٱلْأَمْنِ أَنْهِنَّا تُسْتِيْنِ فَي اتجاه مغاير لمسالح فرنسا. وهناك سُواهد عدة على هذا التشخيص، أهمها أن «التجارة اللامرخصة؛ المعروفة باسم «القرابندو؛ في الجِزَائر، بِدَأَتَ تَنْجِهُ، مَنْدُ هَمْرَةً، الى دول شُرقَ أوروبا والشبرق الأوسط وحبتي أسبيا. وتلعب

خصوصا، أي الحصول على التأشيرات، التي يصعب الحصول عليها اليوم من فرنسا، دوراً رَنْدِسُمِا فَي الْنَحُولُ النَّجْارِيُّ · الْجَغْرَافَيَّ

وفي منا يتعلق بشزويد السنوق الغرنسنية معواد ألطافة، والمفدرة بين بليسونين وثائثة بالبين دولار سموياً، فقد اصبحت هذه العملية مرتبطة بالشركات المستخرجة التي استثمرت في ميدان الانتاج وتفيد مصادرٌ مقربة من ءمُحَيِّد النفط الفرنسي، إن الشركات الإنكلو -ساكسونية تتأفذه الينوم على الشركات الفرنسية في المجال الاستشماري - الانتاجي، على رغم الجهود والمصاولات الجبارة التي تستلها شركة أثوتال القرنسية لحماية ممسالحها وتعريز وجبودها في الصقول الجنزائريسة. فإعبادة الاستشبار، سيما على صعيد الهندسة النقطية، أصبيح مرتبطا الأن بشبنكات حجيدة مشخصصية ومتطورة،

فَّى الْقَابِلُ، تَسْسِر السَّقَارِيرِ التي يعدها خبراً وزارة التجارة الخارجية الفرنسية، الى أن استمرار حال عدم الاستقرار الأملى، المترافق مع الإدارة القليلة التقدير للاحتياجات الدفاعية والأمنية، تؤدي الى التنويع الجزئي

في الاستيراد التسليحي للجزائر. وتضيف هذه الشقارير الى ان الجيزائر اتجسهت بالفسعل ومند فستسرة الى مسوريين مشبوهين في دول أوروبا الشرقية والشُّرقُ الأوسط ودول جنوب المريقيا، ومن المؤسّرات الإخرى الإختال في العالاقات التجارية الجزائرية - الغرنسية وابتعاد المستثمرين

الفرنسيين - السماب موضوعية وتجارية محقة - عَن عمليات تخصيص قطاع الخدمات المصرفية والصناعية، ما عدا ثلُّ الرَّبطة بصناعة الدواء وتشب الثقارين عبيها الي استعداد كل من ايطالها واسجانها للمخاطرة وخوض عُمار شدَّه التَجْرِيةَ في الوقت المُناسِب، كل ذلك بهدف تصجيم وزن الشبكات النجارية ، الغرنسية - الجرائرية وقدرانها. مستقبل الشبكات الطفيلية

يبقى السبب الرئيسي للحذر الغناهر عليء مستوى العلامات النجارية الفرنسيية - " الجزائرية تعجوراً في استمرارية الروابط، المُسْوجّةُ بِينِ مخْتَلُفَ ٱلسَّبِكَاتِ وَالَّتِّي لِا تَعْتَعَى ا مصالحها ألبتة مع المصالح الحقيقية للبلدين ، فالشبكات الشجارية الجرّ انرية هي طفينية ا بطبيعتها، ما يدفعها الى التورّط في المستنبل: في عمليات خطيرة عِلى اقتصاد الْبلاد، على: غُرَّارِ مَا حَصِلِ الْجَيْرِأُ فَي بِعِضْ مِنَاطُقَ الْقَارِةُ مِ تَعَلَّنَهِا في الْغَالَبِ شُرِكَاتَ عَمَلَاقَةَ امْيِرِكِيةَ أَو الافريقيـة، ويرى متطلونُ أن الوضع الصالى، ﴿ السُّنْيِدُ الدقَّةُ بِالنسبةِ الْي النظامِ الْجِزَائِرِيِّ. ، يمكن أن يعرض البلاد لانتكاسة اغتصادتًا ، كبيرة في حال طغت محمالح أوساط رجال. الإعمال علَّى ما عداها من مصَّالح وطنية، في وقت يحتساج المسؤولون الجسرائريون الى التركسير الكشر على حساية ظهرانهم،

فَالرَّمَانَاتَ القَائِمَةُ اليَّوْمِ فِي غَايَةٌ التَّعَقِيدَ . نظرأ الى حسالة عندم الأستشقيرار الداخلي المتجذرة مع سرور الأبام ونتبجة للضعوءلاء الإجتماعية التي كأن اخرها الاضطرابات الواسيعية الدِّي شيمَّات قَطَاعِيات جيساسيَّة ُ في الأسابيع القليَّلة الماضية. اما في ما يتعنقُ , بِالمُنَافِسِةُ التِي تَبِدِيهِا دُولِهُ أُورُونِيهُ أَوِ انْكُلُو -: ساكسونية اخْرى، فُتْرى أوساط وزارة التجارة : الضارجية الفرنسية، أنها لم نصل بعد الي؛ الحدود الحاسمة والمقلقة بالنسبة الى فرنساء حتى لو كانت السلطات الجزائرية تبحث عرم وسيلة لاستخدام الوعود بصفقات في محاولة أ لإيجاد توازن معقد وهش بين المصالح الخاصة لمُخْتَلَفَ الْقُوى الداخُلِيةَ وَالْمُعطِياتِ وَالصَّعومَا الخارجية المتبدلة.

من جَهشها، تشجاهل الشبكات الشجارية ، الفرنسية، الغارقة حتى هذا التاريخ في أوشأه. الاحستكارات التي سيبطرت على العسادقيات التجارية بين الجيزائر وفرنسنا منذ منا قبل الاستنقلال والتي تحظى بدعم من أوسناط عسكرية وسياسية، الجهود المبذولة في مجال؛ الشفافية وخصوصاً في وضع استراتيجيات، جديدة مُبِنِّية على التوآجد وآلعمل على الحدي ، الطويل. لذاء يتلاحظ بأن هذه الشب الغرنسمية تتورط كنمنا هي الحنال في دول افريقيا الفرانكوفُونية، ما يمكّن إن يغضيّ إلى. خسارة التاثير الفرنسي مستقبلاً.

لذا، يمكن القول ان السيتقيل تحدده حدلة من التسَّاؤُلاتِ التَّاليَّةِ: أُولاً، كَيْفُ سَيِّكُونَ تصرف الطبقة السياسية الجزائرية حيال التورط القرنسي الشاطئ الي جانب الشبكات -الطفيلية المحلية عندما ترف ساعة عودة الأمور الى طبيعتها في الجزائر؛ ثانياً، ما شي الصحصة والنفوذ العائد للدول الانكلو ساكسونية المتورطة في شكل أقل والتي تراشن على جميع والجياد الجُزائرية المتسابقة، على

الجواب عن هذه التساؤلات كعيل بشجديد مستقبل العلامات الاسترائد جيد مرد الي النجارية بين فرنسا والجزائر،



رئيس البعثة الاوروبية لندريه سؤليه بحيب عن اسئلة الصحافين لدى وصوله الى مطار المرامر، وهذا الى اليمين رئيس لحنة العلامات الحارجية هي محلس النواب الجرائري عند الفادر حجار (١٠)

🕊 بعسرف سنكان منطقسة المرّة فر

فعسشنق دابو عسائله الذي بطلق علمسأ

الأابق عبنافل؛ فاللَّغ جِموان أو بفكنا،

وتقصيص لتكون جناهزة للطبخ فورآ

المعاثلات الثني تعمل على نجيت

والتسواصيء وتقبول الزموية الدائمية

السيدة لبلى هبر ديك ببعدما عرفمه

يُوَمِّقُتُ عَن يَمُونِي الْخَصِيرِ عَلَ مُوسِد أَد

كتامت هذه العندلية تأهيد مر وقبتى

البسجل، زمائر دابو عادل، طلماتهم

عنصر الهبائق، ويشولى شبربكه الو

خسمتن المحسال المللسات الى المارل

بغيض قيه مع روجته واعد

مصفسهم سأشع الشابلء لكن الجب

شريكه سيكون زدونا دائماء له

#### 'بانج التنابل'او دكان متنقل ويرفض تأسيس موبر ماركت

# أبوعادل يجرعربة خضرالى مطابخ ربات البيوت

همان لوجوده نلك ان دمن بريد ان يدلل مندقلة بجر عربة مستسرة سحملة بالحضير والقاعهة، ولا بكتفي بمبع الضمسر دات والنوعية المشاردة بل بجهزها مى قرم وتقطيع ونقتبير وحغر اضافة الى تحضير المؤونة السنوية من القول والسنزلاء واللوشية وغيرها من المُوآد اللَّقَائِلَةُ لِلشَّخَارِينَ. صوفاراً على زمالمية النبيز بانون من عل معاطق بعشق الجبهد والوقت وهو يفتحر مابه ا**لول من تقسيد مستملليسات** المراة لا بدل مظهر «أمو عادل» (٥١ عامة؛ أفى أضه مغمر صؤمسسية كباعقه تشسعل صمنعمان عبائلة غبند افترادها ١٢٠ شنصصناً وبقول ،اورع كل منساح غصسات العبصر المطلوبة على بيبوت وتجهيرها ثداقوه بجمحها وحملها على غرمقيء مخبيقاً دفى الربيع التماح الي عمال أمسافيين لإمه موسم التمويل

ظعين الشنكرون راحشهم ويغول النو غابله واحتار الصنف الغابل للتموين واستطيع أن أميع مالسنفس الذي أريد لأن هذه البنصنائيع غيين موجبودة في السوق وأر وجدت مليست على الدرجة معسها عن الجودة؛ أي أنه غير مشمل

متبراء الخصبار وبيعبها مهامش ربح متعبيير التي ان تطور العمل حبت العظية، وزيادة المحث عن الراهاة، لكن

ان هده انُصربة الصنعبيرة هي اعتنبه كذاره سنبرشة كصمرة استنب معدالة عاما تنصبه بل حباء أأي السبدات في عديبه بمشق وقعما بقول السعدة همر بيق أن وسوده نعمة حقمقمة؛ قد أن عبعتبامه في بوسخ داب متعب قامور العرص والمكت توصح السيده جراح المعيضا مطقب مبدرة غييس ميدرهية في كلوائمه بجيدها بغيد أستسوع صبغن لصادمناتهم ومقيسمسر شيريتهمه رماش والموسيمية المنظلة وعثى الميمسورين

والعطاقه

مناطوة فبعا بأنى الربائن النشطون الى منطقة كقرسوسة هبث بسياجر ابو عامل ارضاً زراعية مسلمتها ٥٠ عودها بزرعها بالواح الحضر الطلومة وبلوسط مه الارض ببت عربي صغير يقول الساعدين زوهتي وأمي في شعمضعمر المربعيان صطل عبريي الوزد والعطيرجل وتعس الرمثان والمصدرة وشعطمهر شعراب النوب الشباجي الدي بمساع مالاجلمان بخل مسيوسيد، أن أن زَمِائيمة أفدائمي لامتسلسون بمبنسحسات

الصعاعيين، وتقبول المسينة بهي

عقف ،أمو عائل : كل صعاح عي مكانه المعند في المرة، ولا ينقطر في مال المارة. حول الإسعان لله درنت سنوق الهنال (للخمسان)، بدأت

الجبراح آلأ انق بشبراء هذه الإصماف هن السوق وتكني اشتربها منه لتأكدي مر مطافشها وجودتها أدامس بعث الي ممرية الكشر عن صرة ورايت العدية

بالقوائد الني تصدرها وزارة التموين وتكن كيف بدأ دعائم هده اللؤسسة؛ بحسبب دامو عسائل، وتركت المدرسسة تستنب شنعف امكانات أسرتني ألمائنة وتعظت من عنمل الي احس غنيس ال المردود المادي لديكل يعطى متصروف عانئشي حصوصاً بعد وفأة أبيء ألى الن اللغث في دهني فكرة للسراء العارمة،

اتقصبة بدأت عنيمنا طلبت منه سيبيرة شراء ٢٠ كيلوغراماً من الفول : شرط ان أقود بتغمليصهم وأن نقودهي بدفع سلفة وأجور عالية ويحسر الوعسانل على لبسات السحناره مع رمح جنسد لدلك فنهيو ترك

المسوق التتأثل في معطقية البسعية وسط يعشنق لأن استعاره مرتفعة ويمير فيه البائعون مين كون الزمون اجمبياً ، و الثادًا لا يَعْكُر وَابِق عَادَلُهُ فَي مُأْسَيِسَ

مسوير ماركته أجناب وهو ينظر أثى العرمة دائها سنب نجاحي وشتريكثي ولا أُريد أن الحسيسُ الطوبُ عسمتي لأنَّ حظى قد يشغيره. لكن ما لم يقله أن هـ د الغاريقة تحنسه سمساريف كشبدرة حتصبوهما الضبرائب والرسبود والتامسان الإحتماعية وغيرها اصابة الي لجرة المحل ومصاريف تحهيره

لأسهم هونغ كونغ عندالاغلاق

ترز - سجلت اسعار الاسهم في بزرت عند الاغلاق امس بفضل موحة شراءتم تها سوق العقود الأجلة ستغ للاسهم المتازة ٢٩ ٣٢٣ نفن ير ع. د ۱۱۶۶ نقطة. ول بعد الظهر ليرتفع حجم التداول لوم: ين دولار هوتغ كونغ (۱٬۱۸ بليور-وأر ل مولار هونغ كونغ يوم الأول مرسم سوق ارتفعت اقتداء بالعقود الان

تفيف للذهب في هونغ كونغ

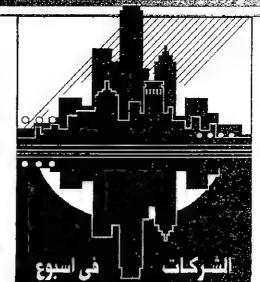
ترز - قال متعاملون في أسعار ألين اسواق هونغ كونغ اس عن سنوى د الاغلاق ٥ ، ١٩٦/ ١٩٢ برلار اللاعا ٣٠ يولار عند الإغلاق في نيويورك إد م ال السابق في هونع كونغ على أ

ونغ توقعان اتفاقا للخدمات الجربأ

قالت حكومة مومع كونغ ادس ليها إلى ونغ كونغ أن الاتفاق يوفر طاراً ذيوب بامس والعشرين مز نوع الذي يُوفِ<sup>ي بري</sup>

عم طوكيوفي نهاية معاملات نفية - قال وسعطاء أن الأسهم الباسية سن معاملات خفيفة أمس حيث يستر المتحفيز النعو الاقتصادي التي سلر

ي المديد العام لوسسة طوكيو للأولو و العام العام الوسسة طوكيو الأولو ي سير العام الوسلسة موليد الماسمة شاركون في التعاملات قابلد الإنسانية قال التعاملات قابلات الماسانية ر مد سي مستدر سيد. من مد سي مستدر الفطة التفصيري. متى يوون صفيعون الفطة التفصيري. م مست موشر ونيكاي، الولد مر المال مل من من المن المال 



#### شركة تصنيع الخرسانة سابقة الصب



• في خطوة جديدة من الخطوات السريعة انخلت شركة وبريمكوه الى خطوط انتاجها واحدة من احدث ماكينات أنتاج الهولوكور في العالم من انتاج شركة «اليمانيك» الفتلندية. وتتميز الماكينة بأنها اعلى مستوى من التطور والتكنولوجيا وتعمل بنظام الكومبيوتر وتقوم بانتاج بلاطات الهولوكور بدرجة من الكفاعة والجوبة حسب الراصفات العالمية وبمختلف السماكات وحتى ٥٠ سنتم التي تمتد الى بحور تصل الى ١٥ متراً. والجنير بالذكر ان «بريمكو، ممثلة بمديرها العام احمد بن لابن حققت، وفي فترة وجيزة نقلة نوعية في صناعة منتجات البريكاست و«الَّ جي أر سي» وهي تعتبر من الشركات الرائدة في هذا المجال في الملكة العربية السعودية.

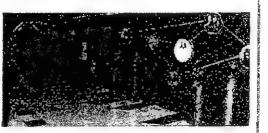
#### عقدان لـ سامسونغ من ايطاليا وليبيريا لبناء خمس بواخر بقيمة ٢٠٠ مليون دولار

 اعلنت شركة وسامسونغ للصناعات الثقيلة، فوزها بعقدين من مجموعة دبريموداً الايطالية وشركة الملاحة الليبيرية لبناء خمس بولخر بقيمة ٢٠٠ مليون دولار اميركي. وتوقعت الشركة، التابعة لمجموعة سامسونغ الكورية الفور بعقود اخرى من شركات ملاحة في اوروياً وسائر انحاء العالم في المستقبل القريب. وتقدمت مجموعة «بريمودا» بطلب مؤكد لشراء اربع ناقلات نفط طاقة كل منها -٧٢٥٠ طن، وتبلغ القيمة الأجمالية للطلبية و١٥ مليون بولار. وستسلم الناقالات في السنة ٢٠٠٠، علماً بأن للشركة حق

شراء ثلاث ناقلات اضَّافية في الاشهر السنة التالية. وفازت مسامسونغ، كنلك يعقد بناء باخرة حمولتها ١٨٠ الف طن لشركة الملاحة الليبيرية وذلك عبر عقد بقيمة ٥٠ مليون دولار. وستسلّم الباخرة في النصف الاول من السنة ٢٠٠٠. وكانت مسامسونغ، فازَّت مطلع الشهر الجاري بعقد من شركة دسايبيم، الأيطالية قيمته ٢٧٠ مليون دولارً لبناء سفينة حمولتها ١٠٨ آلاف طن لحفر أبار النفط البحرية والنقل، علماً بأن قيمة السفينة هي الاكبر في تاريخ الصناعة الكررية. ومع العقدين الآخرين تصبح القيمة الاجمالية للعقود التي فازت بها سامسونغ للصناعات النَّقيلة الشهر الجاري ٤٧٠ مليون دولار مما يكفي لتشغيل مصانعها واحواضها لدة سنتين ونصف السنة.

وتاتي هذه الطفرة في اعمال الشركة بعد الجهود التي بناتها لتعزيز شبكتها التسويقية الخارجية والدخول الى أسرأق جديدة بهدف تجاوز آثار الازمة الاقتصادية التي تواجهها كوريا اليوم.

#### علوبالنت تفتتح معرضا عصريا جديدا



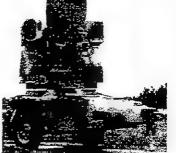
 اعلنت شركة مغلوبالنت، التابعة لمجموعة «كوهجي» المطية، الموزع العتمد لهواتف وموتورولاء النقالة في الاسارات افتقاح معرض فريد يضم التشكيلة الكاملة لهواتف موتورولاه النقالة والاكسسوأرات والسنلزمات

ويتميز المعرض الجديد بتصميم مختلف تمامأ، حيث يمكن المستهلك من خالل الاطلاع على آخر ما قدمته المورد من مجال تكنولوجيا الهواتف النقالة وذلك بأسلوب عصري فريد هو الاول من نوعه في الدولة، وزود ألعرض الجينيذ بمضطة خاصة لتبايل للعلومات، تقدم للزوار عرضاً حياً حول امكانية استخدام شبكة دجي. اس. ام» لبث الرسائل عن طريق الفاكس او البريد الالكتروني او الأنترنت، مما يسمح نهم بمعرفة المزيد حول ميزات هوأتف «مورتولا» النقالة وأفاق تكنولوجيا «جي، اس، ام». وقال مدير المبيعات الاقليمي في شركة موتورولا للهواتف النقالة في الشرق الاوسط بشار النجداوي: «نظراً للمنافسة الحادة التي يشهدها قطاع الهواتف النقالة في المنطقة، فإننا تحاول دائماً أن نبين لعملاننا مدى الاهتمام والعناية التي توليهم اياها، فَهَدَفْناً الاساسى يكمن في التَّأْكُدُ مِنْ حَصِولَ هُوَلاهُ العملاء على افضل المنتجات، تدعم ارفع مستويات الخدمة التي تقدمها موتورولا عادة لعملائها ه.

وينكر أن منالة العرض تضم أيضاً أماكن مخصصة تعرض في كل منها المجموعة ألكاملة لهواتف موتورولا النقالة ولوَّارْمها، مثل التجهيزات الضامعة بالسيارة، وتكنولوجيا تبديل البطارية ومواصلة الحديث دون انقطاع وغيرها من الانظمة القريدة الاخرى».

#### معرض ترايدكس٩٨٠







### شفروليه كابريس اكثر السيارات الاميركية مبيعا

🔳 عززت سيارة «شفروليه كابريس، سجلها القياسي العام المأضى وحافظت على موقعها كأكثر المركبات الاميركية مبيعاً في الشرق الاوسط للعام الثلاثين على

واعْلَنْتِ شركة مجنرال موتورز، ان مسعات كالربس، وصلت الى ٨٥٠٠ سيارة في عام ١٩٩٧، متفوقة بفارق ضَّئيلِ على اقربِ منافَساتها، وهي المركبة دجي. ام. سي

وقال مدير شغروليه في الشرق الاوسط، ريتشارد تشوي: «باتت كابريس، بِخُتلف اشكالها وأحجّامها، تتصدّر لاتحة افضل السيارات مبيعاً في الشرق الاوسط منذ ١٩٦٧. وهو من دون شك تقدير مستحق للشعبية

لتوفير الدفاعات الجوية في ميدان عصري ثلاثي الابعاد.

وجعل مستوى التطور الذي بلغته الالكتروبيات الحربية

وتقنيات التخفي القوات البرية عرضة لهجمات مدمرة من

الطائرات المزودة بقذائف تقلينية أو صواريخ موجهة، وذلك

على مدار الساعة وفي مختلف الظروف النَّاخية. اضافة

الى ذلك، هناك تطور مستمر في تقنيات وقدرات المروحيات

الهجومية والصواريخ العابرة والقذائف الصاروخية. " وتعتمد معارك الدفاع الجوي تاريخياً على خطوط

دفاعية عدة وتشمل الطائرات القاتلة، صواريخ أرض - جو

بعيدة الدى، صواريخ أرض - جو متوسطة الدى، وأنظمة النفاع الجوي قصيرة المدى، أنظمة نفاع جوي محمولة،

ولكن بقطع النظر عن متانة الدفاعات، يستطيع العدو

واحدى نقاط الخلاف بين مصنّعي المعدّات الدفاعية هي

وفي «ترايدكس ٩٨» عـرضت «بريتـيش إيروسـبـيس»

وقالت الشركة البريطانية أن هذه الصواريخ تحتاج،

بسبب مداها البعيد، الى رادارات كبيرة وقِوية لتحديد

أهدافُها، ويذلك تجعل من تقسها «هدفاً جَذَاباً» للصواريخ

فيزا' تقدم جوائز رائعة للزيائن والتجار

في مهرجان دبي للتسوق ٩٨

التوالي، عن عزمها مواصلة تشجيع التسوقين والتجار معاً للمشاركة في فعاليات هذا المهرجان وذلك من خلال توفير

حوافر مغرية لهم. وبتيع الحملة الترويجية التي اطلقتها الشركة خلال

الهرجان وتتسم غالباً بزيادة معدل الاتفاق، الفرصة امام

حاملي بطاقات فيزا الفور بمجموعة كبيرة من الجوائز

الشمينة والاستفادة من سلسلة العروض المغرية والتي

ستشجع حتماً على الانفاق بواسطة بطاقات فيزاً، وتعملُ

على زيادة مبيعات التجار، كما تمنح محلاتهم فرصة الغوز

فرصة الاشتراك في السحب على «الجائزة الكبرى» للفوز

بقسيمة تسوق من فيزا قيمتها ١٥ الف دولار، كما سيمنع

المتجر الذي يُصدر البطاقة الفائزة جائزة كبيرة بقيمة ه

ومشاركة التجار في حملة فيزا الترويجية سهلة للغاية،

ونلك من خلال حصولهم على مجموعة المصقات للنوافذ

والأبواب ومعلومات حول البطاقات وكوبونات السحويات

التي صممت خصيصاً لهذا الغرض، وترزعها مجاناً

الأدارة الشرفة على مهرجان دبي للشوق. اما بالنسبة للعمالاء فكلما زاد عدد الرات الثي

يستخدمون فيها بطاقاتهم اثناء التسوق تصبح فرصتهم

للفور باحدى الجوائز اكبر، وذلك الى جانب الاستفادة من

مجموعة العروض الخاصة التي تقدمها محلات ماركس أند

سبنسر وتويز أر أص وهيرتز وايكيا وايس هاردوير وفنادق

شيراتون في دبي ومجوهرات الصايغ وغيرهم، لحاملي بطاقات فيزا أو الكرون.

'طيران الامارات' تعين وكيلاً جديداً

للمناولة في مطارهيثرو

عينت وطيران الامارات، شركة واينغ مانطينغ،

وسنتولى واينغ هانتلينغ اعمال التخزين بموجب العقد الذي وقعته شريكتها «اوجدين كارغو» التي تتخذ من البناية رقم ٥٠٠ في مركز الشجن العالمي مقراً لها.

وقال أجواين باول المدير العام لـ «واينع هاندلينغ»:

متقبل شركات الطيران على الاستفادة من خدمات شركات

الناولة كي يمكنها توفير مجموعة كبيرة من الخدمات، ان

نجاحنا في توفير خدمات شحن داخلية لزيانننا بالاضافة

لى شبكتنًا المتنامية من نقاط الاستقبال في مذتلف

وكيالاً جنيداً لمناولة الشحن في مطار هيشرو في لندن،

وسيسرى هذا التعيين ابتداء من أيار (مايو) المقبل.

وكل عملية شراء تتم بواسطة بطاقات الدفع فيزا أو الكترون في أي محل أو متجر مشارك، تتيح لصاحبها

باحدى الجوائز في حال كان الفائز واحداً من زيائنهم.

الادعاءات والانعاءات المضادة حول متواريخ أرض – جرَّ

ذات المدى المتوسط وأنظمية النفاع الجوي ذات المدى

للزائرين قدرات نظامها النفاعي القصير المدى مجرناسه

في مقابل انهاءات مسائر المستعين حول انظمتهم من

دائماً أن ينجع في ضرب بعض الاهداف على الأقلِّ. لذلك

يسعى النفاع الجوي الى التقليل من هذه الضريات وإعاقة

وبفاعات محليّة بجميع الاسلحة.

صُواريخ أرض - جو المتوسطة الدى.

المهاجم قس آلامكان.

انترناشيونال،

لمهرجان دبي للتسبوق ۸۸،

بالاغيافة الى

اعتمانها

لتكرن وبطاقة

السنفع

وذلك للعسام الثالث على

، الـــراعــ

هائلاً على شراء السيارة، ولا تزال المبيعات تسجل مستويات عالية منذ نلك الحين، و أعرب تشوي عن اعتقاده في ان احد اسباب النجاح المستمر لـ مكابريس، هو جنبها لهواة جمع السيارات الميزة، أضافة الى اعلان اشفروليه، توفير قطع الغيار لها للدة لا تقل عن عشب سنوات. وقال: «يؤكد هذا

النجاح كنلك ولاء مالكي مكابريس، النين يفضلون شراء الطراز الذي سيتوقف أنتاجه على انتاج الطرازات ذات الحجّم المأثل التي طرحها منافسونا سنّة ١٩٩٨ء،

التي تتمتع بها هذه السيارة العائلية الكبيرة».

وَاصْنَافُ وعندما اعلَنُ ان جِنْرالُ مُوتُورُرُ سِنْوِقْفِ

انتاج الطراز الحالي من كابريس، شهد الوكلاء اقبالاً

المطارات البريطانية يوفران للناقلات الجوية امكانية التركيز على أعمالها الرئيسية». وأوضح راي بيسون مبير الامارات للشحن في للملكة المتحدة وايرلندا بقوله: «تشير توقعاتنا للنمو الستقبلي الى اهمية أن تعمل طيران الأمارات مع شركة مناولة لا تقلُّ

عنها من حيث التركيز على المعابير الراقية للخدمة بالاضافة

الى تمتعها بامكانيات النمو في للستقبل».

#### بوينغفى وضع جيدللمستقبل

● قال رئيس مجموعة بوينغ للطائرات التجارية، للمستثمرين المشاركين في مؤتمر بايبر جفراي السنوي الثاني عشر لمستثمري شمّال غرب الباسيفكي أن شركة «بوينغً» في وضع جيد أواجهة المستقبل.

وأضاف وأن قاعدتنا الصلبة من الزيائن والأسواق، تشكيلننا الواسعة من المنتجات وتطوير المنتجات الجديدة وتحسين العمليات وجود الكوادر الوهوية تضع هذه الشركة فّي وضّع متين على المُدى البعيد». وأشار الى ان الشركة تستثمر، علاوة على المنتجات

الجديدة، في تحسين عمليات الانتاج، التي تزيد من مرونة موينة مرونة هُذُهُ الْمِائْراتُ الخَاصَّةُ بِالعَمْلِياتُ تَعْرِيفُ وَالْتَحَكَّمُ فَي تَرْتَيْبُ الطائرة/ ادارة موارد التصنيع (MRM)-DCAC على يصال البيانات للناسبة للمكان للناسب في الوقت الناسب. اما المبادرة الاخرى فيهي التصنيع الخَفيف، اللصمم لتحسين الكفاءة في الصُّنع عن طَريق صنف -الخطوات غير الضرورية في مسأر القطع والأقراد. وغطت كلمة وودارد تطلعات وحدات العمل الرئيسية

بالشركة: انظمة العلومات والاتصالات، النقل الغضائي، الطائرات العسكرية وأنظمة الصواريخ، والطائرات المنية.

#### غمان تستعدلا طلاق اضخم رالى صحراوي في الشرق الأوسط

● قال نجم راليات فرنسي شهير قاز بلقب رالي باريس داكار خمس مرات، ونظم رالي تونس الصنف صمن جولات بطولة كس العالم للراليات الصحراوية الطويلة، ان مساعي سلطنة عمان لاقامة اضخم رالي صحراوي في الشرق الأوسط وادراجه ضمن جولات بطولة كئس العالم ستتعزز عند اطلاق هذا الحدث اواخر الشهر الجاري.

وكان النجم الفرنسي سيريل نيفو اجتاز دروب رالي عمان الصحراوي البالغ طولها ٢٨٠٠ كلم والممتدة من مسقط الى صلالة وبالعكس بناء على دعوة من اللجنة المنظمة للرالي المزمع اقامته في شهر مارس العام القبل. وتجرى الاستعدادات حالياً على قدم وساق لاهامة رالي تجريبي (سياق المغامرة الترويحي) الذي سيقام في التاسع عشر من الشهر الجاري ويستمر يومين الهدف منه الترويج

لرالي عمان الصحراوي. وتتوقع اللجنة المنظمة لرالي عمان الصحراوي ان يستقطب راليها الدولي عددا كبيرا من ابرع نجوم الراليات الصحراوية في العالم، ويحظى رالي عمان المنحراوي بمساندة الكيرية العامة للسياحة ووزآرة التجارة والصناعة للسياحة التي يرأسها سعادة محسن بن خميس البلوشي الرئيس التتفيِّذي الجنة النظمة للرالي.

#### عامل في 'شيراتون المنتزه' يجد ١٥٠ الف دولار فيسلمها الى ادارة الفندق

 كثيراً ما ينسى نزلاء الفنائق حاجيات قيّمة أو مبالغ مالية في غُرفتهم عند المفادرة، وموظفو فنادق أي تي تي شيراتون بسلمون دائماً الاشياء التي يعثرون عليها في الغرف الى المير السؤول. رف مى مىير مسىرى. وخلال عمله لدة ١٤ عاماً في فندق شيراتون للنتزه في

الاسكندرية، وجد محمد عطية محمد مصطفى عددا كبيراً من الحاجيات القيمة المتروكة في الغرف وقام بتصليمها الى لكن ما وجده مؤخراً كانت قيمته تقوق كل تلك

الحاجبات. فقد عثر في صالة الاستقبال على حقيبة جلبية تحتوى على مبلغ ١٥٠ الف دولار اميركي اضافة الي بطاقات ائتمان وتذاكر لركوب القطار، فسارع الى تسليمها الي الدير الناوب من دون تربد. صاحبة الحقيبة، وهي سيدة اميركية كانت تزور الفندق،

قَيْمَتُ الشَّكُرِ الَّي مَحَمَّدُ لأمانتُهُ التِّي انقَنْتُهَا مِنْ ارْمَةً حقيقية. اما أدارة الفندق، فقد كافأته بمبَّلغ نقدي.



المُوْتِعِرِ الدواي: التصميمِ الحضري في القرن الواحد والعشرون

السعودية – ٢٦٤-٢٢٤ – ١

#### اهم المعارض والمؤتمرات العربية والدولية التاريخ لمريد من المعلومات المكان اسم المعرض أو المؤتمر AMAND-M 1944/1/10-11 لرياض - ١٤١٨عه MUMANIN القامرة - ١٩٦٤٥٤٤ - ٢٠٠٢ 1114/1/11-11 1954/1/14-17/11 برض لللل والا<mark>ستثما</mark>ر 34/1/1-1/19 1994/8/0-1 للعرض الدولي المجوهرات )114/1/11-H معروض <del>قطر التولي</del> للجداد ( الأسات 1994/8/17-18 عرض الشرق الاوسط الزهور ولجري فلاوره Y- - 77778AY - LOIS 1444/17EE-15 يرس الأعطى فإن المواطعة والمرتوا يرتون 1994/5/77-19 7087788 - ELE الترقى الارار الهوات الجراة واكسيرار اتبا طاجران HALL THE 1994/2/17-19 عرض الشرق الاوسط للنطيم والتعريب رغى لاشن التوسطاليجوانيادا ነተਘ/ደ/ነኝ-ና يبي - ١٦١٥١٦١ - ٤ عرض خدمات الرساطة فلألية طنبروه ىيى - ١٦١٥١٦١ - ٤ عرض موثيكسا / تشايله اكسبو قطر - ٤٤٦١٩٤ 1444/8/7 -- 40 Contractor (1944) عُنان - ۱۲۲۸ - ۱۲۸ 194/8/4--14 - Date Consul ا - ۲۲۲۲۲ - معدد بيرون - ٢٦٢١ - ١ 1944/0/7-6/79 ديي - ٢٢٤٧٢٨ - ٤ عرض للطلبخ والادوات المسحية ١٨ بريطانيا - ٩١٠٧٩١٠ - ١٨١ عرض سوق السفر العربي داللتقي ٩٨٠ AND THE PARTY OF THE PARTY OF THE السعودية - 276-373 - ١ المللة لدارة الصحة والمعلامة في مجال الانشاءات جية - ١٨٣٢٤٥٢ للمرض الدولى للهداية - Parine and Superincipals 1544/0/15-14 للقتمر التخصمس للسكرتيرات التتفينيات ومدراء للكاتب 1554/0/57-14 عرض البتروكيملويات والاسعنة مبتروتيك ١٨٠ ه ا ۱ - ۲۱۲۶۲۱ - ۱ معرض مشروع لينان ٧٨ السعوبية - ١ - ٤٦٤٠٦٤٥ - ١ الطقة: تخطيط للشاريع والجدولة للثالية في ادارة الانشاءات هرش للقروشات والزخرفة الدلخلية فسمودي 👫 للرياض - 20111101 14 (P) -16 معرض العقار والاستثمار العقاري قطر - ۲۵۶۱۶۱. 1994/0/11-14 للعرض الدولي لأجهزة الصبرت والصبورة والأجهزة للنزاية TOETTAE - EAS 1554/1/1Y-Y اليسن - ۲۷٤۱۲۴ - ١ المرض الدولي للالكتروبيات الاستهلاكية صويرن لايف ٩٨. العرض الدولي الكرمبيوثر والاتصالات حكوميكس ١٨٠. الين - ١- ٢٧٤١٣٤ - ١ 10/1/N-1/AN عرض موداتکس ۱۸۹ المرود - ۲۲۵۲۱۱ - ۱ 1994/1/0-1 1 - 1717871 - 2000 معرض لينان للمجوهرات ١٨ 1944/1/0-1 \*\*\*\*\*/\*\*\* جرآة دراسية ومؤشر لبارة التشييد في امريكا السعوبية - ١ - ١٥٣٠٤٤٥ - ١ 1444/Y/1V-0 يويورك/واشنطن تفرجان التبريج المنتوى الشالس

المنويد عن الملور

10111 - 2002

ميعش ويهابه

قعر - ۱۹۹۲

ميرمو - <sub>19</sub>11.

! - MAFF - Law

نعر - ایس

نعي التيايو - إ

عُنفر - المائلة - الم

قطر - <sub>١٠٢١١١</sub>

غايس والمراضين

شعي - <u>دراي</u> -

Application from

MARK - Tra

حيد - يامايي

النانة - جاريو

سی ۳۰۰۰ وسر،

تعي <sup>- ج</sup>رورية - إ

1- - 12- - 6-

- 171.750 - Excess

قطراء والمالي

البحرين - ١١١٥٠٠

n. - <u>\_</u>\_\_

غطل - ١٩٢٨ - يا

غبي - ۱۳۷۶ م ۱۳

السعينية - ١١٤،٢٤٥ .

- 400

1-1521 - 07F ميرون - ۱۹۳۶ ،

- الله اله - فيسك

, = 1°2V°. = gra

نبي – ١٩٤٤٤ - ا

السرية والمااء

سيريبة - ١٠٠٠

METTILE - THE

THITTHE - SAN

- 191,755 - - 211 - 19

1150x - 244

गुरुस - इन्ह्या

1819L - Jack

TENE THE

- BITT = COUR

11 7 - 24

Plate - War

المرابعية - الأرابعة

STATE STATE

الريامر - الماراء الماراء

الشارية - بدلالا :

قطر - اغ<sup>رود</sup>

title of the

12177A2 - 240

وساية - الله

اليعن " ع<sup>11</sup>را"

المتمار - آلمال<sub>الا</sub> . - الماليلا

المحد : الماسم

الإيالة - فيهديه

يمكن - الماليل

. بالملا.

.. نوبوسط

تسعوسية

lr<sub>ett</sub>

ئ<sub>ىلل</sub>ت

. ...

زهاج معان

مطلحي مبلالة

هوملنية للارز

العملينة لعساعة المرشيعات

الوطنية للمستاعات انعوائية

المعانية لمساعة الكيماويات

الشليحية للمساعات النحويلية

التطليح التولية للصماويات

تلمهد الوطني الضيافة ٥٠٠

العمامية للمشاريع الطبية

عنية انطوم الادارية

الإعلية للمساعات الشعوبلية 🕶

7 1Y1

الأوا

معرين

÷,,-

لريخر

حديب

سرهه

جبة

جررت

بييون

44

200

3.45

ئىلى

ببروث

~\_\_\_\_

154

	الاردن						
العقوك	المعنك العومي	77.	· 177	YT7	*****************	1774,	
	البت الأهلي		1,77	1,77	1,77	1,71	,+5
	بيك القاهرة عمان	-	-	·	·	۲,۱۰	
	بنك الزين	p.,	1,70	1,7#	1,70	1,7%	,-1
	بعك الشرق الأوسط		•		•	1,.1	-
	ببك الإنداء الصناعي	14 Ve+	1,77	1,47	1,77	1,47	,
	بينك الإسكان البينك الاربني الكويتي	17 40.	1,44	£,4A	£,M	1,40	· Y~
	مبت الاردن والخليج منك الاردن والخليج	١٣ ٤٠٠	*,17	1,4+	1,4.	1,41	. 1-
	بنك الاستثمار العربي				-	14.7	•
	المنك الإسلامي الاربذي	7° 747	1,47	1,44	1,17	1,47	,٠١
	ىڭ الاتجاد		-	•		1,+T	
	الإريني للاستثمار	•		-		7,-7	
	بيتا	0 70.	1,81	17.+	1,44	4 .	•1-
	بنك للؤسسة العربية	- •	•		•	۲.۱۰	•
	ىك ۋىلايلغى	<u>-</u>	<b></b>		-	+,47	-
النامين	التأمين الأردنية		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		Y,Y•	
	اللَّفِس لَلْقَامِينَ اللَّهُ مِن لَا اللَّهُ مِنْ اللَّهِ مِنْ	1 40+	1,14			T,AY	-
	الأردنية القريسية الإراضى المدسية	- 1 7,01	- 1		1,44	1,42	• 0~
الخيمات	الزينية الإربنية	£.A	77	77	77	Y,+1	,+1
	كهرماء إرند		•			Y,15	•
	الفنانق والسيلحة	-				۸,۲۹	•
	الحمة المعننية		-	-	-	0,0-	
	النولية للفنابق			•	-	1,44	
<del></del>	الخطوط البجرية	*				7,14	
	المحفظة الوطنية	3 V4+	1,+1	1,	1,+4 :	1,+0	,11
	عقاركو ، تاجيركو		- 1,17		, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	1,**	, * 1
	المركق الأربشي	1,***	۸۳, -	٠,٣٨	•,٣٨	+,TA ;	, b e
	الستور	=		=	- 1	7,70	-
	الكومودور	-		4 4 4		1,17	
	البولية التعليم الزرقاء التعليم	1.£++ :	2,57	1,11	1,45	1,11	-1-
	الروادي النقل البري	2,70.	1,04	1,44	1,44	1,04	• 1
	عطوير الاراضي	. ,	• .	• 1		٧٢,٠	, ;
المناعة	الذبغ والسجائر	*	- }	- ,		1,17	
	التنافيب الأسمنت	7,177	7,75	Y,A+	Y, VA	7,17	• ¥
	القوسقات	* .	- 1	7 155-	,,,,,,	7,77	-
	البوتاس العربية	-		-		0,41	
	مصطاة الاربن / جويترول	7.45.	1-,27	1+,70	10,27	1-,27	·£
	الدباغة	= '				0,0.	-
	المناعات المنوفية الإنتاج	T.1	1,17	1,15	1,17	1,14	-1-
	الإجواخ الإربنية		•			7,51	-
	العربية للانوية	To.107 :	0,17	9,77	9.15	0,17	• • •
	الخزف الأربنية	-	- 1	•		۲.1۰	
	الألمان الأربنية مدن صدد	• 1			-	7,84	•
	الانابيب الربنية الورة والكرتون	-	- 1	- :	<del></del>	7,71	<u> </u>
	تعبيكو					7,+Y	
	شركة رافيا الصناعية	100	+,A£	1,41	٤٨,٠	+,AY	٠٢-
	دار النواء	77"	3,47	7,+7	7,.7	7,++	٠٧
	الاومنيوم /آرال	Vo.	T,Y* '	Y,V.	¥,Y:	۲,۷۸	· An
	للواشي والدولجن تصنيع الورق	1,4**	4,£A	+,£A +,Vo	*,£A	+,2V	* 1
	المت	Va.	- ,74	•,70	4,70	*,33	-3-
	تصناعات الوطنية	Y0.	٠,٥٦	٠,٥٧	٠,٥٧	+,00	٠٢
	البتروكيماويات	7.7**	*,27	-,27	۱ ۲۶۰۰	-,£T	**
	للصوف الصخري	•			-	-,00	1
	العاشية الكيماوية	1,00.	1,20	1,50	1,10	1,27	1-
	الوطنية للكوابل السلفوكيماويات	7.0	17,1	1,14 .	1,17	1,12	T :
	مستوعيدويت للركز العربي / دوالي	17.14-	1,17	1,70	1,17	1,77	* 1
						i_	
	الربوت الثبائية	40,500	1,47	1,+Y :	1,+Y	3,47	0 1
	للزيوت الثبائية تلوارد الصناعية	A. 0 - 1	+,٧٧	+,YA	AV, •	+,VA ;	•
	للزيوت الثبائية						1- 1

r.7

YA-

117

177

777

17.

11

170

127

1-1 1-1

1.5

113

12.

142

1.5

 $\boldsymbol{\tau}$ 

71

273

11-

37

31\_\_\_

A4 :

1.7

1A 1

#Y

¥3

\*4.

TTT

210

YYe

٧٦.

77,

**\*Y**\*

117

144

770

4V+

3.4

144

\EY+

T11

33.

The same

TAR

107.

4.0

π,

140

\*\*\*

171

W

,

Y5+ Y5+ 1

4 ...

+

174

777

\$70

YA+

110

TYT

110

14Y

**₹¥#** 

117

115

13-

177

3+5

77

A.F

38 1

TYE

115

77

AV

ነ• የ

ŧΥ

44

YVe

444

TVO

٧٦.

13.

**TY** •

121

200

540

100

170

54.

**ተ**ለቃ

1871

72.

440

230

710

104

4,40

507.

\*\*4

7.4

100

1VE

yy

14.

154 ;

117

11\_.

09.

ALT

TYA

LTA

774

AYY

...

141

117

23.

1-7

111

1+1

111

TIA

100

7.4

14.

187

170

øΑ

1 - 4

Ta

37

٤٠

714

115

04

39

ለጎ

3.4

1-7

.

١٧٢

41

£A.

۲۲-

77.0

47.

٧٨٠

77.0

**TY** •

378

14+

3...

8T .

TA.

130

...

14.

Y.,

170

3.4+

750

34.

21.

210

...

755

£5.

44.

24.

27.

187

4...

74+

TEA

1011

TTA

122.

114

\*\*\*

71.

174

117

171

\*

تامين

**4**-

T5.

7 ---

.

τ-

A

۲-

سنة

ttt

17A ! 177

T++ 1 1A 3+1

ለገኘ

7. 047

\* \*\*\*

17.751

1 TOA

1 VAY

a Ye.

1 17.

111 : 17,771

171

T. +31

1.1..

TALYAA

1.14.

T#.+A1

70.

14,171

A. FTY

14.

M. #YS

ነኘም

T. 741

1771. . . . . .

110.000

#3++++

4. ...

331, 111

......

1T# \*\*\*

11.

- £1V ec.

\$ 284,026

35....

1140++

Are Ment

¥1+12+

<del>(\*</del>}. ...

1 .. ...

\*\*\*\*

14....

71. ...

\*\*\*\*\*

\$\$ ....

\*\*\* \*\*\*

الخصات التطيمية

المعومة البترولية

مكل وتجارة المواشي

الاسماك الكوينية

للتحية للدواجن

الكونث للاغتية

شعاح

استعنت الشبارقة

أسببنت التقليج

اسمنت ام القيوين

ليبهبت القميرة

شركفث

غير

عوبنية

ىڭ الىجر*ىن الوطى*م

الوطيبة للتنظيف

م سلطان

\*,\*\*\*

1,400

1.7\*\* 1.77\*

7,110 T,Vee

1,44. 1,44. 1,47. 1,44. 1,44.

1. 1,400

1,14

5,70

1,111 3,511

4,4T4+ Y,14.4

1 7,777

11.

Tie te ...

141 17. ...

1#[+ T T+T #++

TA T ATT

24. | 137.6.

770 1,171,111

14. A 4.....

3. 1.1.

AV 17.74.

1 - Y - :

18

47

73

744

14.

TV.

¥£.

\*\*.

157

440

141

TVe

700

15.

34.

35--

71.

744

44+

TAF

144

TYA

1.4\*

19.

\*..

4.3

₹٣4

17.

\*\*\*

177

77

₹A•

-----

TVA

110

TYV

114

TYA

100

77

175

117

3.5

٨٠

777

143

170

1 - 5

77

36

TA !

74

\*\*\*

115

o4

EIT

*,*1				•
, , ,	1,14 1,14	1,14	السجائر البولية ١,١٨ ٢٠٧١	
*,*1	1,17 1 1,17	1,+2	التعاد الزبوت ١٥٠ ١٥ ١٠٠	
		:		
	*		38	
74.		ALCOHOL:	البحرين	
			(i) V#J'	
		255200000000000000000000000000000000000		
٠,٠٠٢-	+,2%+	*,£0A	بتك البحرين الوطنى	البنوك أ
*,***	1 .,797	7e7, *	بنك البحرين والكويت	-
		.,813		
*,***	*,£17		المسلم الم	
1,***	*,7**	٠,٢٠٠	بنك البحرين الإسلامي	
*,**1-	*,1VT	•,171	البنك البحريني فسنعودي	
.,	1+,40	11,40	المؤسسة العربية المصرفية (\$)	استثمار
*,***	4,197	+,14Y	بنك الخليج المتحد	· J
}				
*,**1	*,197	1,171	بنك البحرين النولي	
+,+4	TITE '	17,175	بتك انتفستكورب (\$)	
*,***	*.3AP	1,144	بنك البحرين والشرق الأوسط	-
*,**Y~	·, TTA	*,111		~~~ <del>~~~~</del>
~~~~	<del></del>		شركة البحرين للتسهيلات التجارية	
*,***	*,070	•,678	الشركة الخليجية المتحدة للتصنيع	
.,	3,30	1,1+	بنك طيب (\$)	
1,01	1.47	1.51	مُصَرِفُ قَيْصَلُ الإسلامي (\$)	
-140,0	*,070	•,191		4 tea
			شركة البحرين للتامين	التأمين
*,***	* ,70%	* . 50%	الشركة البحرينية الكويتية للتأمين	
*,***	* . ₹ ₹ .	+,77+	شركة التامين الإهلية	
*,***	•,•٩٤	-,-92	الشركة العربية الدولية للتامين	
	<del></del>	*,\77		
	-,177		شركة النحاد الخليج للتامين	
*,***-	* ,77	*,71*	الشركة الوطنية للتامين	
*4***	٠,07٠	٠,٥٣٠	شركة البحرين لتصليح السقن والهندمنة	الخيمات
.,	*,Y**	·.V·.	شركة البحرين للسينما	
*,***	-,w.	· w•		
			تتشركة الوطئية للإستيراد والتصنين	~
*,***	*, <b>T</b> ££	744	الشركة العامة للتجارة وصناعة الأغنية	
* 4 * * *	· , YT ·	*,¥₹+	شركة المحرين للملاجة والتحارة المولية	
*,***	.,010	014	شركة البحرين للإنصالات (بتلكو)	
*,***	4,55.	*,15+		
- ~			شركة النجرين غواقف السيارات	
*,***	-,147	*.147	شركة العمرين لطاحن العقيق	
*,***				المستاعة .
	*,*Y1	+,+V1	شركة السحرين للصناعات الفغيقة	
*,***	- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	*,144		
	•,144	.,\\	شركة بثور للنواجر	
*,***	*,1AA	*,1AA *,7£*	شركة بثون للنواجن شركة ضابق البحرين	المسابق
*,***	*,1AA *,7\$* *,1**	*,1M	شركة بقول للنواجي شركة ضابق النجرين شركة الفائق الوطنية	
*,***	*,1AA	*,1AA *,7£*	شركة بثون للنواجن شركة ضابق البحرين	
*,***	*,1AA *,7\$* *,1**	*,1M	شركة داور للنواجر شركة فالق النجرين شركة الفائق الوطنية شركة المجرين للسياحة	
*,*** *,***	*,1AA +,74* *,1** *,1\$P	*,1AA *,71* *,1** *,1**	شركة بقول للنواجي شركة ضابق النجرين شركة الفائق الوطنية	
	*,1AA *,78* *,1** *,120 *,124	*,144 *,76* *,10* *,150 *,*14	شركة دقور للنواجر شركة فادق النحرين شركة الفادق الوطنية شركة المحرس للسياحة الشركة المحريدية للترفية العائلي	
	*,1AA +,74* *,1** *,1\$P	·,144	شركة داور للنواجر شركة فالق النجرين شركة الفائق الوطنية شركة المجرين للسياحة	
*,***	*,1AA *,78* *,1** *,120 *,124	*,144 *,76* *,10* *,150 *,*14	شركة دقور للنواجر شركة فادق النحرين شركة الفادق الوطنية شركة المحرس للسياحة الشركة المحريدية للترفية العائلي	
	*,1AA *,78* *,1** *,120 *,124	·,144	شركة ديور للنواجي شركة فيادق النجرين شركة الفندق الوطنية شركة المحريين للسياحة الشركة المحريبية للترفيه العائلي	
	*,15A *,7E* *,1** *,1** *,1** *,1** *,1**	*,1AA *,71* *,1** *,110 *,110 *,110	شركة دقور للنواجي شركة فالتي النجرين شركة الفادق الوطنية شركة المحريين للسياحة الشركة المحريدية للترقية العائلي الامارات	الضائق
	*,15A *,716 *,110 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112 *,112	*,1AA *,7f4 *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1	شركة دقور للنواجي شركة فالتي النجرين شركة المنتي الوطنية شركة المحريين للسياحة الشركة المحرينية للترقية العائلي المحرينية للترقية العائلي بنك أبو ظبي الوطني منك ليو طبي التحاري	الضائق
	*,15M *,17E *,11* *,12B *,-74 *,-74 ************************************	*,1AA *,75* *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1** *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,1* *,	شركة دقور للنواجي شركة فالتي النجرين شركة المحريي توطنية شركة المحريي للسياحة الشركة المحريية الترقية العائلي المحارات بنك أبو فلبي الوطني منك لبو طني التحاري	الضائق
	*, \$5AA *, 75 * *, 1 * *, 12 B *, 2 A *, 3 A *, 2 A *, 2 A *, 2 A *, 3 A *, 3 A *, 4 A *, 4 A *, 4 A *, 5 A *,	*,1AA *,75* *,1** *,150 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754	شركة دقور للنواجي شركة فالتي النجرين شركة المحريي المساحة شركة المحريية الترقية العائلي الشركة المحريية الترقية العائلي بنك أبو ظبي الوطني مند البو طبي التحاري مند لبو طبي التحاري	الضائق
	*, \$5.44 *, 1** *, 1	*,1AA *,75* *,1** *,150 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75	شركة دقور للنواجر شركة دقول للنواجر شركة فالتي النجرين شركة المحرين المساحة شركة المحرين المساحة الشركة المحرين المساحة الشركة المحرينية الترقية العائلي بنتد أبو ظبي الوطني متد البو ظبي التحاري على دين الوطني معد دين التحاري معد دين التحاري معد دين التحاري	الضائق
	*, \$5AA *, 75 * *, 1 * *, 12 B *, 2 A *, 3 A *, 2 A *, 2 A *, 2 A *, 3 A *, 3 A *, 4 A *, 4 A *, 4 A *, 5 A *,	*,1AA *,75* *,1** *,150 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754 *,754	شركة دقور للنواجر شركة دقول للنواجر شركة فالتي النجرين شركة المحرين المساحة شركة المحرين المساحة الشركة المحرين المساحة الشركة المحرينية الترقية العائلي بنتد أبو ظبي الوطني متد البو ظبي التحاري على دين الوطني معد دين التحاري معد دين التحاري معد دين التحاري	الضائق
	*, \$5.44 *, 1** *, 1	*,1AA *,75* *,1** *,150 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75 *,*75	شركة دقور للنواجر شركة فالتي النحرين شركة فالتي النحرين شركة المحرين المساحة شركة المحرين المساحة الشركة المحرين المساحة الشركة المحرينية الترقية العائلي بنك أبو ظبي الوطني مت الوطني مت الوطني مت ليوطني مت ليوطني مت ليوطني مت ليوطني مت ليوطني مت ليا التحاري مت التحاري مت الوطني مت ليا التحاري مت التحاري ا	الضائق
	*, \$544 *, \$75* *, \$10* *, \$120 *, \$10 *,	*,1AA *,750 *,150 *,150 *,174 *,150 *,174 *,160 *,174 *,170 *,174 *,170 *,174 *,170 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174	شركة دقور للنواجر شركة قبادق النحرين شركة الفادق الوطنية شركة المحريس للصياحة الشركة المحريس للصياحة الشركة المحريسية للترفيه العائلي بنك أبو ظبي الوطني منك لبو طبي للتحاري منك دبي الوطني منك بدي التحاري منك للا التحاري	الضائق
	*, \$5AA *, 75 *  *, 1 *  *, 1 *  *, 1 *  *, 1 *  *, 1 *  *, 1 *  *  *  *  *  *  *  *  *  *  *  *  *	*,1AA *,750 *,150 *,150 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175	شركة دقور للنواجي شركة الفادق النحرين شركة الفادق الوطنية شركة المحريين للسياحة الشركة المحريية للترفية العائلي بنك أبو ظبي الوطني منك لبو ظبي التحاري منك دمي التحاري منك دمي التحاري منك دمي التحاري منك دمي التحاري منك التحاد الوطني منك الشارقة الوطني	الضائق
	*, \$544 *, 1** *, 1** *, 120 *, 12	*,1AA *,750 *,150 *,150 *,174 *,164 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174	شركة دقور للنواجي شركة الفالق النحرين شركة قالق النحرين شركة المحريين المساحة شركة المحريين المساحة الشركة المحريين المساحة الشركة المحريين المراك المحارات بنك أبو طلبي الوطني منك لبي الوطني منك لبي التحاري منك لبي التحاري منك لبي التحاري منك الإحداد الوطني منك الإحداد الوطني منك الأحداد الوطني منك الأحداد الوطني منك المارقة الوطني منك المحدرة الوطني منك أم القوير الوطني	الضائق
	*, \$5AA *, 75 *  *, 1 *  *, 1 *  *, 1 *  *, 1 *  *, 1 *  *, 1 *  *  *  *  *  *  *  *  *  *  *  *  *	*,1AA *,750 *,150 *,150 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175 *,175	شركة دقور للنواجي شركة الفادق النحرين شركة الفادق الوطنية شركة المحريين للسياحة الشركة المحريية للترفية العائلي بنك أبو ظبي الوطني منك لبو ظبي التحاري منك دمي التحاري منك دمي التحاري منك دمي التحاري منك دمي التحاري منك التحاد الوطني منك الشارقة الوطني	الضائق
	*, \$544 *, 1** *, 1** *, 120 *, 12	*,1AA *,750 *,150 *,150 *,174 *,164 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174 *,174	شركة دقور للنواجي شركة فالتي النحرين شركة فالتي النحرين شركة المحريين النسيحة شركة المحريين النسيحة الشركة المحريين النسيحة الشركة المحريين النرفية العائلي بنك أبو ظبي الوطني منك لبي الوطني منك لبي الوطني منك لبي التحاري منك لبي التحاري منك الإحاد الوطني منك الشارقة الوطني منك الشارقة الوطني منك الشارقة الوطني منك الشارقة الوطني منك المحدورة الوطني منك المحدورة الوطني منك المحدورة الوطني منك أم القوين الوطني منك أم القوين الوطني منك أم القوين الوطني	الضائق
	*, \$544 *, \$75* *, \$10* *,	*,1AA *,750 *,150 *,174 *,170 *,174 */* */* */* */* */* */* */* */* */* */	شركة دقور للنواجي شركة فالتي النحرين شركة فالتي النحرين شركة المحريين النسياحة الشركة المحريين النسياحة الشركة المحريين النرفية العائلي بنك أبو ظلي الوطني منك لبو ظلي الوطني منك لبي النحازي منك لبي النحازي منك لبي النحازي منك لبي النحازي منك الاحراز النحازي المنك لبي النحازي منك النحازة الوطني منك الشارقة الوطني منك الشارقة الوطني منك المنازة الوطني المنك المنازة المناز	الضائق
	*, \$5.4\  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *,	*,1AA *,7T6 *,150 *,150 *,175 *,175 *,175 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,177 *,176 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177	شركة دفور للنواجي شركة فالتي النحرين شركة فالتي النحرين شركة المحريين المساحة شركة المحريين المساحة الشركة المحريين المساحة الشركة المحريين المراح المحريين المراح المحريين المحارات منك ابو طبي التحاري منك دمي التحاري منك دمي التحاري منك الإحداد الوطني منك الأحداد الوطني منك الأحداد الوطني منك المحروة الوطني منك المحروة الوطني منك المحدوة الوطني منك المحدوة الوطني منك المحدوة الوطني منك المحدوة الوطني منك المحدود الوطني منك المحدود الوطني منك المحدود الوطني منك المحدود المح	الضائق
	*, \$5AA *, 75* *, 10* *, 120 *, 12	*,1AA *,750 *,150 *,150 *,150 *,179 *,179 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170	شركة دقور للنواجي شركة فالتي النحرين شركة فالتي النحرين شركة المحريين النسيحة شركة المحريين النسيحة الشركة المحريين النرفية العائلي بنت أبو ظبي الوطني منت لبو ظبي التحاري على دمل الوطني منك دمي التحاري منك الإحاد الوطني منك الشارقة الوطني عدل الشارقة الوطني عدل المبارة المبارة عدل المبارة عدل عدل المبارة عدل عدل عدل عدل المبارة عدل	الضائق
	*, \$5.4\  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *, 12.0  *,	*,1AA *,7T6 *,150 *,150 *,175 *,175 *,175 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,176 *,177 *,176 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177 *,177	شركة دقور للنواجي شركة فالتي النحرين شركة فالتي النحرين شركة المحريين النسيحة شركة المحريين النسيحة الشركة المحريين النرفية العائلي بنت أبو ظبي الوطني منت لبو ظبي التحاري على دمل الوطني منك دمي التحاري منك الإحاد الوطني منك الشارقة الوطني عدل الشارقة الوطني عدل المبارة المبارة عدل المبارة عدل عدل المبارة عدل عدل عدل عدل المبارة عدل	الضائق
	*, \$5AA *, 75* *, 10* *, 120 *, 12	*,1AA *,750 *,150 *,150 *,150 *,179 *,179 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170 *,170	شركة دفور للنواجي شركة فالتي النحرين شركة فالتي النحرين شركة المحريين المساحة شركة المحريين المساحة الشركة المحريين المساحة الشركة المحريين المراح المحريين المراح المحريين المحارات منك ابو طبي التحاري منك دمي التحاري منك دمي التحاري منك الإحداد الوطني منك الأحداد الوطني منك الأحداد الوطني منك المحروة الوطني منك المحروة الوطني منك المحدوة الوطني منك المحدوة الوطني منك المحدوة الوطني منك المحدوة الوطني منك المحدود الوطني منك المحدود الوطني منك المحدود الوطني منك المحدود المح	الضائق

170.

A . .

117

111.

...

(مكتب شروق للاسهم الني

25

170.

177

111.

...

شركة العين الاعلية للتأمين

شوكة الغافرة للنامين

شوكة الإمارات للتنامين

النصالات

أبو طني الوطئية للقنادق

شركة الجرافات الوطبية

ألحيتاة	1	7
n _ n.nt2	•	1

۱۹۹۸/۱۹۹۰ اعلی مستوی اننی مستوی		1/11	7/17	7/14		1	
				17.7	T/14	المؤشر	البورصة
11772,21	• 4, 77777	17471,15	17947,7.	17714,74	17774,.4	نیکاي داو	يابان
rvii,i.	AYY0,£.	AY 1A , A#	AYE4,44	AVVa, £.	AYY1,£1	يلو جونزه	
47£+,4.	0447,4+	۰۱,۵۸۷۵	PAYE,4.	04.7.7.	099Y,4.	ف ت (۱۰۰ سهم)	<b>يويورك</b> ريطانيا
YYY1, 1.	£9£7,7A	EAAT, AO	£4£7,7A	£414,VY	2977,77	داکس (۲۰ سهما)	للنبا
1AVT, 15	7W,W	TP44, YT	7771,77	7707,07	7744,74	کاك (۴۰)	
Y1.8.8.	10,77,47	2079,77	£OTY,4£	££V+,0Y	££VV,Y#	<del> </del>	رنسا
۲۰,۱۲۱۸	17777,77	11141,08	11700,01	11171,70	111101	س بي اي	بويسرا د ده خو ده
1.47.24	7£47,71	17.£,Y4	1771,77	1750,70	1744,70	هانغ سنغ	ونغ كونغ
1477,71	7774,7+	YYY4,4•	7777,10	YY74,7.	7777.50	س تي اي المؤشر العام	مثقافورة ستراليا

<del>552-</del> ( )					
اسم الشركة	السعر	سعر ا سابق فرق)	س الس	سعر ست	<b>4</b>
UNITE	D KI	NG	DO	M	
NATIONAL RS CE & LEICESTER	1209 497.5 919.5	21 2.5 -12.5	1320 510 964	714.5 302.83 533	

UNITED KINGDOM					
ABBEY NATIONAL	1209	21	1320	714.5	_
AIRTOURS	497.5	2.5 -	510	302_83	
ALLIANCE & LEICESTER	919.5	-12.5	964	533	
ALLIANCE UNICHEM	395.5	0	399.5	252	
ALLIED COLLOIDS	203.5	ø	203.5	101.5	
ALLIED DOMECQ	560	-24.5	\$85.5	414	
AMVESCAP	667	20.5	667	313 .	
ANGLIAN WATER	900	15	926.5	628.5	
arcadia Group	492	2_9	508	304.05	
ARGOS	605	I	696.5	399_5	
ARIO WIGGINS APL.	189	-5.5	207.5	146	
ARRIVA	473.5	9.5	473.5	329.5	
ASDA GROUP	205.75	5	206	106.25	
ASSD.BRIT.FOODS	658	1	664.5	470	
ASSD BRIT PORTS	380	2	380	247.5	
AVIS EUROPE -	213	1.5	216	124	
BAA.	606	1.5	607	451	
BANK OF SCOTLAND	734	4	734	313	
BARCLAYS	1865	-10	1948	990.5	
BASS +	1127	28	1127	727.47	
BAT INDS.	635	4	654	489	
BBA GROUP	450	2.5	450	315	
BERKELEY GROUP	745.5	-3	749.5	583.5	
8G	299_5	-2.5	331_5	158.92	
BILLITON	165.25 -		249.5	134.75	
BLUE CIRCLE INDS.	378.5	6.5	448.5	293.75	
BOC GROUP	1030	40	1175.5	858	
BODYCOTE INTL.	1157.5	110 .	1157.5	630,94	
BOOTS	935	3	935	661	
BOWTHORPE	469.5	24.5	469.5	293	
BPB	374.5	9	400	297	
BRIT AEROSPACE	1948	0	1956	1207.5	
RITPETROLEUM	8 <del>69</del>	46.5	956.5	670.5	
BRITISKY BCAST.	455	10.5	637 <i>.5</i>	342	
PRITANNIC ASR	1283.5	-1.5	1285	777.5	

BA GROUP	450	2.5	450	315
ERRELEY GROUP	745.5	-3	749.5	583.5
G	299_5	-2.5	331_5	158.92
BLLITON	165.25	0.25	249.5	134.75
LUE CIRCLE INDS.	378.5	6.5	448.5	293,75
OC GROUP	1030	40	1175.5	858
ODYCOTE INTL.	1157.5	110 '	1157_5	630,94
COTS	935	3	935	661
OWTHORPE	469_5	24.5	469.5	293
PB	374.5	9	400	297
RIT.AEROSPACE	1948	0	1956	1207.5
RIT PETROLEUM	8 <del>69</del>	46.5	956.5	670.5
RIT.SKY BCAST.	455	10.5	637 <i>.5</i>	342
RITANNIC ASR.	1283.5	-1.5	1285	777.5
RITISH AIRWAYS	618	-9.5	760	499.5
RITISH ENERGY	497	1	497	224.5
RITISH LAND	803	17	803	531_5
RITISH STEEL	146	3	190.25	124.5
RITISH TELECOM.	685	47.5	685	379.5
TR	195.75	4.25	2 <i>6</i> 7.5	152
UNZL	288	1.5	288	188.5
URMAH CASTROL	1100	4	1134	950
ABLE & WIRELESS	725	15	725	465
ABLE & WIRELESS COM	401.5	3	401,5	210
ADBURY SCHWEPPES	824	-14	851	513.5
AP.SHOP.CENTS.	450.5	. 1	456.5	357
ARADON	202.5	<del>-</del> 6	254.45	159
ARLTON COMMS.	488.75	16.75	548	410
ENTRICA	112	0.75	113	56.25
RELSFIELD	389	-4	417	319
MeG	2435	-37 <i>-5</i>	2492.5	1090
OBHAM	978.5	47	978.5	551.5
OLT TELECOM	1575	25	1630	271.5
OMMERCIAL UNION.	1193	26	1193	631.5
OMPASS GROUP	959	31	964.5	582.5
OOKSON GROUP	246.5	5	262.5	167.5

365.5 2430 360 392.5 695 515.5 481.5 478 143 1114.5 547.5 840 261.5 544.5 333.5 204 338 1472 460 1630

-2.5 5 11 0 -2 -5.5 16 -3 -0.5 -1 23.5 10 1.5 -2 2 13 43 10 2 -3 -3 -2 2.5 6.25 1-7.5

15 3.5 20 44 9.5 0 -22 3 0 22 44 -4.75 53.5 -5

4 19 2.5 5 -42.5 0.5 6 0 4.5

-142.5 -5 16.5 13 18.5

-4 -0.5 60 -5

11.25 10 29 1 -17.5

354 333.5 46.5 250 116 1173.5 682.32 342 897.5 261 163 333.5 424 709 175.5 647.5 384.5 123.5 594.5

2150 909 576.5 571.5 80.5 394 163.5 2292.5 1072 484.5 191.75 541 845 991.5 591.5 592.5 993.5

999 427.5 1319 407.5 183 534 755 847.5 298.5 932.5 540 283.5 953.5

4 4 12 -26.5 3.5 8.5 -3 51.5 37

238.5 1535 222.5 371 497.3 510 465 387.5 96.2 430 466.5 187 514 191.5 147 248.5 783 331.5 911

	LENIRICA	
	CHELSFIELD	
	CNG	
	COBHAM	
	COLT TELECOM	
	COMMERCIAL UNION.	
	COMPASS GROUP	
	COOKSON GROUP	
	COURTAULDS	
	DATLY MAIL'A'	
	DALGETY	
	DEBENHAMS	
	DIAGEO	
	DIAGEO 'B' SHARES	
	DIXONS GP.	
	ELECTROCOMP.	
	ELEMENTIS	
_	EMAP	
	EMI GROUP	,
	ENERGY-GROUP	
	ENG.CHINA CLAYS	
	ENTERPRISE OIL	
	FIRST GROUP	
	FKI	
	GALLAHER GROUP	•
	GENERAL ACCIDENT	
	GENERAL ELEC.	
	GKN	
	GLAXO WELL:COME	
	GRANADA GROUP	
	GREENALLS GP.	
	GT.PORTLAND EST.	
	GT.UNVL.STORES	
	GUARDIAN RYLEX	
	WATTELY	

HALIFAX	
HAMMERSON	
HANSON	
HAYS	
HILLSDOWN HDG.	
ESBC HOLDINGS	
HSBC HOLDINGS (L)	
HYDER	
IMI	
IMP.CHIMLINDS.	
IMPERIAL TOBACCO GP.	
INCECAPE	
TOENSON MATTHEY	
KINGFISHER	
LADBROKE GROUP	
LAND SECURITIES	
LAPORTE	
LASMO	
LEGAL & GENERAL	
LIBERTY INTL	
LLOYDS TSB CP	

GKN	1630
GLAXO WELLCOME	1650
GRANADA GROUP	996
GREENALLS GP.	465.5
GT.PORTLAND EST.	281.5
GT.UNVL.STORES	780
GUARDIAN RYLEX	456
HALIFAX	945
HAMMERSON	507.5
HANSON	364
HAYS	1070
HILLSDOWN HDG.	180.5
ESBC HOLDINGS	1883
HSBC HOLDINGS (L)	1788
HYDER	978.5
IMI	458
IMP.CHIM.INDS.	1098
IMPERIAL TOBACCO GP.	410
INCHCAPE	220
TOENSON MATTHEY	581
KINGFESHER	1140
LADBROKE GROUP	331.25
LAND SECURITIES	1140
LAPORTE	753.5
LASMO	271
LEGAL & GENERAL	737
LIBERTY INTL	610
LLOYDS TSB GP.	982
LOGICA	1560
LONRHO	105.5
LUCASVARITY	239
M&G GROUP(HDG.)	1785
MARKS & SPENCER	
MERC	581.5 602
MERCURY ASSET MAN. D	
MIRROR GP.	1693
MISYS	205
	2737.5
MORGAN CRUCIBLE	448.5
MORRISON(WM)SPMIKTS.	256.5
NAT WSTM BANK	1141
NATIONAL EXPRESS	843
NATIONAL GRID	344
NATIONAL POWER	593.5
NEXT	738
NFC	180.5
NORTHERN POODS	312
NORTHERN ROCK	641.5
NORWICH UNION	479
NYCOMED AMERSHAM	2315

NORWICH UNION	479
NYCOMED AMERSHAM	2315
OCEAN GROUP	705.5
ORANGE	428
PEARSON	1003
PEN LORNTL DFD.	869
PERPETUAL	3615
PILKINGTON	126.5
POWERGEN	840.5
PREMIER FARNELL	411.5
PROVIDENT FINE.	985
PRUDENTIAL CORP.	957
RAILTRACK GP.	998
RANK GROUP	379
RECKITT & COLMAN	1153
REED INTL	603.5
RENTOKIL INITIAL	339
REUTERS GP.	645
REXAM	288.5
RIO TINTO (REG)	814
RMC GROUP	985
ROLLS-ROYCE	278
ROYAL & SUN ALL IN.	805
RYLBK OF SCTL	970
SAFEWAY	367.5
SAGE GROUP(THE)	1250
SAINSBURY (J)	507
SCHRODERS	2415
SCHRODERS NV.	2053
SCOT & NEWCASTLE	909
SCOT HYDRO-FLEC.	571.5
SCOTTISH POWER	571.5
SEARS	55.25
SECURICOR	394
SEDGWICK GROUP	163
SEMA GROUP	
SEVERN TRENT	2267.5
THEN!	999

SHELL TRANSPORT & TR

SLOUGH ESTATES
SLOUGH ESTATES
SMITH & NEPHEW
SMITHWHOGROUP
SMITHKLINE BHM
SMITHS RIDS.
SOMERFIELD
SOUTH WEST WATER
SOUTHERN BLEC

SOUTHERN ELEC. ST. JAMES'S PLACE CA STAGECOACH HDG.

ч	STAKIS
	STD.CHARTER
4	STOREHOUSE
4)	SUN LIFE & PR
Ĺ.	T&N
- 1	TARMAC
1	TATE & LYLE
	TESCO
	THAMES WAT
	THISTLE HOTE
	TI GROUP
	TOMKINS
	UNIGATE
	UNILEVER (UK
	UNITED ASSUE
	UNITED BISCU

STAKIS	120.5	2.5	120.5	91
STD.CHARTERED	907	3.5	1081.5	543
STOREHOUSE	239.5	-1.5	270.5	185.5
SUN LIFE & PROVINCIA	641.5	31.5	641.5	276.5
T&N	257.5	0	257.5	123
TARMAC	118.5	2	133.5	94
TATE & LVLE	518.5	-4.5	563	401
TESCO	569	9	569	335
THAMES WATER	951	16	960	655.5
THISTLE HOTELS	172.5	à	190.5	121
TI GROUP	532	ī	690.5	430.25
TOMKINS	374	4.75	378.75	256
UNIGATE	705	5	705	449.5
UNILEVER (UK)	558	2.25	583.5	379.12
UNITED ASSURANCE GRO	598.5	0	614.5	424.5
UNITED BISCUITS	265	3	278	189
UNITED UTILITIES	838.5	7.5	875	607.5
UTD.NEWS & MEDIA	815	15	815	669.5
VENDOME LUXURY U	493	0	535.5	325.5
VODAFONE GP.	617.5	35.5	617.5	264.5
WESSEX WATER	503	2	548_5	351
WHITBREAD	1097	11	1097	<del>69</del> 5
WILLIAMS	460	7	460	303
WOLSELEY	429.75	-5.25	556	425.5
WOOLWICH	379	Į	395.25	284,5
WPP GROUP	333	-2	340	237.5
YORKSHIRE WATER	523.5	2	541	331
ZENECA	2563	-7	2743	1717

	-,
_	
A٦	<b>VCE</b>
	Al

ACCOR	1405	-14	1444	782
AGF-ASR.GL.DE FRN.	332.5	2	336	167.9
AIR LIQUIDE	1089	18	1091	831
ALCATEL ALSTROM	1009	65	1009	619
AXA-UAP BANCAIRE (CIE.)	642 1020	0 11	642 1052	339.5 622.51
BIC CARE (CAL)	461.9	-5.1	532	373.5
BNP	454.4	-2.6	465.5	272
BOUYGUES	925	32	925	473.2
CANAL+	1260	47	1377	958
CAP GEMINI	738	41	738	304
CARREFOUR CASINO GUIPCHIN.	3647 416	6 9	4412 416	2802 242
CASTORAMA DUBOIS	1060	48	1060	536
CCF	486	14	486	234.8
CETELEM	730	8	886	580
CGIP	2 <del>59</del> 0	100	2690	1606
CHRISTIAN DIOR	789	32	1042	550
CIMENTS FRANCAIS COMM UNION FRANCE LI	314 206	7	320 890	177 538
COMPT. MODERNES	3210	-55	3499	2350
DANONE .	1382	60	1382	809
DASSAULT AVIATION	1798	0	1798	981
DASSAULT SYSTEMES	245	4.5	253	152.5
DEXIA FRANCE	821	10	521	518 .
EAUX (GENERALE DES)	989	16 43	1015 814	648 525
ELF AQUITAINE ERIDANIA BEGHIN SAY	724 1161	16	1161	770
ESSILOR INTL	2134	-15	2149	1435
EURO DISNEY SCA	10	-0.05	10.15	6.9
FINAXA	503	-12	515	290
FRANCE TELECOM	324	-30.6	354.6	187
GAN	170.2 506	0 5	170.2	103.66 365.5
HAVAS HERMES INTL	510	33.9	510 583	353
L'OREAL	2840	65	2840	1833
LAFARGE	496.7	0.6	498	339.7
LAGARDERE GROUPE	240	-5.6	245.6	156.1
LEGRAND	1690	79	1690	910
LOUIS VUITTON LINGTE	2500 1348	12 59	2970 1638	1863 894
LVME MICHELIN	357	-12.7	408.9	273.8
MOULINEX	161.2	-1.8	167	120
NAVIGATION MEXTE	1100	2.	1160	757
PARIBAS'A'	594	. دو	595	356.6
PECHINEY 'A'	280	3,4	306	196.9
PERNOD-RICARD PEUGEOT SA	457.5 959	10,5 30	457.5 959	261 546
PINAULT PRINTEMPS	4351	-14	4422	2121
POLIET	518	a .	519	480
PROMODES	2778	38	2850	1800
RENAULT	253	7.6	253	123,8
REXEL	2370	35	2370	1445
RHONE POULENC 'A' SAGEM	290.5 3750	-3.5 -144	303.5 3985	174.1 2517
SAINT GOBAIN	941	15	941	745
SANOFI	689	4	713	479
SCHNEIDER	398.5	4.5	402	277.3
SEB	990	5	1125	659
SEITA CONCERNO CONCER	253	-7 10	271 605	170.6 316.5
SGS-TMSN_MICROELS_(F SIDEL	442 448	8	459.9	324
SOCIETE GENERALE	1147	12	1147	590
SODEXHO ALLIANCE	3840	-55	3925	2575.3
SOLLAC LIMITED DATA	82	0	139	54.05
SUEZ (CIE.)	20.6	0.1	20.6	12.4
SUEZ LYONNAISE DES E	892	22 1	392 383	516 561
SYNTHELABO TFI (TV.FSE.1)	879 726	1	764	487
THOMSON-CSF	255	6.7	255	145.9
TOTAL	672	29	702	455.5
UAP (CIE.)	256	5	256	130
USINOR	102.5	ته	125	75.A
VALEO WORMS ET CIE R	532 375	-8 ]	552 519	335 320.7
WORMS ET CIER	2,2	4	217	200.7

ADIDAS-SALOMON	314.8	0	319	174.7
ALLIANZ HLDG.	567	4.54	569.75	298.72
ALLIANZ LEBENS.	1877.7	27.7	2070	984,84
ALTANA	151	-1.85	192.55	114
AMB AACH&MUNCH BET.R	202.5	0	206	135
AXA COLONIA KONZERN	237	-1	240	141.8
BANKGESELLSCHAFT BER	39.7	0.1	51. <del>3</del>	37.05
BASF	74.13	-1.07	75.2	\$4.9
BAYER	<b>\$0.5</b> 5	1.05	82.15	57.1
BAYER.HYPBK.	87.6	0.8	91.2	50.85
BAYERISCHE VBK.	116	9.0	119	60.92
BEIERSDORF	92	-0.7	96.3	71.4
BERLINER KRAFT&LICHT	80.05	0.15	80.05	37.75
BHF-BANK	<i>5</i> 3.05	0.85	60.25	4I -
BHW HOLDING	30.5	-0.1	34	28
This could	1006	25	1064	1176

**GERMANY** 

ı	ALLIANZ HLDG.	567	4.54	569.75	298.72
J	ALLIANZ LEBENS.	1877.7	27.7	2070	984,84
1	ALTANA	151	-1.85	192.55	114
4	AMB AACH&MUNCH BET.R		0	206	135
1	AXA COLONIA KONZERN	237	-1	240	141.8
1	BANKGESELLSCHAFT BER	39.7	0.1	51.3	32.05
1	BASF	74.13	-1.07	75.2	54.9
-	BAYER	80.55	1.05	82.15	57.1
Į	BAYER.HYPBK.	87.6	8.0	91.2	50-85 60.92
ŀ	BAYERISCHE VBK.	116	0.8 -0.7	119	
-	BEIERSDORF	92	0.15	96.3 80.05	71.4
ì	BERLINER KRAFT&LICHT	80.05	0.15	60.25	37.75 41 ·
!	BHF-BANK	53.05 30.5	-0.1	34	28
į	BHW HOLDING	303 1925	25	1954	26 1125
ľ	BMW COMMERZBANK	66.3	0.1	74.8	44.37
1	CONTINENTAL	45,85	0.35	50.5	35.5
Ì	DAIMLER-BENZ	166.7	-0.3	167.2	109.75
į	DEGUSSA	105.2	0.8	108.5	66.75
4	DEPFA-BANK	138.5	-1.5	142	82
1	DEUTSCHE BANK	133.4	0.5	134.5	87
-1	DEUTSCHE TELEKOM	41.4	0.55	44.55	29.9
- 1	DRESDNER BANK	84	-0.4	89,55	53.59
-	ERGO VERSICHERUNG	330.5	12.5	356	140
- (	FFUR HYB.CENTRALBODE	86.9	0	92	69.5
1	FORD-WERKE	810	0	880	760
1	FPB HOLDING	325	4	330	29k
1	FRESEN MEDICAL CARE	133	-0.5	166	110.5
-	FRESENIUS PREF.	388	-1	409.05	277
i	FRLKRUPP-HOESCH KRU	358.7	6.7	400	300.5
[	GEHE	105.5	0	125.5	87.5
	HEIDELB.ZEMENT	139.5	Ď	162	123
1	HENKEL	118	3	118	79.5
1		126.8	5.3	126.8	84.6
1	HENKEL PREF.			500	44D
4	HEW	500 75.8	-2.2	93	60.6
-1	HOCHTIEF		0.05		58.8
i	HOECHST	71.25		88	
1	IKB DT.INDSTRBK.	36.7	0.6	40.35	32
- 1	ISAR-AMPERWERKE	599.5	0	620	545
ı	KARSTADT	745	24	745	505.5
ı	LAHMEYER	88 .	2	105,5	56.25
ł	LEIFHEIT	63.9	1.9		50.6
ł	LINDE	1262	-8	1430	990
1	LUFTHANSA	39.4	0.7	40.05	21.7
1	MAN	587.5	-0.5	588	444
1	MANNESMANN	1270	-15	1350	610.5
-1	MERCK KGAA	73.5	0	77.4	55.1
1	METALLGESELLSCHAFT	39.4	-0.1	43.18	30.85
1	METRO	81.6	0	99.6	63.65
1	MUNCHRUCK REGD.	812	-6	854	389
1	NECKARWERKE STUTTGAR		Õ	560	365
-[	NESTLE DEUTSCHLAND	486	-3	545	454.5
ŀ		653.5	13	553.5	433
ŀ	PREUSSAG		1.6	103.85	65.05
1	RWE	97.6			
1	RWE PREF.	80.85	0.65	85.8	53.4
1	RWE-DEA	445	0	450	400
ı	SAP .	739_5	5	739.5	263
1	SAP PREF.	795	10.5	795	265
Ì	SCHERING	209.8\$	-4,4	216.75	152
1	SCHWARZ PHARMA	152.5	0.6	153.5	115
l	SGL CARBON	215	3	280	199.5
	STEMENS	112.9	0.35	130	84.65
Ī	SKW TROSTBERG	65	1.5	65	52.05
ł	SPRINGER (AXEL) R	1580	10	1695	1190
-	SUEDZUCKER	905	-5	960	<b>501</b> `
1	THYSSEN	429.5	1.5	447.3	350
	THYSSEN INDUSTRIE	442.5	1.5	450	174.5
'					

VEBA VEW B' VIAG VICTORIA VERS. 129.1 628 1089 2495 1485 1100 88.5 497 736 1060 867 677.5 1085 628 1005 2130 1325 970 2770 VOLKSWAGEN VOLKSWAGEN PREF. WUERTT. VERS.BET.

#### 2920 SWITZERI AND

SWITZERLAND						
AARE-TESSIN R (ATEL)	920	-30	998	765		
ABB AG 'B'	2175	22	2427	1630.31		
ABB AG R	430	3	485	312.64		
ADECCO B	563	-5	620	349		
ALUSUISSE 'B'	1791	18	1795	1132		
ALLISUISSE R	1786	23	1803	1160		
ARES-SERONO 'B'	2340	40	2900	1715		
BALOISE R	3162	-38	3297	1396.03		
BCV 'B'	655	12	655	346.5		
BK VISION BY	1694	4	1710	820		
CIBA SPECIALTY CHEMS	185.25	0.5	191	112.25		
CLARIANT	1517	12	153B	676		
CREDIT SUISSE R	274	45				
			274	158.75		
ELEKTROWATT B'	550	-30	580	513		
EMS-CHEMIE 'B'	7610	-5	7655	5725		
HELVETIA PATRIA R	1850	0_	2120	575		
HOLDERBANK B	1420	-5	1469	1052		
HOLDERBANK R	284	3.5	295	212		
JULIUS BAER 'B'	3745	50	3745	1680		
KUONI REISEN R	6900	-40	6940	3750		
LLB B.	780	G	780	470		
MOTOR-COLUMBUS B'	2975	-25	3040	2200		
NESTLE R	2638	33	2643	1554		
NOVARTIS B'	2591	-18	2751	1707		
NOVARTIS R	2586	-21	2749	1703		
OERLIKON-BUEHRLE R	253	6.5	255.5	135		
PARGESA 'B'	2150	-10	2179	1620		
PHARMA VISION B	1020	0	1074	694		
PIRELLI INTL. B'	374	4	376	200		
RICHEMONT B 'A'	2019	-16	2340	1450		
RIETER HOLDING R	870	-4	899	420		
ROCHE HOLDING B	26100	-300	27000	16750		
ROCHE HOLDING GSR.	16430	-40	17655	11505		
SAIRGROUP R	2103	10	2117	1229		
SAURER AGLARBON R	1530	-6	1554	671.07		
SCHINDLER R	2262	-38	2300	1510		
SMH B	990	2	995	715		
SMH R	218.5	-0.25	223	174.5		
STILLHALTER VIS.	905	Ð	910	620.17		
SULZER MEDICA	391.5	9.5	440	302		
SULZER R	1180	-14	1350	879		
SURVEILLANCE BY	2662	-34	3290	2405		
SURVEILLANCE R	505	-14	610	465.5		
SWISS BANK COR	492	1	507	283.18		
SWISS LIFE B	1243	-1	1293	443,5		
SWISS RE R	3170	10	3199	1449		
UNION BANK SWITZ, 'B	2275	-12	2364	1239		
UNION BANK SWITZ R	455.5	-2	471	248		
WINTERTHUR IN, R DEA						
ZURICH IN. R	1650 831	0 5	1800 833	9 <del>69</del> 434		

#### 1650 831 IAPANI

JAPAN						
ACOM	6400	-100	8000	4760		
ADVANTEST	9050	-56	13600	5736.37		
AIFUL	8400	-400	10100	7800		
AISIN SEIKI	1330	10	1930	1240		
AJINOMOTO	1230	20	1450	953		
ALL NIPFON AIRWAYS	736	0	819	471		
AMWAY JAPAN	2080	-100	4740	2070		
asahi bank	619	-23	1020	405		
ASAHI BREWERIES	1760	30	2100	1190		
ASAHI CHEMICAL IND.	515	-21	740	406		
ASAHI GLASS	785	23	1200	480		
BANK OF FUKUOKA	505	.33	735	3 <del>99</del>		
BANK OF TOKYO-MITSUB	1670	0	2350	1470		
BANK OF YOKOHAMA	381	-8	667	274		
BANYU PHARMS.	1730	10	2210	1220		
BRIDGESTONE	2920	30	3340	2160		
CANON	2850	0	3780	2510		
CANON SALES	1910	-10	2810	1320		
CENTRAL JAPAN RAILWA	436000	2000	436000	383000		

# **Your World** Partner in Courier,

### **ARAMEX**

It's A	Small	World.

	CRIBA BANK	470	4	710	399
	CHIBA BANK		2	710	
:	CHUBU ELEC.POWER	2040	0	2200	1960
	CRUGOKU BANK	1660	-10	1860	1500
	CHUGOKU ELEC.POWER	18 <del>9</del> 0	-10	2200	1820
	CREDIT SAISON	2850	-20	3640	2147,83
	DAI NIFPON PRINTING	2070	-40	2770	1990
	DAI-KHI KANGYO BK.	1060	-10	1560	620
	DAIEI	505	-3	910	500
•					
	DAIICHI PHARM	1680	0	2220	1230
٠	DAINIPPON INKACHEMIC	426	6	529 '	230
	DAIWA BANK .	358	0	685	130
	DAIWA HOUSE INDUSTRY	1050	ō	1490	624
	DAIWA SECURITIES	618	-32	952	405
	DDI	309000	-6000	909000	289000
	DENSO	2490	10	3270	2110
	EAST JAPAN RAILWAY	624000	4000	635000	500000
	EBARA	1410	-20	1790	1240
	EISAI	1830	40	2530	1610
	FAMILYMART	4520	-230	6120	4080
	FANUC	4250	50	5540	3660
	FUJI BANK	984	-36	1790	458
	FUII HEAVY INDS.	507	2	643	313
	FUII PHOTO FILM	4450	-80	5500	4050
	FUII TELEVISION NETW	575000	7000	730000	503000
	FUJIKURA	843	-3	1180	810
	FUJISAWA PHARM.	1230	0	1320	960
	FUITSU	1330	ō	1760	1230
			5		
	FURUKAWA ELECTRIC	533		800	435
	FUTABA	5150	179	6000	4780
	GUNMA BANK	998	25	1070	840
	HACHIUNI BANK	1000	5	1230	950
	HANEYU	606	-6	636	554
	HIROSE ELECTRIC	ല	-40	9810	5860
	HITACHI	930	-8	1360	888
	RETACHI CABLE	753	Û	1090	745
	HITACHI CREDIT	2210	-40	2680	1680
	HITACHI MAXELL	2360	60	3290	2000
	HOKKAIDO ELEC.POWER	1900	10	2120	1780
	HOKURIKU ELEC POWER	1840	-20	2100	1810
	HONDA MOTOR	4330	-50	4960	3210
	HOYA	3650	6	636D	3350
	INDUSTRIAL BKJAPAN	1030	0	1850	778
	ISHIKAWAJIMA-HARIMA	300	-1	512	189
	ISUZU MOTORS	277	7	525	175
					212
					2000 A
	ITO YOKADO	6640	-230	7450	5270
					5270 192
	ITO YOKADO ITOCHU	6640 365	-230 5	7450 653	192
	ITO YOKADO ITOCHU JAFCO	6640 365 4820	-230 5 -130	7450 653 9500	192 3710
	ITO YOKADO ITOCHU JAFCO JAPAN AIRLINES	6640 365 4820 480	-230 5 -130 -10	7450 653 9500 546	192 3710 337
	ITO YOKADO ITOCHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM	6640 365 4820 480 1060000	-230 5 -130 -10 20000	7450 653 9500 546 2400000	192 3710 337 1040000
	ITO YOKADO ITOCHU JAFCO JAPAN AIRLINES	6640 365 4820 480	-230 5 -130 -10	7450 653 9500 546	192 3710 337
	ITO YOKADO ITOCHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	6640 365 4820 480 1060000	-230 5 -130 -10 20000	7450 653 9500 546 2400000	192 3710 337 1040000
	ITO YOKADO ITOCHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	6640 365 4820 480 1060000 970000 527	-230 5 -130 -10 20000 6000 -7	7450 653 9500 546 2400000 1800000	192 3710 337 1040000 790000 445
	ITO YOKADO ITOCHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO	6640 365 4820 480 1060000 970000 527 2210	-230 5 -130 -10 20000 6000 -7 -20	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430	192 3710 337 1040000 790000 445 1450
	ITO YOKADO ITOCHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	6640 365 4820 480 1060000 970000 527	-230 5 -130 -10 20000 6000 -7	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430 704	192 3710 337 1040000 790006 445 1450 282
	ITO YOKADO ITOCHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA	6640 365 4820 480 1060000 970000 527 2210	-230 5 -130 -10 20000 6000 -7 -20	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430	192 3710 337 1040000 790000 445 1450
	ITO YOKADO ITO CHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR.	6640 365 4820 480 1060000 970000 527 2210 509 2240	-230 5 -130 -10 20000 6000 -7 -20 -29	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300	192 3710 337 1040000 790000 445 1450 282 2016
	ITO YOKADO ITOCHU ITOCHU IJAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAITMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO	6640 365 4820 480 1060000 970000 527 2210 509 2240 1650	-230 5 -130 -10 20000 6000 -7 -20 -29 0 -20	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930	192 3710 337 1040000 790000 445 1450 282 2016 1270
	ITO YOKADO ITOCHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TORACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	6640 365 4820 480 1060000 970000 527 2210 509 2240 1650 317	-230 5 -130 -10 20000 6000 -7 -20 -29 0 -20 6	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545	192 3710 337 1040000 790000 445 1450 282 2010 1270 195
	ITO YOKADO ITOCHU ITOCHU IJAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAITMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO	6640 . 365 . 4820 . 480 . 1060000 970000 527 . 2210 509 . 2249 . 1650 . 317 . 203	-230 5 -130 -10 20000 6000 -7 -20 -29 0 -29 6 -6	7450 653 9500 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 545 389	192 3710 337 1040000 790006 445 1450 282 2010 1270 195 145
	ITO YOKADO ITOCHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TORACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	6640 365 4820 480 1060000 970000 527 2210 509 2240 1650 317	-230 5 -130 -10 20000 6000 -7 -20 -29 0 -20 6	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545	192 3710 337 1040000 790000 445 1450 282 2010 1270 195
	ITO YOKADO ITO CHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD	6640 365 4820 480 1060000 970000 527 2210 509 2240 1650 317 203 4820	-230 5 -130 -10 20000 6000 -7 -20 -20 0 -20 6 -6 -80	7450 653 9500 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700	192 3710 337 1040000 790000 445 1450 282 2016 1270 195 145 4280
	ITO YOKADO ITOCHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAITMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI	6640	-230 5 -130 -10 20000 6000 -7 -20 -29 0 -29 6 -6 -80 8	7450 653 9500 546 2400000 100000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 605	192 3710 337 1040000 790000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476
	ITO YOKADO ITO CHU JAFCO JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE	6640 365 4820 1060000 970000 527 2210 509 2249 1650 317 203 4820 547 16600	-236 5 -130 -10 20000 6000 -7 -20 -29 0 -20 6 -6 -6 -80 8 -600	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 605 20500	192 3710 337 1040000 790000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13600
	ITO YOKADO ITOCHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN	6640 365 - 4820 4820 1060000 970000 527 2210 509 2249 1650 317 203 4820 547 16600 1660	-236 5 -130 -10 20000 6000 -7 -20 -29 0 -29 6 -6 -6 -80 8 -600 -20	7450 653 9500 546 2400000 1900000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1730	192 3710 337 1040000 445 1450 282 2016 1270 195 145 4280 476 13600 1260
	ITO YOKADO ITO CHU JAFCO JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE	6640 365 4820 1060000 970000 527 2210 509 2249 1650 317 203 4820 547 16600	-236 5 -130 -10 20000 6000 -7 -20 -29 0 -20 6 -6 -6 -80 8 -600	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 605 20500	192 3710 337 1040000 790000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13600
	ITO YOKADO ITOCHU ITOCHU ITACCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJEMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINGKI NIPPON RAILWAY	6640	-236 5 -130 -10 20000 6000 -7 -20 -29 0 -29 6 -6 -6 -8 8 -600 7	7450 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430 704 23300 1930 545 389 8700 605 20300 1730 749	192 3710 337 1040000 799000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660
	ITO YOKADO ITO CHU IJAFCO IJAPAN AIRLINES IJAPAN TELECOM IJAPAN TOBACCO IJOYO BANK IUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINEN BREWERY	6640	-236 5 -130 -10 20000 6000 -7 -20 -20 6 -6 -6 -80 8 -600 -20 7	7450 653 9500 546 2400000 1900000 695 4430 704 2300 1936 545 389 8700 605 20500 1730 749 1230	192 3710 337 1040000 790000 445 1450 1270 1270 195 4280 476 13600 1260 909
	ITO YOKADO ITO CHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	6640	-236 5 -130 -10 20000 6000 -7 -20 -20 6 -6 -6 -6 -7 0 0	7450 653 9590 546 2490000 190000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 603 20300 1730 749 1230 239	192 3710 337 1040000 790000 445 1450 252 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95
	ITO YOKADO ITO CHU IJAFCO IJAPAN AIRLINES IJAPAN TELECOM IJAPAN TOBACCO IJOYO BANK IUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINEN BREWERY	6640	-236 5 -130 -10 20000 6000 -7 -20 -20 6 -6 -6 -80 8 -600 -20 7	7450 653 9500 546 2400000 1900000 695 4430 704 2300 1936 545 389 8700 605 20500 1730 749 1230	192 3710 337 1040000 790000 445 1450 1270 1270 195 4280 476 13600 1260 909
	ITO YOKADO ITO CHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRKI NIPPON RAILWAY KIRKI STEEL KOBE STEEL KOKUYO	6640	-236 5 -130 -10 20000 6000 -7 -20 -29 0 -20 6 -6 -6 -8 -600 -20 7 0 40	7450 653 9590 546 2490000 1800000 695 4430 704 2390 1930 545 389 8700 605 749 1230 749 1230 2390 3110	192 3710 337 1040000 790000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU IAFCO IAPAN ARLINES JAPAN TELECOM IAPAN TORACCO JOYO BANK IUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINGIN INPON RAILWAY KURIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU	6640	-236 5 -130 -10 20000 6000 -7 -20 -20 6 -6 -6 -6 -6 -7 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	7450 653 9500 546 2400000 1900000 695 4430 704 2300 1930 1930 1930 2030 2030 1730 749 1230 239 3110 970	192 3710 337 1040000 799000 445 1450 252 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499
	ITO YOKADO ITO CHU IJAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJEMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUROOR	6640	-236 5 -130 -100 20000 6000 -7 -20 -20 6 -6 -6 -80 -80 -80 -20 7 0 0 440 17 -2	7450 653 9590 546 2490000 1900000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1730 749 21230 239 3110 970 605	192 3710 337 1040000 790000 445 1450 282 2010 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU IAFCO IAPAN ARLINES JAPAN TELECOM IAPAN TORACCO JOYO BANK IUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINGIN INPON RAILWAY KURIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU	6640	-236 5 -130 -10 20000 6000 -7 -20 -20 6 -6 -6 -6 -6 -7 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	7450 653 9500 546 2400000 1900000 695 4430 704 2300 1930 1930 1930 2030 2030 1730 749 1230 239 3110 970	192 3710 337 1040000 799000 445 1450 252 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499
	ITO YOKADO ITO CHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY	6640	-236 5 -130 -100 20000 6000 -7 -20 -20 6 -6 -6 -80 -80 -80 -20 7 0 0 440 17 -2	7450 653 9590 546 2490000 1900000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1730 749 21230 239 3110 970 605	192 3710 337 1040000 790000 445 1450 282 2010 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRNI BREWERY KOBE STEEL KOBUTA KUBOTA KUBATAY KYOCERA	6640	-236 5 -130 -100 200000 -200 -20 -20 -20 -6 -6 -80 8 -600 7 0 40 17 -2 0 120	7450 653 9590 546 2490000 1900000 695 4430 704 2390 1930 545 20300 1930 605 20300 1730 749 1230 239 3110 970 605 1170 1170 110200	192 3710 337 1040000 790000 445 1450 262 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 91 1770 499 284 989 5660
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU IAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINI NIPPON RAILWAY KIRN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSUI KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER	6640	-236 5 -130 -100 200000 60000 -7 -20 -20 6 -6 -80 -8 -6000 -20 7 0 0 40 17 -2 0 120 20	7450 653 653 9500 546 2490000 695 4430 704 2300 1930 605 4430 7130 729 8700 605 1170 605 1170 10220 2280	192 3710 337 1040000 799000 445 1450 252 2010 1270 195 145 1270 195 145 1260 476 13600 1260 660 909 95 1770 499 284 989 5660 1830
	ITO YOKADO ITO CHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KETO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINIPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURABAY KYOCERA KYUSCH KURABAY KYUSCH KURABAY KYUSCH KURABAY KYUSCH KUSCH KURABAY KYUSCH KURABAY KYUSCH KURABAY KYUSCH KURABAY	6640	-236 5 -130 -100 200000 6000 -7 -20 -20 6 -6 -80 8 -80 8 -20 7 0 40 17 -2 0 120 20 17 -20 -20 -20 -20 -3 0 10 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -2	7450 653 653 653 653 653 653 653 653 653 653	192 3710 337 1040000 790000 445 1450 262 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 91 1770 499 284 989 5660
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU IAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINI NIPPON RAILWAY KIRN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSUI KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER	6640	-236 5 -130 -100 200000 60000 -7 -20 -20 6 -6 -80 -8 -6000 -20 7 0 0 40 17 -2 0 120 20	7450 653 653 9500 546 2490000 695 4430 704 2300 1930 605 4430 7130 729 8700 605 1170 605 1170 10220 2280	192 3710 337 1040000 799000 445 1450 252 2010 1270 195 145 1270 195 145 1260 476 13600 1260 909 95 1770 499 284 989 5660 1830
	ITO YOKADO ITO CHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CRBK.OF J MABUCHI MOTOR	6640	-236 5 -130 -100 200000 -60000 -7 -20 -20 6 -6-80 8 -200 7 0 40 17 -2 0 120 20 -10 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -2	7450 653 653 546 2490000 1800000 695 4430 704 4330 709 1930 545 389 8700 605 1730 749 1230 2390 3110 970 605 1170 10200 2280 620	192 3710 337 1040000 790000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499 284 989 5660 1830 178 5700
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAFCO JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINCHINIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI	6640	-236 5 -130 -100 20000 60000 -7 -20 6 -6 -8 -600 -20 7 0 0 40 17 -2 0 120 20 -10 -200 0	7450 653 653 653 653 653 653 653 653 6546 2400000 695 4430 704 2300 1930 605 245 389 8700 605 20500 1730 749 1230 239 3110 970 605 1170 10200 2280 620 7550 520	192 3710 337 1040000 799000 445 1450 252 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499 284 989 989 5660 1830 173 5700 193
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJEMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEWASAKI STEEL KDD KETO ELEC. RAJ KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURABAY KYOCERA KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUE	6640	-236 5 -130 -100 200000 6000 -7 -20 6 6 -80 8 -600 -20 7 0 40 17 -2 0 120 20 -20 -20 0 -20 0 -20 0 -20 0 -20 0 -20 0 -20 0 -20 0 0 17 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	7450 653 653 650 653 650 653 650 655 650 605 605 605 605 605 605 605	192 3710 337 1040000 799000 445 1450 252 2010 1270 195 4280 476 13600 1260 660 909 1770 499 95 1770 499 1830 173 5700 193 173 5700 193 170
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TORACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUCERA KYUCERA KYUCERA KYUCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUIENI MATSUSH KOTOBUKI ELT	6640	-236 5 -130 -100 20000 60000 -7 -20 6 -6 -8 -600 -20 7 0 0 40 17 -2 0 120 20 -10 -200 0	7450 653 653 653 653 653 653 653 653 6546 2400000 695 4430 704 2300 1930 605 245 389 8700 605 20500 1730 749 1230 239 3110 970 605 1170 10200 2280 620 7550 520	192 3710 337 1040000 799000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499 284 989 5660 1830 178 5700 193 178 5700 193 1790 193 1790 193 1790 193 193 193 193 193 193 193 193 193 193
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJEMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEWASAKI STEEL KDD KETO ELEC. RAJ KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURABAY KYOCERA KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUE	6640	-236 5 -130 -100 200000 6000 -7 -20 6 6 -80 8 -600 -20 7 0 40 17 -2 0 120 20 -20 -20 0 -20 0 -20 0 -20 0 -20 0 -20 0 -20 0 -20 0 0 17 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	7450 653 653 650 653 650 653 650 655 650 605 605 605 605 605 605 605	192 3710 337 1040000 799000 445 1450 252 2010 1270 195 4280 476 13600 1260 660 909 1770 499 95 1770 499 1830 173 5700 193 173 5700 193 170
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAFCO JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINEN INPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KUNGUYO KOMATSU KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUJENI MARTUI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT	6640	-236 5 -130 -100 20000 60000 -7 -20 -20 6 -6 -8 -600 -20 7 0 0 40 17 -2 0 120 20 -10 -20 0 -20 -10 -20 -10 -20 -10 -20 -10 -20 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -1	7450 653 653 9500 546 2400000 1000000 695 44330 704 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1730 749 1230 239 3110 970 605 1170 10200 2280 620 2340 4540 55050	192 3710 337 1040000 799000 445 1450 262 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499 284 989 95 5660 1830 173 170 193 170 193 170 193 170 193 170 193 193 193 193 193 193 193 193 193 193
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJEMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KIRNI NIPPON RAILWAY KIRNI BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN	6640	-236 5 -130 -100 200000 60000 -7 -20 -6 -80 -6 -80 -80 -20 -6 -80 -7 0 0 -20 -10 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -2	7450 653 653 650 653 650 653 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 655	192 3710 337 1040000 799000 445 1450 252 2010 1270 195 4280 476 13600 1260 660 909 1770 499 5660 1830 178 5700 193 1790 284 989 5660 193 193 1790 193 193 193 193 193 193 193 193 193 193
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KYOCERA KYUCERA KYUCERA KYUCERA KYUCERA KYUCERA KYUCERA KYUCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CRBK.OF J MABUCHI MOTOR MARUIBNI MATSUSHITA ELEC.UNDL MATSUSHITA ELEC.UNDL MATSUSHITA ELEC.UNDL MATSUSHITA ELEC.UNDL	6640	-236 5 -130 -100 200000 60000 -7 -20 6 -6 -80 8 -20 7 0 40 17 -2 0 120 -20 -10 -20 -20 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -1	7450 653 653 653 653 653 653 653 653 655 655	192 3710 337 1040000 799000 445 445 12016 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499 284 989 5660 1830 178 5700 193 1790 3090 2280 1780 1000
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJEMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KIRNI NIPPON RAILWAY KIRNI BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN	6640	-236 5 -130 -100 200000 60000 -7 -20 -6 -80 -6 -80 -80 -20 -6 -80 -7 0 0 -20 -10 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -2	7450 653 653 650 653 650 653 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 650 655 655	192 3710 337 1040000 799000 445 1450 252 2010 1270 195 4280 476 13600 1260 660 909 1770 499 5660 1830 178 5700 193 1790 284 989 5660 193 193 1790 193 193 193 193 193 193 193 193 193 193
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAFCO JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KUNKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KUNGUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARTU MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.ROL	6640	-236 5 -130 -100 20000 -7 -20 -20 -6 -6 -8 -600 -7 0 0 40 17 -2 0 120 20 -10 -20 -20 -10 -20 -10 -20 -20 -10 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -2	7450 653 653 653 653 9500 546 2400000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1730 749 1230 239 3110 970 605 1170 10200 2280 620 2340 4540 5050 2470 1496 472	192 3710 337 1040000 790000 445 1450 262 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 91770 499 284 999 1770 499 284 178 178 1790 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 1700 193 193 193 193 193 193 193 193 193 193
	ITO YOKADO ITO CHU  JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJEMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KETO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINIPPON RAILWAY KIRNI SREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY KURARAY KURARAY KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUISHITA COMMS. IN MATSUSHITA CLEC. WKS. MAZDA MOTOR MAZDA MOTOR MAZDA MOTOR MAZDA MOTOR MAZDA MOTOR MARUEA	6640	-236 5 -130 -100 200000 60000 -7 -20 -6 -80 -6 -80 -80 -6 -80 -80 -20 -7 0 40 -10 -20 -10 -20 -10 -20 -10 -20 -10 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -2	7450 653 653 650 653 650 653 655 655 655 655 655 655 655 655 655	192 3710 337 1040000 799000 445 1450 252 2010 1270 195 4280 476 13600 1260 660 909 1770 499 5660 1178 5700 193 1770 3090 1780 1000 244 974
	ITO YOKADO ITO CHU  JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KETO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY KYOCERA KYUSCH KURARAY KYOCERA KYUSCH MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC. INDL	6640	-236 5 -130 -100 200000 60000 -7 -20 -6 -80 -80 -80 -80 -20 -7 0 40 17 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20	7450 653 653 653 653 653 653 653 653 653 653	192 3710 337 1040000 799000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499 284 989 5660 1178 5700 193 178 5700 193 178 5700 193 178 179 280 280 281 281 281 281 281 281 281 281 281 281
	ITO YOKADO ITO CHU  JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJEMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KETO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINIPPON RAILWAY KIRNI SREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY KURARAY KURARAY KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUISHITA COMMS. IN MATSUSHITA CLEC. WKS. MAZDA MOTOR MAZDA MOTOR MAZDA MOTOR MAZDA MOTOR MAZDA MOTOR MARUEA	6640	-236 5 -130 -100 20000 60000 -7 -20 6 -6 -8 -600 -7 0 0 40 17 -2 0 120 -20 -10 -20 -10 -10 -20 -10 -20 -10 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -2	7450 653 653 650 653 650 653 655 655 655 655 655 655 655 655 655	192 3710 337 1040000 799000 445 1450 252 2010 1270 195 4280 476 13600 1260 660 909 1770 499 5660 1178 5700 193 1770 3090 1780 1000 244 974
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAFCO JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KUNKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KURATAN KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI MIT	6640	-236 5 -130 -100 20000 60000 -7 -20 6 -6 -8 -600 -7 0 0 40 17 -2 0 120 -20 -10 -20 -10 -10 -20 -10 -20 -10 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -2	7450 653 653 653 9500 546 2400000 1600000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1730 749 1230 239 3110 970 605 1170 10200 2280 620 2340 4540 5050 2470 1496 472 1500	192 3710 337 1040000 799000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499 284 989 5660 1178 5700 193 178 5700 193 178 5700 193 178 179 280 280 281 281 281 281 281 281 281 281 281 281
	ITO YOKADO ITO CHU IAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KIRN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSUJ KUBATAY KURARAY KYOCERA KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUJENI MATSUSHITA ELEC. INDL MATSUSHITA ELEC. LICL MATSUSHITA ELEC. WCS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL	6640	-236 5 -130 -100 200000 60000 -7 -20 -6 -8 -600 -20 -7 0 40 -10 -20 -10 -10 0 -20 -10 -10 0 -10 -10 0 -10 -10 -	7450 653 653 9500 546 2400000 1000000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1730 749 605 1170 10200 2280 620 7650 520 2340 4540 4540 4540 472 11500 1440 472 1500 1440 4775	192 3710 337 1040000 799000 445 1450 252 2016 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 1770 499 95 1770 499 1830 178 5700 193 1790 193 1790 193 193 193 195 195 195 195 195 195 195 195 195 195
	ITO YOKADO ITO CHU  JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEVENCE KINDEN KENTO ELEC. RAJ KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURABAY KYOCERA KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC. PODL MATSUSHITA	6640	-236 5 -130 -100 200000 6000 -7 -20 6 -80 8 -600 -20 7 0 40 -20 -10 -20 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -1	7450 653 653 653 653 653 653 653 653 653 6546 2490000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 605 2290 1730 749 10200 2280 620 7650 520 620 7650 521 620 7650 521 620 7650 1170 1040 424 424 627 1496 472 1590 1440 428 628	192 3710 337 1040000 799000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499 5660 1830 1178 5700 193 1700 3090 2800 284 989 5660 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178
	ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAFCO JAPAN ARLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KUNKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOBUTO KOMATSU KURATSU K	6640	-236 5 -130 -100 60000 -7 -20 0 -20 6 -6 -8 -600 -7 0 0 0 0 17 -2 0 10 10 20 -7 -8 -8 -8 -8 -8 -9 -9 -10 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -2	7450 653 653 653 9500 546 2400000 1600000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 605 20300 1730 749 1230 239 3110 970 605 1170 10200 2280 620 2340 44540 5050 2470 5050 4772 1590 472 1590 472 1590 472 1590 1840 428 750	192 3710 337 1040000 790000 445 1450 282 2016 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 1770 499 284 1770 499 289 1770 195 1780 195 1790 193 1790 2800 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1
	ITO YOKADO ITO CHU  JAFCO JAPAN AIRLINES JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEVENCE KINDEN KENTO ELEC. RAJ KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURABAY KYOCERA KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC. PODL MATSUSHITA	6640	-236 5 -130 -100 200000 6000 -7 -20 6 -80 8 -600 -20 7 0 40 -20 -10 -20 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -1	7450 653 653 653 653 653 653 653 653 653 6546 2490000 695 4430 704 2300 1930 545 389 8700 605 2290 1730 749 10200 2280 620 7650 520 620 7650 521 620 7650 521 620 7650 1170 1040 424 424 627 1496 472 1590 1440 428 628	192 3710 337 1040000 799000 445 1450 282 2010 1270 195 145 4280 476 13600 1260 660 909 95 1770 499 5660 1830 1178 5700 193 1700 3090 2800 284 989 5660 1780 1780 1780 1780 1780 1780 1780 178

MITSLIBISH! MOTORS 389 1340 847 1280 686 403 MITSUBISHI TSTÆ BKO MITSUI & COMPANY MITSUI FUDOSAN MITSUI MARÆFIRE INS MITSUI TST.BANKING MURATA MANUFACTURING 3340 NAGOYA RAILROAD 446 5
1340 10
1230 20
715 -18
12600 -500
491 -27
1180 10
13500 -200
158 -2
822 4
130000 1600 -20
509 15
660 4
235 -2
38800 900
438 -3
492 2
383 1
2580 -20
1720 -10
144 -1
1660 -10
1090000 10000
6070000 -10000 NGK INSULATORS NICHIDO FIRE&MARLINS NICHIEI NIKKO SECURITIES NINTENDO NIPPON CREDIT BANK NIPPON EXPRESS NIPPON LSI CARD NIPPON MEAT PACKERS NIPPON PAPER INDS. NIPPON TEL NETWORK NIPPON YUSEN KK NISSAN MOTOR NISSHO IWAI NISSIN FOOD PRDS. NITTO DENKO NOMURA SECURITIES NPN.TELG. & TEL. NTT DATA OBAYASHI ODAKYU ELECTRIC RY. OJI PAPER CO. OMRON OMRON
ONO PHARM,
ONWARD KASHIYAMA
ORIENTAL LAND
ORIX
OSAKA GAS PIONEER ELECTRONIC PROMISE RICOH ROHM SAKURA BANK SANKYO (LST) SANWA BANK SANYO ELECTRIC SEGA ENTERPRISES SEIJA ENTERPRISES
SEIJA ENTERPRISES
SEKISUI CHEMICAL
SEKISUI HOUSE
SEVEN-ELEVEN JAPAN
SEVENTY SEVEN BANK SHARP SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMANO SHIMIZU SHISEIDO SHIZUOKA BANK SHOHKOH FUND & CO. SHOWA SHELL SEKIYU SMC SOFTBANK SONY SONY MUSIC ENTINT (JA SUMITOMO SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO ELECTRIC IN SUMITOMO MARASFIRE I SUMITOMO METAL INDS. SUMITOMO METAL MININ SUMITOMO REAL-SDEV. SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISEI TAISEI
TAISHO PHARM.
TAKASHIMAYA
TAKEDA CHEMICAL INDS
TAKEFUJI TERUMO TOBU RAILWAY TOHO
TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAL BANK TOKIO MARAFIRE INS. TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN TOPPAN PRINTING TORAY INDS. TOSHIBA TOSTEM CORPORATION

# 289 535 853 1550 705 534 1340 1010 2160 850 2250 3370 4330 2000 1050 456000 2 -3 20 10 -7 -10 25 90 -21 30 -30 -50 0 10 0 -40 20 20 27 -7 -13 TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAICHI SECURITIES 2930 1550 1410 713 232 YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS. YASUDA TSTÆBKG.

65 030 51 100 55 55 65 360 60 25 240	RHB CAPITAL SUSP • S ROTHMANS OF PALL MAL SIME DARBY TANIONG PLC TECHNOLOGY RESOURCES TELEKOM MALAYSIA TENAGA NASIONAL UNITED ENDINEERS (MA YTL CORP. YTL POWER	3.2 30.5 4.26 9.2 4.32 12.4 9.75 4.4 6.25 3.6	0 -1 0.3 0.2 0.56 0 0.5 0.48 0.1	9.8 35 9.1 9.95 5.6 13.1 12.4 22.3 8.76 3.74	1.17 22 3.34 5 1.9 6.95 5.85 1.87 2.9 2.14
XO	4 7 7	~~~		- 4	
200	AUS	STR	: AL:	IA	
24	1				
70					
20	AMCOR	6.66	0.04	8.93	6.18
3	AUS & NZ BANKING GRO	10.38	-0.09	11.45	7.72
ĸ	BORAL	3.89	0.05	4.46	3.37
6000	BRAMBLES INDS.	31.64	-0.36	32.25	19.88
210	BROKEN HILL PTY.	15.61	-0.07	19.85	12,66
.7	CMWLBK.OF AUS.	18.37	0.21	18.7	12.39
<b>X</b> 0	COCA-COLA AMATTL	11.25	0.03	17.2	9.98
18	COLES MYER	7.87	-0.08	7.95	5.8
1500	CSR	4.93	-0.05	5.9	4.31
.7	FOSTERS BREWING GP.	3.47	-0.01	3.48	2.45
6	LEND LEASE CORP.	36.8	-0.12	36.95	21.15
15	NAT.AUS.BANK	21.5	0.03	22.58	15.51
150	NAT.MUT.HOLDINGS	3.59	0.14	3.59	1.82
90	NEWS CORP.	10.45	0.07	10.45	5.67
i	NEWS CORP. PREF.ORD,	8.85	0.03	8.88	4.67
20	PBLAND BCAST.	7.66	0.16	7.8	5.11

NAT.AUS.BANK NAT.MUT.HOLDINGS	21.5 3.59	0.03	22.58 3.59	15.51 1.82	
NEWS CORP. NEWS CORP. PREF.ORD,	10.45 8.85 7.66	0.07 0.03	10.45 8.88 7.8	<b>5.6</b> 7 4.67 5.11	
PBLAND BCAST. RIO TINTO SANTOS	19.78 5.49	0.16 0.28 -0.01	23.23 7.43	16.05 4.67	
ST.GEORGE BANK	8.93	0.1	9.28	7.33	
TELSTRA CORPORATION	3.89	0.05	3.91	2.53	
WESTFIELD TRUST	3.2	0.02	3.2	2.34	
WESTPAC BANK	10.61	0.01	10.61	6.55	
WMC	5.2	-0.06	8.74	4.33	
WOODSIDE PTI	9.15	-0.03	13.35	8.93	
WOOLWORTHS	6.04	-0.03	6.1	3.32	
				3.32	-
NE	W Y	COR	CK		_
ABBOTT LABS.	77.25	-0.88	78.13	53.75	
AETNA	85.19	-0.5	117	67	
AIRTOUCH COMMUNICATE ALLIED SIGNAL	46.94 42.06	1.56 · 0.44	46.94 46.84	22.38 33.63	
ALLSTATE CORP. AMER.EXPRESS	94.81 97.06	1.31	98 97.06	59.38 58.13 36.5	
AMER.GENERAL AMER.HOME PRDS, AMER.INTL.GP,	61.5 90.5 125.75	0 0,13 -2,38	62.63 97.63 128.13	57,25 76	
AMERICA ONLINÈ DEL	63.5	-0.5	64,87	20.06	
AMERITECH	47.06	0.06	47.06	28.31	
AMGEN	61.13	0,91	68.38	45.94	
AMOCO	85.56	1	98.38	79.13	
ANHEUSER-BUSCH	46.69	-0.19	47.88	39.5	
APPLIED MATS,	33.13	-0.19	54	22.81	
ARCHER-DANLS,-MIDL	22.13	0.13	24.19	16.43	
AT&T CORP. ATLANTIC RICHFIELD	65,19 76.31	-0.44	65.63 86.69	30.75 63.81	
AUTOMATIC DATA PROC.	67.31	1.31	67.31	41.5	
BANC ONE	61.75	0.25	61.75	35.91	
BANK MONTREAL QUE.	56.75	0.25	56.75	32.63	
BANK OF NEW YORK	63.31	-0.31	63.63	33.88	
BANKAMERICA	84.06	0.13	84.13	50.06	
BANKBOSTON	109.06	0. <del>69</del>	109.06	63.63	
BAXTER INTL	59.31	1.31	60.06	42.38	
BELL ATLANTIC BELLSOUTH	100	1.13	100 62.63	57.63 39.75	
BERKSHIRE HATHAWAY	64600	1300	64600	36000	
BEST FOODS	110.25	1.25	111	79.13	
BOEING	50.88	-1.13	60	43	
BRISTOL MYERS SQUIBB	107.06	-0.69	107,94	58,38	
BURLINGTON NTHINSANT	103	1.81	103.5	70.88	
CAMPBELL SOUP	60.31	0.81	60.38	44.88	
CARNIVAL CORP.A	63.13	-0.06	63.19	34.5	
CATERPILLAR	58.06	0.36	60.94	38.44	
CBS.	32.06	0.75	32.13	16.38	
CENDANT	40.69	0	40,94	20	
CHASE MANHATTAN	138.13	3.38	138,13	85.38	
CHEVRON	83.63	1.56	88.69	62.25	
CHRYSLER	43.75	0.75	43.75	28.63	
CHUBB	79.25	-0.63	81.44	51.25	
CIGNA	203.75	2.13	203.75	139.88	
CISCO SYSTEMS	63.56	-1	66.75	30.92	
CITICORP COCA COLA	145,63	3.13 2.38	145.63 74.81	102.5 53.56	
COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM.	35 85.94	1.06	36.88 87.81	18.46 49.75	
COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS	. 23.81	0.5 0.19	41.25 39.13	.24.38 14.4	
COMPUTER ASSOCS.INTL	52.25	-0.38	58.06	25.33	
CONAGRA	32.31	-0.56	38.19	25.94	
CORESTATES FINL	90	0	90.38	47.5	
CSX	57.69	-0.19	61.75	44.25	
CVS	72.44	-0.44	76.75	44.75	
DAYTON-HUDSON	8531	-0.63	86	40.75	
DEERE & CO.	5931	0.06	59,88	42	
DELL COMPUTER	63.25	0.94	69.94	16.25	
DISNEY (WALT)	107.31	-0.38	114.88	71.13	
DOW CHÉMICALS	94.06	0.81	101.5	78.63	
DU PONT E I DE NEMOU .	66.81	0.69	69	49.75	
DUKE ENERGY	59.63	0.75	59.63	42.13	
EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST	62.06	1.13 0.5	88.25 49.94	54.13 32.5	
EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC	38.06 64.75	1.31	38.69 66.13	16,25 45	
EMMIS BROADCASTING ' ENRON CORP	49.88 46.88	1.88	49.88 47.75	34.38 35.63	
EXXON	64 (3	1.69	66.81	50.56	
FANNIE MAE	65.17	-0.5	65.88	36.13	
FIFTH THIRD BANCORP,	82.41	-0.53	82.94	46.83	
FIRST CHICAGO NBD	89.5	2.5	89_5	51.38	
FIRST DATA	35	0.44	45.44	25.69	
FIRST UNION	56.31	-0.13	56.63	39.12	
FLEET FINL GP	82.75	1.38	82.75	55.5	
FORD MOTOR	61.5	0.25	61.5	30,75	
FRANK.RES	55.88	0.75	55.88	25.5	
FREDDIE MAC	49.25	0.25	49,94	27.13	
GANNETT	68.44	0.81	68,44	40.5	
GAP	46.75	-0.31	47,13	19.92	
jar Gen.elec. Gen.re	79.69 222.94	-0.31 2.06	50 222.94	48,87 154	
SENERAL MOTORS	71.31 116.94	-0.69 1.63	74.25 116.94	50 72.63	
TE	56.56	-0.75	57.31	41.63	
EINZ HJ	57.75	0.44	59.31	38.75	
IEWLETT-PACKARD	62.63	1.19	71.56	49	
HOME DEPOT	68.38	-1.13	69.5	35.25	
HOUSEHOLD INTL	141.31	1.63	141.31	79.25	
LLINOIS TOOL WKS.	61.75	-0.69 0.25	63.06	40.44 65.25	
ntlbus.mach	101.56	0.69	112.88	64.62	
ntlpaper	50	-1.75	59.94	39	
OHNSON & JOHNSON	74.81	-0.25	76	52.25	
CELLOGG	44.44	-0.06	50.31	32.19	
CEYCORP	37.63	0.19	37.63	24.19	
CIMBERLY-CLARK	50.19	0.63	58.94	44.63	
LILLY FLI	65.56	-0.56	71.94	39.06	
LOCKHEED MARTIN CORP	115.56	-0.81	116.69	79.25	
JUCENT TECHNOLOGIES	120.69	1	120.69	50.25	
MARSH & MCLENNAN	90.25	-0.44	91,94	56.62	
MATTEL	44.5	-0.44	45.63	24	
AAY DEPT.STORES	63.06	-0.69	65.31	44	
ABNA CORP.	36.31	1.31	37.5	18.58	
ACDONALDS	52.44	-0.06	55.94	44.06	
ACI COMMS. ÆDTRONIC	49.69 53.19	0.78	49,69 57.75	27.31 29,19	
MELLON BANK	65.5	-0.63	65.81	36.31	
MERCK	131.5	-0.63	132.13	81.5	
ÆRRILL LYNCH	87	7 <u>.25</u>	87	42.94	
ÆGST.DN. WITTER DSY.	77.38	0.69	77.38	34.5	
ÆCROSOFT	81.75	1.38	85.5	45.06	
AINNESOTA MNG & MNFG 40BIL	93.75 74.56	0,44	103.5 77.44	80.56 60.5	
fonsanto	51.63	1	52.75	31.25	
forgan (尹)	133	- <u>2.2</u> 5	135.25	93.5	
IOTOROLA	54.56	-0.25	89,94	52.94	
IAT.CITY	71.31	1.38	71,31	45.5	
IATIONSBANK	71.13	0.56	71,19	55.38	
ORFOLK SOUTHERN ORWEST	38.94 43.06	0.69	38.94 43.44	28,41 22,37	
RACLE CORP.	29.38	0.63	41.13	18.06	
G&E	31.94	0.44	31.94	22.5	
ENNEY (J.C.)	74,13	-0.13	74.94	45.25	
EPSICO	42.56	-1	43.56	28.83	
FIZER HARMACIA UPJOHN HIII IP MORPIS	88.25 43.06 43.44	-1.13 0.19 -0.25	90,25 44,06	41.69 28.63	
HILIP MORRIS	42,44	-0.25	47.88	37.17	
ITNEY-BOWES	50,19	0.75	51.19	28.25	
NC BANK	59,88	-0.06	60.25	38	
NC BANK ROCTER & GAMBLE AYTHEON B'	39.88 84.69 60.96	1,19 0,96	86.26 60.26	38 57.37 42.75	
AFEWAY ARA LEE CORP.	35.5 <b>59.69</b>	0.25	36 59.94	21.44 39.5	
BC COMMUNICATIONS	81.81	1.63	81.81	49.88	
CHERING-PLOUGH	85.5	4	85.5	35.25	
CHLUMBERGER	70.44	3.31	94.19	51.25	
EARS ROEBUCK	57.75	0.44	64.69	39,88	
OUTHERN	26.94	0.63	26.94	20	
PRINT	70.31	0.38	70.5	42.63	
UN MICROSYSTEMS UNTRUST BANKS ELE COMMUNICATIONS	44,44 76.06	0.53 0.06 0.35	53.31 76.38	26.88 44.5	
ELE COMMUNICATIONS	30.31	0.25	31.31	11	
EXACO	59.25	3.13	63.13	50.25	
EXAS INSTS.	55.63	0.25	70.5	37.20	
EXAS INSTS.	33.63 77.13	0.25	70.5	37.38	

367000 1500 1280

5.15 12.9 10.15 33.6 14.75 11.4.75 12.8 9.4 4.17 10.13 8.95 24.5 11.55 36 10.55 36.11 17 1.91 33.1 6 10.25 6 6 10.25

**HONG KONG** 

6.1 15.35 20.3 6.65 22.3 9 2.15 16.2 29.75 38.4 16.2 29.75 74.25 6.37.7 13.15 26.85 23.0 25.3 7.4 25 6.3 7.4 25 6.3 7.4 25 6.3 7.4 25 6.3 7.4 25 6.3 8.3 7.4 5 15.3 8.3 5 8.3 5 8.3 5 8.3 5

AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA

BELLING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR.

CHINA OSLAND & INV. CHINA RESENTREP. CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD

COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV.

HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV.

KA WAH BANK KERRY PROPERTIES NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS.

SWIRE PACIFIC 'A'
SWIRE PACIFIC B'
WHARF HDG.
WHEELOCK & CO.

HIK & CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KA WAH BANK

SINGAPORE							
CEREBOS PACIFIC	4.06	-0.08	9.75	3,18			
CITY DEVELOPMENTS	9	0.9	14.5	4.7			
CREATIVE TECHNOLOGY	36.2	0.9	46	13.1			
CYCLE & CARRIAGE	7.9	0.75	15.5	4.06			
DBS LAND	2.96	0.23	5.35	1.52			
DEV.BANK OF SING.	9.75	0.5	3.01	73			
FRASER & NEAVE	7.25	0.1	12.2	6			
GOODWOOD PARK HOTEL	38	0	40	38			
GREAT EASTERN LIFE	11.8	1.0	22.4	8			
KEPPEL BANK OF SING.	2.36	0.16	4.06	1.58			
KEPPEL CORPORATION	4.86	0.36	7.56	3.14			
KEPPEL LAND	2.45	0.43	4.66	1.2			
OVERSEAS CHINESE BKG	7.2	0.3	9	5.45			
OVERSEAS UNION BANK	5.2	0.2	6	3.62			
PARKWAY HOLDINGS	3.32	0.2	7.1	1. <del>69</del>			
SINGAPORE AIRLINE 20	9.4	0.25	9.4	6.75			
SINGAPORE AIRLINES	9.4	0.2	9.4	6,65			
SINGAPORE LAND	5.05	0.33	7.7	2.3			
SINGAPORE PRESS HDG.	19.8	-0.1	20	10.73			
SINGAPORE TECH INDL	1.98	0.34	4.08	0.89			
SINGAPORE TELECOM	3.12	-0.02	3.48	2.05			
SINGAPORE TELECOM 10	3.12	-0.02	3.48	2.05			
TAT LEE BANK	2.08	0.09	3.23	1.42			
UNITED OVERSEAS BANK	7	0.3	9.6	5			
WING TAI HOLDINGS	1.75	0.2	4.42	0.75			

#### **MALAYSIA**

[					
ļ	BERJAYA LAND	3.72	0.02	7.2	1.7
ļ	BERJAYA SPORTS TOTO	10.5	0	13.9	6.95
1	GENTING	12.8	0.4	17.3	7.7
1	GOLDEN HOPE PLTN.	4.88	0.02	4.94	3.72
ļ	KUALA LUMPUR KEPONG	8.5	0	9.95	5.4
ŀ	MAGNUM CORPORATION	3.08	0.14	4.88	2.12
ł	MALAYAN BANKING	13.6	0.8	29	8.2
Ì	MALAYSIA INTL SHIPPI	5.6	0.1	7.2	4.02
1	MALAYSIAN AIRLINE SY	4.38	0	6.6	2.39
1	NESTLE (MALAYSIA)	20.2	0.1	21.4	16.6
1	PETRONAS GAS	9.8	-0.2	10.3	6.9
•	PROTON (PERUSAHAAN O	6.45	0.15	16.2	2.02
	PUBLIC BANK	1.98	0.11	2,99	0.95
ļ	RENONG	1.63	0.2	4,4	0.69
i	RESORTS WORLD	8.15	0.3	11.3	4.1

6 1

	KELLOGG	44.44	-0.06	50.31
	KEYCORP	37.63	8.19	37.63
	KIMBERLY-CLARK	50.19	0.63	58.94
	THTA ETI	65.56	-0.56	71.94
	LOCKHEED MARTIN CORP	115.56	-0.81	116.69
į	LUCENT TECHNOLOGIES	120.69 90.25	1	120.69
	MARSH & MCLENNAN	90.25 44.5	-0.44 -0.44	91,94 45,63
į	MATTEL	63.06	-0.69	65.31
	MAY DEPT.STORES MBNA CORP.	36.31	1.31	37.5
ļ	MCDONALDS	52.44	-0.06	\$5.94
	MCI COMINS.	49.69	0.78	49,69
	MEDTRONIC	53.19	0.75	57.75
1	MELLON BANK	65.5	-0.31	65.81
i	MERCK	131_5	-0.63	132.13
į	MERRILL LYNCH	87	7.25	87
i	MGST.DN. WITTER DSY.	77.38	0.69	77.38
į	MICROSOFT	81.75	1.38	85.5
ı	MINNESOTA MNG & MNFG		0.44	103.5
١	MOBIL.	74.56	2.63	77.44
ļ	MONSANTO	51.63	1	52.75
i	MORGAN (JP)	133	-2.25	135.25
1	MOTOROLA	54.56	-0.25	89,94
1	NAT.CITY	71.31	1.38	71.31
i	NATIONSBANK	71.13	0.56	71.19
ı	NORFOLK SOUTHERN	38.94	0.69	38.94
ļ	NORWEST	43.06	-0.25	43.44
1	ORACLE CORP.	29.38	0.63	41.13
ļ	PG&E	31_94	0.44	31.94
1	PENNEY (J.C.)	74,13	-0.13	74.94
į	PEPSICO	42.56	-1	43.56
ì	PFIZER	88.25	-1.13	90.25
l	PHARMACIA UPJOHN	43.06	0.19	44.06
ŧ	PHILIP MORRIS	42.44	-0.25	47.88
1	PITNEY-BOWES	50.19	0.75	51.19
ı	FNC BANK	59.88	-0.06	60.25
ļ	PROCTER & GAMBLE	84.69	1.19	86.56
Į	RAYTHEON B'	60.06	0.06	60.56
1	SAFEWAY	35.5	0	36
1	SARA LEE CORP.	59.6 <del>9</del>	-0.25	59.94
ı	SBC COMMUNICATIONS	81.81	1.63	81.81
ı	SCHERING-PLOUGH	85.5	4	85.5
ĺ	SCHLUMBERGER	70,44	3.31	94.19
ł	SEARS ROEBUCK	57.75	0.44	64.69
ŀ	SOUTHERN	26.94	0.63	26.94
ł	SPRINT	70.31	0.38	
1	SUN MICROSYSTEMS			70.5
ł		44,44	0.53	53.31
1	SUNTRUST BANKS	76.06	0.06	76.38
į	TELE COMMUNICATIONS	30.31	0.25	31.31
ĺ	TEXACO	59.25	3.13	63.13
i	TEXAS INSTS.	55.63	0.25	70.5
ſ	TIME WARNER	72.13	0.25	72.13
ŀ	TORO.DOMINION BK.NEW	45.06	-0.56	45.69
ł	TRAVELERS GP.	60,63	-0.38	61
ł	TYCO INTL.	55	-0.63	56
1	UNION PACIFIC	52.56	-0.25	72.44
ı	UNITED TECHNOLOGIES	91.63	0.75	91.63
l	US BANCORP DEL.	122.63	1.88	122.63
ı	US WEST MEDIA GP.	35.75	0.38	35,75
ŀ	US.WEST COMMUNICATIO	54,06	-0.75	55.38
ŀ	VIACOM B	51.13		
l			1.13	51.13
Į	WACHOVIA CORP.	84	0.75	84
	WAL MART STORES	50,75	-0.69	\$1.5
ĺ	WALGREEN	36.06	-0,44	37.13
١	WARNER LAMBERT	161	-231	163.44
ı	WASHLED.COM.	29.25	0	30.28
į	WASHINGTON MUTUAL	72,69	-0.25	72.94
ı	WELLS FARGO	334.19	1	339.44
ŀ	WORLDCOM INC.GA.	43.5	\$ <b>2.</b> \$	43.5
ı	XEROX	97.56	2.13	97.56

40.75 25 30.92

25.45 49.44 68.5 71 16.13

31.38 25.36 54.13 27.13 20.56 85 20.45 45.38 246 21.88 55.25

\$ 43P 43

11141,01

14.2.79

PARKET THE RES

40.5

2.5

是一种,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个人,我们就是一个

2 \*\*\*\* \*\*\*\* \*\*\*\*

34

42 ° 05

0 -4

-142.5

© 000M807 E

TA WATTHEY

- LEVERAL

- 1 AL (13

D KIN TERRE

CONSTRUCTOR OF THE PROPERTY OF

PART OF THE PART O

180\_5 312 641\_5 479

15 25 394

, Nije

· 如此為我不能是是 有品位 是是有一个事情的可能是可能是不是那些不好的事情,是是是可能的是是一个

MECUTION
MEC

1º -11:1 11

AP 1 - 1971 AT

11 - 171T.TY 1117.51

H. 1 - 1744. TO

INTED KINGDO

Fill 21

عبجب انن ان تتسحيرك الولايات المتسصدة بحنر، وتضع ملف

الاستَثُمَارَاتَ هَذَا، اصْنَافَة الَّيْ مَلَفَ العويَاتِ نُفْسِهُ، في بد الوزير

لم يحنُّ بعد ألَّحكم اذا كانت هذه الشخصية السياسية ستتُحولُ

الَى قَوْةُ دَائِمة وتتمكن من تغيير مركز ثقل السياسة الإيرانية الَّي

في الولايات المتحدة بدأت ترتفع بعض الأصوات النافذة في

الدوائر القريبة من الادارة مشيرة الى ما في سياسة الاحتواء من سلبيات - ليس فقط الخلاف الذي احتثته مع أوروبا بل أيضا

تَاثَيْرُهَا الْحَانَقَ على أَفَاقَ النَّمُو فَي وسط اسيًّا، وَهُو مَا تَؤْيِدُهُ

الولايات الولايات المتحدة، والضرر ألذي تلحقه بمصالح الشركات

الأُميْركية أزأَّه منافساتها الأجنبية. وعلى العكس منَّ صمَّتها

اثناء مناقشات قانون داماتو المضّاد لايرأن نجد الآن أن دواثر

الأعمال تنشط من خلال منظمة ويو اس أي - انغيج، لاستصدار

قانون جديد يحد مستقبلا من صلاحية الكونغرس أو الادارة في

ابِجابِية أولية. فَمَنْ جِهة ابرآن كانت الاشارة الْأكثر برامية مقابلة

الرُئيسُ خُـاتَمي مَعْ شُنبِكةً «مَني ان ان، التّلفريونيّـة، ثمّ توقيع ايران على ميثاق السلاح الكيماوي، واتخاذ مواقف اقل تشددا

تَجاه دول مجلس التعاون الخَليجي، واستبدال عند من كبار المسؤولين المعروفين بالتشند. كما ان الأولوية التي اعطأها

خاتميّ لتَشْرِيع حُرّيةٌ ٱلأحرَابِ وتقوية حكّم القَانُونُ تتوأَفق تعامأ

الأميركي، وعانت الادآرة الى التأكيد علَّى آنها لا تسعى الى تُغييرٌ

نظام الحكم في طهران وإن التحشيد العسكري الأميركي لا يشكل

خطراً عليهاً. كما تغير موقف واشتطن من الحوار مع أيران، من الاعتراف على مضض بامكان التحادث الى الدعوة العلنية الى

حوار يمكن لكل من الطرفين خلاله من اثارة اية قضية يريد. ودعا

الرَّئِسَ كَلَيْنَتُونَ الْشَعْبُ الْآيِراني في كلمَّته بَمِنَاسِبَّة عَيِّدَ الْفُطْرِ الى الاتصال والتبادل الثقافي بين الطرفين متجاوبا بذلك مع

وتستَقبل طهران عندا مُترابدا منَّ الرَّوار الْأميركيين، ولفَّت

الانظار اخيرا مساهمة الولايات المتحدة في ندوة للسياسة

الخارجية في طهران وكنلك مشاركة فريق المصارعة الأميركي في مباريات هناك.

من اجل مزيد من التشاور وانتكامل والتعاون

ساعود الأن الى عَنُولَنَ مَقَالَتَيّ، اي اَفَّاقَ مُوَّقَفَ اميركي بريطاني اوروبي مشترك من الشرق الأوسط لا يتسع المجال

لتُحديدٌ التُبَايِثَاتِ الكثيرة بِينِ الدُولِ الأوروبِية تَفسنها حُولِ

القضايا العنيدة المطروحة، نأهيك الفروق بين بريطانيا وبقية

دول اوروبا، وأيضا، عند الدخول في تفاصيلُ سيأستنا، الفروق

بِيْ بِرِيطَانْيا والولايات المتحدة. مثلًا، لم يكُنْ هنأك ابراز أوضَّيح

لْلَعَلاَقَةَ الاَطْلَسَيَةَ مَنْ زيارة رئيس الوزراءُ ٱلبَّريطاني تُونّي بليرٌ الأخيرة الى واشنطن، تلك العلاقة التي قوى منها الموقف المُسَرّك

تجاه الثمدي الأخير من صدام هسين. لكن خلافاتنا حول قضايا

مثل استعمالُ العقوباتُ الاقتصابية والتجارية تبقى حقيقية، كما

ان الكشيرين في بريطانيا، داخل الحكومة وْحَارِجْها، برون ان

النببلوماسية الأميركية في عملية السلام تنطوي على مُصَاباة

الاتهام بين مسَوُّولَيَّ الطُّرِفَيِّنُ من ﴿الرَّبَّاضَاتَ ٱلشَّعِبِيَّةِ ، فَيَ كُلُّ من

باريس وَوَاشْنَطْنَ. لَكُن الرَّئيْسانَ كلينْتُون وجاك شُيْرَاك يُتُمَتُّعانَّ

بُعَلَّاهَاتَ مَمتارُة وشهدت السنتين الأخيرتين تزايد الشاورات بين

الطرفين حبول الشبرق الأوسط وتبيدي الرئاسية الدورية للجنة

المراقبة في جُنوب لبِنان فاعلية كبيرة حاليا، بعد بداية مشعشرة

نُوعًا مَا، كُمَّا تُوسَطُتُ فَرنساً بِنَجْآحٍ، وبمسائدة أميركية، في

الخَسلاف بِينَ اليَّمِينَ واريَّتريا حَسُولٌّ جِسْزِيرتي حَنَيْشُ الْكَبِسِيُّ والمسخرى. وتدرك واشنطن ان المضاطر على ضرنسها وجنوب

أوروبا عموما من عدم الاستقرار في الجرائر أكبر واكثر مباشرة

والمُتَسَعِيْدَةِ المُصِيانِينَ في الشِّيرِقُ الأوسيطُ عُجِيجِياً في تَقَلِّيضٍ الْخَلَافَاتَ بِينْهِمَا عَنْ طَرِّيقَ المُزيَّدُ مَنْ ٱلنَّسْاوِرْ وَايضَا أَنْرَاكُهُما

للمصالح والقيم المُسْتِركة بينهما، وأنت المساهمة الإيجابية من

المبعوث الأوروبي الخاص مُيغيل موراتينوس ونجاح فرنسنا في

منَّعَ تَفْجِر اللَّوْضُنَّعَ فِي حِنُوبُ لِبِنَّانَ الْي تَرَاجَعَ شُعُورٌ الأُوروبِينَّ بأنهم عزلوا عن المفاوضات العربية الإسرائيلية. كما أن ميل

اُلامبيركتيينُ المَثَرَايِد الَّى المَضُولُ فَي «حَسُوارُ مُقَدِّيٍّ» مع ايرانَ بِدَا

يَخَفُفُ مِنْ مُعارضَتْهِم للموقفُ الأوروبي، رغم استعرار الشفلاف

مِينَ واشْغَطَنَ والاتصاد على فناعلية الصَّغط الاقتصادي كناداة

لتخديد سياسة طهران، وجعل هذا من قضية «توتال» مشكلة

اميركية داخلية اكثر منها خُلافا اميركيا فرنسيًا. ويتفق الطرفان

على تجريم صدام حسين، وضرورة احترام العراق لقرارات الأمم

المتحدة، ويدركان خطر برامج أسلحة الدمار الشامل. واذا كان

اهناك في لنَفْنُ ووالشنطنُ تَابِيدُ اكشرر مما في باريس ومُـوسكو

للخشيد الصبكري والاستعداد لاستعمال القوة فأن هناك ايضا

أساس من المصلَّمةُ الشَّدُريَّةِ. خيلال ذلك يِتَرَايِد بمحَ اقتصادَاتنا

أذ تتدفق الاستشمارات في الاتجاهين لتذبيب اكثر فاكثر ملكية

الشركات وانتمامها القومي. الخالصة هي ان التطابق الكامل في المواقف ازاء التحسيات

أسامنا في الشرقَ الأوسط يُبِّدو ظاهرياً أسرًا مغرِّيا، لكنه تطلع

مليء بالتَّبِسبيطُ والبِعد عن الواقعينة. بدل ذلك على اوروباً

والوُلايات المُتحدَّة انْ تُستفيدا مَنْ التباينَ، لكنْ شعن اطار ترسمه

المسلحة المستركة، ويستمرا في بنل الجهد من اجل الزيد من

التشاور والتعاون في تعاملهما مع هذه المنطقة الصيوية من

اعتقد أن ألطرفين الأميركي والأوروبي، ازاء الازمات للتوالية

المُشكِلَة الإخْرى هي في التنسيق مع فرنسنا، وكنون تبايل

عالِقَةً لِأَسْرِ النَّبَلِ.

مما على الولايات المتحدة

ہا الرئيس خًا

بِالْقَائِلِ هَنَّاكُ تَعْين ملحوظ تجاه ايران في الخطاب السياسي

في هذا السياق بدات الولايات المتحدة وايران تبادل اشارات

المحنك ستّوارت ايرنستات للمّراجعة المَتَّانية وتحديد الْمُوَّقَّف.



### كوفي أنان في الامتحان: هل من شرعية دولية للشرق الأوسط؟

■ تساهم الزيارتان الى منطقة الشرق الاوسط التي يقوم بهما كل من الأمين العَمَّامُ للأممّ المتصدة كوفّي أنّان، ورئيسٌ الأتصاد الأوروبي وزير خارجية بريطانيا روبن كوك، في تسهيل وتعقيد الافكار ألاميركية لتلك «البادرة» الموعودة لتحريك عملية السلام وكما وجد كوك سيلمس أنان صعوبة التعاطي مع الشرعية الدولية والسياسة الأسرائيلية في أنّ وسيكون عليه في محطته الأسرائيلية اثبات مهارة وقراءة سياسيتين بالغتي الدقة ليتمكن، أولاً، من تجنب الوقوع في مطبات، وثانياً، لتحقيق رغَّبة باطنية لديه في انجاز اقلاع لعملية السلام من جمودها. مخاطر الزيارة عديدة، من الرمن الي الجوهر، على صبعيدي الحكومة والرأي العام، لأن الإحتفاء بالأَخْتُرَاقَ الذي انجِرَهُ أَنَانَ في بغداد لنَّ يكون كَافَيا ً لامتطاء الحصان الشرق أوسطي. فإذا مثل القرارات الشرعية الدولية فإن انان سيغامر مع الولايات المتحدة واسرائيل. وإذا افرطفي مراعاة اسرائيل يفقد ما كسبه في معالجته ملف العراق. وستلعب زيارته، كسما زيارة كموك، دوراً في مساعدة واشنطن أما على التَّخبَّاد «القرارات الصعبة» أو في ترسيخ التوجه الاميركي المتبني لاسرائيل خصوصاً في اعقاب وإثارتها» وزجها في زاوية، أوروبياً وأمم

قد تنخل اساليب ومواقف الحكومة الاسرائيلية برئاسة بنيامين نتانياهو حيال زيارة كوك في خانة استنفار الضغوط عليها كي تضطر واشنطن الى وضع مسافة واضحة لها بعيدا عن الواقف الأوروبية وعن المساهمة في الضغط على اسرائيل. بهذا يتم احتواء اي افكار تراود الرئيس بيل كلينتون لتحريك سفينة السلام برياح لا تلائم نتانياهو. فهذا الرجل يتقن اكثر ما ينقن فنون العلاقات العامة لترويج سياساته محلياً وأميركياً. وما معاملته لرئاسة الاتحاد الأوروبي سنوى حلقة في سياسة علاقات عامة هدفها اوسع من ايصال رسالة الى أوروباً

ما كان ملفتاً في كلام ريتشاردسون، في حديث له الى «الحياة» قوله رداً على سؤال في شأن عدم امتثال اسرائيل للقرارات الدولية المعنية بالأستبيطان وتزمن بنن أسيرانيل دولة شوانين قائمة على الديموقراطية، ولو عاملتها الأمم المتحدة بطريقة أقل عدائية، لكانت اجراء محادثات السلام افضل.

كوفى انان لن يزور اسرائيل بمشاعر عدائية بل انه سيستخدم مهارته للايصاء نحو صعفحة جديدة بين استرائيل والأمم المشهدة. ولريما، والتشبنيد على ربعا، ربعا يتقشم انان بنوع من الاعشذار لأسرائيل على العلاقة والعدانية، التي كانت سائدة بينها وبين الأمم الوقت ذاته، ربما ابرز لحكومة نتانياهو استحالة تطب وتعزيز العلاقة الاسرائيلية - الدولية من دون تجميد موقت لعمليات

ضَّإِذَا آفلت إنان في استشخصال «ثايم أوت»، أي الاستقطاع الزمني، في النشاطات الاستيطانية لغفر له الفلسطينيون والعرب طرح أأتجميد الموقت للاستيطان فيما تطالب قرارات الأمم المتجدة بوقفه باعتباره غير قانوني وغير شرعي. وإذا فشل فانه معرّض لانتقادات عنيفة قد تمسح أو تلغي ما كسبة من تقدير عارم لساهمته في حل سلمي للازمة العراقية وتجنيب المنطقة كارثة افرازات العمل المسكري الأميركي ضد العراق. فيرنامج الأمين العام الأولي في محطة القنس يشمل، مثلاً، تناول الفطور مع عمدة القنس المتطَّرفُّ ايهود اولرت. فإذا بتى هذا في برنامجه، لآبد أن يثير اعتراضات. وإذا فشل مساعدوه في التنبة لدقة المعاني السياسية فإن أنان قد بساهم في احتفالات اسرائيل بالقدس عاصَّعة موحدة لها من دون أَنْ يَكُونَ نُلُّكَ شَرَاراً مُسَبِّقاً مَنَّه، فَمُحَطَّة القَّنْسَ فِي الزيارة فِإِنْقَةُ الحساسية لأن كوفي آنان، بصفته الأمين العام للأمم المتحدَّة، يُعتبر الأمين على قوارات الشرعية الدولية ويُعترض به تجنب تجاوزها.

ان تعييز كوفي انان بين القرارات المتعلقة بالعراق وتلك المتعلقة باسرائيل من منطَّق فني على اساس ان الأولى ثم تبنيها بموجب المصل السبابع من ميثأق الأمم المشحدة بما يجعل فرضها ملزما بتمييز يتجاوز عليلا الناحيتين القانونية والسباسية من القرارات أَنْتُعَلَقَةُ بِاسْرِائِيلَ. فَعَنْدِمَا ذَكُرِ سَلْفَهُ بِطُرِسَ عَالَى أَنْ الْقَرَادِ ٢٤٢ عبر ملزم، انطلاقاً من الطرح الفني نفسه، وقامت الْقيامة عليه ليس لانه افريقي - عربي وإنما لأن الطرح خاطئ سياسياً وقانونياً.

فقرارات مجلس الأمن مُلزَمة تحد أي مُصل كانت، كما تلك التي تشناها الجمعية العامة عنيما تنعقد تحت شعار ممتحدون من أجلَّ السلام، والتي تبنك السنة الماضية قرارات صد الاستيطان. الفارق أن القصل السبايع يوفر الية لتنفيذ القرارات ويفرض على الدول الاخرى الالتزام بآلاجراءات المتخذة صد الدول المعنية. وهنا قان شبير كوفي أنان في محله أذ أن القرارات المتطقة بالعراق تنطوي على المية تنفَّيذ مَلَزمةٌ بينما القرارات المُتَخَلَّة ماسـوائيل لبستُ لِهَا أَيُّ على رغم هذا، قبان الارقام ٢٤٧ و٢٣٨ و٤٣٥، على سبيل المثال

تشكل مراجع سياسية رئيسية ليس فقط على مستوى الحكومات وإنما المِمْسَأُ فَي نُعَنَ الرَّايِّ الْعَنَامُ الَّذِي بِدِليَّ مَسْجِلُسَ الْأَمْنَ هَيْسِةَ الارائة النولية أ مالقراران ٣٤٣ و٣٣٨ بشكلان مبدأ صفاوضات مدريد حيث أنطلقت عملية السيلام على أسياس مبدأ مقايضة الأرض بالسيلام. والقرار ٤٢٥ يشكل اسباس بخول لبنان المفاوضيات مع اسوائيلُ انطلاقاً من مؤتمر مدريد على رغم مقاومة اسوائيل الموقف اللبناني لسبع سنوات قبل اتفاذها اخيراً موقفها الجديد الذي أعربت بموجبة عن أستعدادها تتنفيذ القرار ٢٥٥ بشروط مرموصا

الظله شإن المحطتين اللبنانية والسنورية لن تكرما مسهلتين للأمين العام، أقله بسبب مطالبته المتوقعة بموقف يعتبر أن مجلس الأمن موجب ٤٢٥ طالب بالمستماب فدوري وغيس ميشسروط للفنوات الاسرائيلية من حَنوْل لبناز ﴿ فَكُلُّ وَلَيْكُمُّ لَهُ لَمَنَاسِياً سياتُكُلُّ ويشرَّب ميها ٤٢٥، وكل عبارة سورية سندكره بالشرعية الدولية، ومبدأ مقايضة الأرض بالسلام طبقاً لـ ٢٤٧، وتلازم المسارين السوري واللسائي كقران استراتيجي ... ومن اليوم الى حين عودته الى حنيف سبعر تحولي أمان بامتمال من نوع أخر وكما لبس مستعداً له المشل والعلم كذلك ليس مستبعداً أن يعجز اخترافاً أخل فرصيده مَدِي فِي المُطقة وله ميزة الشحصية الهادئة. والقدرة على الاتساع. والقرامة الدقيقة للمواقف والسياسة الاميركية. . ومع دلك عانه

القاهرة – راغدة برغام

(Y at 1)

للشحدة كوفي انان سينجح فيّ أنهاءً المواجهة الاخيارة معا العراق، لكن َّالاتَّغاق بالتاكيد لَّم ينَّه الْأَرْمة التِّي بدأت منذ آحتلالَّ العراق للكويت في ١٩٩٠ واستمرت عندما وأصل العراق خرق العراق وقع ألمار الذي وقع في ١٩٩١. ونحن، بهذا المعنى، لا نزال معيش مرحلة «المهمة التي لم تكتمل، في حرب الخليج. ويعتمد حلَّ المُواجِّهة الحالية اولا على تفاصيل تُنفيذُ اتَّفاق انَّان، وهي ما لم يتم تحديده بعد، والأهم من ذلك، الممارسة، أي أذا كان العراق سُبِّحتْرِم الاَّتْفَاقُ فعلاَّ خلالُ الأسابِيعِ والشَّهورِ الْقَبِلَةِ مِنْ عمليّاتُ التَّفْتِيشُ. ولا بدُّ من القول أن عندُ الْكَتَّسْكِكِينَ فِي ظَكُ في الولايَّاتِ

من المُمكن أن نُستخلص من المواجهة خلال الشهور الأخيرة عندا من الدروس الباعثة على القلق. فقد خير العراق خُلالها مدى هشباهة نظام التغتيش والسرعة التي يمكن فيها تفكيكه اذا استبقظ صلدام حسين ذات يوم وقرر أن هذا ما يريد. أن من الصعب ان نرى كبيف يمكن تقَلُويَة النَّظَام وتحصَّيْنه ضَد التُحديات، لَكنَّ عَلَيناً رغمَ نلكَ ان نُحَاول. كما أن المُواجِهة بينت صدى صبحبوبة وأنع حكومية منا من الحبصبول على القيدرات البيولوجية أو الكيِّماويَّة اذا كانت عارْمة على ذلك. أذ يمكنِّها تَحُويُلُ ٱلْخُتَبِرَاتِ الْدَنْيَةُ بِسرعة وسهولة الى هَذَا الغرضُ، كما أن الْكَثْيِر مِن الْمُواد والمُعْدَاتُ الْلازْمةُ مُوجُود بِالْفَعَلِ، أما أستعمال هَذَهُ المُوْلَدُ فَهُو قَضْيِهُ احْرَى، وَرَبِمَا حَانَ الْوَقْتَ لَتَكُرَارَ تَحَنِّيرِ وزير الخارجية الأميركي الأسبق جيمس بيكر الى طارق عزيز عشية اطلاق عاصفة الصحراء، من أن أي استعمال لاسلحة

تحلب العقاب فحسب بل التدمير. اذا نظرنا للمستقبل علينا أن نغكر بأنواع المساعدة المطلوبة لنظام يخلف صدام حسين لكي يعيد معمير البلاد ويعرز من وحدثها بعد هذه القصل الكارثي المظلم من تاريخها. أن لوحدة وسلامة اراضى العراق اهمية كبيرة للاستقرار الاقليمي ويجب المَصَافِظة عَلَيْهَا. ويَجِبُ تَجِنُّبُ فَرَضٌ تَعَوِيضُنَاتَ انْتَقَامُيَّةٌ عَلَىٰ البلد، مثل تلُّكُ النِّي فَرْصَتْها معَّاهَدة فُرَّسَاي على المانيا بعدُّ الحرب العالمية الأولى، لأن ذلك يزرع بنور صراع في المستقبل. وعلينًا التفكير ببرامج للتَّحْفيفُ مَنْ عَبَّ الديونية، من ضمنها الْاعِفَّاء واعادةٌ الْجِنُولةُ واعادةُ التمويل، بِما يِخْفُضُ الاستقطاعَت التي حد تمكن بلو أرد النوالة تحمله. كمّا مُجِبُ أَعَادَة تَاهَعُلُ مَرَافَقُ التَّصِينِ ۚ العَرَاقِيَّةُ عَلَى ٱلخَلِيجِ، وتطهيرَ شُطْ العربِ ليعُود للَّعبُ دوره كمُّمر للنَّجَّارة الَّدولية، ولاَّ شكُّ أنَّ انتاج النَّفْطُ سَيِّتُوسَعُ للمساعدة على تلبية الطلب العالمي المتزايد. وليس من المستحيل قيـام مـصـور عُراقَيْ - اردنُي - اسْرائيليْ من شَّانَه التاثير علَى تفكير كل العواصم الاقليمية. الاساس طبعا هو عراق يعيش بستلام مع جبيرانه في الخليج ولا يشكل تهديدا يوميا لأمنهم

تعرض ابران صورة مختلفة عن وضع العراق، وتبرز نقاطا اخْرى فَي الشَّعَاون والشَّونر بِينَ الأوروبِينَ والأميركينَ، واذ ليس هناك صَند ايران تلك المجموعة من قرارات منجلس الأمن التي توجد الموقفُ الدُّولي ارْاهُمَا، فَهَنَاكَ اَتْفَاقُ عَلَى الْأُوجِهُ المُرفُوضَ من سيباسة طهران، مثل معارضتها لعملية السلام ومساندتها للأرهاب والإرهابيين ومحباولتها الحضول على اسلحة الدمار الشبامل، خصوصنا النُووي منها، وموقفها العدائي من جيرانها في الخليج. وهُناك اتفُـأقُ واسع عَلَى الحــاجــة الـَى منحـهـا من الحصول على اسلحة النمار الشامل أو السلاح التقليدي المتطور كما إنَّ التَّعَاوَلُ بِينَ اعْضِناءُ مَجْمُوعَةً مُصَنَّدَيَّيَ الْمُعَدَّاتُ النَّوُويَّةِ التي تضم دول انْفَأَق الرئيبات السيطرة على تمسير الأسلّمة التقليدية وتقنيات الصواريخ، لقي دعما كبيرا عنما وافقت روسينا على اجراءات تحد من نقل تكنولوجينا المسواريخ الي

و حدث الادارة الاميركية نفسها أمام مازق عندما واجهت، من جهةً، الشركات الإجنبية التي تساندها حكوماتها، ومن الجهة الشَّائِية تلكُ الاصبواتُ القويةُ في الكويغرسُ المطالبة بمعاقبة الشركات. والتحدي أمام الأدارة الأن هو أعادة توجيه السياسة ضد أبران تُفسها بنل اثارة المتاعب مع الحلقاء. ثلك أن تجريم مُوثَالَ بَنْهُمَةُ اسْتُهَاكُ القَانُونَ الأَمْيِرِكِي يُؤْدِي إِلَى ادامةَ الْمُواجِيَّةُ مع أوروبا، وأيضنا، على الأرجح، الاحتجاج من منظمة التجارة العَالِمَةُ. أما عُدِم التحرك صُدّ توتال فيفتح المجال أمام ندفق المستثمرين على ايران، بأستثناء الأميركيين منهم، في هذه الفترة التي تفتَّح فيها الرِّران مجال الاستثماراتُ في حقولها البرية. لا

روبرت بلليترو \*

■ على رغم تبساين المواقف في الأزمة الأخسيسرة لم يكن هناك خُلاف على الحَاجِةُ الى الالترامُ الكامل من قبلُ العراق. وتريد روسيا وفرنسا، بديونهما الكبيرة للعراق واتفاقاتهما النفطية مِعِهُ ٱلْمُجْمَّدَةُ بِسَبِبِ الْعَقُوبِاتُ، أَنْ تَسَرَّعُ بِغَدَادَ فَيْ تَلْبِيـةَ هَذَا المطلب. لَكن صدام حسين، بتحديه المتواصل للارادة الدولية، أحبط جهونهما، واصبح دخليفاً مُوصُوعياً؛ للولايات المتحددة وبريطانيا في تقديم التبرير الكافي لسياسة الاحتواء وادامة تلك

لا نعرف اذا كان الاتفاق الاخير الذي عقده الأمين العام للامم المتحدة يفوق بكثير عند المتفاثلين.

واستقرارهم.

. لكن هناك ثفاوتناً في الموقف حول فرض العقوبات الاقتصادية و الشجبارية على أيران، وجنئل حنول أذا منا تَجَانَت الوسنيلَّة الْبِيلُومْاسَيَّة الْأَغْضَلُ لَلْصَغَمَّا عَلَيْهَا هَيَ «الحَوَّارِ النَّقَدَيَّ مَعَهَا، وهو منا بريده الأوروبيسون، منقسابل العنزل الذي يطالب به الأميركيونُ. وَعَنَدَمَا رَفَضَتُ أُوروبا الأنْضَمَام الَّي الحِفْلُرُ الأميْركُو على الاستثمارات الكبيرة في أبران، حلت شركة «توتال» الفرني سَمَلَ شَيْرِكَةَ وَكُونُوكُو ۗ لَتُطَوِّيرَ خَقَلَ سَيْرِي لِلْغَارُ فَي الْخَلِيخَ. وُرِد الكونفرس الاميركي بقانون يقرض العقوبات على ليبيا وآيرآن، ويطلب مَنْ الرئيسَ ٱلنَّحَقِّيقَ فَيَ الْاستَثْمَارَاتَ الْاجْنَبِيَّةَ الْكَبِّيرَةَ في الاقتصاد الآيراني ويترك له تُحديد الرد عُليها خُسمَنُ مَحِسَوَعُهُ منَّ الخيارات بِقُدَّمَهُا ۚ ٱلْقَانَونِ. وَأَتَارَ هَٰذَا الْقَانَونِ انذِي يِشْجِأُورَ خدود السيادة الاميركية عفيظة الأوروبيين خصوصا وانه بأثر بعد قانون هيلمز - بروتون الهادف ألى معاقبة المستثمرين الإجبانب في كوبا، الذي جباء ثمامنا بعكس المطلوب. فقد اجرت شركة تُوتَالُ حسَاباتها ووجدت ان خيارها الأفضَلُ هو التخلص من موجوداتها الأميركية وعقدت انفاقا ثانيا مع ايران لاستثمار حقَّل جَنُوبِ فَارِسَ بِنَشَارُكَةَ ءَعُارُبِرومِهِ الروسَيةِ وَشُرْبِكَ اصْغَرِ هُو المتروناس، الماليزية.

### الولايات المتحدة وبريطانيا واوروبا

اتجام أقل تهديدًا.

فرض الْعقوبات من جانب واحد.

## افاق التوصل الى موقف مشترك تجاه الشرق الأ

اثناء بُلَّكَ تَشْبَهُدُ ابرانَ بالتَّاكَيْدِ الكثيرُ مِنْ التَّغْيِراتُ، وليس نتيجة الاجراءات الخارجية بقدر ما هي نتيجة نفاد صبر الرأي العام الايراني من سوء الادارة والتعصب والفساد في المجتمع، ما دفعه الى التصويت لصالح الانفتاح في النظام الديني الذي جاعت به الثورة الايرانية في ١٩٧٩. واثار التخاب الرئيس محمد خَاتَمي بِغَالِبِيَّةُ سَأَحَقَةً ضُدُّ مِنَافِسِهُ الْمُحَافِظُ اهْتُمَامُ الْعَالَمِ، لَكَنْ

وهذا مجتمعاً يوسي ان سلوك العصابة انما يعبّر عن وجود المازق، وان هذا المازق لم يعد يملك في تَبِعته الكثير من الأرانب. والمهم، طبعاً، أن تتحرك الولايات المتحدة، الا أن المهم أيضاً أن لا يفعل العرب، وأن لا يقولوا، ما قد يساعد حاكم تل أبيب على النجاة!

المأزق والعصابة

وهي اسرائيل وحدها من بين بلدلن العالم يتم التعامل مع الضيف ذي الراي المختلف، كما لو انه ارهابي يملا جيوبه بالقنابل والمتفجرات. ولكن في اصرائيل وحدها يعلن قطب قيادي في السلطة انه

والحال أن تتأنياهو والمستوطنين جعلوا الكثير من الكليشيهات العربية القديمة عن والدولة

وهنا يبدو جلياً كم أن تطرف المره في نفاعه عمًا يراه حقاً له، يتعول موقفاً بالسنا وعديم

العصابة، تبدر صحيحة. فالسلوك المتبع حيال كوك، بعد شيراك، معطوفاً على كلام شارون، يضعنا

الاكتراث بكل للعايير والاعتبارات المهودة، فإذا جاز بعض التصلّب والحذر باسم الهاجس الامني، وهو فعلي لدى الاسرائيليين، فمن غير الجائز بتأتا اتباع سلوك عصابي في التعبير عن الهاجس هذا. ومن غير الجائز أيضاً الإنغال عن وجود هاجس أمني عند الفلسطينيين ذلك أن الستوطنين

هم وحدهم السلَّمون على ما أشار ولغريد كتاب (الهيرالد تريبيون في ١٩٧٨/٢/١٩). والي حجَّت

مهمة: فهناك الكلام على مبادرة أميركية لتحريك عجلة السلام لا تزال اسرائيل تسعى الى تغاديها، والا فلتكن سرية؛ وإذا صبح أن مهمة كوك «الأوروبية» لم تكن منسقة مع الولايات المتحدة، فالمبحيح ليضاً لن كوك والبريطاني، صديق وحليف موثوق لواشنطن، وكانت الحرب التي لم تقع في العراق أخر علامات الصداقة والتطاف البعيدين. اما الظسطينيون (والعرب) فصورتهم في العالم افضل من السابق بكثير. لقد بدوا خلال المولجهة الاميركية - العراقية عاقلين، ولو أنهم لم يهتموا ببلورة هذا التعقُّل وبغَّعه الى برجة اطي من التماسك والأمنداد الشعبي. ويدورها تولُّتُ سياسات نتأنياهو توفير الاعذار للحالات الصدامية س مستحد والمسارعان الفلسطيني ويعرب طويه سيحدث بناساهو بويير ادعداد المحادث الصدامية التي زخر بها الشارعان الفلسطيني والعربي. الى ذلك تنمو قناعة دولية كانت الواجهة الخليجية الاخيرة نريعتها، مفادها أن التطرف في أي حق ينقلب على صاحبه وعلى حقّه، وريما بدأت تركيا تقدم لهذا الدرس مادةً داخلية غنية. فحكومة

مسعود ينماز اللتي جاء بها العسكر على جنَّة والرفاد، تكتشف أن الحقائق العنيدة للمجتمع التركي تمنع المُضْي في نَهج مَتَشُدَد ضد الاصلاميين. هكذا شرعت العلاقات تتوثر داخل التحالف العلماني بين العسكر والسياسيين ممن المستركوا جميعاً في الجريعة نفسها. فحين ننقل هذا الدرس الى

فالتّعايش مع الضغط الدولي، ومع حقائق الاعتدال وروح النسوية، يعني تحديدا خسارة الكتلة الاكثر تطرفاً في للمِتمع، في غلاة الدينين والقومين. فهؤلاء يدفعون في الاتجاه الديني - القومي

بنفس الحدّة التي يدفع فيها للجنرالات الاتراك في الاتجاه العلماني - القومي. وإذا صبّ أن اسباباً وجيهة حالت، حتى الآن، دون سقوط نتانياهو، فالمؤكد ان تعريضه للخيار

المَّمَانَةِ التي لا تُعَبِأُ بِالوضعين الاقليمي والدولي وحقائقهما. وقد اعلنت الواجهات الاخيرة أن الخميار المُخارد المنت المُخارد المنتخورة المنافقة عنوا المرائيلية به لأن انتفاضة – عنيفة هذه المرة

مقطَّه. فمن دون هذه الكتلة لن يستطيع أن يحكم، الا أنه لن يستطيع لن يحكم طويلاً بسلوك

لكن أذا امكننا النظر الى ما يلي الحدث المباشر، استوقفنا حصول هذا كله بعد تطورات كثيرة

هذه يمكن ألتنكير بعدم الأمان العميق الذي توارثته ذاكرات التهجير والمُحيمات.

اسرائيل ونطبُّقه عليها، نفهم بعض اسباب الخوف الأستباقي لدى نتانياهو.

نفسه يحصل حين يكون الزائر وزير خارجية بريطانيا ورئيس المجموعة الأوروبية روبن كوك.

وجهاً لوجه امام عصابة لا أمام نولة.

🛎 حين يُستقبل رئيس جمهورية فرنسا جاك شيراك، ينتهي الأمر على شكل فضيحة. والشيء

حازم صاغية

#### هل يمكن البناء على جولة كوك؟

■ لم ينت روين كوك إلى الشهرق الأوسط باسم بريطانيا والاتصاد الأوروبي فحسب، بل أن جولته أفرب مَا تَكُونُ إِلَى زَيَارة مَبْعُونُ أُوروْبِي - أُمَيرِكِي فِي وقت ليسٌ فَي أَستطاعة الإَدَارةُ الأميركية الإقدام، لأسباب داخلية، على تصرك واسع يؤدي إلى تصريك المسار الفلسطيني --

. ولأن وزير الخارجية البريطاني تحدث أيضاً باسم الأميركيين، يمكن تحديد الإطار العام للتسوية في المنطقة كما يراه العالم وليس كما يريده بنيامين نتانياهو. ولأن روين كرك حدد هذا الإطار بشكل وأضح، غضب وبيبي، واختصر اللقاء بينهما والغي العشاء. وكأن المهم بالنسبة إلى وزير الخارجية البريطاني، من وجهة نظر رئيس الحكومة الإسرائيلية، أن يعتبر نفسه سعيداً بمجرد أن يدعوه نتانياهو إِلَّى العشياء، فيكون بنلك حقق الغرض من جواتهٍ في للنطقة...

في الواقع، بلَّت جولة كوك على أن العالم بات مقتنعاً بوجود دولة فلسطينية ويأن القدس عاصمة لدولتين وبأن كل ما يستطيع نتانياهو أن يفعله هو تأخير استحقاق السلام وتعريض استقرار المنطقة لهزات. ولعل أخطر ما في تصرف رئيس الحكومة الإسرائيلية إبراكه أن أتفاق أوسلو هو في أساس عملية المبلام، ولذلك لا بدُّ من نسفه.

عملياً، ينفذ نتائياهو ما خطط له اسحق شامير رئيس الوزراء الإسرائيلي ابان انعقاد مؤتمر مدريد. فقد كان هدف شامير وقتذاك التفاوض من أجل التفاوض إلى ما لا نهاية، خصوصا الفلسطينيين وخلق واقع جديد على الأرض. والواضح أن غضب نتانياهو من الوزير كوك عائد إلى أن الوزير البريطاني، بزيارته جبل أبو غنيم ولقائه فلسطينيين قريه، اراد ترجيه رسالة واضحة إلى المكومة فصواها أن سَياسة رئيسها باتت مكشوفة، وأن اول ما تتصدى له اوروبا الراغبة في تحريك عملية السلام هو سياسة الاستيطان.

بات المالم كله، على رأسه الولايات المتحدة واوروبا، يدرك أن السياسة الإسرائيلية الراهنة لا يمكنُ أن تقود ُ إلى السلام، وإن العقبة الأولى هي سياسة الاستيطان. وآكثر من ذلك أن ما أمسيح واضحاً هو أن وبييء يستهدف القضاء على كل ما تحقق منذ انعقاد مؤتمر مدريد، خصوصاً اتفاق أوسلو مع ما يعنيه نلك من انعكاسيات على الأردن الذي اتخذ قرار الترصل إلى اتفاق سلام مع إسرائيل في ضوء ما تحقق فلسطينياً

هُلُّ يمكُّنُ البِّناء على جولة كوكٌ في اتجاه تغيير الموقف الإسرائيلي فلسطينياً؟ هذا هو السؤال لكبير المطروح في الشرق الأوسط. والباقي تفاصيل بما في ذلك الدعوات الإسرائيلية إلى تنفيذ القرار "٤٢٥. نَلْك أَن هذه الدعوات كان يمكن أن تشكل أحراجا حقيقياً للبنان وسورية أو حمس تقدم في المسار الفلسطيني. وفي غياب مثل هذا التقدم، لا يمكن تصديق أي مبادرة إسرائيلية أن التجاوب معها... إلا إذا كان المطلوب من لبنان وسورية مشاركة نتانياهو في تجاوز للوضوع الغلسطيني الذي هو في جوهر عملية السلام وفي أساسها!

خيرالله خيرالله



أسسبها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جهاد بسام الخازن

الكتب الرئيمي (لننن)؛ الدين المنان الدين النان الدين - فنعرير فهاتف هدوج، ٦٠ - ١٧١ - فناكس ١٧١٤٢١ - ١٧١ / ١٧١٤٢٥ - ١٧١ ، فتكس: ١٢٥٥٢١ - الادارة العامة الباتف ١٠٢٩ - ١٠٢١ ، التكسن ٩٢٥٧٥ الغاكس ١٠٢٤٦٣ - ١٠١١ -- الترب الهائف ٢٠١٢ه - ١٧١ - الفاكس ١١٥٤ - ١٧١ -

🗷 مكتب واشبطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York مكتب نيويورك: على المحتب الم

AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC.

10017, USA, Tel/Fax: (212) 486 0576, (212) 963 7619 # مكتب ميروت الصراء. شارع السادات، بناية شاتيلا، للطبقة الرابعة.

الهاتشار الفاكس ١/٤/٣/١/٢/٢١ (١٠) Rubleovskoe Shosse, House 26, Bidg. 1, Flat 18, Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Fanbourg Saint Honore 75008 - PARIS -🖀 مكتب باريس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

 عكت الرياض: جرير بالزا - الدور الرابع - شارع العليا العلم على ب الأمامة، الرياس ١١٥٧، الهلتف. ١١٥٧ه / ٢٦١٥١١٤ / ٢٠١٥٤٢، الفاكس: ١٢١٥٢٥ع. ■ مكتب جدة شارع مداري، غرب طريق النينة حرب. ١٣٥٧، جدة ٢١٤٣١، الهائف. ١٣٩٣٦٦ الفاكس:

🕿 مكتب الكويت شارح فهد السالم - مركز الشاري والخترش - الميزانين. مكتب رقم (٦) الهائف ٢٤٦٢٥٩٧ العاكس ٢٤٦٢٥٩٩

 الله منتفي القاهرة: ١ شارع لميركا قالاتينية، مجارين سيتي، امام السفارة البريطانية، دور ٣ - شقة ٩ ظهلت "Feek-ir" تملكس ٢٠٥٨-١٢ ٣١٢٨ مكتب البحرين: التحرير ١٠٥ بناية سيتي سنتر شارع المكرمة، للنامة حرب ٢٩٢٨ البائف ۱۱۲۸۱، فينكس ۱۱۸۱۱

- الأدارة شقة الدبيث ١٩١٤، طريق ٢٢٥ (العفير). صبعع ٢٤٢، المنامة البائف المالامالا - ١٧٨ الماكس ١٩٠٨٧١ - ١٧٢

🕿 مكتب صفعاء صنعاء - شارخ القيادة - بناية مركز سبا للمعروشات رقم (١) الدور الثالث. البائمة ١٩٧٦ (الفاكس) ٢٢٢٢١٢ - من ب ١٩٧٢١ عكتب بعشق مرة - فيلان عربية - بري مثاله، الدور الناسع، مكتب رقم الراع المانف المرادوات و الفاكس وووات - من بروستان ۲۱۷۲ .

# مكتب السودان المرطوم - عمارة برح البيل - الدور الرابع - شارع القصر شرق سيدا كاربوم هَيْنَتُ • ٢٢٧٠، ٢٤٢٣، ١٤٢٨، ٢٥٢٥، (الماكس): • ٢٧٢٠ – عن ب. ١٩٤٠ . · الإعلامَات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق لغركز الرئيسي، جيئة - التعمرات شبارع الإنياس، مبنى تهاملة، الملكة العربية المنعوبية، الهاتف: 1454 116 (٣٠ خطاً) - الفاكس: ٢٠٨/١٩٠٩

عكتب الرباط عنتني رفقة مولاي رشيد وشارع شالة، غلامة شالة، شقة ١٤، المور الرامع الهاتف ٧٠١٥٨٣ الفاكس.

تمندر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطامع مؤسسة الإيام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckere: GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC. New York

Registered as a newspaper at the Post Office

\* مصاعد سأبق لوزير الحارجية لشؤون الشرق الاوسط شريف حالى http://www.alhayat.com في مكتب منفاماة AFRIDI & ANGFLLL للقامون الدولي.

200

# ضحية الغرام ام ضحية التحولات الاجتماعية

عادل حنة \*

**■** يتعرض الرئيس الاميركي لاعنف حملة واجهها منذ تسلمه منصب الرئاسة. ويلاحظ انه منذ أن تسلم بيل كلينتون منصب الرئاسة في عام ١٩٩٢، اثار خصومه سلسلة اتهامات تتعلق بتهربه من الخدمة العسكرمة اثناء حرب فيتنام، وتلتها اتهامات تتعلق بتلاعبه بملكية الاراضي في دوايت واتر، اثناء اشغاله منصب حاكم أركنسو. وما أن هدات الأمور حتى أثيرت ضده فضيحة تحرشه بإحدى الفنيات، بولا جوئز، عندما كان حاكماً لولاية اركنسُو ايْضًا.ُ وُلّم تُسلم حتى زُوجة الرئيسُ، هيلاري، من هذه الحملات. وكانت اخر هذه الحمالات، التي توقع الكثيرون انها ستهز كرسي الرئيس،ّ هي تلك التّهمة التي وجهتها احدى الشَّابات المُتنريات في البيتُ الْابيض الآنسة مونيكا لوينسكي، حَول علاقتها الغرامية مع الرئيس ومحاولة طاقمه الضغط عليها للادلاء بشهادة زور، وأخيراً وليس أخراً ادعاء كاثلين ويلي تصرش الرئيس بها في

في الحقيقة لم يتعرض احد من الرؤساء السابقين في الولايات المتحدة لمثل هذا السيل من الأتهَّاماتَ كنَّلُكُ التي تعرض ويتعرض لهَّا الرئيس الصالي، ما يشير النّساؤل صول توقيتها واسبابها وتواضعها ومصدر

أنَّ الاتهام بممارسة الرئيس لعلاقات غير مشروعة لا تُقتصر على الرئيس الحالي اذ الليرت ضد عدد من أبرز الرؤساء السابقين واكثرهم شعبية، ومن بينهم جورج واشنظن وابراهام لينكولن وتوماس جيفرسون وجون كُنندى، نَاهْيك عَنّ مَنافِسينَ للربّيس الحالي من الحنزب الجميهبوري مثل رئيس الكونفرس نويت غينغريش، بل وحتى منافسه السابق بوب دول. هذه الإتهامات لم تقلص من شعبية هؤلاء وبورهم في تاريخ الولايات المتسحدة. ويلاحظ أن الأتهامات المتعاقبة التي وجهت للرئيس كلينتون تؤثر سلبيا لفترة محدودة على مكانته وشعبيته، إلا انها سرعان ما تزول وترتفع مكانته في استطلاعات الرأي العام. وهكذا فلت الرئيس بيل كلينتون من طائل كل

يشير البروفسور مارفين كالبء من جامعة هارفارد، الى ان ١٠ في للنَّة من هذه الاتهامات تقترب الى الحقيقة، في حين ان ٩٠ في المئة الباقية تدخل في اطار المضاربات والابتراز. حتى الاتهامات الأشيرة، التي انت الى تنني شعبيته الى ٥٠ في المُنَّة بعد أن كانت ٦٠ فيَّ المئة تغيرت بعد القآء خطابه التقليدي السنوي حول حال الاتحاد وارتفعت شعبيته مرة لخرى للى ٨٤ في المئة هسب استطلاعيات شبكة تلفريون سي ان ان الاميركية.

سيون سي من من دسوسي. ان هذه الظاهرة تبل على ان ما يهم الراي العام الداخلي هي الكيفية التي يعالج بها الرئيس وإدارته الشاكل الداخلية، الاقتصادية والاجتماعية. ولا يعير المواطن اهمية كبيرة للسلوك الشخصي للرئيس ومخامسراته النسائية، حتى أداء الرئيس على النطاق الدولى لأ يحسنل تلك المكانة التي تحسنلها معالَجَّة همُّوم الشَّارع. وأبررْ مثلُ على ثلك هو فشل الرئيس السابق جبورج بوش على رغم النجاح الذي لحرزه خارجياً بعد حرب الخليج الثانية. وهنا يعكن القول بأن الارة الإتهامات ضد الرئيس تعود الى امور تتعلق بصلب السياسة الدلخلية وليس لها علاقة بممارسات الرئيس الجنسيّة ولا فشله في احرار تقدم لتسوية الصراع في الشرق الاوسط ولا ارتباكه

في التعاطي مع تنبُّنب صدام حسين. في المجتمع الاميركي لا يحند عامل المطوك الشخصي وفضّائح عُلاقات الرئيس المثيرة مع النساء شُعْبِية الرئيس. وهذا ما ينطبق على الرئيس الحالي. فَالْحَكُ الْرئيسيُ لَشَعْبِياً الرؤساء هي قَدرتهم على تَلمسَّ المُسْاكُل الداخلية والسنعي لحلها ومندى التزامهم

بتطبيق وعودهم الأنتخابية في هذا المجال. استلم كلينتون منصب الرئاسة في ظروف داخلية معقدة. فالعجز في الموازنة الفيديرالية بلغ ٢٢٠ بليـون دولار عـام ١٩٩٢. واستطاع كلينتون خلال توليه منصب الرئاسة ان يقلُص هذا العجر الى ٢٠ بليون دولار في نهاية عام ١٩٩٧، في الوقت الذي كَانَ يتَـوْقعُ فُـيـهُ الاقتصاديون ان يرتفع العجر الى مبلغ قدره ٣٥٧ بليـون دولار مع حلول عنام ١٩٩٨. وتمكن الرئيس من ان يستغل انتهاء الحرب الباردة فالغى الكثير من المشاريع العسكرية الضخمة اضافة الى تقليص الوحدات العسكرية

تقريباً، اي من حوالي ٥٠٠ بليون دولار الي ٧٦٠ بليون دولار سنوياً. هذا التقليص في الانفاق كان السبب الرئيسي وراء ردم الهوة في عجز الموازنة الفيديرالية وتحويل المقادير القائضة من الاموال نحو معالجة الشؤون الاحتماعية، أذ زادت المبالغ المخصصة للشؤون الإجتماعية بمقدار ٢٥ في المئة، أي الي قطاعات الصحة والتعليم وتحسين ظروف الاطفال والعاطلين عن العمل. وللسرة الاولى منذ ٣٠ سنة استطاعت الادارة الاسيركية ان تضع موازنة متوازنة. الى نلك فرض كلينتون على احتكارات صناعة التبغ ان تنفع مبلغ ٦٥ بليون دولار جراء الاضرار ألتي تسببها هذه الصناعة على الصحة العامة ما أثار نقمة هذه الإحتكارات ضده. وتم تصويل هذه المسالغ لصرفها على المؤسسات الصحية والضمان الاجتماعي، كما أن مؤشرات التضَّخُم الآن في ابنى مستوياتها منذ ٣٠ سنة، وشهدت معدلات البطالة بشكل لم تشهده البلاد منذ ٢٤ سنة. وتدنت الأجور ارتضاعناً لصنالح ذوى

فانخفضت النفقات النفاعية الى النصف

الخمس الإخيرة. 🕝 اعترفت الادارة الصالية بالتغيرات التي طرأت على المجتمع وعملت على اشاعة اجواءً الليبرالية والتسامح بين الجاليات العرقية الكثيرة القاطنة في الولايات المتحدة الراكاً منها ان مثل هذه الآجواء تحد من الصدامات العرقية الحادة. كما عملت الادارة على توفير فرص عمل للملونين تجنبا للاضطرابات والعنف. وامتنت هذه الإجراءات الى امور مثل الاعتراف بالثقافة والتقاليد الشاصة بالجاليات الاثنية والدينية القاطنة في الولايات المتحدة، وعلى سبيل المثال اصبح الاعتراف بالبين الأسلامي والاحتفال باعياد السلمين امراً مُعترفاً بِه عُلَى النطاق الرسمي. ونتيجة للتطورات الني حصلت جراء أنتهآء الحرب العاردة، بدأت تتداعى تلك القيود التي فرضتها تلك الفترة ومنها موجة المكارثية التى طغت على الولايات المقحدة منذ الخمسينات. فعلني سبيل المثال تراجعت تلك القيود على

البخل المحبود وحدد الحد الابنى ضمن ١٥ و٥ دولارات في السباعية عيام ١٩٩٦، وشيهدت معدلات الجريمة تعنياً ملحوظاً في السنوات

عمل ونشباط اليسبار الاميركي بعد انتهاء الحرب الباردة، وأصبح بامكان العسال

اليساريين المشاركة في التقابات العمالية مظما جرى في نهاية عام ١٩٩٧ عندما الغيث المواد المتعلقة بحرمان اليساريين من عضوية اتحاد نقابات الصناعات اثناء انعقاد مؤتمره الاخير. وحرى رفع الحظر الذي فرض في عهد المكارثية على مؤلفات الكتَّاب اليساريين مِّن امثال ابتون سينكلر وثيرور برايرر. بالطبع كل هذه الخطوات تعبير عن أرادة الرأي العام الذي مل نزعسة الاهسصساء التي طغت على الادارات المتعاقبة خصوصاً في ظل الادارات الجمهورية، ويطمع الى إحداث تغييرات اجتماعية تتناسب مع القدرات الكبيرة للولايات المتحدة. مفعت هذه المؤشرات الايجابية الرئيس الى

التحدث بثقة كبيرة عن خطواته اللاحقة في خطابه الاضيس صول حال الاتصاد. واطلع الرئيس الاميركي شعبه على انه مع حلول عام ٢٠٠٠ ستتمكن أدارته من توفير فأنض نقدي قدره ۲۰۰ بليون دولار. وسينفق مبلغاً قدره ٢١,٧ بليون دولار على رعاية الطفولة أذ سيتضاعف مرتبن عدد الاطفال الذين يستنفيدون من هذا البرنامج في الولايات المتحدة، وسيجري تخصيص مبلغ ٣,٧ بليون دولار لاستخدام ١٠٠ الف معلم جديد وذلك من أجل زيادة الصغوف وتقليص عند الطلاب الدارسين في كل صف الى ١٨ طالباً ونلك لرفع مستوى المؤسسات التعليمية. وثم تخصيص مبلغ ٢٢ بِلَيْون بولار لبِّناء ٥٠٠٠ مسرسة جديدة في سائر الولايات. وأشار الرئيس الى ضرورة استخدام هذه الموارد الفائضة لتطوير شبكة الانترنت بما يضمن استخدامها الواسع من قبل المواطنين. ويولي البرنامج الصحي الجديد الى توسيع خدمات الرعاية الصحبة للمستين والمعاهد الوطنية للصحة والمعهد الوطئى للسرطان وزيادة مخصصات معاهد البحوثُ الصحية بمقدار ٥٠ في المئة. كما وعد برفع مستوى الحد الإدني من الإجور الي ٧,٢٥ نولار في الساعة الواحدة مع حلول عام

من الطبيعي ان تواجه كل هذه الاجراءات بردة فعل من قبل الحزب الجمهوري وكل من تتنضرر مصالحه من هذه الاجسراءات في المجتمع، كذلك من قبل اعضاء في الحرب النيموقراطي.

ان نظرة سريعة على حجم القعاليات

الارهابية التي نفنتها المجاميع البينية والمُعليْشْسِات ٱلمسحة منذ حادثة واكوه في عام ١٩٩٣ حتى الانفجارات المتلاحقة التر نفذت في عدد من الولايات لتبين بوضوح ردة فعل المتعصبين في الولايات المتحدة ضد النهج الحالي. وتقوم المنظمات الاصولية المسيحية وخصوصاً «اليمين السيحي

الجنيد، بحملة لحظر المنظمات غير المسيحي ضمن نزعات التعصب الدينية بما فيها

المنظمات البروتستانتية، ناهيك عن المنظمات

التابعة للأبيان الإخرى. كما أن الصحافة،

التي يسيطر على غالبيتها التيار المصافظه

تشنّ حملة مستمرة على الرئيس الحالي الي

لم يتعرض لحد من الرؤساء الاميركيين السابقين لمثل هذا السيل من الاتهامات.

حد وصم نهجه بالشيوعية. ومن المفارقة الاشبارة هنا الى أن المصامي ويلينام غينزبرغ، الذي يدافع الآن عن مسونيكا لوينسكي، هو الشخص الذي وكلته شركات التبغ للبفأع عن مصالحها ضد تدابير كلينتون الحدّ من

التنخين وأضراره وإرغام هذه الشركات على ىفع غرآمات كبيرة. اننا اصام مشكلة لا ترتبط بغراميان الرئيس بل بتحولات هناك من يرفض التجاوب

\* كاتب عراقي مقيم في بريطانيا.

من المقاومة الى إعادة الارتباط

# الاقتصاد الفلسطيني بد

محمد خالد الأزعر\*

🖿 خلال الفترة المنصرمة من عمر الحكم الذاتي، انتُهكت بالوثائق والممارسات العملية، تجلبات محاولة فك الارتباط بين الاقتصابين الفلسطيني والإسسرائيلي التي عرفناها زمن الانتفاضة. ومع هذا، يُصرُ البعض على مجافاة الواقع ووصف اقتصاد الضفة وغزة بالمقاوم وحجتهم في نك، أنه طالما بقي الإحتلال قائماً هناك، تظل لهذا التوصيف صنفيته، هكذا بشكل تلقسائي ومن دون نظر في الحسيستسيسات أو

تنتسمى مسعظم أصسحساب هذا الرأي إلى السلَّطة الفُّلسطينيـة ومـفـاوضْيـهـا. لذَّلكُ ثُمـةً مخاوف مبررة من أن يأنس هؤلاء ويطمئنوا لتحليلهم هذا، وعندئذ قد ينتهى بهم الأمر إلى القناعة بالوضع الراهن، الذي يفترض أنه يعمل لصلحة الجبآنب الفلسطيني. فطالما أننا في رحاب داقتصاد مقاوم، لا بدَّ أنَّ تقضى مجرياتً الأحداث إلى ثمار مجزية على صعيد الاستقلال الاقتصادي الذي يستتبعه الاستقلال السياسي، ولو بعد حَين، والدق أن البناء على افتراضاتُ مشكوك في أتساقها مع الحقائق القائمة عاقبته التوصِّل الِّي نتائج مشكُّوك في صحتها.

تقسيرنا هوآن النظرة ألإيجابية التع ينطوي عليها التعلق بفكرة الإقتصاد الفلسطيني المقاوم، وهي جدلاً تنطلق من نيات حسنة، فأنها تستلهم سلوكيات اقتصاد الانتفاضة وكأنها ما زالتُ تفعل قعلها إلى الآن. وهذا منا يدحنضنه الواقع منذ قبينام السلطة والتداعيات المشتقة عنها آجتماعيأ واقتصابيأ وقانونياً وسياسياً.

بكُلْمَاتَ آخَرِي، نحن إزاء قطيعة ملموسة، تم ترسيخها في السنواتُ الخمسُ الأخبيّرة، بينُ مرحلتين لكل منهما معطياتها ومن ثم منهُ حِيثُهَا ٱلْمُحَتَّلُفَة، لا سيماً في ما يَتَعلقُ بأسلوب المعالجة الفلسطينية للعلاقة بين الاقتصاديُّن الفلسُطيني والاسْرائيلي. في زمن الانتفاضة، توخَّى الفعل الفلسطين

عبر أليات محددة الفكاك من إسار الهيمنة الاقتصادية لإسرائيل. ونشأ في غمرة ذلك الزمن ما يعرف بالاقتصاد الشعبي، اقتصاد الاعتماد على الذات وتكوين أوسع مسسافة ممكنة من سطوة المحتل. كأن الهدف واضحاً والالتزام عاماً، فحقت تسمية ما جرى بالاقتصاد المقاوم

طالبت الانتفاضة بالاقتصاد البسيط شبه البدائي، لجهة التركير على الحاجات الإساسية. وفى سياق الاستجابة الشعبية ظهرت وطبقت مصطلحات سثل الاقتصاد المنزلي وزراعة الحدائق وتربية النواجن في حظائر البيوت وفوق الأسطح. كنلك، أعادتُ الانتفاضة الي ذاكرة الناس الجمعية تراث التكافل الإجتماعي الاقتصادي وقيم الإيثار والتضحية ونبذ النظرة الاحتماعية والتقاض وصولا إلى مطالبة أصحاب العقارات بتخفيف العبء عن المستأجرين والتغاضى عن أوقات استحقاق الأجور أو التتازل عنها كلياً أو جزئياً بحسب

الإقتصادي، مقاطعة اقتناء الكماليات أو شرائها من اسرائيل، وإقبال الميسورين على تَقَيِّدُمُ العَوْنُ لِنُويِ الْفَاقَةَ مِنْ دُونُ تَرِيدٍ. حَتَى

كان من سلوكسات ذلك الزمن الفلسطيني

وصف نلك العمل بالثورة الاستهلاكية. وما كان لهذه الُغُلواهِر أن تستمّر لسُنُوات منَ غيْر أدّاء مؤسّسي مؤطر وشديد الرعباية لها، قامت به اكثر من ٣٠٠ مؤسسة مدنية مختصة ومئات اللجان الشعبية ة (لا يعرف مصيدها الأن).

وبَّلَغَةُ الْأَرقَاءِ، اقلحْتْ الإنتَّفَاضَة الإقتصادية في حْفَضَ الوارداتُ من اسرائيل بنسبة ٥٠ في الثُّ والصادرات السلعية إليها بنسبة ﴿ ٤ فَي الْمُثَّةُ، كما هبط معدل الاستهلاك العام نحو ٢٠ فيَّ للنَّة خلال العام ١٩٨٨ فيقط (عيام الانتيفاضية الأول)، بينما انخفض معدل استيراد السلع الكمالية من إسرائيل ينسبة ٧٠ في المئة.

ولوحظ أنذاك وجود شرائح لا يعدمها أي مجتمع مهماً بِلَغْتِ بِرِجةٍ نَقَائُهِ التَّوْرِيِّ، كَانَ لَهَا مُوقِفَ سَلْبِيّ بن الإقتصاد المقاوم ومقتضّباته، كسماسرة العملّ ويعض أصحاب المصانع والمقاولين وكبار المحتكرين من التجار. كما كانت هناك قطاعات لم تتعود الحياة في ظل تلك الطواهر الانتفاضية، أثرت مغايرة الضَّفة وغَّرْة (غاس الفان من حملة الجوارّات الأميركية البالغ عيدهم أنذاك ستة ألاف).

الذي يحدث الآن، وتزامنت بدايته مع وضع الحكم الذاتي، يُقَدم معطيات مغايرة، ولعلها مناقضة. فالعربة الاقتصادية الفلسطينية، التي كانت تنظع من مسَّار القطار الأسرائيلي، أعيَّد تربيطُها وتعميدهاً على نلك للسار بأكثر من مائة لاصقة، أهمها بنود أوسلو وتوابعه الاقتصادية، وافتقاد القدوة في المُمارساتُ الْإقتصانية لكثير منَ أهل السلطة. تَقُولُ أخر البيانات المتاحة إن ٩٠ في المئة من تجارة الضغة وغرة على مستوى المسادرات والواردات هي مع اسرائيل أو من خلالها مع الاطراف الثلاثة. ولا حاجة بنا في ضوء ما اصبح معلوماً وموثقاً، للحديث عن تفشى مجموعة من القيم الاجتماعية-الاقتصابية المُخالِّفَة لمَّا سَأَد في إطار اقتصاد الانتفاضة.

لعله من المفيد لإنعاش ذاكرة البعض، التنكير بجانب من المحانير التي سبيقت في اعقباب نشوَّع الحكم الذاتي مباشرة وفق شعائر اوسلو، حين خشى نفر من المتابعين عن كثب بأن دتتبع اسرائيل تكتيكات إقتصانية، تهدف إلى تقوية عناصر الربط بين الأرض الفلسطينيسة المستلة وبينها، وإشسراك رأس المال الفلسطيني والحربي والدولي في هذه العملية،. ونهب البعض الى التحدثير من تبلور طبقة من الستُفيدين من رجال الأعمالُ والصناعة والسماسرة وملاك الأراضي والوسطاء ووكلاء الشركات والمصالح الخارجية والصَّيارفة ورجال المال والسياحة، تجد منَّ مصلحتها تأكيد الأواصر مع اسرائيل والتبعية لها لا الاستنقلال عنها، محقورة في تلك بعامل الربيح

ويدعو للاسى حقاً أن شيئاً من هذه للحانير وقع فعلاً، مثيراً إشعاعات كان من شانها إحداث تأكلُ كبير في صنقية القول باستمرار نظرية الاقتصاد القاوم بالنسجة إلى شرائح مهمة لتطبيق هذه المعاوم بالنسب بي سراس مهد سبين ما النظرية. كان حال الاقتصاد الفلسطيني في إطار الحكم الذاتي لا يمثل وصيلاً أو استمرارية تُحالُّه أِبانُ الانتفاضة، بل هو في مجال التوصيف يعيش وضعاً غير مسبوق. ويجدر بالمختصين المعنيين الاجتهاد في هذا المجال، على أنه من الفهوم لديناً بفعل قراءةً الخبرات المتراكمة، أن روح الاقتصاد المقاوم المشود، مبثوثة بين تضاعيف القطاعات الواسعة من جمهور الفلسطينيين وأن أستدعاء هذه الروح وتقجيرها ممكن تمامياً، بعيد الوقياء بشيروط هذا الإستيدعياء، وأهمها التعرف على ضريطة الواقع الاقتنصادي الْقَائِمَةُ الآن، وليس كما كانت في سنّوات المقاومة

\* كاتب فلسطيني مقيم في القاهرة.



# احداث كوسوفو تكشف وجود هيئتين ألبانيتين في مصر

🗖 القاهرة – محمد علام

■ كشفت أحداث العنف من جانب حكومة يوغوسلافيا ضد مواطني إقليم كوسوفو من الألبان المسلمين عن وجود «هيشة للألبان للسلمين، وجالية البانية كبيرة في مصر فاجأت الأوساط السياس والإعلامية ليس فقط بالإعلان عن وجودها بل بإصدار سلسلة بيانات حسول أحسدات العنف ودانت وساطي المسلح للسلطات البسوغسوسسلافيسة مع والمطالب المشسروعية لسكان كيوسيوفيوء ووصفت هذا التعاطي بأنه ،تطهير عسرقىء وحسرب دضسد الإسسلام والمسلمين في البلقان، الأمر الذي تُحْتَلَفُ تَشَيَّةً مع تقويم وتعاطي الديبلوماسية المسرية مع هذه

وقبل أيام وصل الى وسائل الإعلام المصرية ومكاتب الصحف الأجنبية والعربية في القاهرة بيان حمل توقيع «الجالية الألبانية في مصر، وهي جالية لم تكن مدرجة ضمن قوائم الاقليات في مصر التي تضم مصريين من اصول أرمنياً وكربية وشركسية ويونانية، ونبد البيان بسياسات يوغوسلافيا ودعا الدول العربية والاسلامية الى وتقييم الدعم والمسائدة للألسان للسلمين في كوسوفوء.

وصدر بيان جديد حمل توقيع بكر استصاعبيل ممثل منا يستمي «الركير الإعبلامي لكوسيوفيو في الدول العربية - القاهرة، تحت عنوان دانقنوا مسلمي كوسوفو، موجه الى الانسانية، نند فيه ب داستخدام الصرب اقسى

فتترة الشيبوعية والآن يواجه الصرب الذين يريدون بناء دولتهم بالعنوان والتطهيس العرقي

وعسلسي رغم أن همِنه الأراء لا تعني بالضَّرُورة القَّاقة مع وجهة النظر المصرية إلا أن لحسداث كوسوقو عطلت طلب بلغراد من القاهرة دعم طلبها استعادة موقعها في حركة بول عيم الانصياز كدولة مؤسسة. وكانت بلغراد طلبت دعم مساعيها لإلغاء قرار القمة السابقة للحركة في جاكرتا تجميد عضوبتها حت يتسنى مشاركتها في القمة المقبلة المزمع عقدها فى جـوّهانسبرغ في ٢٨ أب (اغسطس) المقبل.

ولاقى طلب يوغوسلافيا دعم عويتها ترحيباً في القاهرة إلا أن الأحداث الأخسرة ألقت ظلالاً على طلب بلغراد ما يهدد بإحباط أمالها وتضاؤل فرصتها في العودة الي الصركة واستمرار تجميد عضويتها ما بفعها الى تجديد الاتصبالات مع كل من مسمسر واندونيسيا والهند الشركاء المؤسسين للحركة وكولومبيا وجنوب افريقيا وعدد من الدول الاعضناء لجهة عدم فتور حماسهم لاستعادة بلغراد موقعها.

لكن مساعي بلغراد تعرضت -من جانب مصر – لهزة عنيفة في اعقاب اصدار وزارة الضارجيأ المصرية بمانا قمل انام نندت فمه القاهرة «باعمال العيف التي راح ضحبيتها المدنيين الابريأء في كوسوفو»، واعربت فيه عن قلقها الشبديد من «التبدهور في الإقليم الذي يهدد بانفحار الموقف (في

البلقان) من جميده كما ناشدت المجتمع الدولي «العمل على اقامة حوار سلمي وتحقيق العدالة في كوسوفوم الأمر الذي تعتبره بلغــراد تدخــلاً في شـــؤونهــا الداخليسة. ونكسرت مسصَّادر ديبلوماسية مصرية أن المؤتمر الوزاري للحركة في العاصمة الكولومبية بوجوةا في ايار (مايو)

المقبل مستظر في طلب بلغراد. ينكس أن مسوقف منصس ودول مهمة في عدم الإنحياز من تورط بلغراد في اعمال التطهير العرقي في البوسنة وبيان وزارة الخارجية الشسهير في نيسسان (ابريل) ١٩٩٢ إدانة بلغيراد وقطع العيلاقيات النبيلوماسية معهآ آحد اسباب اتَحَادُ قَرار تَجِميد عَصْويتها في

وتعسد زيارة رئيس شكومسة السانسا فاتوس تانو في نهاية الشبهر الجباري فيرصبة لمناقشية الوضع في كوسوقو مع الرئيس حستى مبارك. كما سيراس فاتوس ونظيره المصري كمال الجنزوري اجتماعات النورة الثانية للجنة المشتركة التي كأنت عقنت بورتها الاولى في تيسرانا العسام ١٩٩٦ برئاسة وزيرى الخارجية.

وباسكال ميل محابثات تتناول تداعسات استخدام العنف ضب البسان اقليم كوسسوفسو وعدد من القَّضَايا الأقليمية والدولية ذات الاهتـمـام المستسرك من بينهـا التسعساون في مكافستسة الجسريمة المنظمة. ويذكر أن معلومات تربيت عن تنقل عناصس ارهابيـــة بين عواصم اوروبية شرقية من بينها

وسيعقد الوزيران عمرو موسى

ترحب «الحياة» برسائل قرائها وتتشر منها ما لا يتعارض وقوانين النشر وما يحفظ حرية الرأي ني أن. وتحشفظ «الحياة» بحق تنقيح الرسائلً واتختصارها، وتعتدر عن عدم رد الرسائل التي لا تنشر. الرجاء توجيه الرسائل بواسطة الفاكس او البريد الى اي من مكاتب والحياة، الواردة عناوينها وأرقامها في اسفل صفحة الرأي.

■ السيد رئيس التحرير

شاهدت المقابلة التلفزيونية التي عُرضت من محطة تلفزيون دام. وردعلى لسانكم تصريح انعكس سلبيا على تطلعات الشعب العراقي حين نكرتم الم يمت مليون طفل عراقي، خلال الحصار.

من الذي حثك لكي تنطق نيابة عن شهداء العواثل العراقية؟ انا أقولُ لك كموامُّن عراقي، أنا لوحدي فقدت سبعة أشخَّاص من أفراد عائلتي بسبب الحصار، مَّا هو جُوابِكَّ؟ خلال حرب الخليج قامت قوات التصالف وقبل الحصار مباشرة بضرب المنشأت المدنية العامة بشكل محبد مثل محطات تنقبة المياه

الصالحة للشرب ومعامل حليب الأطفال ومعامل الأنوية وغيرها من الأماكن المعنوعة القصف طبقاً لمواثيق ما يسمى بالأمم المتحدة. من الذي حـتك لكى تنطق نيابة عن شبهداء العراق العظيم؛ هل هناك عناصر سرية أو ظلالها تحرك أفواه وأقلام دالحياة، والإنسانية. يقال ان هناك عناصر سرية أجنبية تستخدم مرتزقة قاموا بِتَلُوِّيثُ مِياهِ الشَّرِبِ العُراقَيَّةِ بِمُواْدٌ جِرِثُومِيةٍ. ويقَالُ ايضًا لَنْ العناصر السرية قامت بتلويث الأدوية التي استوريت الى العراق

وقامت العناصر نفسها بمنع استيراد الأنوية الى العراق وغيرها من الأعمال الاجرامية. فكيف لا يموت البشر خبلال فترة حصار ظالم ناهزت ثمانی سنوات؟ الحقيقة جواب الاستاذ نزار حمدون مندوب العراق لدى المنظمة الدولية صحيح وواف. وما قدمه حمدون كاف لمحض التلفيقات. وبالمناسبة اود أن الفت نظرك ان العراق وبشكل خاص يتعرض

لحملة شرسة ... مرتبة ... تدير تنفينها عناصر سرية ومرتزقة حيث يتولى المسؤولية عن التنفيذ جهاز سري ياباني في المنطقة ونلك لعدم وجود عين على هذا الجهار الذي يعمل في المنطقة ولديه مراكل عملياتُ سُريةً في جُميع عواصْم العالَّم العربي يُعود تاريخها الى ما بعد الحرب العالمية الثانية. خليل المنامراثي

(عراقي مقيم في المانيا)

رئيس التحرير يقول أنه يتحدث عن نفسه، ولم ينصب تفسه تأطقاً عن أحد ولا يريد هذا الدور. وهو يصر على كلامه ويترك للقراء أن يحكموا على كلام السيد السامرائي المغرق في أوهام المؤامرة الى سرجة أن ينكر ما هو واضح كالشمس من مسؤولية النظام العراقي قبل غيره عن مصائب شعب العراق.

■ السيد رئيس التحرير

كنت أعبتبر الصحافة أو العمل في احدى اقسام التحرير وخصوصاً ما تقومون به كرئيس تحريل له «الحياة» عمل يومي متعب ومرهق، مستنزف للقوة والأعصاب معاً، يستمر ربعاً ألى أوقات متأخرة من الليل بعد ان يبدأ مع وضّح النهار، الأمر الذي كأن يُدفعني الى الاحسساس بِمَوع مِن الامتنان الاستثنائي يقرب الي الشفقة للقائمين على مكذا عمل. وكنت ابرر أفي سريه الربط بين نلك وصور المسناوات التي تجاور زاويتكم يومياً، مدعياً فهمي في علم النفس. سواء كان ذلك بمبادرة من قبلكم أو من قبل السادة في القسم الفني. الا أن ما يرد في هذه الرّاوية بين الحين والحين (وما يرّال) من نقل للسيرة الذاتية أو بعض الوقائع اليومية في فترات الراحة التي تمنحونها للقراء خلال عملية مطاردة نتانعاهو من قبيل السفر ورحلات الصبيد أو هضور عروض الإزياء في سيان كوندوني، أو الاختيار الصعب بين هزات، رقص بينا وبين حضور عرس كبير، أدركت مدى حماقتي وتخلفي عن الركب وعن الدنيا وعن دينا.

ومن هذا المنظلق ومع أن الشاعر السيد غازي القصيبي قد شل عرمي في ندوة تلفّزيونية مع الدّرام. بي. سيّ، بقوله أنّ فرص النجاح صنيلة لمن يشرع في الكتابة أو الشعر بعد أن يقارب والخمسين، من العمر، قانا وبعد تأخر أدراك يستهويني العمل الصحافي. وسوف أبدا واتخذ من ما تاتي في رعيون وأذان، وبالذات في فتراتُ الراحة قوة دوشد، للعزيمة ضاريا عرض الحائط توصيات الأستاذ القصيبي مع جلُّ احتراميَّ له. ومع أني أسكن في الرقم ١٣٠ كأمل صاله بي

(كردي عراقي مقيم في هولنداً)

ألوسيائل لإسكات صبوت الشبعي

منطق جامع ومتماسك... ركنه تقديم الخاص والأصيل، دما وتراثا وهوية:

# «تأملات في فلسفة الهتلرية» وفي «القوميات - الإجتماعية» عموما

وضاح شرارة:

🗷 اعتاد المتكلمون بالعربية، والمنسوبون إلى أهلها وقومها، اعتادوا منذ بعض الوقت، أي منذ نصف قرن من السنين، إسناد الزعامة السياسية إلى الفلسفة. فيقال ويكتب، من غير ابتسام ولا ثريد، «الفلسفة الناصرية» نسبة إلى الزعيم المصري الراحل. ويتقدم روح الله خميني، فقيها كاملاً وجامعاً لشرائط الفقه، اقنومه السسياسي الأخر، والمتحديه من غير إثنينية ولا تثليث. وعلى نصو ما رغب السيد معمر القذافي، ويرغب، في حمله على اصاحب النظرية الثالثة، وليس عَلَى رأس ﴿النولةِ، النَّبِيةِ وسلطانها، يُزعم السيد مُحمَّدُ خاتمي الصدور في سياسته الإيرانيين وشؤونهم عن اللَّهُ عَنْ مُصَالَحَ وَحُنْضَارِي، وليسُ عَنْ مُصَالَحَ وَخُلْتَلَ وميسزان قرقى اجستسماعسية وعن ظرف ومشكلات

لكنُّ منا تجبري علينه ثقنافية المتكلمين بالعبريينية السياسية واعتادته، فجمعت التربع في راس السلطة إلى ألولايَّة عَلَى البرهانُ، فرقته ٱلثَّقافَاتَ الْأوروبية وُالْأَميِّرِكْيِةً. فَإِذَا نُسَبِ المُعْكِرِ (الأوروبي الأميركي) إِلَي رجل سياسة أو دولة كبير، فكراً أو فلسفة أو نُهجاً مُثُمَّاسِكا ومحيطاً، نبه إلى استشراجه الفكر أو الفلسفة من عمل السياسي وأفعاله، وميرٌ الفكرُ الْمُلَابِسُ العمل، ومنخللُ أثاره ونتَّائجه ووقعه، من الفكر الذي تتناوله العسبارة واللغة وتنزلانه على مسانيهما ومساني

فالبيان، على حسب تفريق هذه الثقافات، إنما هم صنيع الْفُكَر، وقد لا يُعصَى البسيسان رجل الدولة والسُّيَّاسة ولا يمتنع عَليه. فإذًا كان هذا شأنه ازبوج لَرجِلْ، وَنَخَلَتُ الْإِثْنَيْنِيَةَ. قَلْمَ يِنْسُبِ ﴿ فَصَلَّ الْمُفَكِّرُ والْكَاتُبِ ۚ إلى رجل السيَّاسَّة، ولا عَّادت مُرتبة السَّياسيُّ على المفكر بعائد وربع. فكان هذا شبان شبارل ديعُولُ، القريب منا رَمِناً؛ وكان، قبله، شان «الآباء المؤسسين، الأميركُيين؛ وبين هؤلاء وذاك أمثال الكسيس بو توكفيل، وزير الخارجية الفرنسي الخاطف.

وَهذا مَا دَعِا الفَيلسُوفِ الغَرنسي، الليتواني المنبِث والمنشَّا، إيمانُويل ليَّ فينَاس (تُوفي َّ قبل نَيفٌ وسَّنتين) إِلَى تصديرٌ مقالُة (﴿بِعضَ النَّاملَ ﴾) أَفَى فلسفة الْهَتَارِيَّة ، بالإعتدار عن جمع كلمة فلسفة إلى الزعيم والقآئد (الفنوشرر) الألماني، في عنام ١٩٣٤، غنداة تنصبيب مستشاراً على المانيا وعلى درايش الألف عام، والحَّقِّ ان اعتذار أستاذ الفلسفة الشاب، يومها، والدارس على كبار أساتذة عصره، ليس مهنياً، ولا إكباراً للفلسفة وتنزيهاً لها عن مخالطة من يحسبون المسدس (مسدس غورينغ، وزير الإعلام والإرشياد الفازيين، في هذا المعرض) أعلى كُعْبًا مَنْ «الثَّقَّافَةُ»، واصدق لسَّانِهُ. فَهو يعتنر إلى قارئه عن جمع قد يخاله القارئ مديحاً حين هو لا يعدو إثبات منطق متماسك وجامع للهتلرية بما هي نهاية مطاف بعض التباريخ ووجبه من وجبوه هذا التباريخ (الإلماني

فالأوروبي فالإنساني). وعلى هذا فالهنتلرية، منذ ١٩٣٤ - أي قبل قبوانين نورنبيرغ العنصرية، وقبل ليلتي المدى الطويلة والبلورَ،

وقبيل ضم النمسسا وسيبونيخ والمعاهدة الالمانية والسوفياتية عشية اجتياح بولندآ، وقبل والحل النهائي، والباتُ أخدِراً وليس أخراً - الهتارية فلسفة، على معنى وطبيقية المعاني، العمييقية والمعين الذي تصدر عنه الإبديولوجيبات والمقالات السياسية، والموضوعة على مطالب سياسية مباشرة، على قول ميغيل أبنسور (كاتب التعليقة على مقالة ليفيناس المطبوعة على حدة).

فعلى زعم ليفيناس، توجب الهتلرية، في تعريفها العملي النشر، علاقة ملابسة وحلول بينهم وبين العالم، من طريق تقديم اختبار الجسُّد على غيره من خبرات الأدميين وتجاريبهم مثل اللغة والنظر والصنع... فتسال الخبرات الأخرى عن دلالاتها، وتؤول، في ضوء اختبار إضافة المرء إلى جسده، وحلوله به على نُحو تمتنع صعه على اصاحب، الجسد، أي المرء، مقارقته جسده، أو مفارقته له ولنفسه، والنظر إليه واليها من خارج ومن عل، أي ان الشَّجربة الإنسيَّة الأساس إنما هي تجربة والإنتساب، ووالإضافة، إلى والجنور، مَن طِريقَ تسبق كلُ الروابطُ الإنسَائية اللَّخَرَى، المُتَأخَّرة رَمَنا وَوقَتا على رابطة الرحم والنم والعصب

وإثبات صدارة رابطة الرحم والدم والعصب، وحملها على العروة الأولى والوثقى، لأ يتُصبَّانَها فَأَصَيًّا في الروابط الكَضري على مُثَال قَضَاء الاصل في القُروعُ وحسب، بل بِنَقَصَان، على زعم ليفيناس «آلاوروبي، (الروسسسي اللغنة الام، والآلمائي التراسية القلسيقي وَالْغُرْنُسِيْسِي لَغَةَ السِّيِّتَابِةِ)، تَرَاثُأُ أُورُوبِياً مِتَصَّلاً، رأس مصادره بيائات التوحيد واعقلائيتها الخلقية، (م. فيبر كذلك) أنزل منزلة الركن من الإختبار الإنسماني والقيام، على العالَم والْكونُ وَالْوَقَائِعِ الْسَفَالْصِيَّةُ، وُقَدُّمْ قَوَّةٌ النفس الحسرة على الخسروج من أسس العسالم الكائن

فالإختبار الأول، على هذا، إنما هو الإنسلاخ من الإضافة، ومن صورها الطبيعية والجسنية، ومفارقتها والتعالى عنها. وهو أولٌ بحسب التانس والدخول في الإنسانية وفي رابطتها وعروتها، وليس بحسب الطبع (أو الطبائع) وورقته وزمنه، إذا صح حمل الوقت والزمن على الطبائح. وينشئ التسرتيب الذي يحسنسب الأولُ احتَّساباً بِخَالَفَ الاحتَسابِ الطبيعي والعصبي، رُمنا خاصاً به يتشارك فيه البشر بما هم بجنس، أو «نوع، يدين بوحدته إلى تفرقه وتنوعه وليس إلى تجانسه. وَّالْزُمُنَ ٱلخَسَاصُ هَذَا هُو الْتَسَارِيخَ، فَالْجِنْسَ، الشَّسِرِي وحده بين الأجناس والأنواع الحيَّة، أو الحيوانية على للعنى العربي القرائي لاسم مصيوان، يوجب تعريفه وحدُه اعتبار تباينه الداخلي وتقلبه بين اطوار مختلفة

والأطوار المختلفة وشتى للذاهب هي الحنصارات والثقافات ووجوه التانس وصوره. وكثرتها قرينة على تعدد طرق الإنفكاك من وطاة العالم، ووقائعه الصيمًاء، وقيوده وإلزَّاماته المتشابهة والرَّبيِّية. والحضارات والثقافات ليست كثيرة الصور الضَّارجية، أو كثيرة والرسسوم، على قسول المقسسي (صساحب وأحسسن التقاسيم...؛) وحسب، فهي كثيّرة المعايير والأحكام الخلقية كذلك. ومن هذه المعآيير، أو القيم، التي اقامتها الديانات والنبوية، أو وبيانات الضلاص، (م. فيبس)، المغفرة والصفح.

فمن يصفح عن إساءة، أو يامل في مغفرة معصية أو نَسْبِهِ بِثُبِتَ لِلْحَاضِرِ قُوةَ عَلَى وَمَحَوِهِ ٱلْمَاضِي وَإِزَالِيَّهُ عَنْ استُقرأره على حال لا تزول، والماضي الذي يرجع فيه، او يرجع عنه لبس المأضي المصتوم والملازم وقشه ودوره وَمُوضِّعِهُ، بِلَ هُو وَقَتَ مُستَعادٍ. وأستَعادتُهُ تَغيره. فَهِي تُنتُّرُعه من مسحله الطبسيعي ومسوضعته من الاثوار وتعاقبها، فيخرج من يصفح، شأن من يرجو المُغفرة ويطلبها، من ربقة الإضافة الطبيعية ومن مكتوبها، الذي لا فكاك منه.

وَّرِجاء الخلاص، أو «ملء الأرض عدلاً» بِنكر، في أتي الزمن على خلاف الصفح والسامحة المتوجهين على الماضي والحاضير، حيثم ولادة الأثي من الماضي وعلى شاكلتُه، وشبهه بالماضي شبه التوام توامه والقريب قريبه. فيفك الرجاء رابطة الأتي بالماضي، وتحدره منه تحسير الولد من صلب والده ورحم والدته. ويعتظر صناحب الرجناء والموعنود به ألا يشببه الآتي الماضي والحاضر، فيبتدئ دما لا عين رأت ولا أنن سمعت، ولو مَّنْ غير اسْتِحْقَاقِ المُنتَظِرِ وَالْرَاجِيِ.

فما يعولُ عليه للننظر هو «الجُود» الذي يضعه عمَّار البيضيري، عل مشال اسكندرائي شيائع ربعا، في أول الخَلَيْقَة، وَفِي وَسَطُهَا أَوْ قَلْبِهَا، وَفِي آخُرُهَا ۖ أَوْ أُواخُرُهُا. ويضرج الجواد الكريم عن مكافئاة العطاء الأضدُ، وعن الساواة بينهماء على خلاف العلاقة السببية والطبيعية بين العلة والمعلول وافتراض مرور قوة واحدة من العلة إلى متعلولها، وليست نسبة «نفس» إلى الأدمى، تبعث يُومَ الدينَ وَتَجِرَّيُ عَلَى مِنا فَعَلَتَ وَتَحَسَّرِ فَي الْمُؤْمِنِينَ ٱلْفَاْحِينُ أَوْ فَي الضَّاسَرِينَ، إلا كنابة عن جوازٌ الصَّلاصَّ وعنْ حُملة علَّى قوة الحَرية ومفارقتها قضاء «الدم»

وعلى رغم إحلال الليبرالية الأوروبية (فالأميركية) القيام بالنفس، أي قيام الإنسانية بنفسها وتبعاتها، محل النعمة الخلاصية والنبوية - على زعم ليفيناس -لم ينُّفُك التراث القلسفي الغربيِّ، يقدم الْعقل والروح على ما هو قائم وواقع، دويحفر هاوية بين الإنسان والعالم. وتقنيم العقل والروح على العالم القائم، شنن الهاوية، لليلان على إرادة عتق من «الاتفاقات العكرة» (بين العلم وبين «عرق» أو «أعراق»، بين القوة وبين بلأد بعينها، بين السلطان وبين اعتقاد...) ومن الإلزامات الآتية من الماضي

لذا تُحوم فُنُون ليفيناس على الماركسية، ويتشكك في مندق سَلَكُهَا في سَلَّكُ الْتَراثُ الفَّلْسَفِي وَالْثَقَافِي الغَربِيِّ ونظمها بشاظمة وخيطه المتصل، فعلى خلاف أعلام هَذَا التراث ومذاهبهم يضيف ماركس، الزاعم إنشاء دعلم تاريخ، على قول بعض مريديه المتأخرين والمُحدثين إلى داجيسال الموتى، الرزوح بشقلها على دعقل الاحساء، ونماغهم (وانقلبت الاستعارة الخطابية إلى حكم ،علمي، بِّينَ يديُّ لُيْسَيِّنكو، دعالم، الوَّراثة الشَّيْوعَيُّ والسَّتَالينيُّ، وُمُثَبِثُ تُوارَثُ الْأَنواعِ الصَّفَاتِ الْمُتَسَبِّةُ – وعلى هَذَّا رُّوكل ليسينكو إلى الأُشتراكية الستالينية القَدرة على زُرْع صَفَاتٌ جَنَيْنَة، إِسْتَرَاكَيْةً، في رعايًاها، وعولُ على تبسات الصسفسات المزروعية والمكتسسيسية في الرعسايا و أَتُوارِثُهَاء). لكن ماركس نفسه نسب، من وجه آخر، إلى وَالوَّعَيِّ، وَعَيِ الْأَصْرَادُ وَوَعِي الطَّبِقَةَ، القَّوَّةُ عَلَى كُسُر قيود الحاضر وللاضي.

وعلى هذا تنحرف الهظرية، أي القومية الاجتماعية وافتراضاتها الفكرية والخلقية والثقافية، انحرافاً تامَّأُ عن الشراث الفلسفي والحيضاري الأوروبي، ومتصادره المسرقية، وعن افتراضاته النظرية والعملية الناظمة لمباني تأريخه - وافتراضاته هذه هي التي تخول خروج أكثر نقاد هذا التاريخ تجريحاً فيه منه هو. فالهتارية واستثناء، فلسفى وفكري قبل أن يتاح لها تحقيق استثنائها عملاً وفعلاً، وإعماله في المجتمعات الإنسية. والحق أن توجهها إلى العمل والقعل، وجمعها الإعمال السياسي (والعسكري ودالامني، والاقتصادي) إلى النظر وأحكامه ارائتهما (التوجه والإعمال) النازية قرينة على

دجسنيتها، الملموسة وعلى عينيتها وواقعيتها. وهي ارانت العينية والواقعية رد جواب على الضعف النهني والخلقي داليهودي، ودالسامي، وعلى المثالية والسعيدية، الثرثارة، ولم تكن الشعائر والإحتفالات السلت بية والهندية - الأوروبية والوثنية، والإعلام السوداء والزويعة الصمراء والشناعل والتحية برفع الساعيد والجيفوع للكريسية كبراديس، إلا العيلاميات الطاشرة على دالقوة، الآرية والجرمانية وعلى «وقفة عزهاء. ورتيت الهتلرية، أي القومية - الاجتماعية المستولية والماكمة، على الأصل الجسدي والدموي والعينى هذأر فظاهلتها البيولوجية والاستخصال والمسكِّرية، إلى فظاطئها الفلسفية واللفوية من قبل

وهذا معنى تقنيم النم والعرق، ومعنى مكانتهما الأثيرة في تعريف البشر الأتميينُ (ونسبة البشر إلى الإصية، أي الى جد ولحد ومشترك تنكره القومية -الإجتماعيّة الهتلرية أشد الإنكار). فإيلاء الدم والعرق الْمُكَانَة الْأُولَى فَي إِنْزَالِ البِشْسُ عَلَى مُسْرَاتِ مُخْتَلَغَةً ومتفاضلة يعنى أن الأقوى تعريفاً وأثراً هو ما لا يد للَّنَاسَ فِيهِ، وَمَا لَيْسَوا فَي خَيْرَةَ فَيِهِ وَمَنْهُ، وهو مَا

يضافون إليه، ويقسرون عليه، وديرمون، به. فَبِالْوَلْحُبِدِ، وَهُو الْوَاحِبَةِ كُتُلُكُ، إِنْمَا يُولِدُ وَيُنْسِبُ ويضاف قبل بخوله في حد اللغة والعقل والاختيار، أوْ حَنونها. وما حَمَلتَهُ الأَضَّلَاقِ النَّبُويَةِ والضَّلَاصِيَّة الجامعة، على شلاف الوثنيات السحرية «القومية» والقبلية، على وزر او حمل يمحى ويتقى بالكسب والعمل («كل نفس ما كسبت») للوسومين بوسم النفس الفريدة (ديصدر الناس اشتاتاً) - ما هذا شانه تحمله فلسَّفة الهنظرية على اخص التعسريف وأقبربه إلى الغرادة

وتتوسل الخطابة الهتلرية، والقومية - الإجتماعية، بتجربة الجسد الخاص والإحساس به، إلى نصب هذه التجربة مبيزاناً لتناول الزمن وأوقاته وأنواره. فَقَيْد تَجِرِيَهُ ٱلجِسدُ الخَاصِ يُسلَّمُ إِلَى قَيْدُ لِلُورُوثُ ٱلْمُتَحِدِرِ مِّنَ الْخَاصِ، ويمنكُن للماضي في الحاضر وفي الأتي على حند سُنواء. فينتناسل هذَّان من ذاك لا منصَّالة، ويُقيم وصاحِبٌ هذا الْنَاضِي على ماضيه، أي على الحال التي كان غُليها ماضياً وينبغي ألا يتركها إلى حال غيرها، على منا يحسب القومي - الإجستماعي أو صناحب

فُـاِّذا تركـهـا، أو أراد تركـهـا، طنت فـيـه الظنون أو تحققت وانقلبت يقيناً: فهو يتامر خفية، شان الضعفاء والموتورين وأصحاب الضغائن؛ وهو يشن الحرب من

مناسبة يعبّر فيها، من ناحية عن تأتيده للطلاب الثائرين، ومن ناحية ثانية عن غضبه

على السلطات الرسمية والكنسية التي كانت

غير أن يعلنها، وينشر فساد المال والردائل والشهواتِ ويمهد بواسطتها الطريق إلى انتصاراته؛ وهو يهجن الثقافات القومية والإصطة وينجرف بها عن أصالتها الثابتة إلى خليط الكوسموبوليتية والأممية والعولمة... أي أن على الأصبيل، أو «صاحب؛ الأصبالة، أن يقيم على قيوده وان يرعاها ويتولاها. فهي هويته، وهي حقيقة هذه الهوية، على زعم متضيف نفسته إلى عرقته وبمته

أما المقيم على اصالته وهويته، والمندد بتاركهما والمنحرف عنهماً، فيدخل من طريقهما في والعبودية الإرانية، والجمعية، أو الجماعية - فهوَ «عيد، من ينتُصِبِ مثالاً للإصالة والهوية، ومحامياً عنهما، وداعية حفظهما ورعايتهما. وهو «اخو، من شياركه تمجيد «العرى المُتَقَاسَمَة» وحملها على العمق والجِدْر والحقيقة، فالرابطة الاجتماعية الاصبيلة، على معنى الاولى ومعشى الحقّ، إنما هي رابطة الإشتراك في «القوّم» وفي الداخل، وكل اجتماعٌ، على هذاً، إذا جنفاً هذه الرابطة أو أبخل فُنِهَا مَا لِيسٌ مَنْهَا، وَصَافَهُ دَاعِيةَ الأَصَالَةَ وَٱلْهُويَةَ بالاصطناع والهجنة والأجنبية؛ وتدل هذه الكلمات على مُعنَى واحدُ هو الانجرافُ عَنَّ «الْحقيقة». فكل مُدخولُ

ويستوي الداخل، المنطوي على نفسه، جسما تامأ، حقيقةً ومجاَّزاً. ومعيار تمامه هو إيصاده الباب بون كل خارج وطارئ واجنبي، وبراعته من هؤلاء (أو من هذه). واستعارة الجسم للإجتماع والدولة، أو للأمة، تترتب عُليها حقائق التطهير والإطراح والنفي إلى خارج الجسمة إلى المعتقلات والصيمت القسيري والإعدام السُـياسُيّ، وإلى القتل العّاري. ويسوُّغ هُذَّه، بَحْـ الاصيل القومي والاصيل الإجتماعي والطبقي، حفظً الجسم واحداً ومتماسكاً ومتجانساً.

وتتولى السلطة الثورية، والقومية – الإجتماعية الهِتَلُرِيةَ وَتُورِقُهُ شَالُ الْفَاشْيَةِ الْفَرِنْسَيةُ وِ البِيتَانِيةِ (نُسِبَّةُ إلى المآريشيال بيتيان) المتعباونة مع الإَصْتُـلالُ الإلماني، تُتُولى ﴿التَوصيدِ، أولاً وأَضَراً ونَلْكُ مَنْ طريقَ اطراح البخيل والمتخلف عن ماض غير أصبل وغير ذَاتي. وهي تتولى هذه المهمة التي تتقيم كل المهمات إما بواسطة تسمية الدخيل ومسالكُ دخالتُه، أو بواسطة إخراجه من دائرة المشاركة السياسية او الاجتماعية والثقافية بالقوة والتّهمة ودالقانون، العرفي.

و التوحيد، على المتأل القومي - الإجتماعي وعلى مثالات قريبة، مهمة لا تنتهي، وتتطاولُ ﴿الف عاَّم، على الصعف تقدير، على عالم النازيون عمر دولتهم او درايشسهم، أو دالف ثورة ثقبافسينة، على منا أحتصى ماوتسى تونغ عبد الثورات التي تحتاجها الإشتراكية لكي تقمَّع الرأسمالية وتُنتَصر علَّيها الانتصار المؤرِّر، أو «ألفُ متفجرة مثل متفجرة كنيسة سيدة النجاة»، على ما توقع «السوري القومي - الإجتماعيّ، اللبنّاني، السيد يوسَفَ الْأَشْقَرْ، رئيسَ آلحرْبُ السابقُ والمسْمَى إياه. فإذا كانت الأمة على هذا القرب من نفسها وجنورها، فلماذا تحتاج إلى هذه القرون كلها، وإلى هذا الموت كلها،

### تعقيباً على هلكوت حكيم وفيصل جلول: على المعارضة العراقية ان تكون على يسار النظام، وان تفوقه عداء للولايات المتحدة واسرائيل

A NAME OF THE PERSON OF THE PE قيس جواد العرّاوي \*

🛎 قسارئ مسا كُستب من أراء وردود في «افكار، - «الحساة؛ وبضاصة صا كت الاستاذ هلكوت حكيم والاستاذ فيصل جلول (بتاريخ ١٧ و٣٠ شهباط/فبراير وْ١٣ أَذَازُ / مَارَس) بِنهــش مَرتين: الاولى لحدة ما قبل وتطرفه، والثانينة لما يبدو وكان المتحاورين بنطَّلقان من علَّالمين مِـنَـضـاربِينَ كليـاً، بِرفُض كـلاهمـا، بدايةً، رؤية اخرى غير رؤيته للقضية العراقية. ومع احترامي الشيديد لهما فإن لي رؤية اخُرى مغايرةً، أملاً أن نقبل جميعاً بعبداً توفر حسنُ النية ونبَستغدُ مَا أمكننَا غُنَّ حرب الكلمات، والحق أن القضية العراقية على عسرها وتداخلها وتعقدها وتطرفها تسسمح مسقسار بتسهسا بكل انواع الظلم

وعِلَى الرغم من كوني معارضاً عراقياً عربقاً وأفيم حيداً ما نكره الاستاذ حكيم عن الكوَّارث، وبأهولهنا من كنوارث، التي الصقتها نظام صدام بالعراقبين والعرب وأناضل منعيه للشخلص مَن هُذَا ٱلنظامَ، وعلى الرغم من اخطاء في التقدير وقع فيها الاستاذ جلول في حديثه عن الفرقة الناجية او التقسسيم الطائفي والعسرقي للشسعب العبراقي، بيند انني أجُند نفيسي مبيسالاً للوقـوفُ مع الاستسأد جلول، وانغبهم قلقه المسروع وتبل دفاعه عن فضيبة الشبعب العبرافي، دون الإستشهانة بما يجسيده الإستاذ تحكيم من أحكام مستفدة من ماساة شبعبنا الكردي وعظم الكوراث التي حلت

والمسنة الصقيقية أن صندام والامبيركان على حيد سواء بخلطان كل عَلَى طُرِيْقتُهُ، ويَطَابِقَانَ مِا َّبِينَ شَخَصَيَّةً صدام والشبعب العبراقي. وتتبعاظم هذه المعنة حين يقع في فخ هــندا التطابق بعض المعآرضينَّ العُراقَبِينَ فيصلق قول البيعض بصقهم أنهم يشحبونون بتطرف طروحسائهم ودون وعي مسهم الى سنهسأه يرمى بهنا صنندام جنسند المعنارضية

ومن نافلة القول ان لكل سعارضية في العالم توابت ومتغيرات، ومن الثوابت التي التزمت بها بعض الشيارات العراقية منذّ فهاية حرب الخليج: وهدة الكيان العراقي، وسيادة الغراق - وليس نظام صدام - على أرضه وشعبه، والابتعاد عن الاستغلال الغربى للمعارضة العراقية واستخدامها في تحقيق المشاريع الاميركية في المنطقة، والسضيال دون كلل لاسيقياط نظام صيدام بالاعشماد على القوى الوطنية العراقية وتلقى الدعم العبربي والاستلامي الأسوفيء والعمل على قياء بولة المؤسسات - دولة القانون التي تحفظ لكل تيارات وقوميات وطوائف الشعب العراقي حقوقهم المشروعة بستشعرون ثقل وطائم الوجود العسكري

المواثيق والاعراف الدولية.

وحدة كيَّانَّاتَ بلدانهم السياسية، بل وحدة الْنَظِقَةُ، وهذا الحرض لا يُمكنُ أن يُحسب باي حال من الإحوال وهماً، تحت تربعة أنْ النَّطَام هو صنعنام اعنان يحتول دون تفكك العبراق. وهي نريعية البعيها النظام إبان حبريه مع ايران ويستعملها الأن من أجل بقائه، وقد أحسن بدرجة كبيرة استغلالها اقسول ان حسرص الغسرب على وحسدة

المعارضة العراقبية مواصهتها بجراة واقدام هي ان تكون على يسار صدام لا على يمينه، وأن تكسب مستسيطها العسريس والإقليسمي اولاً وقسميل كل شيء، وان تتحسس عمق آزمة نقه المنطقة بسياسة الولايات المتنصدة ودعمها غيس المصنود لإستمرار الاحتلال والعدوان الاسرائيليء ومستها عن استهتار اسرائيل بالمواثيق والقرارات الدولية واصرارها على تطبيقها هَى الْعَمَرَاقُ وَأَنَّ أَبَّانِكُ ٱلْإِضَّا مَسْؤَلَفُهُ مَنْ الجيام العراقين.

الاستسركي ولو كنان من وكنالة المضابرات الركسرية لاستقباط نظام صدام، في وقت منتكل قبه الشبسعب العراقي موأجهة قيره على بد آلة الحربُ الإمبركيَّة، تَصَرِيح مؤذى السسامع العسربي، ويهين كسرامة التقاومين للعسخططات الامسيس كسيسة والاسرائيلية في المنطقة، ويثير اشمثرار حَتَى الْمُعَتَّدِلُينِ مِنْ عربِ الخَلْيِجِ الْدَبِنِ بِدَاوْا

دون تفريط أو وصاية، وتحفظ لدول المنطقة أمثها وحسن الجوار معلها وأرساء روح التنضامن العربي والاقليمي واحسترام أن حبرص العبرب على وحدة الكيسان

العراقي جراء من حرصهم المسروع على

العراق حبرص نبيل ومبرر لأنه ما من بلد عربي أو شرق اوسطي وضع تحت الحمأية الغربية, وقسم الي مثَّاطَقَ آمنية ومحميًّة كسمستل العسراق. ومسا من بلد تداولت السيناربوهات الدولية احتمالات نقسيمه بوجود صدام او برحيله مثل العراق، وما من بلد عانى ويعانى حيروبا ثلاثا دامت ثمانية عشر عاماً (الحرب ضد ايران وحرب احتثال الكويت وتحريرها وحرب حصار الشَّيْعِينِ الْعِرْآقِيُّ بْأَهْيِكُ عُنْ حَرِبِ ٱلْبِقَّاءِ فَي مَثِلَ حَكُم صَدَامٌ. مَا مَنْ بِلَدَ قَدْ تُهَبِياتَ كُلُّ ظروف تمزقته بقبعل هذه الكوراث مبثل

وبناء عليه فإن الحبرص على العبراق حرص مشروع له مبرراته، وليس من صالح المعارضية أن تحسول بون أبداء الاخسوة العرب تخسوفاتهم من تمزيق العراق، وليس من حق أي معارض عراقي لأي تيار انتهى ان يشهره مهم بشف هميل همدام

أنَّ المعضلة الحقيقية التي ينبغي على

أن تصريح بعض الاطراف النخيلة على العسارضية العسرافيية بطساب الدعم

الاسيسركي واخسراره على اوخساع المنطقسة لقند حساول الكتبائبييون في خيضم مىراعهم الدامي مع الوجود الْفُلسطيني في

لبنان ان يستغينوا باسرائيل لساعنتهم ي حسيم المسراع، فيجياعت استرائعل وأستخدمتهم لتحقيق أهدافها فارتكبت المُجَازِدِ فِي صَبْهِرا وَشَسَاتِهَالاً بِاسْمُهُم، واحتلت الشريط الحدودي في جنوب لبنان باسمهم، ويدلُ أنْ تحقّق لَهُمْ مَا وعُنْتَهُمْ بِهُ من وحدة لبنان واستقلاله، ارايت شجويله الي تويلاتُ وكَانْتونات، وفي خنضم نُلُك وجد الكتائبيون أنهم فقدوا كل شيء، الوطن والكرامة الوطنية، تماماً كما فقنوا الغرب والشحالفات الغربية، فنهل تعلمنا نَحَنَّ الْعَرَاقِينَ مَن الدرسُّ اللَّبِنَانَيُّ كيف نريد ان يتقهم العرب قضيتنا

كمعاَّرِمُنةُ عَرَاقَيَّةُ، وَاطْرَافُ غُيرَ وَطُنْيَةً تدعى المعارضة مدعومة غربيبأ تتمثع بامتيازات الظهور في وسائل الأعلام متى شبامت المصالح الأمسيركييية، وتتبوسل الاستنعائة بالقوى الضارجية المنبوذة غريباً؟ كيف تُرييهُم أن يو افْقُواْ على علاقة هذم الأطراف بنالو لأنبات المتستحسيدة مل بمخابراتها في وقت يتذمر العرب كلهم، بُل العالم بأجمعة من هيمنة الولايات المتحدة على المنظمات الدوليسة وعلى التسجسارة الدولية وعلى سيادات النول وبالتالي على

مَمَا لا ربِبُ فيه ان الشكلة المقبقبة ليسست في مُسوقف العسرب الذين تظأهروا تأبيداً للنظّام العراقي وأنَّ كان هَذَا التَّابِيُّدِ فيُّ تُقديرنا نُكاية بالوَّلابِّات المُتحدةِ وحنَّبا بالشبعب العراقي اكشر منه تاييدا لنظام جائر البت المرة بعد الاشرى انه يسشهتر بكل القيام الإنسانية.

أَنْ ٱلْشَكَلَةُ لِيسَتْ فِي الْأَضْرِينَ، وَأَنْمَا هي مشكلة المعارضة العراقية وانّا مُنها الطُّبِع، هذه المُعبأرضُسة الثَّى لُم تُنْجِح الَّي يومننا هذا باقناع الاحسسرات والقسوى والتيبارات السيبأسية العربية بجدارة وَعَدَالَةُ القَصْنِةَ التَّي تَصَارِبُ مِنْ أَجُلَهَا، وإعلامها بال سبب تشتت الغراق وتعزفه وهدر طاقاته وتجلويع شنعبه وهجبرة كفايأته وتهميشه وعزله عن محيطه العربي والأسلامي والنولي هي حروب نلك الرجلُّ المسكون بُجِنُون العَفْلَمَسِةَ الْكَانِّبَةِ، الذِي يستمر في حكم بلائنا بعقلية انتقامية

وفى نهاية المطاف يشعبن علينا شحن المُعَلَّارَهُمِينَة أَنْ تَقْبُومِ أُولَاً بِعَيْرُلُ ٱلدِهْبِلاءِ عليناء وتوجد مسقبولها وتقييبر منا باللَّفِ سَنًّا. لأن النقلام يستعمد النَّوتُه من تشتستنا وضعف حجتنا وعجزناعن كسب المخيط العربي والإسلامي الذي هو الرقة التي يُعبِ في انْ نَتَعَصْ مِهِنَّاءَ صَإِنْ لَمُ نوفق في ذلك فيان العلة فيدنا وليس في الحرين،

فَاكِرَةُ النَّرِكُ النَّالِ النَّالِيُّ النَّالِيُّ النَّالِيُّ النَّالِيُّ النَّالِيُّ النَّالِيّ

۲۰ اذار (مارس) ۱۹۰۱ تولستوي الغاضب يتزعم تمرد الطلاب فی موسکو

🗷 في اواسط شهر آذار (مارس) ١٩٠١،

كانت اعمال عنف طالبية قد العلعث في موسكو وانشقلت منها الى العديد من المدنّ الروسية. وكانت اعمال العنف تلك قد اتخدت منحى خطيراً، حين وجدت السلطات الحكومية انه لم يعد ثمة مفر من التبخل والقمع بكل قرة، والا فان الاحداث سوف تشفاقم آكثر واكثر أ فالوضع كان قد وصل الى ما يشبه نقطة اللاعودة ميث لم تتردد قوات الامن في استشخيدام البنائق أملة في أن يؤدي جبرحً، ورمِما قستل، عسد من الطلاب الشائرين الي ارهاب الطلاب وجعلهم يشراجمون. وكمانت الحركة الطالبية قد انطعت وعنفت بشكل خاص، بعد أن أعلن وزير التربية بوغولوبوف، عن اجراءات تعسفية جديدة تشمل الرقابة المتزايدة على الطلاب داخل الجامعات. كان موقف الوزير استغزازيا بينما كان الطلاب بتحركون من أجل الحصول على مطالب تتطق بالمرية والكرامة، لنلك لم يستغرب المراتبون ان يؤدي نلك الى اغتيال الوزير المعنى على يد طالب ثار غضبه اثر تمسريح اللي به نلك الوزير وحمل فيه على الطلاب متهمأ أياهم بالعملُ لحسالح قوى أجنبية، وبالرغبة في المارةُ

الفوضى في البلاد ومن نافل القسول أن أغستسيسال الوزير بوغولوبوف ادى الى نتيجتين معاً: اولاهما دفع السلطات الى زيادة حسدة عنف القسمع الذي تمارسه قوات أمنها، وثانيتهما جعل الطلاب اقدر على التحرك بعد أن اعتبروا مقتل الوزير انتصاراً لهم.

وهكذا أطل الاسبوع الثالث من شهر أذار (مبارس) من ذلك العبآم وقند ارتضعت حسلة المركة الطالبية لا سيما في موسكو حيث أقبام الطلاب المشاريس وراحنوا يستنفرون للسلطات الأمنية. وسط مناخ وأح فيه العديد من المثقفين والفنانين ينضمون الى الطلاب ولئن كنان هؤلاء قد فنوجشوا بشكل ايصابي بتدفق المثقفين لدعم صنفوفهم فان مغاجأتها الأكبر كانت حين ظهرمي صفوفهم شيح قر الشالشة والسبعين من عَمره، انهكه المرضر والشعب، لكن ذلك لم يثنه عن الانضحمام الي الطلاب في متاريسيةم، رعم البود وتساقط التقوم كان ذلك الشيخ الكاتب الكبير ليون تولستوي، صناحب «الجنرب والسلم» و«أنا كارينيناء الذي راحت ثقارير التسرطة تبلغ قيادات الامن آلوسكوفية، يوم ٢٠ افار، عن وجوده فوق المناريس دعما للطلأب كانت تلك الاحداث بالسبية الى تولسقوي

في الشهر الفائت قد اصرت على حُرمانه رمن رحمة الكنيسة»، في وقت كان الرض يشتد عليه. ولقد رأى تولستوى في ذلك الحرمان ظلماً ما بعده ظلم. فهو لئن كان في النعثء قد هاجم بِالطَّيعِ، فيانه ما لبث أن عباد الى حساها تَعَفَراً بشكل من الاشكال، وامضى السنوات العشرين الثالية دون أن يتعرض للكنيسة. غير أن نلك لم يشفع له في وقت كانت السلطات ترى انه قد يشكل خطراً يسبب اعجاب ألطلاب به. ولكن بدلاً من ان يؤدي ذلك الحرمان بما فيه من منع تداول كتبه، إلى إخافته، جعله ينتفض، خاصة وأن ألوف الطلاب راحسوا يؤمسون بيستمه خسلال الأسابيع التي ثلث صدور القرار بحرمانه. وهكذا حين انتفض الطلاب ضد السلطات القيصرية شاء تولستوي ان برد تحية الطلاب له بأحسن منهناء فنجمل امراضته وتعيبه وسنوات عمره المتقدمة، وترجه الى المتاريس، منساركاً الطلاب تدريهم، وظل يعتلي المتاريس طوال اسبوع بكامله، حتى اربك السلطات وشرطتها. فهي كانت عاجزة عن الحساق اي أنى به هو الذي كسان يعظى بسمعة عالمية اعطته حصانة اكيدة.

وبالتالي إحس تولستوي بقوته وراح يخطُّب يومنيًّا في الطّلاب مندداً بالتّمنيّي الذي ينزع عن الطّبيعة جمالها، ويهراوات رجال الشرطة التي تحبط رؤوس الطلاب دون هُولَاهُ، وهُو أَحْسَمُ إِنْ ثَلُّكُ اللَّوقَاتِ بِالذَّاتِ لَكِي يذيع على الملا بياناً رد فيه بعنف على «قرار الجمع القنس». وخلاصته، حسيما جاء في كتاب عن تولستري وضعه محمود الخفيف انه «لن يدين الا بما يعشقك انه الحق، ومنا يملك إن يذعن لغير ما اطمئن اليه تلبه وعقله قَائلاً: أنَّى أحب ألحق اكتثر مما أحبُ أي شيء أخر أني هذه الدنيا، والمق عندي مثي الأنَّ هو ما يطَّابق السيحية كما أفهمها! واني لأتعلق بهذه المسيحية، وبقدر تعلقي بها يكونُ هدو، نفسني وسعادة روحي؛ ويهذَّا الهدوء وهذه السعادة أقرب من الموثَّة.

وبالتوازي مع ذلك اذاع تواستوي نداء الى القيمسر والى حكومته ينعوهمنا الى الساواة بين الشعب والي اعشرام حبرية العقيدة وحرية التعليم دفان في ذلك السلامة والأمن، وهو خشم نداء موجهاً كالامه الي القيمس قائلاً له واذا فعلت هذا، فيه وحدة

يعتبح مقامك أمنأ وتصبح قريأ حقاء ومكذا عبر مئم الواقف اعتبر الطلاب الروس، في مثلك الايام الصنعبة، تولستوي رعيماً لهم، وهو غرف من تلك الزعامة حثى الثمالة، وكان منظره «مهيباً ورائعاً» حميب وصف لحد المراسلين الاميركيين الذي كان يعاين الامور ميدانياً، مين كان يقف موق المتراس صارخا وغاضبا متحديا رجال الشسرطة، فيما كانت تطيمات حكوم تهم واضحة. أياكم وأيذاء هذا الرجل مهما فعل، لأن أيذات سوف يجر غضب العالم كله على الحكومة الروسية، ويعطى لصركة الطلاب رْحُماً عَالِماً لا يعكن لنا أن نجابهه

انزاهيم العريس



في كسلامسهم ذاك فنوناً كسالرسم

والكوسيقي والمسرح- الخ اعتقاداً

ونلك يأن الشعر كان ولا يزال من

الكونات الأساسية لشخمية

العربية، ففي أهماله والتهوين من

وفى تحسين تعليمه تحسينُ لتعليم

المُواد الأخري على انواعهاً. إنّ هذاً التحسين يعزز من إمكانات تعليم

اللغة العربية، ولا يتعارض مع

الاهتبمنام بالمواد العلمبية، بلَّ انَّهُ

يشبح على زيادة الإهتمام بها،

وُحسنَّنَ من شروط الإقبال عليها عند

ان مادة المحفوظات - كما هي الأن

في مدارسنا - تشكل شاهداً على أزمة

يعانى منها تعليم الشعر عندنا، أزمة

فِّي المَّنطلقات والتَّوجِهات والأهدّاف.

وأكثر ما تتجلى هذه الأزمة في الكُتُبِ

التي تُخصص لهنه المادة وفي سا

ان تعليم الشعر مهمة اساسية

يجب أن يتصدى لها جميع القائرين

في وطننا العربي، انطلاقاً من القناعة

بِأَنَّ هَذَا السَّعَلَيْمُ لَا يُصارِسُ الْسِومِ الْأ

بِطُرُق قاصرة ومبتسرة وغير مجنية. انها مُهِمةً لا يستطيعُ ان يقوم بها

شَبْخُصُّ مِنْ هِنا أَو شَبِّخُصُّ مِنْ هُنَاكُ

بل تحشاج الى منؤسسات وإمكانات

كبيرة، وآلى فرزق فنية تضم اعضاء

أن من يطلع على بعض التجارب

في تعليم الشسعس لدى بعض الدول

الأحندية المتقدمة، يقع على مدي

الْجِنَةُدُ الذِّيُ يُبِدُلُ قَيْ هَٰذًا ٱلْمُضْمَارُ عُنَّ

قبل اختصاصيين يملكون الحس

وَالمَــبِرة والدّوق، فَـهل يُقَـدُر لنا ان

تصبيح لدينا الامكانات والوسائل لانشياء تربية فنية حقيقية بكون

يقتنضى سياسة تربوية متطورة

تُستَطيعٌ ان تَكتشف الطَاقَّاتِ وتُسْلُدُ

ان قداءة الشعد لا يمكن لها أن

تكون واحدة، وإن أمكن تُحسينها أو تصور أسُس لتعليمها على نحو أو

آخس. لا بدُّ لقراءة الشيعس أن تكونُ

متعندة بتعند القراء حتى وإن كان

هؤلاء من للعنيين المختصين بهذه

القـــراعة، أو كــانوا من الدارسين

والنقياد. بل يمكن القيول بأن تعيد

القراءات واحْتلافها انما يكونان-

أكثر ما يكونان - بين اشتاص

مهتمين ذوي خبرة في التعاطي مع

النصوص الشعرية، وهذا عائد الى

طبيعة الشعر في كونه فناً يقوم علي

التصوير الذي يفتح أفاقأ للتأويل كأ

يبعثه في ايضاءات تتعبد قليلاً أق

من الطبيعي انن ان تتعد

القرآءات حيال النص الشعري الواحد. وليس لأحد أن يقول أن

قراعته هي الصحيحة أو السليعة. ليس هنالك قراءة هي الصحيحة

وأنما قد تكون هناك قراءة هي بالم

القراءات العبيبة اكثرها عمقا وتغاذأ

وشفافيةً. والعمل على التوصل الي

مُـتُل هَذُه القُراءة هو عُمل مستحطُرٍ لإ

ينتهي عند حدَّ. انه آنغماس في حُدُ

ٱلشَعْلَ، وتعبير دائبٌ عن الشَّغَفُّ بهُ،

وعن تقسيره نشساطاً من اسمى

النشباطات الإنسانية. وقد تنبُّه الى

تلك أسلافنا من العقاد والبتلاغيية

فنادوًا - على أخستسلاف أرائهم

واتصاهاتهم - بضرورة الأعنناء

بالتنب عسر، ألما له من دور في صبقان

الإنهان وفي تهنيب النقوس. وحندوا

- انطلاقاً من ذلك - صفات اوجبوا

وجودها في متلقي الشعر لكي يؤدي

التواصل الى ما يرجى منه. ننكر من

هذه الصيفات: صحة العقل، حسن

التمييز والتقدير، النكاء والفطئة،

القصدى للمشكلات والمصاعب ألتي

تقف في سبيل تحسينها، هما مهمة

جليلة لها أبعانها المتنوعة، وأولها

الفنية والتربوية منها

ان العناية بقراءة الشعر، ومحاولة

طول الدرية، دوام المارسة.. الخ.

التوجهات.

نوي خبرات وأسعة وأنواق سليمة.

تتضّمنه من نصوص.

شانه تهوینً مَن شان هذه الشخُصَّ

□ بيروت - أحمد زين الدين

■ في كتاب «الماهية والعلاقة نحو منطق تحويلي» (\*) لا يفارق المفكر اللبناني على حرب حقل المفاهيم التي يشتقل عليها منذ سنوآت عدم وهو لا يفتأ يصقل ادواته المعرفية ومفرداته الفلسفية المتكوكية حول مصطلحات مثل: الحدوث والتشكل والتوسع والانتـشـــار والتـــــول والتكاثر. وســوى نلك من مصطلحات هي وليدة فلسفة الاخت لأف ومنهج التفكيك عند جاك دريدا وحفريات ميشال فوكو من جهة وتمرة قراعته النقيية لنصوص زملائه العرب من جهة أخرى. وحرب أحد أقطاب ورشة فكرية عربية تسسعى من خسلال توظيف ادوات مماثلة الى تفكيك التصورات والمفاهيم والاحكام الراسخة في بنية الفكر العربي، وخصوصًا مفاهيم التطابقُ والمُماهاة والتنَّاقُصُّ والحدُّ وكل اليات المُنطق الصوري والأطر القبلية، لارساء نمط جديد من القراءة الدَّاخَلْيةُ التَّيّ تحرر الخطاب العربي، بلَّ الخَطابِ البشري منْ دلالتَّهُ الأحابية والنهائية والمُغلقة. وتُخلَصه مِّن أبعاده السحرية والاسطورية. وتصرفه بدل التمترس وراء الذات وحراسة الهوية ألى فضناء متحول متبدل ومختلف يتسع الصواب والحقيقة معا والمعقول

فضياً - الخطاب العقلي عند حبرب مفتوح على إمكانياته اللامحدودة، وعلى علاقاته المتحولة، وعلى حقله المترامي، وعلى مساحة الإختلاف الدائمة، وشبكِة الدلالاتُ غَير المحصورة. والفكر لديه فاعلية متبذلة ومتقلبة ومنتهكة لمابئها ذاتها وللقولاتها ومفَّاهيمُها التي انتجتَّها. وينحو حرب الذي يدرسٍ آلية التفكيس وتكون المفاهيم الفلسفية، وتحول البنيات والتشكيلات الخطابية الى القضاء على مفهوم المركز، وعلى جانبية الاصل والوحدة والجوهر والكلية ليرسي بدلأ منها مفاهيم القطيعة والتعند

والنص لدى حرب في ضوء ما سبق فضاء للتأويل والالتباس والاستشكال، وإمكان لتعدد المعنى واختلافه وتشظيه.

يسمى حرب فلسفته او منهجه دالمنطق التحويلي العَـُلائقًى،. وَلْكَى يِنْفَى أَي تَمَاثُلُ أَوْ صَلَّةَ لِمُنْطَقَّـةً بمنطق دالنحو التحويلي، للالسني نعوم تشومسكي يخصص في كتابه فصلاً يستعرض فيه نقاط الاختلاف مع النظرية التشومسكية. فيرى الى ان العالم الألسنى الاميركي أرسي نظريته على طبيعة بشرية ثابتة، ونحوه على أطر قبيلة، وتصورات مسبقة مفارقة للحدث اللغوى، ومتعالية على الوقائع اللغنوية وتفدد الألسن واختلاف النهجات وتكاثر الاداءات. في حين ان اللغة في «المنطق التحويلي، عند حرب بنية توليدية وتفاضلية في أن. اي أنَّها بنية بحرى تفكيكها واعادة بنائها باستمرار، على نحو يفضي الى انتاج لا يتناهى من التراكب. وهذا هو مُعني كونها تولُّدية، اما معنى كونها تفاضلية فعائد الى انها تنتج التغير بقدر ما تضضع له. وتنتج الفرق المنتج بدوره للمُعنَى. وَحسب تعبير حرب المقتضب واللغة في النحو الكلي، هوية مستمرة، فيما هي في المنطق التصويلي شبكات تصويلية

ولكي يجلو حدود هذا المنطق وادواته المفهومية والإجْرائِيةُ يعكُّف علَّي حرب على نقد نصوص عربية.

متمناً جهود اهل المغرب الذي مارسوا السبق في مندان الممارسة التفكيكية، وملتَّفتاً الى رواجها على الساحة الخليجية، ويشكل خاص عند اصحاب محلة وعلامات؛ السعودية المختصة بالنقد. وواضعاً تحث مجهره التحويلي نصوصا لطه عبد الرحمن الذي ستُنبط مصطلَّح «المجال التداولي». ويقدم نمونجا تطبيقيا لنظريته في الترجمة يتعلق بترجمة نص الكوجيتو الديكارتي ألى اللغة العربية. فيجد حرب ان النموذج الذي بناه طه عيد الرحمن لم يقض الأ الي القضاء على ما يتمتع به نص بيكارت من ألتفرد

كذلك ينتقد حرب محمد أركون في مفهومه عن النّقدم، ويفصل في ألسجال للفكري الذّي استعر بين محمد عابد الجابري وجورج طرابيشي. ويأخذ على كسارل بوبر من الغسربيين دورانه في فلك المنطق المبوري الشكلائي، وتعريفُه الحقيقة العلمية على نحو مَا ورائي لاهوتي، وانشعَاله بالاشكالية القديمة تفسها، أي مصداقية القضايا الكلية.

يستعير له، او بعبارة ابق، يوظّف له الترسانة التفكيكية والحفرية، أي أنه يتسلّح، بمفاهيم متكونة سابقاً ليقرأ عبرها نصوصاً ينتقد بناءها المنطقي او المعرفي لانه قائم على تصورات مسبقة ومرجعية معياريَّة، من هنأ مفارقة حرب الإساسية. فهو في استرَاتْيَجِيتُه التَفكيكيَّة او الْتُحويليَّة، كُما يحُبِّ انَّ يسميها. بل وهذا شأن كل منهجية أخرى وصفية أو تَّارِيخْيَة، تَزَامَنية أو تعاقبية، لا بد من وجود منظور عام يحصر حقل الرؤية وطريقة التأسيس والتركيب والتوليدِ. ومهما كان خطاب الحقيقة مخاتلاً مخانعاً وعصياً على العقلنة، لما يخترقه من مسلمات خاطئة ومفاهيم قاصرة فان الناظم والقابض على أعنة الدلالات والمعانى التي ينتجها الخطاب المتسع لشتي التناقضات والمنَّاورات، وتداخل المعقول باللامعقول، والصواب بالخطأ، ليس آلا هذا التصور العام، وهذه الرؤية المُوجِهة، وتلك القراءة المتفاعلة مع فُضّاء النص، كما هي متفاعلة مع فضاء للجتمع والتاريخ. وبدون هذا الشوجه والتحديد والإصاطة والفرزء يتُعَاظل كلام الخطاب، أو ينفي بعضه بعضاً بدل تَجاوره وتعاليشه وتُجانُّبه، ولَّا يُستقر المعنى في بلبلته وهلاميته في أي لحظة، ولا يستطيع أيّ شخص امتلاكه. وينصُّو ٱلمعنى ها هناً في تشَّطُيهُ وتفسخه ومخاتلته نحو العدمية ونحو اللامعني. ويتمظهر اللامعقول في ثوب العقلانية دون ان يفرق بينهما حكم أو فيصل.

الكثير من المتفلسفة العرب. انها كما يقول: ﴿إِشْكَالِيةَ

انطولوجية، السؤال الغلسفي انن يتعالى على الزمان

كل ذلك يراه حرب من خلال منطقه التحويلي الذي

ويظهر أن على حرب غيس أبه القول بمعرفة موضوعية درج عليها الدرس الفلسفي عموماً. ولا بعقل او وعى محض يلتقط الدلالات الاصلية للاشياء أو يهبها معانيها ألبكر، بواسطة الإفكار الشفافة والمقولات المتواطئة او المفاهيم المحضة، وما يحدث أو يتشكل في نظره هو النص وحده «فهو الأثر الذي يبقى بعد كُل مخاض فكري. وهو الحقيقة التي تصمدّ

بعد رحلة التحث عن الحقيقة، كنلك تتجاوز الفلسفة لبيه النطاق الابستمولوجي وتتحاون سؤال الهوية، والحال أن الفلسفة من بدية لا جنس لها ولا وطن ولا ارض، وهي بهذا المنحى ليست مهمة قومية أو بينية، على ما يتعامل معما

والمكان. وكانما تخاطب القلسفة انساناً كوزموبوليتياً يطُق فوق تاريخه وحضارته وقومسته. وتغدو الفلسفة التي تخرج على المسبق والثابت والنهائي فعل حرية وفرادة وابتكار. وتصبح على يد حرب لعباً عقلياً وإشكالات. بل «لا فلسفة، حسب تعبير الكاتب نفسه. ومردّ هذا التعالى والتنكُر للقيمة العملية والواقعية للفلسفة ان حرب الذى ينشغل دائماً بالية

تكوين المفاهيم الفلسفية عند زملائه، ويتدبر في معظم الاحيان استراتيجياتهم الخطابية والباتهم البرهانية والاقناعية. يهدر تضاريس المشهد الواقعي ليقتحم مُناطق انَّفَكر ۗ وَلَغَاتَه المُفَّهِ ومياةً. لذا يرى علي رأس مهماته كمفتر عربي ان يتجاوز حلقة الثنائيات التي تلتف حول عنق الفَّكر العبربي كتنائية: التطليدُ والحداثة او الأصالة والمعاضرة او الروح والمادة او الصرية والسلطة. وإن يُعرض عن براسة مشاتيح النهوض والتقدم والتنمية والتحديث. ليتفرغ بدلاً من نلك ألى خُلق لغة مفهومية جديدة تنسج عُلاقات مغايرة مع الحقيقة. والى خلق موضوعات جديدة للتفكير تتغير معها جغرافية المعنى وعلاقات القوة وانظمة المعرفة وخارطة السلطة.

واذ يقدم المارسات الفكرية على ما عداها من قضايا. فانه يرى جلّ عمله يقوم على شحدٌ آلته المنطقية التحويلية، وعلى تجنينها وتفعيلها ليقس من خلالها أن يَفكر، وأن يفهم ما يحدث، وأن يتحرر من المتعارضات والثنائيات التي انشغل بها المُفكرون منَّذَ عصرَ النهضَّة، وكأنت في رايه أن تحنق القدرة على ممارسة التفكير بصورة خُلاقة.

تترامن وتتوازي قراءة على حرب التصويلية الغلسفية مع قراءة تقدية أندية، تمارسها أوساط غربية، كما تتعاطاها شريحة عربية ضيقة تنبذ الدلالة الأحادية للنص الانبي. كَمَا ترفَّضُ القرَّاءة الوصفية التحليلية والواقعية الانعكاسية التي شاعت منذ عقود، لتّحل مكانها قراءة داخلية تتقاطّع مع المنطق التحويلي وتصوره لتكوين المعاني والدلالات. وحسب معظمٌ هُذَّه ٱلمَّارِسُ النقَنيَّة فان للَّعنَي ليس مَثَالاً أوْ بنية أو نظاماً، انما هو حركة تصوَّل وصيرورة، وشبكة تزامنية من القواعد والشيفرات، على القاريء أن يعيد تركيبها وتنظيم بؤرتها. ومفاد النظريات النقدية المديثة كما يجمعها وليم راي في كتابه والمعنى الاسبىء: أن المعنى لا يكوِّن ذاته تكوِّيناً كاملاً ابداً، وليس له وجود كامل، لان هويته تكمن في التوتر بين افكار لا يمكن الجمع بينها.

وخصب على حرب من قبل هذه الارضية المستركة بين تكوين المعنى الانبي والمفهوم القلسفي من خلال قراعته العميقة لفكرة المجاز في كتابة «التاويل والْصقيقة، وربما اثرى حقَّلَ النَّقَد الابنِي لو قُيْضَ له ان يعِكف على النصوص الابيسة تُصليسا

كنك يمكن أن تسهم أطروحة حرب المنطقية في بعض جوانبها، وخصوصاً انفتاحها على الآخر وعلى المختلف، وعلى توليد الفوارق والدلالات المغايرة، في خلق إمكانية تاسيس شروط قيام فكر حر، من خلال ا مساحة اللَّقاء بالآخر. ينافح عن حق الاختلاف بين العبرب انفسيهم، وبين العبرب وغبيرهم من الامم والشعوب والثقافات ويتيح إرساء تقاليد بيموقراطية

(\*) صنَّدر عن: المركز الثقافي العربي - ١٩٩٨.

حودت فخرالدين \*

لاينفك الناشرون العرب يتنمرون من الشعس، ومن تورطهم أحساناً في اصدارات شسعارية لا تعاود عليسهم عه ائد مادية كبيرة. لا ينقك الناشرون عنينا ينعون الينا الشعر، الذي لا يجد سبيلاً الى جمهور (القراء) أو المُسترين. والناشرون الذين (يزيّنون) سبلاسلهم من المطب وعيات يبعض الحلقات الشبعرية اثما يعبثون ثلك تضحية من قبلهم لصدالح المؤلفين من كتَّابِ الشعرِ، الذين يضطرونَ أحياناً، يل في الغالب، الى دعم ناشريهم بنفع جَرْءٍ مَن تَكَالَٰدِفَ الطياعة. فُكَيفُ لَهُمّ بعد نُلك ان يطالبوا بحقوق تأليف لا يعدم الناشرون وسائل للتنصل منها؟ لأبجد كتابُ الشعر سبيله الى جمهور واسع من القرّاء. والنّاشرونُ

لا يساعدون كتَّاب الشعر، بل يجدونه عبيناً عليهم. لا يرون ان السعي الى تسهيل وصول الشعر الى الناس جرَّء من عملهم. وذلك لانهم لا يفرُقون بين جوانب ثقافية لمهمتهم وجوانب أخري تُحَارِيَّة، وانما يجعلون الأولى جزءا من الثانية، بل خيايمةً لها. وهذا منا يجعلنا نتكلم دائماً على افتقارنا الى سُياسة ثقافية حقة في نشس الكتب. يجعلنا نتكلم على نزعة تجارية لدى

الْنْاشرين في القطاع الخاص، تقابلها نرّعة بيروقراطية ذات رؤية ضيقة يتمير بها النشر في القطاع العام. لأيجد كتاب الشعر سبيلاً الي جمهور واسع من القراء. ومصاعب رواجه أو انتشاره كثيرة ومعقدة، ولا تنحصس في موقف الناشرين السلبي من الشعر، وانما تتعدى ذلك الى أمور فنية تتعلق يطيعة الكتابة الشعربة، والى أمور أخرى تتعلق بما آلت ألبه مكانة الشبعر في حياتنا العامة وفي توجهاتنا التربوية. سوف ادع جانباً ما يتصل بالنشس ومشكلاته، لأتكلم

على مصاعب القراءة المتصلة بتلك الأمور الفنية أو التربوية. ينبىغي للتواصل بين الشساعس والقارئ أنَّ يكون سعياً في انجاهين: الأول من الشناعر الى القاريُّ والثاني من القارئ الى الشباعرِ. واذا وقفت فيّ وجه هذا السعى معوقات أو مصاعب فُمسؤولية ذلك يمكن ان تقع على هذا

الطرفّ أوّ ذاك، ولّا ينْبِغْي انْ تُلْقَيْها دائماً على الطرف نُفسه أَفَاعُلاَحِظُ انْ المهتمين بهذه القضية، من المستغلين في حقول الأنب والنقد، غالباً ما يركزون على مسؤولية الشاعر، عندما يتصدون للكلام على خلل في الصلة على وجوه سلبية في الكتابة الشعرية الباحثة عن جمهور يستجيب لها، وقلُما يركزون على وجوه سلبية في القراءات التي يمكن لتلك الكتابة ان

قد يتعثر الشاعر في سعيه الى القارئ، وقد يتعثر القارئ في سعي يحاوله نُحو الشاعر. واذا كانَّ تعثرُ الشاعر بابأ الى تعرض ما يُنتجه للنقد والتحليل وتحديد المشكلات، فلماذا لا يكون تعشر القارئ باباً الى النقد والتحليل وتحديد المشكلات؟ فالشكلات التي تقصيها هنا ليست مقتصرة على ألكتابة دون القراءة، أو على القراءة دون الكتابة، وانما هي مشتركة بينهما.

كتَّابِةُ ٱلشُّعِنِ لا تُبلغ الا بجهد كبين، وكذلك قراعته. فلماذا نقيل عادة ان يظهر القارئ بعظهر الذي يبسنل تَصْحِيةُ تَجاه الشاعر؟ ولماذا لا نطلب من القارئ ما نطلبه - أو بعض ما نطلبه من الشناعي؟ أن القارئ الحقِّ هو الذي يعمل دائماً على امتلاك الوسائل والإمكانات القادرة على التطور نصو قسرأءة أغنى وأعسمق وأكسس فسائدة

إن الحياة المعاصرة باتت سريعة جداً. وهي الآن في تسارع مستمر بسبب منَّ الانجازَّاتِ العَلَّمْيَةِ وتطورُ للصناعات، ويلاحظ البعض أن هذا التسسارع أدى بفنون مسعينة الى الانحسار لصالح فنون أخرى. فعلى سبيل للثَّال يُقالَ انْ الشَّعْنِ تراجع الصلحية الرواية (من تاحيية عبد القَرَاء) في بِلَدَانَ الْعَالَم قَاطِيَّةً، وحتى في البلدانُّ العربية التي يعرف تاريخُ الأنب قبيها طغيساناً شببه تام لفن الشعر. في هذه الملاصطة ما يشير الى رغبة لدى الجمهور في تلقى ما هو سسريع أو سسهل التناول، والي عروف لديه عن التعامل مع النوع الأنبي ألذي يتطلب تعسمةا أو

وهنالك أيضساً من يرى ان أنواع الأنب - على احتلافها - انكمشت ازاءً انتشار كاسح لوسائل اعلام حديثة راحت تقلم للناس مادة سريعة التناول، وفي طريقة تناولها منتهى السهولة، كُما هو الشان مشالاً مع التلفريون، حيث الشاهد يرى ويسمع حالساً أو مستلقباً، لا ياخذه القلق تجاه ما يتلقّاه، ولا يصيبه عناءً كذلك الذي يصنيب القارئ، قارئ الشنعر أو

في وجههة النظر هذه، تتوقف المُشكَّلَةُ عَن كُونِهِا فِي النَّوعِ الأنبي، لتصبح في طريقة تقديم المادة الأدبية.

فوجهة النظر هذه لا تُقعم وزناً تصنيف الأس وتحديده في أنواع. والملاحظ أن الأنواع الأدبية باتت تفتقد الكثير من الفوارق التي ميزتها في السابق وفرقت بعضها عن البِّعض الأخسر. وهذا الأمسر ينطبق خصوصاً على الشعر والرواية. فكما ان القصائد راحت تحتفي بوسائل القص أو الإضبار أو السرد، كنلك راحت الروايات تزدان بصفحات أو بِغُواصِلُ هِي اشبِه بِوقَفَاتَ شَعَرِيةً. وحهة النظر هذه تشترك مع الوجهة السابقة التي تقول بتقدم الرواية على الشعر في رؤيتهما الى الإنب انطلاقاً من تطلب الجسميهور وضيرورة الاستحابة لذاك التطلب. بعد هذا، ألا يمكننا التسساؤل: هل على الأنب أن تختمع استحداث الحياة، أم له أن يَثير الْأسئلة في وجهها؟ وأين دور

كتاب الشعر ومصاعب القراءة

قبل الشباغس الابمزيد من المعرفة وَاتْسَاعَ الثَّقَافَةَ وَغُنَّيَّ التَّجْرِبَةَ. كَذَلْكُ بالنسبة الى القراءة، فإن حريتها لا تتعززهي الأخرى الااذا دأب القارئ على اغذاء مغارفه وتطوير امكاناته في التعاطي مع الشعر، دون الخضوع لمؤثرات لا تُمتّ بصلة الى فنيـــ

الثقافى لقارئ الشىعر، وتأثره بالنوق العام وبالأجواء الثقافية السائدة وارتباطه بهدا الاتجاه الفكرى أو ذاك... كل ذلك انما يُثَنكل قـــيـــود بالنسبة البه، لأنه قد يصول بون توجهه الى الشعر بتجرد وصفاء. ولا يكفيه لكي يتحرر من هذه القيود أن تَكُونَ لَنَيْهُ الأرادة في ذلك، وانما يتأتى له مثل ذلك التحرر اذا استطاع الإلمام بأمور تشصل بفنية التاليف الشَّعْرِي، أَيُّ انها تتَّصِلُ بِكِيفِيَّة

ان كتابة الشعير هي فعل تصر سَتَتُمنَ. وَيِنْنِغُيُّ الْقَرُأُ عَلَٰهُ أَنْ تَكُونَ كذلك أيضاً. فنيس بقارئ للشعر من لا يجد في القراءة تنمية مستمرة اشخصيته، أي سبيلاً لتغيّر وتقدم لا

ليست في متناول جميع الراغبين انْ قراءة الشعر لها وَجِهُ تربويٌ قد بلداننا العربية.

الاعتقاد بأن الشعر وتنوقه يتنافيان مع الحساة العملية، أو مع روح عصرنا الذي غزته الانتجازات العلمية الباهرة. ليس هنالك – في رابي – ما يدعم هذا الإعتقاد، فالإنتعاد عن الشعر وازدراءُ الاهتمام به لا يعنيان الانخسراط في عسمسر العلم والتكنولوجيا، وانما قد يعنيان مزيداً من التغرب عنه، لأنهما يعنيان أولاً تغرياً عن الذات.

علاقتنا بألشعر هو الوسيئة الوحيدة لإثبات وجوينا في العصر، بلُّ أريد السبيل، ولا يبعينا عنه كما هو وانطلاقاً من ذلك أود القول اندا في وتنوقه. فلا ينبغي لقراء الشعر عندنا ان ينصصروا في حفنة من الكسالي، بليدي التفكير، سطحيي

أن قراءة الشعر لا تتحقق بالتعل كما يفعل بالنسبة ألى الكتابة. ولذلك فسإن الاهتسمام بتطوير الوسسائل لاحتساب التمرس بها هو امر من الأمور التربوية المهمة، التي يجب ان عَنَايِهُ خاصةً. وَفَي نَلك - لو تحقُّق -عمل على توسيع دائرة المخسصين بقراءة الشبعير، وعلى النهبوض بمستوى الراغدين في تلقيه، فيصبح نلك التلقى أكثر فاعليةً وعمقاً.

التعليم في البلدان العربية انهم قد الرجوا في السرامج مادة لتعليم الشبعر، هي صادة المُصفوظات التي جعلوا لها حيراً في كُتُب القراءة. وربما بسبب من نلك لا يتطرق خبراء التربية عندنا الى الشعر في كلامهم

ابراهيم العريض \*

أتبَقي كَذا؟ في زَّمانكِ ظلاً مَنْ يُنكِرُ النّقلَ أصلاً شاهدت جاهه بني هو اقمارُه واستنار وها أنتًا - لاه كما كُنتَ قبلاً! وَ إِنِّي لأعلمُ مُنْذُ مِتِّي كَانَ ذِاك أحقاً - أمام خُطانا؟ أمام خطاك وجدت الصراط

- Y -ویا من یعیش كأنَّ الخلاص علي حين غرة لأخراه ما مثله نو وجاهة حيثُ سارُ \* \* \* \* فما غاب عن نفتك القال مرها ولا أبشعُ الثَّارُ حتى خلالُ الصّلاة ولا أنَّنا لو تَرانا سِوي (بيننا، وحديا في الصراع) يَهِيَّجُ اعصابنا للرِدَى

(طريقَ هُدانا، طريقَ هُداكَ)

\* شاعر من البحرين



#### صفحات مجهولة من حياة الأفغانى

● عن دار النبوغ في بيروت صدر كــــاب الأفغاني: صفحات مجهوَّلة من حياته، لمؤلفه محمد

الكتاب قسمان، في الأول: مشروع بحث جماعي، من كتب «الحاشية على شرح اللواني» و«رسالة الواردات؟، هل كان الأفغائي ملحداً؟. وفي القسم الثاني وثائق حوله (تقريران للشرطة الفرنسية، خفاياً تمويلَ «العروة الوثقي»، مواقف سياسية، الافغاني

وروشفور، الأفغاني والعنجوري). وترجعة لكتابأت الافغاني ألتي نشرها بالفرنسية

من الكتاب هذا المقطع من النص الذي نشرته صحيفة «الكورسبوندونس» في باريس في ٢٠ أيار (مايو) مهما بقلم مديرها:

وبالامس توفيرت لنا فيرصية التبصاور لمدة ثلاث ساعات مع الأقغاني الوحيد المقيم حالياً في أورويا وهو الشيخ جمال ألدين، يقيم جمال الدين في سكة فيغنون Vignon في فنعق عائلي، حيث استقبلنا بحفاوة كبرى. أنه رجل في الأربعين، متوسط القامة، متين الينية، تحيط بوجهه الأسمر لحية سوداء قصيرة قليلة الكثافة وشعر جعد أشيب. أن هيئته هذه تبدو شديدة الجانبية ونظراته ترحى بذكاء متوقد وطيبة

الأسرى أفضل معاملة وبذل الشيخ جهدأ مؤثراً لرفع معنوياتهم. في الفترة نفسها مر الانكليز بقرية أفغانية

وهم أكثر الشعوب تصضراً وبين الافغان الذين لم يتلقُّوا أي تعليم. الا أن الاتكليـز شعب شرير قاس الطبع وان يغير التعليم طباعهم، اما الافغان والهنود فهم طيبون أدميون ولم يغير أفكارهم ومشاعرهم الجهل الذي قبعوا فيه بسبب الانكليز الحريصين على افساد عقولهم».

• أصدر الكاتب العراقي عبدالحسين شعبان في لندن كتاباً عن حياة وادب شمران الياسري الصحافي والروائي العراقي الراحل المُلقَب بُد «أَبُو كــاطع». عنوان الكتــاب «أبو كــاطع على ضــفــاف الســـفــرية الحزينة، وناشره نادي الكتّاب العربي في لندن.

فمسول الكتاب: آلابداع وفلسفة الحياة والموت، مولد أبو كاطع ونشائه، ابو كاطع صحافياً وروائياً،

واضحة. اننا نسلم بصدق الشيخ عندما يقول في عبارات متقطعة أن الأفغان لينو الطباع حسنو الأخلاق. أن من اليسير عليهم على كل حال أن يكونوا اكتر وداعة من الانكليز فكأفوا شيضاً (رجل بين أفغاني) أن يزورهم ثلاث مرات في اليوم ليحتهم على المصب رويد وهم الى الاطمئنان، لقيد لقي هؤلاء

(البحرين/ الاثنين ٢ آذار (مارس) ١٩٩٨م).

لم يكن فيها غير النساء والشيوخ والأطفال فسفكوا لماهم - وكان عندهم يربوا على الثلاثة الاف - ثم أحرقوا منازلهم. يقول جمال الدين: دهذا هو الفارق بين الانكليز

#### «على ضفاف السخرية الحزينة»

أبو كاطع صديقاً وانساناً. ويضم الكتاب مجموعة نصسوص ووثائق وصسور ونبذ قليلت في شممران في التمهيد أن الكتاب دهو الأول عن حياة وأنب

شمر أن الياسري «ابو كاطع» الصحافي والروائي المراقي، الذي امتاز بسخرية مريرة ولانعة ونكهة شعبيةً نافذةً، طبعت أعماله وفنه على مدى يزيد عن عقدين شاقين من الزمان. ولقد عرف الأيب العراقي منذ أواخر الخمسينات وحتى مطلع الثمانينات، نوعاً جبيداً من الأنب الساخر، برز فيه وأبر كاطع، بنتاجه لتنوع، سواء حديث الاذاعي الموجه الى أَلفُ لاحين واحجيه بصراحة بيو كاطع، أو اقصوصاته وحكاياته، حين نقل حديث المجالس والمضايف والديوانيات، ليجعله مانة الكتابة الصحافية، التي اتسمت بها مُقَالِاته، بحيث أشرك فيها شخصياتً الريف النائي والمعزول، بيوميات المدينة واحاديثها وهمومها والجديد فيها، وانتهاء برواياته ويخاصة «الرياعية»: الزناد، بلا نوش دنيماً، غنم الشبيوخ، وفلوس حميد أو رواية مقضية حمزة الخلف،

ظل دابو كاطع، أميناً لأسلوبه الساخر، سواء في النشر السري أو العلني وفي ظروف الوطن والمنفي، محاولا تطويع وسيلته الأبداعية تلبية لهاجس وهدف الكتابة لديه، حين يصدم المستعم أو القارئ بالكشف عن الظواهر والأمراض الاجتماعية أو يثير مشاعر الاشمئزاز والقرف عنده ازاء شخصيات تتصنع معلق الشأن، وتتظاهر بالهبية، أو بإشراك المتلقي في البحث عن الأجوية والمعالجات، أن لم يكن بتصفيره لطرح المريد من الأسئلة والتساؤلات!،

منهم بأن للشعر حصته الكافية في برامج التعليم المعتمدة. من ناحية أخرى يلاحظ القائمون على أمور التعليم وكذلك خبراء التربية في بلادنا العربية، أن التلاميز قلما بنجذبون الى مادة المحفوظات كمنا بالحظون أن الطلاب في الراحل الثانوية والجامعية ينغرون من المواد المتعلقة بالشعر العربي، وخصوصا تلك المتعلقة باوزان هذا الشعر، التي يُصبح تعلمها بالنسبة اليهم - في

أَلْرَاحُلُ التِي أَشْرِنَا اليَّهَا - أَصَعُبِ مِنَّ تعلُّم لغة أجَّنبية. أنْ تَعَلَيْمُ الشَّعَرِ كِمَا هُوْ الآنِ متمثلاً بمادة المصفوظات (او الاستظهار)، ليس الا عملية تاقضة أوّ مرتجلة، غَالباً ما تؤديّ الى نشائج عكسية، أي الى خلاف ما يُرتجى الأبب في تغيير الواقع الذي يحياه منها. ولهذا ينبغي إعادة النظر في الجمهور؟ هذه القضية بصورة جنرية، انطلاقاً من القناعـة بأن الشيعـر العـربي وتعليمه يستحقان أقصى الاهتمام

تسعى كتابة الشعر الى التحرر ما أمكنها من القيود. واذا ما ارتضت لنفسها شبيئاً منها، فإنما يكون نلك تدبراً فنياً، أي جزءاً من طبيعة هذه الكتَّابة. كُنْكُ بَنْبِغِي لقراءة الشبعر أن تكون حزَّةً ما أمكنُّها ذلك. وسعى القراءة الى التحرر من قيونها ليس أقل شباناً، في عملية التواصل، من سعى الكتابة الى التحرر مما تجده

والحرية في الكتابة لا تتعرَّز من

نستطيع القول ان المستوى

التعبير، وليس بفحواه فقط

هل نقول اذن ان قرأء الشعر هم أشخاص مختصون؟ أي أنَّ قراءة الشعر – كما ينبغي لها إن تكون – فيها؟ هذا ما أميل الى قوله، مضِا يكون أهم وجوهها، خصوصاً في ما يتعلق بالشعر العربي وبالناشئة في

من المؤسف ان يسبسود عندنا

لا أقبول أن العبمل على تحبسين القول أن تلك العملُّ يساعدنا في هذا السائد في اعتقاد الغالبية عنيناً. داجة الى تحسين الطرائق التي يمكن بواسطتها تعليم قراءة الشبعر

وحده، فهي كالكتابة تتطلب استعداداً أولياً، أو فطرةً. ألا أن التعلم هو الذي يكشف امكاناتها وينميها ويصقلها، يوليها المعنيون في بلدائنا العربية

يحسب القائمون على امور على التربية الفنية وضرورة العملُ على تعزيزها، فهم غالباً ما يقصدون

-1-

اقامها دكتاب في جرينة، في مكتب اليـونيسكو في بيروت، تحت عنوان والكتَّابِ العربيِّ: نَشْنِ، تَوْزِيعٍ، قَراءَهُ، ونلك في ٣ و٤ أدار (مارس) ١٩٩٨).

(اُلقيت هذه الكلمة في الندوة التي

\* شاعر وثاقد لبناني.

زوروا نزار... وسرقونا!

مشكلتنا مع الناشرين والموزعين (معظمهم وليس كلهم من باب

الاتصاف والدقة) مؤسفة ومحزنة. فالكاتب والأديب والشاعر

والمؤلف يفني عمره ويشقى ويضع عصارة فكره من اجل كتاب أو

ديوان يساعده في العيش الكريم ومواجهة اعياء الحياة، فاذا به

يواجه سلسلة من عمليات الاحتيال والسرقة والاستغلال وصولاً الى

وهذا ما حصل فعلاً في مناسبات كثيرة وطال اقطاب الأدب

والشعر والفكر العرب الذين بح صوتهم من الشكوي فلم يستمع

اليهم أحد وذهبت شكاويهم وكانها صدخة في واد مع انه من

الفترض ان يدافع الجميع من القمة الى القاعدة عن حقوق النشر

والطبع لاعادة الحق الى نصابه وردع كل من تسول له نفسه سرقة

وكان أخر المنكوبين بالسلب والسرقة في وضح النهار شاعرنا

الكبيير نزار قباني اذتم اكتشاف تزوير طبعات لدواوين كاملة

للشاعر خلال معرض الكتاب الدولي في القاهرة. وكانت هذه

الدواوين زورت في بيروت وعواصم عربية أخرى ووجدت طريقها

الى العالم العربي والخارج. كما أن بعض الناس سمع لنفسه بجمع قصائد نزار الكاملة مع بعض التعليقات والأراء في سلسلة كاملة

وضع اسمه على أغلقتها! وعندما سالت أخى نزار عن الأمر قال انه

يستمع به منى للمرة الأولى.. وأبدى امتعاضه هو وأمينة سره

وما حدث لنزار حدث مثله لعدد كبير من الشاهير مثل توفيق

الحكيم ونجيب محفوظ واحسان عبدالقدوس وعمر أبو ريشة وبدوي

الجبل ومعظم الرواد الراحلين، ليس باصدار طبعات مزورة لنتاجهم

فقط بل في أكل حقوقهم وهضمها وعدم تسديد قيمة المبيعات

وقد طالتني سبهام من هذه الآفة في مرات عدة، فعندما تربيت

من اللذعات قرَّرت أن أطبع كتبي على نفقتي الخاصة ثم أسلمها

الى موزعين في العالم العربي. فقد أدعى من حصل على حقوق

كتابي مع الحام على الدجاني «القدس ايمان وجهاد، بأنه لم يوزع

كثيراً وأرسل الينا مبالغ تافهة اكتشفت بالصدفة في دول عربية

عدة أنه باع بالآلاف نظراً إلى اهمية القدس والمعلومات الوثائقية.

والتاريخية الواردة فيه. كما انه شارك في معارض الكتب ونفد فيها

لا سيما في الامارات والسعودية حيث تأكدت من ذلك بنفسى.

وعندها أصدرت كتابي محوارات على مستوى القمة، فوجئت بوجود

طبعة هزيلة منه في المكتبات، كما اكتويت بنار موزعين في القاهرة

وتونس وغيرهما تسلموا الكتب ولم يدفعوا شيئا من قيمتها حتى

هذه اللحظة ولا بد أن استثنى شركة تهامة العريقة والشركة الوطنية

السعونية ودار الساقى ومكتبة الكشكول في لندن. صحيح أن الفكر

رخيص والكتابة لا تطَّعم خبراً في عالمنا العّريي، ولكن عنَّدما يلتفت

الانسان حوله ويجد القانون مؤوداً يخفت الله لأن الموت مع الناس

رحمة ما دام العدل غائباً والساحة مفتوحة لكل من هبّ ودبّ و...

عرفان نظام الدين

سرق ونصب! ولا عزاء للكتاب والأنباء والشعراء، ونزار أولهم.

وحارسة صحته واشعاره وراحته ابنته السيدة هدباء

والتوزيع وحقوق الملكية الفكرية.

• لقطة

من جبران خليل جبران:

والاجتهاد من الكسلان

والتواضع من التكبر.

والغريب أنى لا أقر

بفضل هؤلاء المعلمين.

تعلمت الصمت من الثرثار

عرق جبين وعصارة فكر ودم قلب أي كاتب وأديب وشاعر.

النصب والتزوير بطباعة نسخ مزورة لكتَّاب مشهورين.

# وجوه الفيوم أعمال قبطية مصرية وليست فنوناً يونانية او رومانية!

احمد عثمان

تحصا يلاحظون الالطلا

المنتعنقة جالشيو الوجود المنتعنقة جالشيو الوجود

متلك المتعلقة ماوال هاوا

يتعسب تعليها بالنسين

ال تعليع التسعوي

مستسعستسلأ بنيانة للمنا

الاستفضارا لبس الاعلبان

المستقب والمستور موقحلة، غالبنا ما تأثور

صنها ولبدا ببنغ إعلال

فعيد. وسي معادة منواد منواد المنطقة منواد المناطقة المنا

من القناعية باز السيود. من القناعية باز السيود

ونلك كان الشسعركسال

العربيسة. فغي أهساله وتغير

شانت تهويز مرشان فنوا

المواد الاخسري على الواعب

اللغسة العربيسة وأبند

الاهتسمساء بالمواد العلسية

يتسبخ على زيادة الطنس

وحسن من شروط المدائم

في عدارسنا - تشكر سُلفاز

بعاني منها تطيع الشوي

في المنطلقات والتوجيلان

وأكثر ما تتجلى هذه الإنار التي تخصص لهناه اللاني

تتضمنه مر نصوص

أن تعليد الشفرعينة

يجب أن يتصدى لهاجيرا

في وطننا العربي انظلااً ر

بأن هذا التعليم لابعلور

بتنوق قاصرة وسنسرة وغير

انها صهمة لايستطعان

مُسخَص من هذا أو شفَّه إن

عل تحتاج الى مؤسسان.

كبيرة. والى فرق فليه تف.

توي خبرات واسعة والواؤء

فى تعليم الشبصر لدى بدر

الأحنسة المتقيمة بقرر

المجهد الذي يُبِذَلُ في فذا الذ

قبل اختصاصين بلكن

والخبرة والنوق فهايد

تصبيح لبينا الإمكاناتراب

لإنشاء تربية فنية حلبة

تعليد الشعر اساسيأنه

بقتضى سباسة نروزه

ان قواءة الشيعر لابط

تكون وإحدة، وان أمكر ندح

تصور أسس لتعليمها مر-

أخسر لابد لقبراءة الشعرا

متعددة بتعيد القراء عنرا

هؤلاء من المعنين المنته

القَــراءة، أو كــانوا مزَّ

والنقاد. بل يعكن للقوله: القراءات ولضنالها أفاء

أكسس ما يكونان بيات مهتمين نوي خبرة فوالله

النصوص الشعرية والأنه طبيعة الشعرفي كوناهم التصوير الذي يفتح أفاقاك

يبعثه في الصاءات ننك

من الطبيعي الراب

القسراءات حسيسال النعون

الواحد وليس لاحداد

قراعت هي الصحيحة لا

ليس هنالك قراءة في لك

وانما قد تكون منالة نرق

القراعات العبيبة اكثرهاعا

وشفافية. والعمل على الله

صغل هذه القراءة هو عنوال

ينتهي عند هذ انه لنعلوا

الشيعر، وتعبير دائد عران

وعن تقسيره نشيطان

النشاطات الانسانية اله

نك أسيلافنا من النظارات

وانجساهاتهم بفسلان

بالشعس لما له مذالة أ

الأنهان وفي نهنيد النور: - انطلاقا من لله - منانا: - انطلاقا من لله - مدد:

وحودها في متلقي النباء

التواصل الى ما بيدى عذه الصفات مستقلا

التعيير والتقليل الماة

طول الدرية، دوام المارس

التصدي للمشكلات والمه

مع مسييل تدسيب مقف في مسييل تدسيب حليلة لها ابعادعا النان

الفنية والتربوية منها

العيد سردا

اليـونيـسكو في بغوات. الكتاب العربي تشريفيا

المقيت هذه الطعة أينا

أن العناية بقراء الله

فنادوا - على انست

كثيراء

ان من بطلع على بعفوت

کري او

يود از

ر من لا

أقواعق

وِيَّ قَد

خافيان

العلمنة

العلم

ن مزيداً بان اولاً

وحيدت

بل أريد

في هذا

ننا فى

ق الني

الشعر

بمتعدادا

يو الذي

بقلها،

. ولذلك

نصن

انهم قد

سلعن

ت التي

لقراءة مسراء

54072 ز العطل تصدون

أن صادة المحقوظات كدار

مسين ينعسن مزامكنو

المنكونيات الإسساسيدي

تعلمه لغة اجنبية

🖃 بمناسبة افتناحه لمعرض وجوه القدوم بمشحف صحمد محمود خليل في الشامن من أذار (مسارس) للاضي، أدلى السيد فاروق حسني وزير الثقافة ألمسري بتصريح للصحافيين قال فيه ان اهمية هذه الإعمال الغنية مترجع الى انها تمثل التقاء ثلاث حضارات انسانية خالدة، هي المضارة المصرية القنيمة والمونانية والروسانية، تقاعلت هذه الحضارات الثلاث وأخرجت لنا وجوه الغيوم. فصاء التحنيظ من الحضارة المصرية القديمة وحاءت فنون التصوير واساليبه ونسبه الرائعة من الحضارة اليونانية وجاءت ملامح الوجوه من الغن الرومانيء ومن الواضح أن كلام الوزير ما هو إلا ترسيد لا يقوله الباحشون الغربيون التين ينكرون على المصريين منا وصلت اليه وجوه الفيوم من درجة عالية من الواقعية وصدق التعبير في تلك المرحلة المتقدمة مَّنَ التَّارِيخَ. وَيُنْسَبِّونَ تَلكُّ الى البِونَانَ والرومان. وكان من المغروض ان يطلب من الباحثين المصريين عمل دراسية لهنده الأعمال لتقييمها ومعرفة اصطها بمناسبة هذا المعرض، حستى بمكننا الاستفادة من هذه الشجرية والتعرف على الشاريخ الحقيقي لأجدادنا.

ولسنت أنري لناذا يحسن للثبقيفين المسريون على تسمية فترة حكم الدولة البطلمية بالعصر اليوناني، بينما لم يكن البطالمة من اليسونان وانما كسانوا من المقدونيين. وهم في هذا يتبعون التسمية التي فرضتها علينا سلطات الاستعما التي تأثرت بأفكار فللسفة التنوير في القرن التأسع عشر، الذين اعتبروا ان سبعة قرون من التاريخ الحضاري لمبيئة الاسكندرية - ما بين بداية القرن الشالث قبل الميلاد وثهاية القرن الميلادي الرابع -تُعْتَبِرُ حَضَّارَةً يُونَانَيَّةً وليِّستُ مَصَرَّيَّةً. ومن الأفسضل لنا أطلاق أسبع والعسصسر القبطي، على ما يسميه الغربيون «العصر البُونَاني - الروماني، بحبيث يقسم التباريخ المحسري التي شلات مسواحل الفَرعُ وَنَّي والقَبطَّي وآلاسلامي، فَكيف نقسم تاريخنا تبعاً للقوى الإجنبية التي

وبينما لم تبدأ علاقة مصر بالمقدونيين

تستيطر على بلادنا؟

إلا في الربع الأخير من القرن الرابع ق. م. عندمسا وصلهسا الاسكندر المقسدوني وجنوده فإن علاقتها بالإقوام اليونانية تسبق ذلك التساريخ بتسلاثة قسرون من الزمان. إذ كَانت بداية وصول الجماعات اليونانية للاقامة في مصر خلال جكم للله بسماتيك الأولُّ (٦٦٤ - ٧١٠ ق.م.)، الذي بُدأ باستُ خدام القراصية اليوثان النينُ كَانُوا بِأَتُونَ الْي السَّاحَلُ المُصَّرِي الشمالي، وحولهم للى وحدات عسكرية مرتزقة في جيشه حتى يتعكن من التسخلص من تهسنيدات الأشسوريين المستمرة. كما أستخدم عبداً من اليونان جنوداً في الحسرس الملكي في مدينة منف وتشبير البقايا الاثرية التي وجدت في صوقع توكسراتيس - التي هي أصل أسم نقراشي عند كوم جعيفٌ الصَّالي - على ان بناعثنا تم حسوالي العسام ١٢٠ ق.م.، وعاش بها خليط من الاقوام اليونانية يجتمع للمبرة الإولى في مكان واحد، جَاؤُوا مَن الأناضولُ وَجِنْر بحر ايجة وبلاد البيونان. ولأنهم كيانوا جنوداً من

وطرق النفن فوجدت بقايا قرابين مكتوب عليها بالبونانية مقيمة للمعابد المصرية في طيبة ومنف وابيدوس والواصات الضارجة. ومن الواضح أن الأبناء الذين ولدوا في مصر من اصول يونانية بعد نلك تعلموا المهن والعلوم الصيرمة كافة وإن احتفظوا باستخدام لغتهم اليونانية لم تُبِيداً الفنون التشكيليية في بلاد اليونان إلا في وقت متاخر خلال القرن السَّابِعُ قَمْ، بعد فتسرةٌ من وصول

المهاجرين اليونان الى مصر، ولم يظهر الطراز الكلاسيكي المشهور إلا في أعقاب حربهم مع القرس في القرن الخامس ق.م. وكل ما انتجه اليونان من فنون قبل هذا العصر، كان لا يرال في مرحلة بدائية من التطور. وفي هذه القَستسرة بدأ انتساج التماثيل الضَّخمة على الطريقة المصرية، واختنفت الاشكال الشرقبية المقلدة من الأوائي الغضارية وحلت محلها أشكال تعيل الى تقليد الطبيعة خصوصاً في الأواني السوداء التي انتجتها الينا. ويتبين من دراسة نماذج الفن اليوناني غي أوائل عسمسوره مسدى تناثره بالفن المسرى القبيع واعتصاده على نظام النسب الذي اقامه المصريون، كما يتبين من كتأبات الباحثين اليونَّانَّ القدماءُ انْهُم يحتىرفون مسراحة بأن الفن اليوناني أعتمدٌ علَّى الاصَّلول المُصَرِيةَ فِي تَطُورهُ، خصوصاً في ما يتعلق بجدول النّسب. الا أن التّشابة الظاهري بين الَّفْن اليـوناني والفن المصري لم يدم طويلاً بعد الفترة الأولى التي كأن اليونان يتعلمون فيها فنون الرسم والنحت الجديدة في عالمهم، وسنرعنان منا بداوا - منذ نهاية القبرن الخنامس ق.م. - في منتناولة منصاكناة الطبيعة في عملهم والخروج على المظهر المصسري للغن، ولأنَّ الشكل العسام لغنَّ اليونانُ الذي طُهُر بُعد ثلكُ في العُصرُ الكلاسيكي يختلف عن الغن المصري، ظلت مسسالة تآثر الفن البونائي عند بدايت بالفن المصري محل خلاف بين النقاد فترة طويلة، حيث أنكر الباحثون الاوروبيون في العصر الحديث وجود أية علاقة بين المَّنَ البيوناني وبين الغن المصري. إلا أنَّه بدراسة قواعد النسبية التي قام عليها الغن اليوناني تبين انها القواعد المصرية

ويؤكند المجلد ١٣ من قنامنوس الفن الصيائي في لندن العلم ١٩٨٦ اعتماد فن النحت اليسوناني على الطراز المصسري القديم حيث جرى تحديد نسب (اجزاء) الجسد الإنساني الى علاقة ثابته يمكن التعرف عليها وقياسها بالنسبة الى بعنضها البعض ومن الواضح انها مُتَاثِرَةً بِالْقَانُونَ الْمَسَرِي للنَسِيَّة. (ص

وَلِنَا إِسَالَ أَلُورُينِ: كَيف يمكن لنشاج، فئي ظهر في مصر وحدها ولم يظهر له مستسيل، لا في بلاد اليسونان ولا في بلاد الروميان ولم يصل الى مصدر من أي بلد أخر، ان يكون أجنبياً؟

تم العشور على سجموعة رسومات البورترية في السنوات الأخيرة من القرن الماضي بلغت حوالى الألف، تعشير من أبرر الأعبصال الفنية التي وصلتنا من العالم القديم، إلا انها ظلت مجهولة على رغم مرور حوالي قرن على اكتشافها. هذه الرسبوم الثى اصبيحت تعبرف باسم مبورتريهات الفيوم، ثم العثور عليها في مَقَانِر مُتّعددة بالصعيد المصلري، وإن كانْ اغلبُها جاء من منطقة الفيوم. وأهمية هذه الاعتمال ذات الاسلوب الطبيعي، الرَّحِال، فُسَرِعانَ مَا تَمَ التَّرْاوِجِ بِينَهُم وتخستك تمامساً عن أن الرسم المصبري القديم، انها كانت هي الأصل الذي نتج عنه في منا بعد فن الايقونات المستَّ الذي انتشر في النولة البيزنطية. بل انَّ العادات المصرية خصوصاً في العبادة

المتوفي ويضعونها فوق وجه التابوت، وهذه عادة جديدة لم تكن معروفة من قبل.

صحيح أن أجساد الملوك القدماء كانت

توضع داخل توابيت لها رأس على شكل

كل من ينظر الى هذه الأعمال يستطيع ان يدرك مدى تاثيرها في رسومنات عصبر النهضة التي جاعت بعد ذلك بقرون عدة. ومع هذا فأن النقاد الفنيين وكتتاب التآريخ الغني تجاهلوا تماما مدرسة الفيوم هذه، كما أحتار علماء المصريات في تُحديد موقعها التاريخي، بين القبطية واليونانية والرومانية.

والْمُقْدونية - الى جانب بعض السوريين واليهود والليبيين - منذ بداية حكم

كانت مصر شهدت عصراً جديداً من هجرات اعداد كبيرة من الأقوام اليونانية

الملوك البطالمة. وتركسرت حسيساة هذه الجماعات في مناطق معينة من مصر، خصوصاً تلكُ التي أقيمت بها حاميات عسكرية. وكانت منطقة الفيوم بالصحراء الغربية وأحدة من أهم ثلك المُناطق التي امترج فيها المصريون مع هذه الطوائف الأجنبية وتزاوجنوا منعسهم. وعلى رغم ظهسور انواع جسديدة من العسادات الاجتماعية والسلوكيات ذات الطابع الاغريقي بين هذه الطوائف المستركة، إلَّا ان الأعثقادات الدينية المصرية وعادات البغن ظلت مي السيائدة بين هؤلاء الأقوام. فعندماً فتح الاسكندر المقدوني مصر إلعام ٢٣٢ قبل الميلاد، وضع خطة لبناء مدينة الإسكندرية ثم سافر لتابعة حروبه ضد الفرس في اسيا. ولما مات الاسكندر في بابل بعد ذلك بسنوات البلة، أصبيح بطليموس – احد قواده – ملكأ على مصر وخلفه ابناؤه البطالة من بعده مدة ثلاثة قرون. وكانت كليوباترا اخر ملوك هذه الأسرة، وبنهاية عهدها العام ٣١ قبل الميبلاد سنقطت منصسر في أيدي الرومأن عندما هزمها اكتافيوس قيصس هي وحليفها انطونيوس، وظهرت بينٍ الجَّماَّعاتُ المُحْتلطة - آلتي امترُجت تماماً داخل المستسمع المصري بعرور الزمن -عادة جديدة استمرت خلال القرون الثلاثة الأولى للتساريخ الميسلادي، إذ انهم كسانوا يرسعون صورة بورتريه لوجه الشخص

القديم قالب محدد جامد يلترم به الغنان في كل الصالات، اما بورتريهات الفيوم قهي اقدم الأشكال الفنية التي عثر عليها، وتتبع الأسلوب الطبيسعي وتحساول الوصول الى الشبه من دون التزام بشكل

الجمعة ٢٠ أذار (مارس) ١٩٩٨ ألموافق ٢٢ نو القعدة ٤١٨هـ/ العدد ١٢٨٠٠ AL HAYAT FRIDAY 20, MARCH, 1998 ISSUE NO 12800

وكسان الفنان يرسم وجسه المتسوفي بالألوان الطبيعية، أوق لوحة من الخش توضع على التابوت، أو على قماش الكفنْ الذي يغطي الوجه. ثم تطور الأمر فاصبح الناس يكلفون الفنانين برسم صسورهم اثناء الحياة، ويحتفظون بها معلقة في بيوتهم حتى وقت الموت وعندها توضع على التَّابوت. ولهذا فإن غالبية الْصورُ التي عشر عليها تمثلُ أشخاصاً ~ من الرجِّال والنساء والأطفال - وقلة منهم منّ بلغ سن الشيخوخة. ومن بين المعلومات لتي تم الحمدول عليها عن طريق هذه الرسومات أن عبداً كبيراً م<u>ن الأط</u>فال كانوا يعونون بعد فترة قصيرة من الولائة، كما أن متوسط العمر في تلك الصَّفِّية - خَالَال القَّرون الشَّلاثَة الَّاولِي للميلاد - كان لا يتجاوز ٣٥ سنة، وقلة من عاشُوا بعد هَذه السنِّ. وبدات هذه الصور تصل الى أوروبا والولايات لمتحدة منذ ثمانينات القرن الماضي، إذ كانت تسرق من المقابر المصرية وتباع عن طريق تاجر تحف نمسوي اسمه تيوتور جرافت. كما اكتشف فليندرز بيتري الأثري البريطاني عدداً من هذه اللوحات في منطقة هوارةً

وتنقسم بورتريهات الفيوم الى أربعة أقسسام رئيسية وننك حسب الأسلوب الفنى الذي اتبعه الفنان وكنلك درجة الاتقان التي وصل اليها في عمله. يمثل القسم الأول مجموعة من الرسومات على درجة عالية من الاتقان الفني، ومعظم هذا القسم ياتي من منطقة هوارة، جنوب

قناع لوجبه الملك كسمسا أنه في بعض الصَّالات - مثل حالة توت عنخ أمون كان المصريون يضعون جسد الميت داخل قناع نصفى يشبه شكل المتوفي، إلا ان هذه الإشكال كانت تعثل أعمالاً منحوتة او مصبوبة - ذات ابعاد ثلاثة - وليست صوراً مرسومة. وكنان الأسلوب الغنى

بورتريه الفيوم بالعادات الاحتماعية الرمسزي المجسرد الذي كسان سسائداً في

ذلك ان المصريين القدماء كانوا ينفذون اعمالهم الغنسة أتباعأ لنصوذج واحد محند، لا يهتم بالشكل الواقعي للانسان وائما بشكل روحي مجرد يحدد نسب ثَّابِيَّةَ فِي ابعاده. وكانتُ الأعمال الفنية تلترم بهنه القيود باعتبارها جرءاً من العقيدة الدينية المتوارثة. إلا أن العقيدة الدينية المصرية القديمة انهارت تماسأ خبلال القرون الإولى للعصس المسلادي وجلت محلها العقدة المسحدة الحديدة مما حسرر الفنان المصبري من الالتسزام بالنعوذج الغنى القنيم وأضراجه الى نطاق التعبير عن الطبيعة - لا كما يجب ان تكون - بل كما هي قائمة. ولنينا مثلُ أخر يؤكد هذا الإتجاد، فغي فترة ثورة العماريَّة الدينية التي سائتُ في التُصفُ الثاني من القرن الرابع عشر قبلُ الميلاد، تحرر الغنان المسري من هذه القيود ما ادى الى ظهور مدرستين فنبتين جديدتين، احداهما واقعية والأخرى رومنطيقية مبالغة. واخْتَفْتُ هاتَانَ المُرستانَ بسقوط ملوك العمارنة وعباد الفن المصري الي سأبق التزامه بنموذج محدد، إلا أن من يقوم بدارسة متعمقة لوجوه الغيوم المرسومة يجنها امتدادأ لأعمال النحت الواقعية التي انتجتها ثورة العمارنة.

إلا أنها أقل تطوراً في تعبيراتها الطبيعية، وهذه تأتي في معظمها من منطقة تعسرف باسم درب الجسرين، في الشيمال الشرقي لدينة الغيوم وكانت تعرف باسم فلاتلفها إنام حكم الرومان. والقسم الثالث نو طبيعة منشطرة تشبه اعمال موديلياني وبيكاسو، ما يدل على ان فناني هذا النوع لم يعسم دوا على محاكاةً الطبيعة وحنها في أعمالهم، وانما لجاوا كذلك الى الذاكرة والخيال. اما القسم الرابع فيحتوي على رسومات قد تكون لها أهمية تأريَّخية، إلا أنها ليست بذات أهمية فنية خاصة، تشبه الشكل الهندي والفسارسي ذي الطابع الرُخرفي، وفي هذا القسم نجد أن الفنان لا يَجَاوِلُ الوصولِ إلى ابعادُ الشخصية التي يتساكينها، لآفي شكلها ولافي جوهرها، واثما يكتفي بعمل سطح طون

شرقي مديئة الفيوم. اما القسم الشاني

فهو لأعمال، وإن اتبعت الإسلوب نفسه،

احِرَائه بلون أسود بعد ذلك. واختلف النقاد في تحديد الهوية الفنية لبورتريهات القيوم قمنهم من أصسر على النهسا تعثل المدرسسة الغنعسة اليونانية الطبيعية التي قيل انها ازبشرت في الاسكندرية خلال حكم البطالمة، ومنهم من بعتبرها رومانية لانها ظهرت خلال القُروْن التَّلاثة الأولى من التاريخ الميلادي في وقت كان الرومان مستيطرين على مصر. الا انه من الواضيح ان هذه الأعمال قام بها عدد من الفنانين جاؤوا من

بلون البشيرة ثم يقوم بتحديده ورسم

مناطق مضتلفة من صعيد متمسر، وغالبيتهم كانت من المصريين، ولا يعكن اعتبارهم مقلدين للفن اليوناني او الرومانى لسبب بسيطهو عدم وجود شَبِّيَّهُ لَهَا ۚ فَيَ بِلَّادُ الْيُونَانُ وَالْرَوْمَانُ. وبصرف النظر عن درجة تأثر الغنائين الذين قاموا برسم اللوحات المعروفة باسم اليونانية او الرومانية، فإن هذه الأعسال

ظهرت في مصر وقام بتنفيذها فنانون مصريون، ولا يمكن في رايي اعتبارها غير مصرية الجنسية. صحيح ان الأسلوب الطبيعي الذي تتمييز به هذه الإعمال الفنية يختلف تماماً عن الاسلوب العصور المصرية السَّابقة، إلا أن هذا لأ يعني نسبتها الى عامل أجنبي ويمكن تغسيره بتغير الاعتقادات الديئية المصرية

### قدم لفتة تكريمية للمستشرق الاسباني اميليو غارثيا غوميث مؤتمر في القاهرة عن الحضارة الاندلسية يكشف عن تجاهل متعمد لدور السلمين في اسبانيا

🗇 القاهرة - عماد الغزالي

وبين الممدريين وظهرت طبقة كبيرة من

المسريين المختلطين، أصبحت ثقافتهم

وعاداتهم مربحاً من الطرفين وإن غلبت

🛎 نفقع قسم اللخة الإسبانية في كلية الأداب في جامعة الْقَاهِرِةُ احْدِرُا مِؤْتُمِراً يُولِيّاً عَنْ الحَصَّارَةُ الانطسية استمر ثلاثة أيام اعظى لغتة تكريعية للعلامة والمستشرق الاسباس اميليو غارثيا غوميث الذي اعتبره لعد الباحثين في معهد سرفائيتس في مدريد «المع واعظم رائد واستساد لكل المستشسرةين ولعلم الاستشراق ذاته.

ونعبرف ان غيوميث عبدل وهو في الشبائشة والشمسين سفيرة لبلاده في بغداد ثم بيروت في العام ١٩٦٠، وفي تركيا من ١٩٦٢ الى ١٩٦٩. وأصلرُ صجلة والانعلس؛ الثي عنيت بالحضيارة العربية لمي اسْبِانْيا. وكما نكرَّ احدُ البَّاحثينُ الأسبَّانُ النَّيْنَ عملوا مُعه، فإن غوميث كان يفضل أن تتوقف المجلة عن الصدور اذا ما تعرضت لضغوط تجعلها تحيد عن الخط الذي اشتاره لهنا، ونجح غوصيث بقيانته لحركة الإستشراق في اسبانيا، وهي انشط حركات الاستشراق في نوروباً، في أن يخرج جيلاً من شياب للباحثين والمستشرقين النين تتلمنوا على افكاره وقدموا أسهامات مهمة في هذا الإطار،

من ناهية اشرى فأن غوميث لم يكن بعشف بضرورة وجود الإستشراق الاسباش الاقي اطار محدود يختص بدراسة كل ما هو اسبائي عربي في العصور الوسطى. وقد هاجم تلاميذه في محافل عدة معتبراً أن توجّبهاتهم في الاستشاراق تجاوزت حبوبها بالسعى نحو شمولية اكبرء

ولكن لحد شلامينته معن حيضيروا للؤتمر، وهو التكثور رويلغو خيل غريماو، لا يتبنى موقف استانه بل ويراه على خطا. اذ أن الاسستستسراق الأن في اسبانيا - حسب قوله - يتجاوز تلك الداثرة الضيقة التي حددها غوميث الى دوائر اوسع. وفي اسبانيا البيوم ما يزيد على مشتى وخمسين مستعربا ومستشرقاً داخل الجامعة وخارجها، في مختلف المناهب العلمية بدرجات اكالبعية مختلفة والغريب، كما بذكر غريماو ءان غوميث كان يحترنا من صعوبة هذا التخصص، وينصحنا بالإنصراف آلى نوع الحر من الدراسة.

علماء اوروبيين ترجموا الى اللاتينية اعمال علماء وقدم البروقيسور سانويل غرسه غالبان من

ثَمَّةُ سعى ألى اقتطأع جندور هذه الصحمارة من التاريخ التالصراع بينَّ الشرقُ والغرب يطِعل منَّ الانتلس منحلة منشهية، عبير ما سمى بحبرب الإسترداد التي سعت آلى محنو كل نفط مَن انعاط التاتير ّ الثقافيّ والحضاريّ للإسلام في الانتلس، فو حين أن الماضي أو الشراث الروماني أو القوطي ما الإسلامي (...) أن إعادة إعمار هنَّهُ المنطقةُ لَم تَكُنَّ ذات الشكَّاليسة طبَّ عبيسة، وإنَّعا كسانت عسرقسيسة والبدولوجية. ويوغوسلافيا الصائية يمكن ان تعطينا

فكرة وأضحة أو رؤية قريبة عن هذه الْأَلَيةُ،. واشبار غالبان الى ان اسبائها تعذرف بماضيها الإسلامي فقط من خلال الإثار الإسلامية البارزة، ومن خَلال مَقَاطَعَاتُهَا المُتَقَرِقَةَ، وَمَعَ نَلْكُ فَهِي لَا تَعَمَّرُفَ بالبها وفنونها وموسيقاها ألتي تطورت خلال فترة الوجود الاسلامي على ارضها، ويضيف: «العضارة الإسلامية الاندلسية يتم تصاهلها، ومن ثم لا يتم ترجمتها، وبعد عقود من حضور وبقاء الشعوب الاسلامية في الانعلس، يتم الاعتراف بهذه الشعوب على انها شعوب غازية وليست شعوباً اصلية،

وأكند غنالبنان على مسرورة أن ترفض الاندلس المهمة الموكلة أليها من قبل الاتصاد الاوروبي، والتي تتلخص أنى كبونها الحبرس الصقيباتي للحبيود الحنوسة بل عليها أن ثلعب دوراً أكبر كجسس للذهافات والثاثيرات العرفية المتبائلة. وشند على ضرورة أن تعرف ألبلاد الأسلامية، خصوصنا المغرب العربي، أن الإندلس هو طريق التنمية والتطور حثَّم داخل الاتحاد الاوروبي. وطالب بطرح سياسة فاعلة تتري المد التقافي والعلمي والاقتصادي بين الانتلس والعالم الإسلامي بحثأ غن ثقافة انتسية جديدة

للقرن للقبل وعلى طريقة اشعد شاهد من أهله، قدم الدكتور الدارو غالس دي فونتيتي دراسة انتهى قيها الى أنَّ مناطق الحكم الأسلامي في اسبانيا شهدت خروج

جامعة اشبيلية في اسبانيا وجهة نظر جريثة حول الغلك والحسباب والنبيات والغلسيفة العرب والتي بهرت رجال الكنيسة السيحيين. وقد قسم تاريخ رؤية الاسبان المعاصرين الى حضارة الاندلس، حيث العلم في أوروبا في العنصنيور الوسطى الى فتشرة سابقة عَلَى تَلَكَ التَرْجِماتِ وَاخْرَى لِأَدِمَّةَ لَهَا. وبعيداً عن اسبائيا، قدم النكتور احمد ابو عياد من جامعة وهران في الجرائر براسة عن الإندلس في شعر بول اميركا اللائتينية الناطقة بالاسبانية، وأورد مختارات من قصبائد لشبعراء من تلك الدول تتبغنى رُالَ يَعْتَرِفَ بِهُمَا كَعَنْصِرِ اسْنَاسِيٍّ (...) اما التُّراثِ الإسلامي فاصبح هامشياً، حيثِ ثم طور اكبر عند بالاندلس في مراحلها المتعددة منذ نهايات القرن الضامس عشير وحشى الدوم، مثل شعر خوان دي ممكن من سكان البيلاد الذين كيانوا يعتنقون النين ارجييو وفرانشيكو دي لويد وفرناندو دي هيريرآ

وبعض شعراء الرومانسية والحداثة المعاصرين وقيال ابوَّ عيياد ان الشُّيعُر الذي طورُه العَرَبِ ف الانطس امتد بسرعة الى كل بقاعهآ، وسمح لمجموعة من شبعراء الحرب الانطسيين بأن يبدعوا في فن الموشنحية والزجل، وهما نوعان من الشعر الشيعبي أصبولهما التيلسمة. وتحدث المكشور خالد باقر من كلية الأداب فم

جامعة البصرة عن النص الشعري عند المعتمد بنّ عبساد مساحب اشتجيلينة، وبالذات شنعير الاسر، والقصائد التي قالها في السجن خلال للدة من ٤٨٤ الَّى 1٨٨ هـ. وبدَّا بقصينَاءُ الْعَتَّمَدِ النَّي قالها وقد بض بناته للسلام عليه في يوم عيد، وُفيها رسم حالة بناته التي تستنر الدمع في هذا المجتمع.

واكد أن المعتمد قال في منَّفاه أصدق أشعاره وأملىغسهما في النَّفُس أَكْراً ... •كسانُ ألَّه المُعسنسمسد في الحقيقة الما تفسيا روحيا ببعثه الثباين بين حياته الماضية وحمياته في المنفي، واستاسته الاختسالاف الواضع بين العضبارة التي كنان يعيش في ظلها، والبربرية اللتي وجد نفسه بين أنيابها، ذلك الأختلاف البعيد بين قمنور اشبيلية وبين أكواخ المغرب وما فيها من مرارة (...) لقد كان شبعر الأسر وثيقة تأريخية أنبية أعرب فيها الشاعر عن كثير من الأمور التي أشارت إليها المظان الأنبية والتاريخية.

ولأن العمارة هي اهد تجليات الحضارة العربية الإستلامية في الإنبلس، قدم الدكتور كمال عناني اسمساعيل من كليبة الاداب في جنام عنة الاسكندرية براسة الربة عن الحمام الإسلامي في الأندلس، تناول قيها مكانة الحمام وأهميته في عُمران مدن اسبانيا

الاسلامية كأحد أهم المؤسسات المعمارية في المركز العمراني والاجتماعي، وبوصفه من عناصر العمران الحضريُّ في الأندلسُّ، فالحمامات لم تتوقف اهميتها عند حيود وطيفتها الاجتماعية والبشبة، بل تجاوزتها لتصبح نليل حضارة المبينة وتحويلها من نور ٱلبداوة الى آلنور المدنى والحنضاري، وكنائت تَحْضُع لِإِسْرَافَ الْمُتَسِّبِ، كَمَا تَعْرَضُتُّ الْدُرَ اسْتُ لحمامات الاستشفاء الني غرفتها أسبانيا وكانت تقع قرب العيون الكبرينية. وعن الأرابيسك في العمارة والفنون الإسلامية،

قدم الدكشور محصود إبراهيم حسين من جامعة الكويث مجاولة لتحبيد الإسباب الثي بفعث القنان الانتلَّصي إلى ابداع هذا النَّمَطُ مِنْ الْرُحْـــرفـــةُ واستخدّامُهُ علَى نُطاق واسع في ميدّان العُمارة الإسلامية. وكيف أن الِفِنان المسلم اكتشف في هذه الرَضْرَفَةَ عَالِمًا جِنْدِأُ مِنْ التَكُوبِيَّاتِ الرَّضْرِفِّيةَ، واشكالا هندسية، وأخرى مستوحاة من الكتابة العربية، اضافة الى أشكال استّحال تصنيفهاً. فالإرابيسك لم يكن عملاً هندسياً خالصاً، لكن الفنان أبدع من خبلاله مضموناً ثابتاً قد يتكن الى ما لا نهاية. ولاحظ الباحث اختلافات فنية بين رُشارف الأرابيسك الإنطسية التي كان يسيطر عليها الطابع الْهَنْيْسَي كماً هي الْحال فِي قَرَطْبَةٌ فِي القَرْنُ العاشُرُ الميلادي، أو في غرناطة في قصس الحمراء، حيث شَكَلت أَهُم مُوضُوعٌ زَخَرِفَيٌّ، في حَينُ كَانَتُ الْأَسْكَالُ النبانية الأخرى تظهر بشكل ثانوي في خلفيات الموضوع. امنا في المشرق الإستلامي، فإنَّ الْأَمَو لَمْ يَكِنَ <u>بالسهولة نفسها بالنسبة الى فن الأرابيسك ذلك ان</u> التراث الإيراني المعلي كان يقاوم التعريب الزخرفي، وكسان لا بد من وقت كساف حستى تتسعكن رخسارف الارابيسك من الوجود كتبيديل لهنده الرَّضرفة

وانتهى الباحث إلى أن فن الزخرفة المعروف باسم الأرابيسك، سواء كان في المشرق أو في المغرب، هو فَنَ أُوجِنِهِ الْعَبَرِبِ: وَهُمَ النَّبِنُ حَبِيْنِوا لَهُ صَبَّورتُهُ النَّهِ أَنْهِ . والشَّهِ واللَّهِ للدَّهُ أَنَّ الغُنَّانِينَ الغَرِبِينَ لَم يستطيعوا تجنب سحر هذه النساذج، إذ أصبح الارابيسك كنفن رُخُرِفي اصوضة، انتلسية وجدت طريقها إلى مختلف أنحاء أوروما.

	طال أدكبر				ية وسلم: سياد، ه ماميعن د الله د الله ال ال اله اله اله اله اله اله اله ا	خال رسول الا صلى الله علم الله علم الم اتم بخر ب حسان له عد الديمة أن يد الديمة و م المينة بخ الله عامة ب الله عامة الله عامة النه عامة الرساء عامة الرساء عامة الرساء عامة
العساد	المعرب	العصد	1131	التدوة	الفحا	120,000
To, of To, of To, of To, of To, of 10, of	1A, FT 1A	10,05 10,07 10,17 10,07 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17 10,17	7,77 17,77 17,77 11,21 17,77 11,21 17,77 17,77 17,77 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,17 17,	7, TT 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19 1, 19	a9 e7 e7 e7 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2 e2	منة الكرمة المنافة المنافق ال
14,20 14,20 14,20 14,44 14,46 14,46	1A, 17 1A, 16 1A, 16 15, 19 1V, 45 1A, 71 1A, 70	10,7° 10,7° 10,77 11,5A 10,77 10,57	17,1A 17,1A 17,-4 17,72 17,43 17,1A 17,1A	۲.۱۸ ۲.۱۱ ۲.۱۱ ۷.۱۲ ۳.۱۷ ۲.۱۰ ۲.۱۶	11,3 17,5 17,5 12,6 17,6 17,1 1,17 1,17 شالامرغي أ	ستوكيولم كوينهاغن لنفن مغريد تيكوسيا واستغن اوتاوا • تقويم الركار أذ

و «الكتاب العربي المدرة ونك في ٣ و٤ أنار إماره يه شاعر وناقد لبنانو

متسلقان جبلاً هناك اسمه والصاجء يبلغ

واسس توني وداي عقب زيارته ما الاولى

الى وادي الرم في العام ١٩٨٤ منظمة اسمها

دفرص جديدة للتسلق والمغامرة ورياضات

الصحراء، (عام (عام المسامة) كي يتمكنا من

التعامل بشكل رسمي مع وزارةً السياحة في

الارين. وتبدي الملكة نور اهتماماً بتطوير

مناطق التسلق في الأردن، ورعت مع وزارة

السياحة في تموز (يوليو) الماضي زيارة قام

بها صباح عديق واثنان من البدو من وادي

الرم الى بريطانيا لحضور تدريبات على

السلامة باستخدام حبال التسلق وعمليات

الانقاذ الجبلية كي يتمكنوا من العمل كأدلاء.

لم يكن وادي ألرم قد تاثر بالسساحا

العصرية عندما زاره توني وداي للمرة الاولى.

لكن السياح النين يزورون المنطقة حاليا اكثر

بكثير، ومن ضمنهم سياح اسرائيليون. ويقول

توني ان دوادي الرم يشهد حركة دائية. كما

يقد اليه الناس من المدن الكبيرة مثل عمان

والعقبة. وهم يذهبون هناك بالسيارات

ويدمرون السطح الهش والحداة النباتية.

وقبل وقت قريب قطعت اشجار لاستخدامها في

الشي وللنزهات، وقامت مجموعة من السيا

بوضع علاميات على شكل أسبهم بطلاء ازرق

على سَفِح لحد المُرتفعات الشبهيرة كي لا تَصْلُ

الطّريق. وعندما تسلقت داي وتونى ،جـبل

الرم، برفـقـة صــبـاح في برنامج «بـي بـي سيء

وجدوا على القمة أثأر تخريب وكتابة بالحفر

والطلاء على الصخور، بالأضافة الى كمية

كبيرة من الفضلات المبعثرة التي خلفها

وراعهم مستشرهون زاروا المكان بواسطة

وتعى الملكة نور والسلطات الاربنية تمامأ

الصَّاجِلَّة الى تحـقَـيق توازن بـين التنمـيـة

السياحية والحفاظ على البيئة. وأعد توني

للملكة نُور تقسريراً عنَّ الخُطر الَّذي بمثَّلُّهُ

التوسع السريع للسياحة على السكان والبيئة

والحيساة البرية في وادي الرم. وطلب البنك

النولى في وقت لاحقّ نســـــــة من التــقــرير.

ويعَيِّقُد تُونَى بانه ينبغى للمنطَّقة كلها أنَّ

تُحولُ الى حَنيَّقَة وطنية، مَع ضوابط لحمايةً

والترحال في بلدان مُحْتلفة، من صُمنها كتاب

عن درحالت وتسلق في وادي الرم، وأخر عن

، التطواف والتسطق السيريع في وادي الرم»

ويتضمن هذان الكتابان صوالي ٤٠٠ مسك.

وعادا في ١٦ أذار (مارس) الجاري الى الاردن

في مستهل زيارة تستغرق شهرين، برعاية

الملكة نور ودالخطوط الملكية الاربنية مالإنصار

وشياركَ توني وداي فيّ انشطة تسلقٌ في

وخسلال الايام العشسرة الاولى من الشسهس

بليل سياحي عن الترحال في كل انحاء الاربن.

علدان عريبة اخرى مثل مصر وليبيا وعمانً

والمغرب والجرائر والسودان، بالإضافة الى

الجاري ساهم توني ضمن وفد ضم ممثلي

حوالي ١٢ شركة بريطانية مختصة بترويج

السياحة بزيارة الى عمان واليمن. ونظمت

الرحلة برعباية وزارة التنجبارة والصناعبة

البريطانية ولجنة التجارة في الشرق الاوسط

(كوميت). وترأس الوقد النائب العمالي كيث

فان، وهو اول عضو في مجلس العموم ولد في

اليمن. ويقول توني أنَّ اليمن، حيثُ الجبال فيّ

كل مكان، تملك دامكانات هائلة، في مسجسال

التسلق والترحال. وفي عمان، تبدو سياحة

التسلق والترحال اكثر رسوها مما هي عليه

في اليمن، وهناك محال لمزيد من التطور.

ويشير تونى الى الملكة العربية السعوبية

اثنوينا وابران.

والّف داي وتوني كتباً عدة عن التسلق

أرتفاعه ٩٠٠ قدم قوق رمال الصحراء.

🗆 القامرة - عاطف مظهر

بعض الصعاب على رغم تجاوز الخلافات

حول ضرورتها، واتساع نطاق المؤيدين لسرعة

انجازها. والمتتبع لتجارب تعريب العلوم في

مسيرة اللغة الغربية المعاصرة يلحظ أنهأ

تأثرت يظروف أنت بها إلى إشكالية جدلية

تقول: نعم للتعريب لما له من دور بالغ الأثر في

توطين العلم والتقنية وبناء ثقافة عربية

اصيلة تكون استدادا لتراثنا الحضاري

ولكن كيف يمكن تجاوز العقبات القائمة

في مصاولة للإجابة وفي اطار الجهود

المدنولة لتخطى هذه العقبات، انعقد في

القاهرة اخيرا المؤتمر السنوي الرابع لتعريب

العلوم الذي نظمته جامعة عين شمس

بالتعاون مع الجمعية المصرية لتعريب العلوم.

ناقش المؤتمر على مدى يومين نحو

ورقة بحثية توزعت على تسعة محاور تناولت

قضايا التعريب من جوانبها كافة. واكد

المؤتمر حتمية إنشاء صناعة برمجيات عربية

حتى تمكن الإقادة الفاعلة بهذه التقنية المهمة

في عصير الكومبيوتر وشبكات المعلومات. كما

شَيد على أهمية صدور قرار عربي مشترك من

السلطات السياسية العنيا صاحية القران

بتعريب التعليم الجامعي، وإنشاء آليات فاعلة

التنسيق بين الهيشات العلمية في البلاد

العربية، لتوحيد المصطلح العلمي وتنشيط

وألمح الى انه بغير مشياركية القيادة

السياسية بقرار حاسم في هذه القضية فإن كل

الجهود المبدولة في هذا الميدان ستضيع سدى.

وناشد المختصين بدراسة التراث العلمي

العسربي التنقسيب في كستب التسراث عن

المصطلحات العربية الاصيلة التي يمكن أن

يستعان بها في ترجمة المصطلحات العلمية

في الوقت الحاضس، وإعسداد بليل يرشيد

البَّاحَثِينَ إلى مصادرٌ الْمُعلومات المُوثوقة عن

تحت عنوان دحتى لا يتحول التعريب الي

توليد رطانات تهدد اللغة الأم للدكتور محمد

عبد الله الشامي، نكر فيه ان الظواهر الجديدة

في حياة اللغة العربية تحتاج الى تامن

حركتها وحمايتها من الانتكاس أو التعثر

اللذين قد يصبيبان حركة التعريب اذا لم نحكم

ادارة عملية التعريب ذاتها، مثل توحيد

المصطلح وضرض تداوله، وتوصيف الحرف

والرقم وفرض الالترام بهذه المواصفات

وتقعيد الكتابة العلمية باللغة العربية وضبط

واضاف: دان كل هذه وغيرها تحتاج الي

يقظة حتى لا تتحول عملية التعريب الى

مشاريع نحرث بها في البحر، وتنتهي بنا إلى

لغات عدة على حسّاب اللغة الأم التي هي

استاس منهم من اسس وجنوبنا ووجنتناء.

واوضح ان قضية التعريب تشهد حالياً بوادر

حُرِكَةً قد تكون الفاصلة في حسياة اللغة

العربية، فثمة بلاد تستعد لإحرار تقدم كبير

في التَّجريبِ مثل السودانُ ويبورية، ويلاد

اخرى تشهد بوابر تحفز لحركة ضخمة تهزم

بها دعاة التبعية للاجنبي كما في مصر وبول

والمثال، قدم النكتور محمد الحملاوي استاذ

هندسة النظم والحاسبات في جامعة الازهر

بحثاً عرض فيه نمونُداً ليناء لغة (لوغو)

عربية من خلال استخدام البرمجة المرئية

لمحاكاة اواس تك اللغة بالفاظ ورمور عربية،

٢- أضحية - علم متكر

-- ضد هبرط خند ٦- ضد البر - غير مطبوخ

٨ - مقبلاً -- عبَّوه

٩- من الحلويات العربية - للنهي

حل العدد السابق

أرائل - عنق ٤- صُقور - رن ٥- فجيعة

۲- اجتبي ۷- ۵۰ - دينار ۸ - نسينا - يم ۷

عبوبياً: ١- الأصحاء ٢- رق - جنتا ٢- ٨

قسلاوون - سسر ٤- نر - بدين ٥- لعل - ١ فيينا ٦- ي ي - رج - نا ٧- يعني ٨ -

افقياً: ١- القالي - بت ٢- عيدان

آوتين
 غيرتا - صات الأسد

وتحت عنوان الغة برمجة عربية - المنطلق

الخليج العربيء

٧- يبوت - متشابهان

۸ - یشیران - امل

٩- رند صبوته في ه

ومن أهم الأوراق المقدمة في المؤتمر بحث

العمل المشترك في قضايا التعريب.

التراث العربى العلمى

والحقاظ على هوية الأمة وقوميتها.

وإنجاح هذه التجارب الوليدة؛

مؤتمر تعريب العلوم في القاهرة:

التحذير من توليد رطانات تهدد اللغة الأم

# أجمل غروب شمس خلف الصخور الوردية اللون

□ لندن - سوزانا طربوش

عتبر تسلق الجدال من أسرع رياضات العتبر تسلق الجدال المغامرة نموأ في العالم، ويفتش المتسلقون دائماً عن مناطق جبيدة لاستكشافها. ويحتوي العالم العربى بالنسبة الى زوجين بريطانيين همسا توني هوارد وبيانا تابلور (استمسها المختصر ﴿ داي ﴾)، مناطق ممتعة خصوصاً لمارسة التسلق، وهما قدما على مدى سنوات المشورة لوزارات السياحة ومنظمات وشركات في بلدان عبربية عدة في شبأن تطوير هذه

ويُعرف السكان المحليون ببراعتهم في تسلق التلال والجبال الموجودة في مناطقهم، كما اكتشف توثى وداي عندما نهبا للمرة الاولى الى وادي الّرم في جنوب الاردن في العام ١٩٨٤ لتقصى امكانَّات التسلق. ويقولُ توني انهما اختاراً وادي الرم بعدما شاهدا فيلم الورانس العرب، الذي تضمن مشاهد رائعية صُبُورت هناك؛ وشياهينا تلكُ الصحال النهشية، وبدا أنا أن أحداً لم يمارس التسلق

نشنا توني وداي في قرية غرينفيلد قرب اولدهام في شُمال انْكلتْرا، وَهِي لاَ تَبعد كثيراً عن مناطق التسلق في بناينز وبيك بيستركت وشمال ويلز. ويمارس توني رياضة التسلق منذ حوالي ٤٠ سنة، بعد أن أكتشفها وعمره لا يت جساور ۱۲ او ۱۳ سنة: «تملكتني (هذه الرياضة) مُنذ نلك الدين، واعتبس نُفُسر متسلقاً قبل اي شيء آخرَ. وكان في السنينات من ابرز المتسلَّقينُ أنذاك، وكان اولُ من تسلق «ترول وول» في النروج. امــــا داي، التـ اصبحت جدة الآن، فتمارس رياضة التسلق

.منذ أن كان عمرها ١٧ سنة. كان اول من التقاء داي وتوني من السكان المطيين في وادي الرم صبّاح عَتَّيق واخوته، النين استضافوهما في خيمة ابيهم بترحاب كبيرٌ. وأمضى افراد منَّ العائلة قرَّابة شُبهُر في مرافقة داي وتونى في جولات لزيارة مخيمات للبدو وتعريفهم علّى سُكانُ المنطقة.

وكانت تلك الزيارة نقطة السدء لعلاقة صداقة رائعة بين توني وداي والبدوي. ومذذاك اعتاد البريطانيان أن يمضيا جزءاً من كِل سنة في وادي الرم، يقسومان خسلاله باستكثباف مسالك معروفة للتسلق واكتشاف خرى جديدة. والتحق بهما لحياناً متسلقون من بلدان آخـرى، مثل أسـبـانيـا والنمسـا وفرنسيا. وتقول داي ان الوادي يشبه وطناً ثانياً، بينما يقول توني: «مَن ٱلنَّاسُ جداً ان اعود الى مكان ما مرة بعد اخرى لكن يبدو اني لا أقوى على الابتعاد عن وادي الرم،

واطلق المتسلقان على احد مسالك التسلق الكلاسسيكيسة؛ في وادي الرم أسم «مسسلك صباح» تكريماً لصباح عنيق الذي بلهما عليه. ويقود هذا المسلك آلى دجيل الرمم اعلى

ويتناقل البيع خبرة التسلق من جبل لآخر. و «مسلك صباح» طريق اعتاد البدو ان يسلكوه لصيد الحيوانات البرية او جمع نَباتَاتُ واعشاب تستخدم كطعام أو دواء. ولم يكن صباح واخوته يستخدمون اي حبال في التَّنْقَلُ عَبِي الْمُنْحَدِرَاتُ الْخُطَرِةُ، وَايُ سَقَطَةً قَدُّ تكون عواقيها مهلكة. وأحد المخاطر الرئيسية التسلق في وادي الرم ناجم عن طبيسعة الصخور، فهي من الحجر الرملي الذي يتفتت بسهولة. ويعتبر المتسلقان البريطانيان ان صباح اكثر المتسلقين خبرة في الاردن، اذ يمتاز بالرشاقة والبراعة. وغالباً ما يلجأ المتسلقون النين يزورون المنطقة الى توظيفه

وكان صعود توني وداي الى قمة حبال الرم، موضوع احدى حُلقات مسلسل من ستة برامج عن مغامرات تسلق شهيرة عرضها





برنامج فريقاً مُحْتلفاً مِنْ ٱلمتسلقين، وكانت ويقول توني ان معظم الجبال حول الوادي الرئيسي في المنطقة استكشفت بشكل جيد، المواقع الاخرى هي فييتنام وكندا والولايات

التلفريوني، وتضمن تقاصيل اخرى عن تسلق ويمكن لشاهدي البرنامج عن وادي الرم ان بركوا سر جانبيته بالنسبة الى توني وداي، فَهُو يمتاز بمناظر خلابة يطغى عليها لون بنفسجى زاه، فيما تمتد رمال وردية اللون بين

المتحدة واسكتلندا وجنوب أفريقيا.) وصدر

كتاب عنوانه دالسطح، مرافقاً للمسلسل

سفوح التلال الصخرية. وهناك المنظر الرائع

■ العنراء (٨/٣٣ - ٢٢/٩): الكلمة الطيبة لا تكلفك

شيئاً... في حين ان نتائج الكلمة القاسية قد تكون مخلة كثيراً. ■ الميزان (٩/٢٣ – ١٠/٣٢)؛ التكاسل نقدصة قبك يجب أن تتخلص منها لتستعيد صعقيتك. العقرب (۱۰/۲۳ - ۱۱/۲۱): تحن الى الرفساق النين مشيت معهم على بروب الماضي الهآنئ. التركير والوصول الىحيث ■ القوس (١١/٢٢ - ١١/٢٢): ترى بكل وضوح من يستطيع مساعدتك وتطمئن الى أنه لن يغس بك بوماً كما فعل أخرون.

■ الحدى (١٢/٢٢ - ١/١٩): كلما عزمت على البوح معواطْعُكَ أحسست بالطرف الآخر يتراجع هارباً. ■ النلو (١/٢٠ - ٢/١٨): هٰذ وقتَكُ قَبْلُ الْآقدامُ على خطوة آثارها بعيدة المدى. ۱۳ الحمد (۱۸۹۷ - ۲۷ ۳۰ بازارت في الناس و مات

الانتباء إلى أن الاحرف التثورة لأ تشترك في لكثر من كلمة واحدة.

الكلمة الضانعة غتىر غور ■ طريقة العل: اشطب الكامات التي تعشر عليها بن الاصرف النشورة في الشبكة، افقيها او المتنورة في السيدية العقيق او عموديا أو رتريا، يعينا أو يسارا، صعودا أو فيوطا، ألى أن تبلق لديك في النهاية الاصرف المكونة للكامة أو الجعلة الشائعة، مع للكامة أو الجعلة الشائعة، مع حازوقة حظيرة

ويرورها كثرة من المتسلقين. وهذا ما جعله مع

داي يحولان اهتمامهما الى منطقة أبعد ضمن

وادي الرم، على مسافة تراوح من ٢٠ الى ٣٠

ميلاً الى الجنوب، في اتجاه الملكة العربية السعودية. وهي منطقة لم يستكشفها أحد من

الاوروبيين، وتشبه دروح واجهواء وادي الرم

عندما نَهبنا هناك للمسرة الاولىء. واظهس

البرنامج التلفزيوني الإخير توني وداي وهما

صمين ر- س سدر من تدمة واحدة. حقر الكلمة الضائعة من ٥ حروف: حلكاء منظومة نفاعتة.

٩ ١ ط ع ١ ء ر ب ح غ ١ ر ب رح رام واع دااغ اباغ اي ص ا طح ل ب طايء و غ ح ل م ف بش ل و ب م غ ر م ي س ا ع قام اج اراب ف ص ح اطاد و غ ة طة ع ٦ | ي ظطب م ع ط ٣- سنوء للعلقبة - علم مذكر ب ي ل ب ء ل ي ا ز ك ن م ا 2- بنت – توقعات ب ق ي ة ي ر ك ر ن ا ي ن ع ٥- ضد مقدمات ٦- مدينة انتلسية ي ب س ن ل ء و ل ء ا ا ا د و

ال رق ح د بغ رط ق ح با

ن و م ي ل د ن م ل ف ي ف ق

ح ا زوق ق د ابع ل ب ك ن

بآعتبارها آحد البلدان التي يتوق كثيرأ تُمكّن المستخدم من التعامل مع الكومبيوتر لزيارتها في المستقبل الستكشاف امكانات باللغة العربية بصورة كاملة. واحتيرت تلك

اللغة للاستخدام في المدارس كمرحلة اولى، وتتميز بتنمية القسرات الرياضية والمنطقية ■ ما زالت قضية تعريب العلوم تواجه

واوضح الباحث «أن تعقيد مكونات أجهزة الكومبيوتر المتقدمة بتناسب عكسيام سهولة استعمال الكومبيوتر. ويتضم هزا الامر الى حد بعيد في اللغات الطبيعية، فكلما ارتقينا في اللغة كلما استطعنا التعبير سقة اكبر وبصورة اوضح عما نريد التعبير عنه ومن هذا يجيء استعمال اللفة العربية كلغة برمجة متسقاً مع هذا الهنف،

ومن الملكة العربية السعويية قيم عبدالله سليمان الغفاري، الباحث في مدينة الملك عبد العريز للعلوم والتقنية في الرياض، ورقة عنوانها دالمعاجم في التعليم قبل الجامعي، اقترح فيها مشروعا لبناء معجم موسوعي لمصطلحات العلوم في التعليم العام. وهذا المعجم من شبانه سيد ثغيرة في مجال نشير المصطلح العلمى العربي في مراحل التعليم المختلفة، فكل الإصدارات المعجمية المتوافرة في مسجسال العلوم لا تراعي هذه المراحل التّعليمية، وتركز فقط على سرّد مصطلّحات علمية مجردة تتجاهل الاسس التربوية، وربط

المفاهيم الخاصة بكل مصطلح على حدة. وتضمنت الورقة اقتراحاً بأن تتولى تنفيز هذا ٱلْمُشروع هيئة او مؤسسة عربية كبرى مثل الايسيسكو، بحيث تُشكُّل لجنة تَضْم مجموعة من المعجمدين والتربويين تكون وطيفتها الإعداد لوضع هذا المعجم حتى يصبح مقبولا للتداول في محتلف البلدان العربية.

وقدم الدكتور عبدالرحمن مصيقى الباحث في مركز البحرين للدراسات والبحوث، ورقة شرحت تجربة لتعريب علوم الغذاء والتغنّية، اعدها المكتب الاقليمي للشبرق الاوسط التابيع لمنظمة الصبحة العالمية بالأشتراك مع بعض الجامعات العربية، وتتمثل في إعداد مرجع عُلَمْى لتعريب عَلُوم الْغذاء في العالم العربيّ لحُدمَة العلماء والباحثين في مجالات الطبِّ والزراعة والاقتصاد المنزلي.

وتطرقت التجربة الى محاور جديدة تنكر للمبرة الاولى في اية مبراجع علميية باللغة العربية، مثل العوامل الاجتماعية والاقتصانية المُؤَثَّرُةً في استهلَّاك الغذَّاء في العالم العربيِّ. والامسراض المزمنة المرتبطة بالتسغسنيا وانتشارها، والأغنية التقليبية وتشمل اغنية بول الخليج والمغرب العربى والشبام ومصبر والسودان. كما تطرقت كنلك الى وضع دلائل ضَاصِةً بِالْتَعْنَيةِ الصَّحِيةِ للمُواطِّنِ العَرِبِيُّ وِيْلِكُ لَعِيْمُ وَجُودُ مثل هذه الدلائل في المنطقة ٱلعربية مقاربة بالدول الاجنبية الإخرى.

وعلى هامش المؤتمر اقسامت الجسميعيية المصرية لتعريب العلوم ندوة حول موضوع والخطوات العلمية لإقرار استخدام الأرقام العربية، خلُصت الى تاييد استمرار بلاد المشرق العربي في استخدام الارقام المشرقية وعسدم العسدولَ عنَّهما التي الأرقسام المغسربيسة. وأشسارت الى أن تمسك المشسرق بالارقسام المشرقية فيه حفاظ على تواصل التراث العربي القسيم في زمننا الصاضس، ومنصافظة على هويتنا لاسيما أن الارقام المسرقية أوسع انتشاراً في البلاد العربية والبلاد الاسلامية غير الناطقة بالعربية والتي تستضم الحروف العربية. وإشارت الندوة كذَّلك الى أن البحوث الهندسية التحليلية لدراسة اشكال الارقام بنوعيها، واشكال حروف اللغة العربية، تنلُّ على أن الأرقام المشرقية أكثر ملاعمة للحروف العربية وانتصاء اليها، وأكثر تمايزاً بن بعضها البعض مما هو قائم بين الارقام اللغربية

كما تبل البراسات التاريضية على ان الارقام المشرقية أقدم استخداماً في الكتابة العربية، وظلَّتُ اكثر ثباتاً على صورَّتها على

1 7 7 3 4 7 7 1

■ الحــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	
علاقة عاطفية تتغرض لهزة	
قوية، لكنها تخرج منها أقوى.	
■ الشــور (۲/۲۰ - ۲۰٪٥):	
اهتماماتك اللوزعة ذات اليميز	
وذات المسسسار تمنعك مز	

■ الجـــوزاء (۲۱/٥ – ۲۰/۳): الوسائل غير المالوفية تكون ■ السرطان (۲/۲۱ – ۲۲/۷):

اخْياناً ضرورية وفعالة. جهوبك بدأت تؤتى ثمارها بعد طول انتظار وتشكيك من قبل

■ الأسد (٧/٢٣ - ٨/٢٢)؛ القرصة سائحة لتحقيق ربح مادي انت في أمس الحاجة اليه.

الفضائية

متروت ك على	ر ایك ا ت كذا	تتحیل 4 لیس	۱): كادا فالحقيق	7/1° بك؟ ف	- (۱/۱۹) . حداً يهتم	الحوت امرك لا أ لاطلاق.	ý
: 16	١.				C11 . I	=11.37	_

٢,٢٠ خدمة المعلومات، ٧,٠٠ القرآن الكريم، ٧,٠٠ دين وينيا، ٧,١٥ فترة أطفال/ صُحكِ ولعب وجد وفن، ٨,٤٥ برنامج
تَاتَقي، ٢٠٠٠ نقل صلاة الجمعة من مكة المكرمة، ١٠,٠٠ بالهنا والشفا، ٢٠,١٠ برنامج بعيداً عن السياسة (إعادة)، ٢٠,٠٠
جندة (اعادة)، ١٢,٠٠ مسابقات سندياد، ٢٢,٣٠ نشرة الاخبار، ١٢,٠٠ فيلم هندي، ١٥,٠٠ نشرة الاخبار، ١٥,٣٥ المسلسل
عربي اقصر الشوق»، ١٦,٣٠ الأخبار، ١٧,١٥ مبارأة في كرة القدم، ٢٠,٩٠ الفيلم الغربي، ٥٠,٢٠ نشرة الاخبار، ٢١,٣٥
عث الأسبوع، ٢٢,٠٠ اخترنا لكم، ٢٢,٠٠ نشرة الأخبار، ٢٥، ٢٥ Pops & Tops (إعادة)، ١,٣٠ القرآن الكريم.

#### \* توقيت غرينيتش

٧٠٠٠ صباح الخيريا مصر، ٢٠٠٠ شباب دائم، ١٠١٠ المسلسل العربي، ١١١٤٥ شعائل صبلاة الجمعة، ١٢,٤٥ لعب عيال، ١,٠٠٠ برنامج اخباري، ١,٤٥٠ لك ولأسرتك، ٢,٠٠٠ النشرة الاخبارية، ٢,١٥٠ من أغاني الأقالم، ١٢,١٥ القيلم العربي وصاحب العمارة، ٥٠،٥٠ نشرة الإخبار، ٥٠،٥٠ مطار ٨٨، ٥٥،٥٠ لعب عيال، ٦٠،١٠ المسلسل العربي، ٧٠،٠٠ سيكوآوجيا، ٧,٤٥٠ عزيكا في الحي الشرقي، ٨,٠٠٠ النشرة الاخباري، ٨,٣٠٠ موزاييك، ٨,٤٥٠ امراة عصرية، ٩,١٥٠ الفيلم العربي والارهابيء، ١٠،٠٠ النُّشرة الأخبارية، ١١،١٥ سباق الاغنيات، ١٢،١٥ السلسل العربي، ١٠،٠٠ الحداث ٢٤ ساعة، ١٥, أ. موزاييك، ١٥, ١٠ امسية ثقافية، ٤٥,٢٠ الفيلم العربي «صباح الخيريا زوجتي العزيزة»، ٢٠,٤٠ اغنية عربية طويلة، ٢٠,٥٠ المسلسل الديني، ١٠,٠٠ شباب دائم، ٢٠,١٠ اقوال الصحف، ٢٠,٢٠ لعب عيال.

#### \* توقيت القاهرة

- - , ٢٤ اشاعة حب (سعاد حسني/ عمر الشريف)، - - , ٢- إلا أمي (الهام شاهين/ محسن محي الدين)، - - , ٤- فاتنة الصحراء (سميرة توفيق)، ٠٦,٠٠ عرض أول (اعادة) فيلم الصعود آلي الهاوية (مديحة كامل/ محمود ياسين)، ٨٠٠٠ الاحتياط ولجب (أحمد زكي/ مديحة كامل)، ١٠,٠٥ اللي خد حاجة يرجعها (احمد راتب/ ليلي حمادة)، ١٢,٠٠٠ فتحية والمرسييس (احمد يدير/ عايدة رياض)، ١٤٠٠٠ دائرة الشك (نبيلة عبيد/ سمير صبري)، ١٦٠٠٠ اخترت حياتي (صابرين/ محمود مسعود)، ١٧,٤٥ الافلام ١٠ الاولى، ١٨,٠٠ فيلم البيه البواب (احمد زكي/ صفية العمري)، ٢٥, ١٠ الزائرة (نانية لطفي/ محمود ياسين) ٥٠ ، ٢٢ النائب العام (حسين رياض/ ركى رستم).

٩٠٠٠ القرآن الكريم، ٩٨٣٠ برنامج طبخ، ١٠٠٠ مسلسل والعاصفة تهب مرتين، ١١٠٠٠ برنامج مقابلة شخصية، ١٢٠٣٠ برنامج أضواء (مسرحية)، ١٦,٠٠ برنامج محاكمة، ١٧,٢٠ مسلسل محكايات المن الثلاث، ٢٠,٨٦ برنامج مقابلة شخصية، ٠٠٠ . ٢٠ برنامج بيانو بيانو، ٢١,٠٠ برنامج منوعات كان زمان، ٢٢,٠٠ برنامج الجانب الآخر، ٢٤,٠٠ برنامج محاكمة، ١,٠٠ مسلسل محكايات المدن الثلاث، ٢,٠٠ القرآن الكريم، ٢,٢٠ الختام.



حل العدد السابق: كمال للعلم

٠٠٠٠ فيديو كليب، ٥٠٠٠ روين هود، ١٠٠٠ مسرح الإطفال، ١٠٠٧ كاغيرا وين، ٢٠٠٧ كيف وليش: ٢٠٠١ أ نهاركم سعيد، ١١,٣٠ سماع قشاع، ١٢,٣٠ كرة السلة، ١٤,٣٠ كيف وكيش، ٤٥, ١٥ صَال وقت النوم م ١٦٠ يتخمس إذا ما يتلعب، ١٠٠٠ الم آخر صرعة، ١٧,٢٠ تيلي اوتو، ١٨,٠٠ الاخيار، ٤٥ ١٨ طني ورني، ٢١,٤٥ ماريا مرسيس، ٢٢,٤٥ رياضة، ١٠,٢٠ نهاركم Empty ۱۱,۲. Automobile ۱۱, منالة الجمعة مناه المباح ٩,٢٠ منالة الجمعة مربة Bonkers مربة Bonkers مربة

The Three Lives of Thomasina فيلم اجنبي ۱۲,۰۰۰ Home Improvement ۱۲,۳۰۰ Golden Girls ۱۲,۰۰۰ Nest

.., ١٥ عبقر ، .., ١٥ عبقر ، .., Cocktail ١٦, ٠٠ فيلسل عربي وبعد الرخيل، ١٨,٢٠ وبعد سهار، ١٠٠ فيلم عربي النظارة السوداء. ٠٠٠٠ الاخبار، ٢٠٢٠ الحوار الصعب، ٧٠٠٠ «العالم البوم» (برنامج اخباري). ٢٠٨٠ عظلة (إعادة). ٢٠٠٠ الاخبار، ٢٠٠٠ باتوراما، ١٠,٠٠ الأخيار، ٢٠,٠٠ الحوار الصعب، ١٠,١٠ الأخيار، ١١,٢٠ رجلات، ١٢,٠٠ والعالم اليوم، ١٢,٣٠ بانوراما

(اعادة)، - - ، ١٤ الأخيار، ١٤ ، ١٥ تقرير الأعمال العالمية، ٢٠ ١٤ والعالم اليوم، ٢٠ ، ١٥ تقرير الأرض، ١٠ ، ١١ الاخبار، ١٦,٢٠ المحول الصعب ١٠٠٠٠ الاخبار، ٢٠٠٠ بانوراما، ١٠٠٨ الاخبار، ١٦٠٨ حول العالم (اعالم)، ١٠٠٠ والعالم اليوجه، -- ، ٢٠ الحوار الصعب (اعادة)، ٢٠ ، ٢١ الاختيان ٢٠ ، ٢٦ مراسل، ﴿ ١٢٠ الاخبار، ٢٠ /٢٢ أفيلام يك ، ٢٢ الاخبارة -١٠٠٠ موجز الاخبار، ١,٠٥ أميركا مباشرة، ٢٠١٠ رخلات، ١٠٠٠ الاخبارة ١٠٠٠ الاخبارة ١٠٠٠ حول العالم (اعابة):

#### وتوقيت غريتيتش

\* توقت غربنيتش

-١٣,٢٠ القرآن الكريم، ١٣,٣٠ الأخبار، ١٣,٤٥ مرأة الصخافة، ﴿ وَيُوا رَيْعَةً، ١٤ ٢ الأحجار، مم ١٥ أخبار الرياضة، ١٠,١٥ صور، ٢٠,١٠ الأخبار، ٤٠,١٠ برنامج وبالنقى، ١٦,٢٠ الاخبار، ٤٠,١١ نشرة دار جونيز الاقتصادية، ١١٠ اخبار الرياضة، ١٧.١٥ مرأة الصحافة، ١٧.٢٠ الأخبار، ١٨. مراسلو الخزيرة، ٣٠,٨٨ الاختار، ١٤.١٨ أكثر من رأي ١٠٠ ألا الاخبار، ١٩,٤٥ نشرة داو جونز الاخبارية، ٠٠٠٠ إخبار الرياضة، ٢٠٠٠ مصاد اليوم، ٢٥,١٥ يع السطون (اعادة) ٥٠٠ ٢٢ شاهد عيان، ٢٢,٢٠ موجر الاخبار، ٢٠,٢٠ نقطة ساخنة ، ٢٠ ٢٦ الإخبار، ٤٠ ٢١ إفاق، ٢٠ ٢٤ الأخبار، ١٠٠٠ اخبار الرياضة، ١,١٥ نشرة داو جونز الاقتصادية، ٢٠،١ الاخبار، ٥٠،١ منور، ١٠٠٠ مراسلو الخزيرة، ٢,٣٠ الاخبار، ٢,٤٥ برنامج وثانقي، ٢,٠٠ اخبار الرياضة، ٢٠٦٠ الأخبار، ٢٠٤ الإخبار، ٤٠٤ الخبار، ٤٠٠ الخبار، ١٠٠٠ اخبار الرياضة ٦,١٥ الختام.



ا في القاهرة: التعديد من المستنصوب في المالهوكلم المالهوكلم المالهوكلم الماله الماله

و اوضع البلعث النقطيني الامر الى حد بعيز في الطار الي ومر التحقيق المراجع المتعلق المعلق المعلق المعلق المعلق المستخلفا المعلق المستخلفا ال المعبود ويعسودة الخضرة عنامولاليم يزمجة منسقا مع حذا البلغة ومر المنائة العربية السلوللة وص حسد سميد مستيمان الغفاري الباحل فيمليكم المستنفاذ سيسر مسري سيسم وهبال العبايين تتعلق والتقييل في ليم عنوانتها المعاجع في المطلوفية المختلفة. فكل الإصدارات المجتبال عنصية سجردة نتجاهل الاسرونيو

المعاشيد الخاصة بكل مصطاع عرفا وتضمنت الورقة افغراها بارنتي هذا المشروع هبنة ال المستعبيات مر المعجمدين والتربوين تكرافم ين المعتبرين و المعتبرين الدين الإعداد للحضاع هذا المعتبد عريشياء الإعداد العربين المعتبرين المعتبرين المعتبرين المعتبرين المعتبرين المعتبرين لَغْتُدَ: فِي مُخْتَلَفُ الْبِلَدَانُ الْوَلِيَا وقدد الدكتور عبدالرحورسطير عى تسوكل المسحويل للتولسلة والسين منى من تجريف لقعويب علوه الغلال اعدها المكلب المحليشي للتوفي الإما غنضفة انصحة العالمية بالاستراقار انتصاصعات العربية، وتتعظ فوامر عنصى ستعويب عنود الغذاء في لملاء لخنصة العلصاد والباحق في ببال والزراعة والاقتصاد المنزلي وتطرقت المنجوبة الىمصلامه سُمَــرَةُ الْكُولِي فِي آلِيةَ مُواجِعُ طُلِياً. نعرسية. مثل العوامل الأجتماعة والم عَوْدُودَ فِي أَسِنْتِهِ إِنَّ الْغَنَّاءَ فِي لَعْلَمْ

والإمسراض المزمنة الرتبطة بلند وَ مُسْتَسَارُهَا. والإعَدَية التَقْلِينَةِ إِنَّهُ شور انتضيح والمغرب العوبي ولتناد والمسودان كسا تطرقت كذلالم خناصة بألنعنبة الصحبة للبرائي ودلك لعده وجود متل هذه الالالم أعربية مقارنة بالنول الإمنية الذر وعشى خامش المؤنص أتسلمت فيد المصبرية لتغريب الطوه تنوة عازه الخطوات العلمية لإقرار استذا العربية وخلصت الى تابيداسة المشدرق التعربي في استخدام الإلاه وعسدد العسول علها الى الإرساداة واشتارت الى أن تمتك المشرق. لمشرقنية عيه حقاظ على تواصل الر: تقسيم في زملنا الحاضر، ومعد هويتما لأسبها أز الارقام الشرف استنسارا في الملاد العربية والبلاث عبر الناطقة بالعربية والقي نستفه العربية واشارت النوة كلله الهاراء

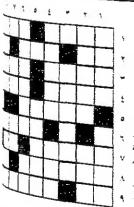
كسما ندل الدراسات التاريف، الارقاء المتسرقية أقدم استضافاكم العربية. وظلتُ اكثر ثباناً عُرملٍ مر العصور

بدوعيها. واسكال حروف الله الد

عشى أن الارقحاء المشوقعية أكثر للتعام

انعسريمية والنصاء المها واكترت

يعيضا المبعض معاهو فللإير



Automobile 11.

Three Lives of Thomasing

المال المقاطا قالمد ١٠٠ الح

منال المعلم العلل الد

اليوم، ٢٠٥٠ تنوير الأرض الله

in fallell plet to 14. T.

١٠٠٠ الاختيان ع و حل العلم ال

المفااه المبغلال الابلاء المنين

مين المتصابق

مرد دو جرمد مرا الكد من دام . . ۲. ۱۸ الاخبار ، ٤ ، ۱۸ الد مادام

م حصاد البوع وع الم بين النظر الم

مساد المنادم و مرا المنادم ال

عنوده و مراسل المناف ال

ويعد الرحيل ١٨٠٢ ويعد معار

را وین، ۷۰۲ کیف ولیش، ۲۰۸، نیالله رقت النوم. ۱۲۰۰ بتضمر إذا ما بشه سلة أميركية ثلث غلة ليكرز لشاكيل أونيل

من الجهة اليسرى، واحْتَتُمْ هَبِيرُو السَّاسَلُ منّ ركلة جزاء احتسبت ضد قلب الدفاع هابي

عن ركلة جزاء).

البقيَّقة الـ ٧٧ وَهُمُ الأول له في النوري الحالي،

بالاس صاحب الركز الاشير ٢/١ في اطار الدوري الانكليزي لكرة القدم.

وقبل النهابة بدقيقتين اختتم دل بييرو

نقطة على التوالي. ويلتقي الفريقان مجدداً اليوم الجمعة للمرة أنسأ أسرا وذاب عا

الاختيرة هذا الموسم، علمناً بأن ليكرر تغلب على

والمق تشارلون هورئنس ألهزيمة بيوتا جاز

سجل غلين رابس ٣٦ نقطة ونجح في أ متابعات

لحد الرشيجين لاحرار اللقب ١١١-٨٥ للمرة الأولى

و؛ تعريرات حاسمة مشخطياً اصابته بالانظاونزا

وذلك في ٣٦ دقيقة فقط وقال رايس؛ ولم أنم جيداً

طوال اللَّدِل وشعرت اني ضَعَيْف جسنياً، كما شعرت

وقآد الأن ايقرسون فريقه فيلائلفيا سفنتر

يُذكر انُ رَصْيِد جو دومارز لاعب بيسَنْتُونُز بات ٢٠

الفُ مُقْطَةً فَيَ الدوريَ الإميركي، وتغلب ميامي هيت على فانكوفر 14–11، وسان

انطونيو سبيرز على مينيسونا تمبروولفز ٩٢-٧٦، و

سياتل سوبر سونيكس على لوس انجليس كليبرز

سيكسرز إلى الفوز على ديثرويت بيتسونز ١٠١-١٠١

متسجيله ٢٨ نقطة. وأضاف رُسنيلاه ليو رأتليف

وارون ماكي ١٨ و١٢ نقطة على التوالي.

منافسه ٩ مرات في أخر ١٠ مولجهات بينهما.

بعد 11 فورّاً منتالياً.

باوچاع کی صدريء.

حوار ساخن بالقدمين بين راوول لاعب ريال مديد (الى الميمين) وديرك هيئن حارس مرمى باير ليفركورن (ا ب)

دوري ابطال اوروبا في كرة القدم

وتسحب قرعة الدور نصف النهائي اليوم

على منعب اولدتراف ورد ولمام ٥٤ الف

متفرج فاجا موناكو مضيفه مانشستر بهنف

مبكر سجله مهاجمة الصاعد دافيد تريزيغيه

في النقيقة الخامسة بتسبيدة قوية من حدود

منتنقبة الجيزاء عبانقت شبباك الحبارس

الاستياطى الهولندي رايموند قان در غوف.

وقدرت سرعة الكرة الَّتي أطلقها تريزيغيه ب

وأعطى الهدف جرعة معنوية كبيرة للاعبي

تماما وتحكموا بالكرة تاركين منافسيهم

اكثر من لاعب أساسي ابرزهم الجناح الويلزي راين غييغيز وغاري باليسسير والحارس

الدنماركي بيتر شمايكل بعدم النقة، وبالتالي

فإن هجماته غير المنظمة كاثت تجهض قبل

وخضع الهاجمان اندى كول وتسدى

شيرينغهام لراقبة لصيقة من النغاع الغرنسي

فلم يفعلا شيئاً، حتى أن لاعبي مانشستر لم

يسندوا اي كرة باتجاه المرمى طوال الشوط

وضغط مانشستر في مطلع الشوط الثائم

والمسر ضبغطه هدفها سيجله للنروجي اولي

غونار سولسكيار في النقيقة الـ ٥٣ من مسافة -

فريبة في الزاوية اليسرى لمرمى فابيان بارتيز،

الوصول الى منطقة جزاء موناكو،

وتميزت تمريرات مانشستر الذي غاب عنه

في المتحف الاولمبي في لوزان،

١٤٠ كلم في الساعة.

يثيثون وراعما.

### مانشستر سقط على ارضه برصاصة التعادل وبايرن خر صريعاً في الوقت الاضافي بطعنة شابويزا تسجيل هدف ثان يضمن به بلوغ الدور نصف

النهائي للمسرة النسانية على الشوالي، لكن موناكو القرنسي مفاجاة الدور ربع النهائي من دوري ابطال اوروبا بإقصائه مانشستر هجماته السمت بالرعونة واحتسبت له اكثر من ركلة حرة مبأشرة سيدها الاختصاصي بونايت الانكليسزي، أحد ديفيد بيكهام من دون ان يصيب نجاحاً. المرشمين الإحرار اللقب عندما تعادل معه ١-١ وهي المرة الشائية التي يبلغ فيها موناكو هذا الدور علماً بانه خسر امام ميلان صفر-٣ على ملعب اولد ترافورد، في حين اجــتــاز بوفنتوس الابطالي استحان بينامو كبيف الأوكراني بجدارة وتخلب عليه في عقر داره 1-

فيليبو اينزاعي فريقه يوفنتوس الى فور كبير على دينامو كييف ٤-١ بتسجيله ثلاثة اهداف، في حين تكفل زميله اليساندرو دل بييرو بالرابع، وسجل سيرغى ريبروف هدف سينامو وبات بوانتوس مرشحا لبلوغ المباراة

النهائية للمرة الثالثة على التوالي علماً بأنه احسررُ اللقب عسام ٩٥ بشيغلب، على أياكس الهولندي مركبلات الترجيح، وخسر العام لطاضي اعام دورتموند الالماني ١-٣. وكان اينزاغي سُجِل في سُرمي كييف هنفأ

وسنحت الفرصة الاولى في المباراة للفريق المميف عندما سدد اندريه تشفتشينكو كرة رأسية مرت فوق العارضة (٦)، ثم شق اللاعب نفست طريقه بين مدافعي يوفنتوس لكن بارس الأيطالي بيروة

مرماه ليبعد الخطر (٢١). وبدأ يوفئتسوس يفسرض سسيطرته علم مجريات اللعب بعد مرور نحو نصف ساعة، وراوغ صائع العابه الغرنسي المتالق زين الدين

الى اينزاغي على طبق من ذهب فلم يجسد الإخير صعوبة في افتتاح التسجيل. التعادل عندما فشل بيروتزي في السيطرة على

حولها داخل المرمى (٥٣). ورفع زيدان كرة من ركلة ركنية غنطاول لها اينزاغي وأسكنهما الشميساك (٦٥)، وكسأن سيناريو الهدف الذالث مطابقاً للثاني بيد ان منقد الركلة الركنية كان اليساندرو دل بييرو

وفي كييف، امام نحو ٨٠ الف متفرج، قاد ١، وانتهت الموقعة الألمانية بين بوروسيها دورتموند حامل اللقب وبايرن ميونيخ بفوز الاول ١- صفر، ولم يجد ريال صديد الأسباني صعوبة في تخطى بأير ليُفركورْنَ الالماني ٣-

الوحيد بعد قوات الأوان.

في النقائق الاخيرة من مباراة النهاب

زيدان اكثر من مدافع اوكراني قبل أن يمرر كرة

وخلافا لمجربات اللعب ادرك بينامو كبيف كرة بعبيدة تهيئات على قدم ريبروف الذي

هذه المرة من دون أن تتسغيسر هوية الهداف

#### وحمى وطيس اللعب وحناول مناشستر ينجرز يواجه سلتيك في نصف نهائي كأس اسكوتلندا

# غلاسكو - ؛ ف ب - فاز ريئجرز على مضيفه بندي ١/٢ وبلغ لنور نصف النَّهائي منَّ مسابقة كأس أسكوتُلندا لكرة القدم، سجل المخضوم الى ماكويست (٣٥ عاماً) هدفي رينجورُ وتعزَرُ امله في الانضمام الى منتخب اسكوتلندا المشارك في مونديال فرنسا علماً بأنَّ ربنجرز خَاصَّ اللقاء في غيباب ٧ اساسييِّن منهم الانكليزي بول عاسكوين والدنماركي براين لاودروب. وسديواجه رينجرز سلتيك في نصف النهائي في حينُ بِنعبِ فولكبِرِكُ صَد هارئس.

لوس انجلبس ليكرز شاكيل اونيل

نفسه نجمأ لمباراة فريقه ضد

فينيكس صَنرُ (٩٩-٩٣) بتسجيله ٣٣

نقطة ونجاحه في ٢٢ مثابعة ضعن

وسدق لأونيل ان سجل ٦٨ متابعة ارقع قياسي

وتقدم ليكور ١٠-٨٠ قبل نهاية الساراة بخمس

دقائق، لكن فينيكس سجل ثماني نقاط مشتالية

ليغلص الغارق آلى متقملتين فتقط وامستتك فببنيكس

الكرة مرتبي عَدَدِماً كان مستخلفاً ١٢-٩٠ لكنه لم

يحسس التسيجييل، في المقابل استنقل اوضيل ورينا

الموقف ليسسجل نقطستين ويوسسع الفسارق آلى ا

فقاط قبل دقيقة وتنسف على النهاية ثم اضاف

رمية ثلاثية ليحسم المباراة في مصلحة فريقه

وسنجل روبرت هوري ١٨ نقطة و١٠ مشابعات

وادي جونز 10 نقطة لليكرز، في حين سجل انطونيو

ماكنيس ٢٠ نفطة ونجح في لا مشابعات، واضاف

رُمَنِلامَ عَلَيْغُورِد رويتُسُونَ وَرُيكس تَشْابِعانَ ١٨ و١٤

شخصي في الباراة ضد نيو جيرزي نئس في ٢٠

موري كرة السنة الامبركي للمحترفين.

تَشْرَينَ الْثَانَى إِنْوَفَعْبِرٍ} ١٩٩٣.

سقوط نيوكاسل امام كريستال بالاس في الدوري الانكليزي ■ لندن - ا ف ب - سقط نبوكاسل الضامس عشير امام كويستال

وسنجل اللاعب/ المدرب الإيطالي التيليو لومساردو ومنات بانسن هدفي الغَائِرُ في الدَّقيقَتِينَ الدَّاءُ وأله ٢٣ والنَّ شَيْرِرَ هَنْفُ الشَّاسُرِ في ويملك نيوكاسل ٣٥ نقطة من ٢٩ مباراة مقابل ٢٦ من ٣٠ لكريستال

### المربع الذهبي للدوري السعودي

🛘 الرياض-عالض الحربي

الجمعة ٢٠ آذار (مارس) ١٩٩٨ المُولِقِق ٢٢ تو القعدة ١٤١٨هـ/ العدد ١٢٨٠٠ AL HAYAT FRIDAY 20, MARCH, 1998 ISSUE NO 12800

ىستمىيف فريق ألنحمة لكرة القدم فريق الشياب على ملعب التعليم في مىدىنة عنيسرة في

مباراة الاياب ضمن منافسات المربع النهبي في دوري خسادم الحرمين الشريفين وكائت مباراة النهاب انتهت بغور شببابي ساحق قنوامه أربعة أهداف في مقابل هدف واحد للنجمة.

يدخل الشباب المباراة مرتاحا الى أنجازه في لقَّاء الْذَهَابِ فَضَالاً عن انه يضم لأعبين على مستوى ممير يستطيعون الحسم في أي لحظة، ولن يجارف مدرب الشياب البرازيلي أوسكار بابعاد اي من العناصس التي خماضت المباراة السبابقية، ففي حيراسية المرمى ابراهيم الحلوة، وأسأمه الرباعي الحمدان، الداود، سالم سرور، والواكد الذي سيجل هدفين من أهداف فريقه الاربعاء وسيحكم الداود الرقابة على مهاجم النجمة الخطيس الحديثي، وسيتغرغ الواكسد الظهسيسر الأيمن لبناء

منهم احكام الرقابة على مفاتيح وسيعتمد اوسكار على فؤاد أنور، اللعب الشبابية امثال فؤاد انور الشنيف، العتيبي في خط الوسط واميرسون والمهلل، ولن يقدم ويقوم هذا الثلاثي بصنع الألعاب خريستوف على المجازفة كما فعل والسائدة النفاعية وخصوصا في المباراة السابقة عندما وضع الشنيف الذي لن يبرح المنطقة سلَّيمان الحبيثي وحيداً في خط الخلفية لغريقه وسيبقى منصور هجوم أربقه وسيطلب من اسحاق كواكي التقدم لمساعدة الحديثي وسيتوعز الى منصور الموسي التحرر من المساندة التفاعية

الموسى تحت ناظريه, ويلعب المهلل ومارك وليامز والبرازيلي اميرسون في خط المقدمة. اما ضريق النجمة فيحاول والتفرغ للمسائدة الهجومية مدربه البلغاري خريستوف تفادي وليس أمام النجمة الا الهجوم الاخطاء التي وقع بهما مدافعو للفور بفارق كبير من الإهداف. فريقه المبارآة السابقة وسيطلب

### معسكر الرياض يضم ١٦ لاعبأ

🗷 ينتظم سنة عشير لاعباً مساء اليوم في معسكر في الرياض بناء على ترشيح من مدرب المنتخب، البرازيلي كارلوس البرتو، وسيتم اختيار أفضل اللاعدين التشكيلة الأساسية المنتخب بعد أجراء اللقاء الودي مع فريق النصر

وستعلن لجفة للنتخمات ذلال أيام التشكيلة النهائية للمنتخب الذي ليدخل معسكره الإعدادي لمونديال فرنسا اعتباراً من ١٦ نيسان (ابريل) المُقبِل. وهؤلاء اللاعبون هم: تيسير النتيف وهادي الدوسري وعمر أبريس لحراسة المرمىء ومجمود غريري ومجسن الحارثي ومجعد الصبعقي ومحمد الوند وعبد العريز الجنوبي لَخُمُّ الدفاع، وخصيس الزهراني وعبد العزيز الدوسسري وسمعد النوسري وحاتم خيمي لخط الوسط، وعلي الفهيد وعمر الأعرج وعبدالمنعم الخاتم وحسين هادى لخَّط الهجوم.

#### الهجمات من الناحية اليمني، بطولة الأندية العربية لكرة السلة

التونسية حالياً.

🗖 بيروت -- «الحياة»



الدور الأول اليوم الجمعة. وفي ضبوء القبرعية التي اجريت، وقسمت بموجبها الفرق الى ثلاث مجموعات للرجال، جاعت كالأنى: المجموعة الاولى؛ الملعب النَّابِلي الدّونسي (حامل اللقب)، الحكمية اللبناشي، قطر القطري وبلدية اسطاولي الجيرائري. وتقام المساراتان على ملعب

المجموعة الشائية: الرياضي بيروت، الهلال السعودي، الريان القطري والقائسية الكويتي، يف الرياضي المباراتين على ملعبسه في

المجموعة الشالشة: الاتصاد السعودي (رابع البطولة المأضية)، التخصامن اللبنائي، آلاهلي الأماراتي ووداد بوفاريك الجيزائري. ويسنَّ التضامن المباراتين على ملعب فؤاد شهاب -- جوبُيه. وترأس الملعب التونسي (حامل اللقب) المجموعة الاولى للسيبدات، وضيعت الرياضي الصيفاقسي التونسي والاهلي المصري والانترانيك اللبناني الذي يستضيف مباريات المجموعة على ملعبه.

الاهلى يفوز على قطر

أحرز هدف المساراة الوصيد

لاعب الأهلى المضضرم وليبد علي

عندما خطف بقدمه اليسرى كرة

ارتدت من قدم صاركوس وسيدها

على يسار الحارس، وبذلك أرتفع

رصيد الإهلى الى ١٩ نقطة. وقد

برزغي المبارآة نوجيرا وحسين

الرمسيستى من قطر ولاه البسوري

وعبدالله صاسم من الأهلي، ونال

وليسد على لقب افسضال لاعب في

اللباراة الثي ادارها الحكم النولي

جاسم الهيل.

بيئما تصير الهومنتين اللبنائي ثالث الد السنابقتين، المجموعة الثانية التي ستقام مبارياتها حلّ ثانيا العام ١٩٩٦ خلف الاهلى القّاهري.

القطري ابتداءً من السادسة مساًّء. وفى المجموعة الثانية يلعب القابسية والهلال عند الثَّادينة والنصف مساء على ملعب جوثيه، بعد لقائى المجموعة الثالثة، ويجمع الأول بين الاتحاد ووداد بوفساريك (الساعية ١٦,٠٠)، والشاني بين لتضامن والإهلي.

وتقتصر مباريات السيدات اليوم على فرق المجموعة الاولى، فيلتقى الهومنتمن مع الاولمبي ثم سبورتنغ مع الزيتونة ابتداء من الساعة الخامسة.

على منُعبِ الكهـرباء زوق مكابِل، وتضم سـبـورتـنغ

المصري والاولمبي الجزائري والزيتونة أقوى الفرق

وضمن المجموعة الاولى للرجال، يلتقي اليوم

المُلعَبِ النَّابِلِي وَبِلْدِيةَ اسطَّاوَلِي ثُمَ الحَكْمَةَ مُع قَطْرُ

واذا كنانت الفرق الـ ١٢ عند الرجنال والـ ٨ عند السيدات المشاركة في البطولة الحالية تنتمي الى ٨ دول فقط فإن اللقب انحصر منذ انطلاق البطوَّلة بين ه دول، فأحرز الجلاء السوري لقبيها العامين ١٩٧٨ و١٩٨٧ والانصاد الحلبي لقب الصام ١٩٩٢، وأتصاد البناء الجزائري لقبي العامين ١٩٨٨ و١٩٨٩، وفار الرشيد العراقيّ باللقّب العامّ ١٩٩٠، وحمل الاتحاد السكندري المصري اللقب ثلاث مرات (رقم قياسي) الاعوام "١٩٩١ و٩٩٥ و٢٩٩١، وفار مواطنه الجزيرة مرة واحدة العام ١٩٩٣. واقتصرت الانتصارات التونسية على الفورْ في العنام المَّاضي. وتسخَّطر الفرق التونسية على لقب السيدات. وقد حمله الهلال العام ١٩٩٣ واللعب الصافي ١٩٩٥ و١٩٩٧، علماً أنه

#### بلاتيني يساند بلاتر ويدافع عن أفكاره في معركة رئاسة الفيفا

«أكبر» الإمارات يفوز بسيف أمير قطر للخيل العربية

🔳 اسفرت نتائج السباق

السنوي للخيل العربية الأمسلة

على كاس وسيف سمو الأمير عن

مفاجاة كبيرة عنسا خطف

الجنواد داكتيره السنيف الذهبي

بقيمة ٢٠٠ ألف دولار وجائزة

المركز الأول (٥٠٠ الف ريال قطري)

بغارق جسره من الثانية عن

منافسيه في الشوط السادس

الرئيسي من ألسباق الذي بلغت

جوائزه ثلاثة ماليين و٢٠٠٠ الف

ريال. والجواد اكبر ملك الشبيخ

راشد بن أحمد المعلا حاكم إمارة

أم القيوين والجواد الفائز حصان

أشتقر عمره (٨) سنوات وخياله

النولي بات سمولين، وجاء في

المركز الشاني الجواد اورجان دو

كايرو ملك الشيخ مشعل بن حمد

أل ثاني وفي المركز الثالث الجواد

ددي جبيل، ملك الشيخ سميم بن

عَـبُـدالله ال ثاني، وُفَارْ بِكَأْسُ

الأمير لخيل الانتاج المحلى كل من

انجاز ابو فاس ملك الشبيخ مشعل

بنُ حمد أل ثاني والجواد سيف ملك الشيخ خليفة بن محمد ال

] الدوحة -فايز عبدالهادي

🗷 باریس – ۱ ف ب – اکست رئيس اللجنة المنظملة لمونديال فَّرنَّسَا ١٨ النجم السابق مَيشَال بلاتيني بأنه لن يضوض المعركة على رئاسة الاتصاد الدولي لكرة القدم المقسررة في ٨ حسريران (يونيو) المقبل، لكن دادا طلب احد مني أن أخوض المعركة الي حانبه سانَهب للدفاع عن افكاريء.

وقـــال بلاتيني: «صـــــيح ان الكثير من الاشــخاص يثقون بي لكننى لن اترشح لنصب رئيس الاتحاد، ويعتبر كلام بلاتيني مؤشراً واضَّحا بأنَّه سينضم آليَّ الأمين العسام للانتحساد الدولي السويسري جوزف بلاتر الذي يتوقع أن يعلن ترشيحه في الايام القَلبِلَّةَ الْقَابِلَةَ فَي حَسَلَتُهُ ضَا للرشح الرسمي الوحيد حتى الأن رئيس الاتحاد الاوروبي السويدي لينارت يوهانسون.

وكان رئيس الاتحاد الإيطائي السابق انطونيو ساتاريزي اتهم بلاتر بأنه عسرض على بالأتيني منصب المدير الغني للاتحساد النولي في حيال فورْه، ونقل عنه بالعرض.

وعلم من مصابر موثوقة أن تقديم ملف ترشسيح بلاتر -بلاتيني قد يتم في العاصمية الفرنسية في الإيام القليلة المقبلة علما بأن المهلة القصوى لتقديم الترشيحات هي ٧ُ نيستان (ابريل) المقبل.

#### الدوري القطري لكرة القدم أخبار الكرة المصرية نزهة إفريقية للاسماعيلي ودربي ساخن في المحلة 🛎 الدوحة – دالحياة؛ – احتفظ

فريق الأهلي بالمركزُ الشاني في الدوري العام القطري لكرة القدم 🗇 القاهرة – علاء موسى بعد فيوره اول من امس على قطر بهندف للاشيء في المباراة التي 🛎 يعود الاستناعيلي اليوم الي كأس الكؤوس الإفريقية لكرة القدم جُرت بيئهماً باستاد سحيم بنُّ مسمسد بنسادي قطر، في اطار سباريات الاستبوع الشائي من الدوري العنام لكرة القدم والقسيو

بعد غيبة طالت ١٢ عاماً، وببدأ الدراويش - وهو اللقب المفتضل للاسماعيلي - مشوارهم بنزهة على ملعبهم في مواجهة فريق السحير الأحيضر الاربشيري، وهي مسبساراة من طرف واحسد لأنّ الضبيوف يشاركون للمرة الأولى في تاريخهم في إحدى البطولات التولية شارج حسوبشد، وكسرة القدم في اريشريا لد تشارك ايضنا في مسابقات الأمم الافريقية حتى

ورغم الغسارق الشساسع بين الطرفين لمطحة الاسماعيلي فإن مدربه على أبو جربشة حشد كل نجومه للمباراة لتفادى المفاجات.

المنتاز ابرزها دربي مدينة للحلة السساخُرُ بين فُسُرِيقي الغسرُل والبلدية، غيزل المحلة في موقف افضل بالدوري وهو الفريق الاقدم وسبق له الفور باللقب موسم ١٩٧٣/٧٢، واحسرر القبور في كل سبارياته الأخيرة بالدور الثاني وجمع ٦ مُقاط من مباراتي اسوانَ والقناة مع صدريه الجنبيد عنفس عبدائله، وبندية المحلة هو القريق الأكشر شعبية في المدينة لكن نتاثجه مهزوزة بعد رحيل نجومه الدوليين الثلاثة ياسر رضوان الى هانزا روستوك الالأني ومحمد

عبدالمجيد الى الرسائلة، والغريق مهند بالهبوط الى الدرجة الأولى بعد هزائمه المتنالية في مبارياته

الرحلة الشامنة عشرة للبوري لمربه الجديد أنور سلامة.

عسمسارة الى الإهلي وأكسرم

الخمس الأخيرة على الثوالي في الدوري أمسام الإتجساد والزمسالك والسويس والمنيا والاسماعيلي والمباراة هي الغرصة الاخترة ويلعب الشمس ضد اسوان في القاهرة وهي مواجهة بين الأهلى والزمالك خبارج الحدود، اذ يقود

الاهلاوي مسصطفى يونس فسريق الشيمس والزملكاوي طه بصيري فريق اسوان، ويلعب المقاولون العبرب ضبد القناة وهي فبرصبة للمقاولين لانتزاع المركز الثاني في الدوري موقتا في حال فوره، لأن الاسماعيلي والزمالك اللنين يصقلان المركزين الشاني والشاتث مشيغولان بالشياركة الافريقية.

ويلعب المنيا ضد المنصورة في المنيا والسويس ضد الاتصاد السكندري في السويس.

رالي البرتغال الدولي

### الوهيبي يخوض بطولة كاس الفرق في المجموعة

َيِذْكُرْ ۚ اَنْ كَلاُّ مِنْ البِّنْزَاغِي وَبَلِّ بِييرِو سِجِل

وفي دورتموند، واصام ٤٨٥٠٠ مستفرج،

اكسمل بوروسسيسا دورتموند حسامل اللقب

مشواره بتغلبه على جاره بايرن ميونيخ

بهدف نظيف بعد تمديد الوقت سجله مهاجمه

السويسري ستيفان شابويزا في الدقيقة ١٠٩

بتمريرة من الروسي فلانيميثر بوت. وكاد

بايرن ميونيخ ينتزع التعابل وبطاقة التاهل

لَكُنَّ كَارِسَتْنْ بِانْكُرْ أَضْنَاعَ فَرَصَيَّةٌ حَقَّيَقَيَّةً فَي

وُسيطر الحسدر على اداء الفسريقين في الشوط الإول ضوفاً من تلقي اي هدف، وكانت

الاف ضلية لدورتموند الذي سنحت له ثلاث

فيرمن اهترها دي شنايفر وكبولر وبوت، لكن

الغرصة الأخطر كانت لميكايل تارنات الذي

انفسرد بحسارس نورتموند وسيند خسارج

التسعين فلعبا وقشا اضافيا وجه خلاله

هدف في مبارياته الخمس الاخيرة في مختلف

الف متفرج، سحق ريال مدريد الاسباني حامل

اللقب ستُّ مراتُ أَخُـرها عَـام ١٩٦٦ ضَـيـف

الالمائى باير ليغركوزن بثلاثة أهداف جاءت

جميعها في الشوط الثاني عن طريق القرنسي

الدولي كريستيان كاريمبو (٤٩) وفرناندو

مورينتيس (٥٦) والنولي قرناندو هييرو (٨٨

وجناء هدف كناريمينو الذي سنجل هدف

عباراة النهاب بطريقة رائعة من ركنية نفذها

الهولندي سيبدورف من الجنهنة البيمني،

وضاعف مورينتيس، الذي حل محل البرازيلي

سافيو بعد ٣٦ دقيقة لإصابة الاخير، الغلة من

ركنية أيضا نغنها البرازيلي روبرتو كارلوس

وكان الفريقان تعادلا ١-١ نهاباً.

وغشل الغريقان في التسجيل طوال الدقائق

ينكر ان بايرن ميونيخ فشل في تسجيل اي

وغلى ملعب سائتياغو برنابيو اسام ٧٠

النقيقة ١١٤.

الخشيات الثلاث (٢١).

شابويرا ضربته القاضية.

٣ اهداف في ٧ مباريات صَعَن مسابقة الموسم

🗷 بخسوض سسائق اسريق مارلبورو هنمد الوهيبيء البطل

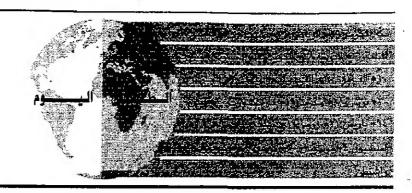
العضائي الموهوب الذي يدعمه غريق السُّرينُ وَالْرَبِيرِ لَلْرَالِسَاتَ وبنك مستقط الإعلي العصائي، بطولة كاس الفرق الني تقام في البرتغال في ٢٢ الجاري ضمنً الجموعة أن، وقد سطع نجم البطل العمائي وبسرعة ضوئية في الشرق الأوسط بعنصا أحبرز للب مجموعته في أول تجربة له عَى هَذَهُ الرَّبَاصَةَ ٱللَّيْرَةِ، ويعرف عن حمد بقة تحمّسره التفامسل كافة شان المشرقين النين امضوا سنين طويلة في ميدان السياقات، فبلا بشرك شبيشا للمحسادفة ويصرص على تنفيذ البرنامج المرسوم بحذافيره وهو ينخل

البطولة بروح قشالية عالية قل تظيرها عند السائقين الجدد في الميدان الدولي. وقد امضى حمد اسابيع عدة في الملكة المتحدة لتحضير سيارته والتهيؤ للاستحقاق المهم فشأرك قي رائى اسكتلندا وتمكن من احراز أباركن الأول لمجموعته، فكان التحضير

وفي مستقط عقد الاسبوع الماضي مؤتمر صحافي قدم خلاله الغريق العماني المشارك في بطولة العالم، وهو فريق السرين والزبير للزاليات وعلى رامعه طبعاً سائق فريق مارلبورو همد الوهيجي، الذي وضع الصحافيين ومتتبعي هذه الريأمسسة في أحسسواء تحضيراته الأخبرة للاستحقاق



حمد التوهيبي يستعد لخوض غمار تجربة جنيدة.



الجمعة ٢٠ آذار (مارس) ١٩٩٨ للوافق ٢٢ نو القعدة ١٤١٨هـ/ العند ١٢٨٠٠ AL HAYAT FRIDAY 20, MARCH, 1998 ISSUE NO 12800



«الستقبل» من خلال برنامجها

الذي استقطب اهتميام عشياق

السهرة أمام الشاشة الفضية،

وخضع لأمر عنوان السرنامج:

«خليك بالبسيت»... وذلك من أجلَ

(السنوى) الراقى والمتمين

البرنامج من لبنان والوطن العربي،

وهَـى ذَأَت شَعْلُ ووزن فـي الـوسـط

الشقافي والاجتماعي والفني ...

وتحققت للمشاهد العربي: منعة

الاستفادة والاضافة الى مطوماته،

لاحظناه على مستوى ما يقدمة

البرنامج منذ شهور قليلة، والحظه

الكثير من المشاهدين العرب... وذلك باستنصافة أسماء من

الصحب مقارنتها أو ندادتها مع

الشخصيات الميزة التي نجح

البرنامج في استضا**فتها في ب**دء

انطلاقته أو معرفة المشاهد له قبل

شمهور، وتتبع حلقاته والصرص

ولعلني أنتقي في هذا الاسبوع

درسالة، من مجموعة رسائل بعث

بها إلى قراء وقارئات من الوطن

العسريي... أنشسرها كنمسوذج من

خوف الشاهد على مستوي

برنامجه الذي أحبه وتابعه، وقد

بعثت بها من دمشق عبر الفاكس:

وفحاء سممور التي بدأت رسمالتها

...

الى الكاتب الانسان عبدالله

نحن بحاجة إليك... واننا نكبر

بك أدامك الله لنا والفقراء مستلى،

أرجو مساعدتي بنشر كلماتي

لنعان حرينا على الفقر الفكري

والآلام الوجدانية بوجهات نظرنآ

ويمواقفنا الانسانية... فاليك يا

- العشاب: لغة الأحساب

والشبعب السبوري يعشق حب

مصدر وتاريخ مصدر وف*ن مصد*ر..

الا أن الفنانة (الراقيصية تحبية

كساريوكسا) في برنامج «خليك

بالبيت، يوم التُلَثَّاء ١٧ شــباط

(فبراير)، احزنت جمهورها ومحبى

البرنامج، بالرغم من أن مقدمي

البرنامج كانا في غاية النوق

نحن نحترم الفن، والفن رسالة

عظيمة، ونحسرم وجهة نظرها،

ولكنها جرحت بكلامها القاسي،

فهناك فرق بين الجرأة والإهانة!!!

فاجأتنا بإهانة الفنانة الراحلة

العظيمة فايزة أحمد، و... نسيت:

(أنكروا محاسن موتاكم)... إلا أن

فُنانِتِنَا لَم تَصِعَل أَصِداً بِالأَمْس

ويبدو أن هر خصرها بالأمس

قد أثر على عز تفكيرها (!!) أما

هذا البلد الذي شتمته سمابقاً، فهو

الأن يدعو لها بالشفاء العاجل

ونفتح قلوبنا ترحاباً لها، فأهلاً بها

في سورية الأم التي غنت ونشدت:

«بلاد العرب أوطاني» منذ نعومة

أظفارها، وسنورية هي منصدر

وهناك نقطة أخسري عن

تجريحها للفنانة صباح بأن عليها

عدم الغناء... فلماذاً يا حبيبتنا

تحية؟! صباح: لها جمهورها ومحبوها، وجمهورها هو الذي

يطلبها ويدعوها للغناء... فمنذ عامين غنّت في دمشق وكسان حضورها كبيراً جداً.

أرجو أن نكون منصفين في حكمنا على الآخرين، فنزواجك من رشدى أباظة والقنانة صباح كان

زوجها: لا يعني أن نكون غير

منصفين في المكم... كما أن

الفنانة تحية كاريوكا تطرقت الى

نقاط عديدة يحق للآخرين الأجس

كلعسة الخسيسرة من سسورية

الانسانية: تمنياتنا لك بالشفاء

العاجل وتحية من القلب الى مصر

...

لكل القارنات والقراء

الأعزاء التابعين لهذا العمود النين

يتسواصلون مسعى بأفكارهم

وابداعاتهم عبر رسائلهم... أرجو

أن يكتبوا مباشرة الى عنواني

ص ب ۸۹۵۶ - جدة ۲۱٤۹۲، ولهم

الحبة أبدأ.

- الملكة العربية السعوبية/

عبدالله الجفري

منا بالرد عليها.

الحضارة والعروبة!!

ومصر هي سورية!!

يرتاح في قبره!!

والأنب والشياكة المعنوية!

حتى حدث نلك الخلل الذي

ومتعة الحوار الانساني الدافيء!

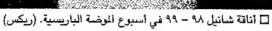
■ طوكيو - رويترز - لم تعد الشوارع الضيقة وعند السيارات الهائل تربك السائقين في اليابان. فقد ظهر خطر جديد يتها ويتمثل في الهاتف المحمول. وكسالة الشسرطة القبومسيسة اليسابانيسة نكسرت امس في أول استطلاع لها من نوعه ان سأثقين الكثير كان يلبي دعوة قناة

يستخدمون الهاتف المحمول تسبيوا في وقوع ٣٣٩٧ حالثة مرور في عام ١٩٩٧ أسفرت عن مقتل ٣٥ شخصاً واصابة اكثر من ٣ آلاف شيخص بجروح. وكان اجتمالى عند الحوانث المرورية يصل الىّ ٧٨٠٣٩٩. وقال متحدث باسم الشرطة ان نصف الحوانث المرتبطة بالهاتف النقال وقعت اثناء محاولة سائقي

السيبارات الإصابة على الهاتف بينماً ٢٧,٦ في المنه من الحوادث وقعت اثناء محاولاتهم اجراء مكالمات و٤,٤٦ في المنسلة أثناء حبيثهم... النقال.

واليسابان التي يقسس عسند الهواتف المحمولة فيها بنصو ٣٦ مليون هاتف هي ثاني دول العالم استخداماً له بعد الولايات





### أصابع فرنسية تعزف انغام المطرعلي صنوبر "البستان"

🗆 بيروت – جاد الحاج

■ في الأستبوع الخسامس لمهرجان أدالبستان، الخَّامس عرَّفتُ الشبقيقتان الفرنسيتان كاتيا ومسارييل لابيك على البسيسانو مقطوعات مختارة من يوهانس برامس، وفرائز شويرت، وكلود بو بوسي، وبي

لنكسرى مستيقسه الراحل روتزت شوبان. كان ثلك في العام ١٨٩١ والتنويعات العشرة التي كتبها برامس تنتهي بنشيد جنائزي وتبدأ في هدوء يضاكي التنكر والتأمل والنجوى الا أن الطاقة الادائية التي تنفقت من أصابع الشقيقتين المولودتين في إقليم الباسك على الصدود الإسبانية، حملت حرارة منفتة، وحيوية سرعان ما تفجرت عندما انتقلت الى عرف فانتمازيا شوبرت (فا مينور)، وضع شوبرت هذه الفانتازيا عام ١٨٢٨ واهداها الى اصراة أحبها فلم تبادله عاطفته. ورأى فيها مؤرخو الموسيقي الكلاسيكية تمهيدأ لولادة الألوان المبلوبية الخسالدة التي الفها شوبان في ما بعد،

تَصْلَاعُتَ فَي الْنَهْلَايَةَ الى كَلَابَةَ

علماً بأن انبيلاجاتها المبالغة

احيانا في تجييش العواطف

نشاج سنواته الشلاث الأخيرة في العبأم ١٩١٨ في خبضم الحبربّ العبالمية الأولى. والمقطوعية في ثلاثة أجرزاء، حارة، ذات إغواءً شعري، وبحث متحرق عن لغّة موسيقية جديدة. أخيراً «كابريسيو إيتاليانو، القطعة الأولى وضعها برامس

لتنشب ايكوف سبكي ذات الهبزج الإحتفالي والميلونيا الشغوفة بإغراء الأذن. كأن تشايكوفسكي · حالة، عاشقاً للمتوسط ووضع هَذُه لِلقِطوعــة في العــام ١٨٨٠ تعبيرا عن اعجابه باحتفالات الروح الإيطالي الصرف.

الى أحد أبرز أعمال دو بوسى:

وبالإبيض والأسسود». وهي من

ولعله من المفيد أن نذكر أهمية التسراكم الإخستسياري في هذه الامسيسة المنعشسة، فعلى رغم صعوبة المقطوعات للنتقاة افلحت الشقيقتان لابيك في القبض على نواصي العَـزَف، وأقَـتـحـمـتـا المناخـات المتناقـضـة، وتحديات التجانس والتناغم في مستوى اللمس والتصعيد، لبلُّوغ فضًّاء

نغمى لا تشوبه شائبة. كَّانَ التَصفيقَ لَهُمَا وقوفًا، فوضعتا باقتي الزهر جانبأ وعسادتا الى الأوتار لتسمطرا الجمهور من تأليف الأمسركي جورج غيرشوين بدالارجوزة الزرقاء... وما كان في خلدهما أن السِماء في الضارج كانت تصب حيات البرد، بالسرعة نفسها، على صنوبرات والسيتانء.

وفى الجزء الثانى استمعنا

#### "كومبيفير" لمعالجة الايدز

■ لندن – أف ب – حصلت شركة دغلاكسو ولكوم، البريطانية على ترخييص من الاتحياد الأوروبي لتسويق دواء مسركب للايدز يجمع بين «ايبيفير، ودريتروفير، أو دأي. زد. تي،

يومياً بدلاً من ستة أقراص من وقالت الشركة انها ستسوق الدواء باسم ،كومبيفير، في دول الدواعين. واثبتت التجارب نجاح الأنوية المركبة في مكافحة فيروس الاتحاد الأوروبي الخمس عشرة، موضحة ان ما يميزه هو تخفيض

جسرعسات الدواء للمسرضى الضاضعين لعلاج مركب يتالف

ادة من داي. زد. تي، مع وقالت الشمركة أن المريض سيأخذِ من الدواء الجديد قرصين

فاكس ٩٦٤٣٠٩ ٩٧٤٠

السلك الديباوماسي في اليونان السفير الياس غصن معدداً مناقبية صباغ. والمحتفى به شكر الحضور وال

رئيس الحكومة الجزائرية السابق رضا مالك في ندوة فرنسا والجزائر التي أند الى استقلال الجزائر.

القائمة بأعمال السفارة اللبنانية في مدريد السيدة انعام عسيران ندوة اعلامية ديبلوماسية تبعها عشاء شارك فيه عميد السلك الدييلوماسي العربي سفير ليبيا موري ديت المال ومدير كتب الجامعة العربية في مدريد محمد لعربي الداودي والعديد من السفراء العرب والأجانب

● تحيى اوركسترا اماريوس لوسيقى الحجرة بقيادة المايسترو طه ناجى حقلة ظهر اليوم في السرح المكشوف لدار أويرا القاهرة لمناسبة عيد الأم تتضمن مختارات من المسيقي العالمية لأنطونيو فيقالدي

• يشارك رئيس هيئة سوق للال المصرية السيد للتوسطية في الفترة من ٢٥ الى ٢٨ أذار (مارس) الجاري، الذي تنظمه الحكومة البريطانية بالتعاون مع اللجنة الاوروبية وصحيفة «فايننشيال تايمز».

غادر القاهرة أمس السنيد سعد الدين طيب وزير

• يستضيف المجلس الثقافي البريطاني في بيروت معرضاً لتصاميم شرقية مرسومة على القماش من تصميم الفنانة البريطانية هازل شاند. يفتتح المعرض الاثنين ٢٣ أذار (مارس) الساعة الخامسة بعد الظهر، ويستمر حتى

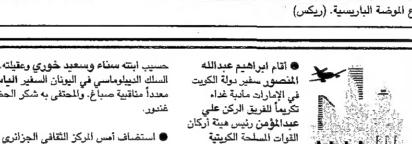
• يرعى وزير السياحة اللبناني للحامي نقولا فتوش

استضاف أمس المركز الثقافي الجزائري في باريس

● لناسبة نكرى الرابع عشر من آذار (مارس) اقامت

● عاد الى القامرة أمس الدكتور احمد فتحي سرور رئيس مجلس الشعب والوفد المرافق له قادماً من صنعاء، حيث رأس اجتماعات للؤتمر البرلماني العربي.

حفلة افتتاح فندق ولاتكستر، في محلة الروشة في بيروت ونلك مساء الخميس الموافق ٢٦ الجاري. ووجه صاحب الفندق ربين خاتون دعوات الى الوزراء وأصحاب الفنادق والمسؤولين في القطاع السياحي المشاركة في الاقتتاح.



والوفد المرافق له لمناسبة زيارته أبو للبي وحضوره مؤتمر النفاع الثلاثي الدولي الذي اختتم أمس في عاصه ● أقام معهد العالم العربي

في باريس بالتعاون مع معيد عباسا حفلة استقبال باشراف وحضور رئيس معهد العالم العربي كميل كدافا وسقراء المغرب محمد براده وتونس المنجي بوسنينا والجزائر محمد غوالمي والجامعة العربية محمد طرابلسبي وذلك لتقديم الدليل الذي صدر باللغة الفرنسية عن المؤسسات الإعلامية في المغرب العربي وحضور حشد من أبناء الجالية المغربية في باريس من بينهم رئيس المركز الثقافي الجزائري في باريس السفير السابق في لبنان مختار طالب والسنشار الأول في السفارة الجزائرية

....

 تكريماً لرئيس مجلس النواب اللبناني نبيه بري وعقيلته رندى، اقام سركيس شلهوب وقرينته راسيل مثبة عشاء في منزلهما في بيروت شارك فيها للعديد من الشخصيات السياسية والمسؤولين بينهم الرئيس عمر كرامي ونائب رئيس المجلس ايلي الفرزلي، وزير الاقتصاد ياسين جابر، والنواب أنور الخُليل وطلال المرعبي واسطفان الدويهي، والدير العام للامن العام

نورالدين بردادديج والزملاء نبيل درويش وفريدة

الشوباشي وهالة قضماني هيجر.

ريمون روفايل وعقيلاتهم.

● لبت مجموعة من الدييلوماسيين والإعلاميين في لندن دعوة الدكتور سعد العجمي منير الركز الإعلامي الكويتي في بريطانيا، لحضور الديوانية الشهرية التي تعقد بصورةً دورية في المركز الإعلامي. • • تستضيف وقناة الجريرة، الفضائية اليوم الجمعة وزير

الخارجية القطري الشيخ حمد بن جاسم بن جبر آل ثاني في برنامج «أكثر من رأي، في بث حي ومباشر السانسة والنصف بتوقيت غرينتش. ودعت القناة المشاهدين المشاركة في الحوار الذي يتناول سياسة قطر الخارجية ومواقفها.

للاتصال من خارج قطر: AVE AMMEN YEARAN BYF.

 تكريماً لحسيب الصداغ لناسبة منح رئيس
 الجمهورية اللبنانية وساماً له، وصدور كتاب عن سيرته، أقام محى الدين غندور وعقياته هالة وشقيقه غسان وعقيلته رندة عشاء حضره السفراء العرب ووجود الجالية العربية وتوفيق سلطان في أثينا. وكان الى جانب

قبل ليلتين من اغتياله.

حسيب ابنته سناء وسعيد خوري وعقيلته. وتكلم عميد

حول كتابه والجزائر في اينيان، والمفاوضات السرية بين

عبدالحميد ابراهيم في مؤتمر اسواق المال الأوروبية

النولة في وزارة الشؤون للخارجية والتعاون الغريية بعد زيارة استفرقت يومين.

دعا رئيس للعهد الوطني العالي للموسيقي
 (الكونسرفتوار) في بيروت وليد غلمية لحضور حفلة

٧,٣٠ مساء اليوم.

وموتسارت وبيتبوفن.

موسيقية تحييها أردا كيكليكيان على البيانو الساعة

على الدخول بالأحذية إلى منزل تركي تتلقى فواتير باهظة.

جهاد الخازن

أعتند للقراء عن النكد الذي طالعتهم به في هذه الزاوية أمس مالحديث عن بنيامين نتانياهو، وأقدَّم لهم اليوم شيئاً للتسلية

والموضوع مقارنة غريبة بين الرئيسين ابراهام لنكوان وجرن 

حاولت التاكد من العلومات ما استطعت، ووجدت القارنة

الراهام لنكولن انتخب عضواً في الكونغرس سنة ١٨٤٦ . جون كنيدي انتخب عضواً في الكونغرس سنة ١٩٤٦

كل من اسمى لنكولن وكنيدي بالانكليزية يتالف من سبعة.

زوجة كل منهما فقدت اولادا خلال الحمل وروجها رئيس.

اساسه مادة حصلت عليها عبر الانترنت.

لنكولن انتخب رئيساً سنة ١٨٦٠.

كل منهما اهتم بالحقوق المنية.

اغتيل كل منهما يوم جمعة.

كنيدي انتخب رئيساً سنة ١٩٦٠.

أصيب كل منهما بالرصاص في رأسه.

كانت سكرتيرة لنكولن اسم أسرتها كيندي.

كانت سكرتيرة كنيدى اسم اسرتها لنكولن.

خلف لنكولن وكنيدي رئيسان باسم جونسون.

اغتال كلاً من لنكولن وكنيدي اميركي من الجنوب.

ولد اندرو جونسون الذي خلف لنكولن سنة ١٨٠٨.

ولد ليندون جونسون الذي خلف كنيدي سنة ١٩٠٨.

جون ويكليز بوث الذي قتل لنكولن ولد سنة ١٨٢٩.

لى هارف أوزوالد الذي قتل كنيدي ولد سنة ١٩٣٩.

الاسم الثلاثي لكل منهما يتألف من ١٥ حرفاً بالانكليزية.

بوث فر من السرح حيث قتل لنكولن الى مستودع حيث

ازوالد فر من مستودع قتل منه كنيدي الى مسرح حيث

قبل اسبوع من اغتيال لنكوان كان في بلدة مونرو، يولاية

اذا كان من مغزى وراء كل هذه الصيف فأنا لا اعرفه، ولكن

ما أزيد هو أن اغتيال كنيدي كان أول خبر مهم جداً (فلاش)

رأيته في حياتي الصحافية، فقد كنت طالباً في الجامعة، واعمل

في وكالله انباء اجتبية في بيروت، من دون أن أنوي امتهان الصحافة، بعد، عندما تسلّمت مسؤولية نوبة المساء وحدي المرة

الاولى. وكانت الاخبار خفيفة في الساء عندما فوجئت بكلمة

«فلاش» التي لم اكن اعرفها من قيل وتحتها سطر يقول «أطلقت

وتبع ذلك السطر فوراً اخبار تفصيلية، ولم أغادر العمل حتى

والصدفة الوحيدة التي استطيع أن أزيدها هي أن كنيدي

حكمة المانية تفصل في نزاع

اغتيل فِي ٢٢ تشرين الثاني (نوفمبر) وهو يوافق عيد الاستقلال

قبل اسبوع من اغتيال كنيدي كان مع مارلين مونرو.

اشتهر كل من القاتلين باسم ثلاثي.

اغتيل كل من بوث وازوالد قبل محاكمتهما.

ريما استطاع القارئ أن يطلع بتفسير من عنده.

الثار على الرئيس كتيدي وهو في موكب».

صباح اليوم التالي الى الجامعة مباشرة.

□ بون – دالحياة،

■ أصدرت محكمة بدائسة

المانية في مدينة لوراخ حكماً لا سابقة له في البلاد يفرض على

رشب كنة المساكن العبادة، في

رايفيلين احترام رغبة عائلة تركية

تَرفُضُ دَحُولُ مُوطَّفِي الشَّرِكَةُ إِلَى

منزلها بأحذيتهم. وطَّلبت المحكمة

من إدارة الشــركــة أن ترسل في

المستقبل موظفين على استعداد

لنزع احنيتهم قبل بخول المنزل

وكأنت العائلة التركية اختلفت

قبيل عمامين مع الشمركمة التي

ارسلت موقفاً إلى منزلها

لتسجيل أرقام عداد الغاز ورفض

ان يلبي طلب العسائلة التي

أوضحت له أن المنزل يُستخدم

أيضاً للصلاة ولا يجوز في العرف

الإسبلامي بضول الموظف بحذاء

يحمل أوساخ الطريق. وأمام

تعنت الشركة ورفض الموطفين

نزع أحنيتهم وأستناع العائلة

التركية من السماح لهم ببخول

المنزّل، وقع الطرفان دعوى أمام

محكمة إوراخ للقصيل في النزاع،

خصوصاً بعد أن أصبحت العائلة

خلف كلاً منهما في الرئاسة نائب رئيس من الجنوب.

ويموافقة العائلة التركية توصلت المحكمية إلى حل وسط سمح القضباة للموظفين غيير الراغبين بنزع احديتهم بارتداء غطاء بالاستيكي فوقها على أن تؤمن الشركة هذا الغطاء وليس العاثلة كما كان مقترحاً في البداية. وقد رفضت مصامية العائلة التركية أن يكون هذا الأس من اختصاص موكليها، معتبرة أنَّ في طيساته تميسيّنزاً في حقّ العائلة الأجنبية. ووافقت الشركة على الحكم الصادر ولم تعلن أنها

ونكرت مصادر قضائية في أوراح أن الدعوى هي الأولى من نوعها في المانيا، ولم تكن سهلة لأن المحكمة رأت فيها «تصالماً في الحقوق الأساسية للطرقين، فمنّ جهة تتمتع العائلة التركية بحق ممارسة شعائرها الدينية بحرية وهي تستطيع، بالتالي، أن تحدد من يُدخل إلى منزلها وباي شكل او طريقة. ومن جهة أخري يتمشمع موظفو الشركة ابضأ بحق ممارسة وظيفتهم بحرية ومن دون عوائق.

يختوثياب الرئيس الداخلية في المزاد

### ت بخط كينيدي في حفلة تنصيبه بـ ٣٩ ألف دولار

■ لنبن – دالحساق، أ ب، أ ف ب – بالتليفون. كما أعيدت مفكرة يوميات بخط كينيدي في مقابل ان يتخلى ابناء سطر واحد بخط جون كينيدى على قصاصة من ورق بيع اول من امس في كينيدي عن الطالبة بالتنكارات مزاد تذكارات كينيدي في نيويورك بـ ٣٩ الداقدة. الف بولار. السطر جملة كتبها كينيدي يوم القي خطاب التولية والتنصيب بعد أنتضابه رئيسا للولايات المتحدة في العسامُ ١٩٩١ والكلمّــات هي الأتيــة.

«التولية هي بداية ونهاية». وإذا كأنت القطعية تجاوزت كل التوقعات فإن محتويات المزاد التي زادت عن ٥٠٠ قطعة لم تلق الاقتصال الكبيس الذي حصلت عليه تنكبارات جاكلين كبنيدى فلعل ذلك يعود الى التحفظات التي أبداها أبناء كينيدي حسول مع الزعيم السوفياتي نيكيتا خروتشوف

> وتوصل روبرت وايت الذي ورث المجموعة من سكرتيرة كينيدي الراحلة الى اتفاق مع أبناء كينيدي بعد بداية المراد بفترة قصيرة فاعاد لهم ساعة كارتيبه، وسحبها من المزاد بعد أن بلغ سعرها ٧٥٠ الف جنيه من متزايد

بعض المستندات سحيت من المزاد وكنلك جناح المائدة للطاولة التي وقع عليها كينسدي وثائق في البيت

في الولايات المتحدة اعلنتُ في بيان لها أول من أمس انها ستنضع بيها على اكثر من ٤٠ وثبقة وقطعة لها قبمتها التاريخية بما فيها الطاولة وملاحظات كتبها الرئيس كينيدي تمهيدأ لاجتماعه

وفي المزاد أوراق خاصة وميدالية سانت كريستوفر اضافة الى صور فوتوغرافية للعائلة وقطعتين من ثباب جون كينيدي الداخلية... الطويلة، ورسوم عبثية كأن يتسلى بها كينيدي أثناء الأصغاء أو تفكيره في شيء أُخر

الإسم. إدارة الارشيف الوطني والسجلات

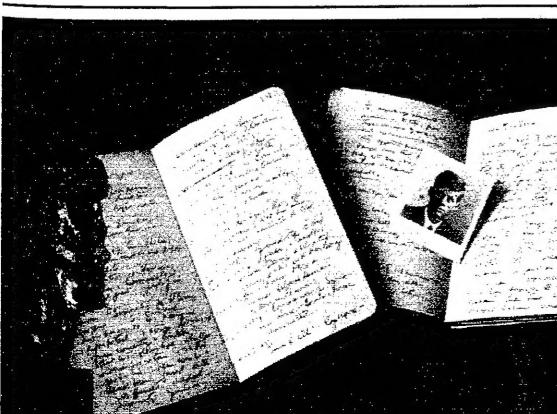
كينيدي لم يكن يهوى جمع الأشياء الماسية. غير أن يخته معوني فيتز، الذي أعيد تجبيده أخيراً في لويزيانا حصد رقماً مالياً قياساً. فقد سع البخت الذي كان يستخدمه اثناء ولايته الرئيس الأسيركي الراحل جون كينيدي امس في نيويورك بستة ملايين دولار في المزاد العلني الذي نظم

مكتوبة أو مرسومة على ورق الرسائل

الرئيس الراحل. وكان كينيدي يستخدم هذا البخت 🗓 الذي اطلق عليه آسم ،هوني فيستر، اكراماً لجده من جهة امه، خصوصاً أثناء عطلته في فلوريدا. ولم يكثُّف المُشتري عن هويته

لبيع المثات من الاشياء التي كان يملكها

وتمت عملية الشراء عبر الهاتف. وكانت الحكومة الامبركية باعت هذا السخت العام ١٩٧٠ بعد أن أعرب الرئيس ريتشارد نيكسون عن رغبته في الحصول على يخت اكبر،





http://www.alhayat.com السعودية ٢ ريال - الكويت ٢٠٠ فلس - الإمارات ٣ دراهم - عمان ٢٠٠ بيزا - قطر ٣ ريالات - البحرين ٢٠٠ فلس - اليمن ٥٠ ريالا - لبنان ١٠٠٠ ليرة - سورية ١٥ ليرة - الاردن ٢٠٠ فلس - عصر ١٠٠ قرش - تونس ٨٠٠ مليم - للغرب ٣ دراهم - السودان ٢٠ جنيها Austria 25 SCH - Belgium 90 BF - Cyprus ICYE - Demmark 14 D - France 10 FFR - Germany 4.00 DM - Greece 400 DR - Italy 3000 Lira - Ivory Coast 980 CFA - Malta 50C. - Neiberlands 4.5 DG - Spain 250 Pescens - Switzerland 3 SFR - Toronto/Montreal CAD 2.50 - Turkey 250000 TL - United Kingdom £1.20 - U.S.A (New York-New Jersey) USS1\_50 (Other States) USS2\_25